

Ciclo Básico de Educación Secundaria Escuelas Rurales



LENGUA CUADERNO DE ESTUDIO

1

Serie Horizontes

En las provincias donde el Nivel de Educación Primaria es de 7 años, este material está destinado a 7° año.

Ministerio de Educación Ciencia y Tecnología de la Nación
Cuadernos de estudio 1 : lengua. - 1a ed. - Buenos Aires:
Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología de la Nación, 2007.
240 p. ; 27x20 cm.

ISBN 978-950-00-0601-9

1. Material Auxiliar de Enseñanza. 2. Lengua.
CDD 371.33

© Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología
Pizzurno 935, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina
Impreso en la Argentina
Hecho el depósito que marca la ley 11.723
ISBN 978-950-00-0601-9

Se terminó de imprimir en Quebecor World Pilar en el mes de noviembre de 2007.



AUTORIDADES NACIONALES

Presidente de la Nación

Dr. Néstor Kirchner

Ministro de Educación, Ciencia y Tecnología

Lic. Daniel Filmus

Secretario de Educación

Lic. Juan Carlos Tedesco

Subsecretaria de Equidad y Calidad Educativa

Lic. Alejandra Birgin

Directora Nacional de Gestión
Curricular y Formación Docente

Lic. Laura Pitman

Serie Horizontes
Ciclo Básico de Educación Secundaria
Escuelas Rurales

Área de Educación Rural

Guillermo Golzman, *coordinador*

Olga Zattera, *coordinadora pedagógica*

Viviana Fidel, *coordinadora de materiales impresos*

Desarrollo de contenidos

Mirta Torres, *coordinadora del Área de Lengua*

Débora Marina Wainschenker y María Jimena Dib, *autores*

Producción editorial

Gonzalo Blanco, *edición y coordinación*

Norma Sosa, *corrección*

Adriana Llano, *dirección de arte*

Mariela Camodeca, *diseño de tapa*

Florencia Obregón, *diagramación*

Mónica Pironio y Martín Bustamante, *ilustración*

Rafael Blanco y María Celeste Iglesias, *documentación fotográfica*

Agradecemos especialmente a las instituciones que han autorizado en forma gratuita la reproducción de las imágenes y los textos incluidos en esta obra.



Estudiar Lengua

Con el lenguaje nos comunicamos, aprendemos y enseñamos, leemos y escribimos. Mediante el lenguaje expresamos nuestros saberes y sueños y conocemos los de los demás. La escritura nos permite dejar en el papel nuestros recuerdos, nuestros conocimientos y nuestra imaginación para que otros los lean. De la misma manera podemos leer las ideas que muchísimas personas han escrito alguna vez.

Pero para poder aprovechar al máximo las riquezas del lenguaje es necesario reflexionar sobre su funcionamiento y sus funciones, y descubrir algunos de sus secretos. Por ello, este *Cuaderno de estudio 1. Lengua* está organizado en actividades relacionadas, en su mayoría, con la lectura y la escritura.

A lo largo del año vas a leer cuentos, leyendas, poemas, novelas, artículos de enciclopedia y periodísticos; leerás en la escuela y en tu casa, solo o con algún compañero; escucharás leer al docente y a tus compañeros. El único modo de hacerse lector es leyendo, escuchando leer y hablando con los demás de lo que se lee. Lo mismo ocurre con la escritura: es necesario probar, tachar, preguntarle al maestro si se entiende y volver a comenzar pacientemente hasta que la escritura exprese lo que vos quieras.

¡Bienvenido, entonces! Buscá un lugar con buena luz y “sacale punta al lápiz”.

Te sugerimos algunas recomendaciones para el uso de este *Cuaderno de estudio*:

- La mayoría de los textos que tenés que leer se hallan en el interior. Esto incluye los artículos informativos (notas, biografías, textos periodísticos, etc.). No obstante, podrás recurrir a la biblioteca de la escuela para buscar algunos textos o ampliar la información.
- Aunque las unidades han sido pensadas para que las realices en quince días, podrás seguir revisando algunos de los textos que tendrás que escribir y superponer nuevas versiones de una misma escritura hasta que vos y tu maestro lo decidan.
- Para que vayas mejorando tu escritura, también encontrarás propuestas para pensar la ortografía y para reflexionar sobre el lenguaje. Aunque están al final de cada unidad, el maestro te puede proponer que las realices entre las otras actividades.
- Cada cuatrimestre está organizado en torno a un proyecto de trabajo para realizar junto con tus compañeros. En el primer cuatrimestre, el proyecto es una *Antología de cuentos* que va a incluir algunos de los relatos que vos y tus compañeros escriban. En el segundo, la propuesta es editar un *Periódico mural*, integrado por varias noticias del mundo y de la zona donde vivís.
- El dibujo  te indica que esa actividad está pensada para que la resuelvas con tus compañeros del año o del ciclo.
- No escribas en este *Cuaderno de estudio*. Todos los trabajos de escritura los harás en tu carpeta, poniendo siempre la fecha y el número de la unidad y la actividad correspondiente.



Unidad 1. ¡Puro cuento!

LECTURA

- A1. Un cuento maravilloso
- A2. Había una vez...
- A3. Otros cuentos maravillosos
- A4. Los protagonistas
- A5. El traje nuevo del emperador

ESCRITURA

- A6. Primera sesión de escritura

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A7. Los verbos
- A8. Los verbos de la descripción

ORTOGRAFÍA

- A9. Reglas sin excepción

Unidad 2. Otros cuentos, otros personajes, otros autores...

LECTURA

- A1. A leer nuevamente el cuento "El traje nuevo del emperador"
- A2. La toma de notas
- A3. Versiones diferentes

ESCRITURA

- A4. ¡Una nueva versión de "El príncipe rana"!

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A5. Sinónimos y antónimos
- A6. Los verbos de la narración

ORTOGRAFÍA

- A7. Ortografía de algunos antónimos
- A8. ¿Una o dos eres?

Unidad 3. Las leyendas, historias que cuenta la gente

LECTURA

- A1. La leyenda del colibrí
- A2. La leyenda del girasol
- A3. Las leyendas, antiguas narraciones orales

ESCRITURA

- A4. Renarrar por escrito

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A5. Sustantivos comunes y propios
- A6. Los verbos de la narración

ORTOGRAFÍA

- A7. Ortografía de los pretéritos
- A8. Tildación
- A9. La ortografía en tus escritos

Unidad 4. La tradición oral

LECTURA

- A1. Saberes que no se escriben
- A2. Textos breves de tradición oral
- A3. Estudiar los textos
- A4. La toma de notas

ESCRITURA

- A5. Los textos de tradición oral en el lugar donde vivís

- A6. Revisión del texto

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A7. Sobre los tiempos verbales
- A8. Más sobre los tiempos verbales

ORTOGRAFÍA

- A9. El sufijo -anza
- A10. El sufijo -ción

Unidad 5. Contame otro cuento

LECTURA

- A1. Las medias de los flamencos
- A2. Animales protagonistas
- A3. La abeja haragana

ESCRITURA

- A4. Las reseñas
- A5. Las recomendaciones
- A6. Otro cuento con animales
- A7. ¡A escribir!

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A8. Construcciones sustantivas
- A9. Los verbos en la narración

ORTOGRAFÍA

- A10. Reglas generales de tildación

Unidad 6. ¿Dónde ocurren las historias que narra Horacio Quiroga?

LECTURA

- A1. Una triste noticia
- A2. La infografía
- A3. Más información acerca de las serpientes de cascabel
- A4. El diccionario

ESCRITURA

- A5. Final del cuento "al estilo" de los Cuentos de la selva

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A6. Los verbos en la narración y otras marcas de tiempo

ORTOGRAFÍA

- A7. Reglas especiales de tildación



Unidad 7. Cuentos de aquí y de allá

LECTURA

- A1. Un cuento de *Las mil y una noches* 93
- A2. Otro cuento maravilloso 96
- A3. Más cuentos con selvas y animales 97
- A4. Cuentos de todos los colores 97

ESCRITURA

- A5. ¡Lápiz y papel! Llegó la hora de escribir para la antología 99

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A6. Los modificadores del núcleo en la construcción sustantiva o nominal 100

ORTOGRAFÍA

- A7. Los verbos *hacer* y *haber* 102

Unidad 8. Manos a la obra: armar la Antología de cuentos

- A1. Explorar antologías 107
- A2. Elegir las historias 110
- A3. Revisión del texto de un compañero. ¿Cuál es la historia? 110
- A4. Revisión del propio texto. ¿Cómo está escrita la historia? 111
- A5. Armar el libro 114

Unidad 9. Una historia de maravillas

LECTURA

- A1. El mundo de Alicia 119
- A2. El autor de la novela 122
- A3. Juegos de palabras y frases hechas 123
- A4. Situaciones muy extrañas y más juegos de palabras 126
- A5. La Oruga y la Duquesa 126

ESCRITURA

- A6. ¿Es Alicia en el país de las maravillas una obra de literatura fantástica? 127

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A7. Los sustantivos comunes 130

ORTOGRAFÍA

- A8. Sufijos aumentativos, diminutivos y despectivos 131

Unidad 10. Una historia de maravillas II

135

LECTURA

- A1. Gato de Cheshire, Liebre de Marzo, Sombrero: los personajes 135
- A2. El cróquet de la Reina 137
- A3. La Falsa Tortuga y otras historias 140
- A4. La declaración de Alicia 143

ESCRITURA

- A5. ¡Despierta ya, Alicia! 143
- A6. Los encuentros de Alicia 145

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A7. Algunos tipos de sustantivos comunes 146
- A8. Una revisión sobre los sustantivos 149

ORTOGRAFÍA

- A9. La formación de sustantivos y la ortografía: el uso de la z 149

Unidad 11. Poemas y poetas: poesía para decir y escuchar

151

LECTURA

- A1. Leer y escuchar poemas 151
- A2. Volver a escuchar 154
- A3. Poetas de América 154

ESCRITURA

- A4. Armar una cartelera de poesías 160
- A5. Inventar poemas 160

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

- A6. El lenguaje poético: ritmo, sonido y música 162
- A7. Comparaciones y metáforas 163

ORTOGRAFÍA

- A8. El uso de la c 167



	Unidad 12. Más poemas y poetas: poesía para decir y escuchar	169		Unidad 14. Días de diarios	199
	LECTURA			LECTURA	
	A1. Leer y escuchar poemas	169		A1. Restos fósiles	199
	A2. A practicar la poesía	173		A2. Testimonios, opiniones e hipótesis	202
	ESCRITURA			A3. ¿Qué sucedió?	204
	A3. Biografías y cronologías	174		ESCRITURA	
	REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE			A4. Escribir, corregir, reescribir	205
	A4. Tiempos verbales	177		REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE	
	A5. Los verbos en la narración: recapitulación	179		A5. Deícticos	207
	A6. Las acciones y los agentes	179		ORTOGRAFÍA	
	A7. ¿Todos los agentes son sujetos?	180		A6. Tildación de pronombres interrogativos y exclamativos	209
	A8. La concordancia gramatical	181			
	ORTOGRAFÍA			Unidad 15. Seguir una noticia	211
	A9. Recursos para la revisión del propio texto	182		LECTURA	
	A10. Temas para revisar estudiados en esta unidad	183		A1. Seguir una noticia sobre una catástrofe natural	211
				A2. Repercusiones de un desastre	219
	Unidad 13. Sobre monstruos, fantasmas y otros espantos	185		ESCRITURA	
	LECTURA			A3. Escribir una nota para el Periódico mural	221
	A1. Tres monstruos famosos del cine y la literatura	185		REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE	
	A2. Un fantasma inglés y un monstruo escocés	189		A4. Oraciones bimembres y oraciones unimembres	224
	ESCRITURA			ORTOGRAFÍA	
	A3. Una galería de monstruos	193		A5. Casos especiales de uso de mayúsculas	225
	REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE			A6. Las abreviaturas y las siglas	226
	A4. El significado del verbo y los complementos directos, indirectos y régimen	195		Unidad 16. La publicación del periódico	227
	ORTOGRAFÍA			LECTURA	
	A5. Los parónimos, palabras que suenan igual pero se escriben distinto	197		A1. Hojear un diario	227
				A2. Deportes y espectáculos	228
				ESCRITURA	
				A3. Últimas notas	232
				A4. Revisión de las notas ya preparadas	233
				A5. Una carta colectiva	234
				A6. A armar el Periódico mural entre todos	235
				A7. Detalles de último momento y... ¡listo el periódico!	237



UNIDAD 2

Otros cuentos, otros personajes, otros autores...

En esta unidad continuarás dedicándote a la lectura de cuentos. Seguramente, cuantos más conozcas, más los vas a disfrutar. Si en la biblioteca de tu escuela quedan algunos cuentos que todavía no has leído, podrás hacerlo en tu casa tomando notas que te permitan recordar las diferentes historias para decidir cuáles te parecen más interesantes en el momento de dedicarte de lleno al proyecto de este cuatrimestre, la Antología de cuentos.

Junto con tu compañero, seguirás elaborando la nueva versión de “El príncipe rana”; tal vez estén en condiciones de darla por finalizada en los próximos quince días. La revisión de la escritura, seguramente, les dará mucho trabajo, pero ¡van a sentirse muy orgullosos cuando lean la versión final que ustedes mismos escribieron!

LECTURA



Nuevamente vas a comenzar la unidad a través de la sección *Lectura*. Como ya habrás visto en la unidad anterior, no se trata de leer solamente, pues la lectura, la escritura y la reflexión sobre la lengua están siempre relacionadas. La distribución en diferentes secciones te permitirá organizar mejor las tareas. Cuando necesites recordar algo que hayas leído un tiempo atrás, podés dedicar diez o quince minutos a volver a hojear el texto.



1. A leer nuevamente el cuento “El traje nuevo del emperador”

a) Volvé a leer “El traje nuevo del emperador”, el relato del escritor danés Hans Christian Andersen.



b) Luego de releer el cuento, reunite con tus compañeros y comenten los aspectos que se proponen a continuación. Cada uno deberá fundamentar sus opiniones tomando ejemplos del cuento y localizando los fragmentos que permitan resolver cada una de las respuestas. Para responder a estas preguntas, podés revisar las características de los cuentos maravillosos en la unidad anterior.

1. ¿Podrían asegurar que “El traje nuevo del emperador” es un cuento maravilloso? ¿Qué datos les permiten afirmar que lo es? ¿Hay algún dato que falta y que los hace dudar? Por ejemplo, este cuento no tiene hadas ni brujas..., sin embargo, está considerado un cuento maravilloso. ¿Por qué?

2. El final de “El traje nuevo del emperador” no es el que habitualmente se encuentra en los cuentos maravillosos. Retomen la historia desde donde dice: “¡Pero si no lleva nada! –gritó, al fin, el pueblo entero” y conclúyanla oralmente de manera que algo se transforme en el modo de ser del emperador y el cuento pueda terminar con la frase “Y desde entonces, todos en aquel pueblo vivieron felices para siempre”.
3. En tu carpeta, anotá el final del cuento que desarrollaste oralmente junto con tus compañeros, donde el emperador comprende su error y cambia su actitud.
4. Releé “El traje nuevo del emperador”, pero con el nuevo final que anotaste en tu carpeta.



A medida que leas cuentos, verás que algunos cumplen sólo con algunas de las características de los cuentos maravillosos.

c) Al releer el cuento te encontrarás con algunos aspectos sobre los que es posible meditar. Las siguientes consignas te ayudarán a ordenar tus reflexiones, para luego anotarlas en tu carpeta.

1. Como habrás notado, el narrador organiza el relato sobre una serie de ideas opuestas. Transcribí estas frases incompletas en tu carpeta y completá los pares de opuestos consultando el texto.

El emperador disfrutaba de vestir elegantes trajes, pero terminó desfilando
Los tejedores hicieron saber a todos que tejían bellas y coloridas telas, pero, en realidad,
Los ministros realizaban muy bien su trabajo, pero temían que el Emperador creyera que
Todos los adultos del pueblo mentían por temor a lo que los demás pudieran pensar de ellos; sólo un niño

2. Cuando el narrador se refiere a los tejedores, en cambio, utiliza a lo largo del relato diversos sinónimos para que a los lectores no les queden dudas de la calidad de personas de las que se trata. Buscá en el texto y anotá en tu carpeta las distintas maneras que el narrador utiliza para designar a los tejedores.
3. Si releés las palabras del narrador, verás que muchas veces expresa la contradicción entre lo que los personajes dicen y lo que piensan. Copiá los siguientes fragmentos en tu carpeta y subrayá las palabras o expresiones que ponen de manifiesto esa contradicción.

El viejo y digno ministro se presentó, pues, en la sala ocupada por los dos embaucadores, quienes seguían trabajando en los telares vacíos. “¡Dios nos ampare! –pensó el ministro para sus adentros, abriendo unos ojos como naranjas–. ¡Pero si no veo nada!” Sin embargo, no dijo una palabra.

Todos los miembros de su séquito miraban y remiraban, pero ninguno sacaba nada en limpio; no obstante, todos exclamaban, como el emperador: “¡Oh, qué bonito!”.

—Estos son los pantalones. Ahí está la casaca. Aquí tiene el manto... [...]

—¡Sí! —asintieron todos los cortesanos, a pesar de que no veían nada, pues nada había.



2. La toma de notas

a) Releé “El traje nuevo del emperador” y tratá de identificar los fragmentos donde el narrador pone ante los ojos del lector los distintos engaños que se van encadenando desde el comienzo hasta el final de la historia.

1. Además de llamarlos “truhanes” y de otras formas, ¿de qué manera expresa el narrador que los tejedores engañaban al rey y a sus ministros? ¿Qué hacían para lograrlo?

2. Sin embargo, no son los tejedores los únicos que participan de engaños: ¿qué otros personajes se engañan unos a otros y por qué lo hacen? Revisá el texto y tomá nota.

Las anotaciones en tu carpeta seguramente van a parecerse a las siguientes.

En “El traje nuevo del emperador” son varios los personajes que participan del engaño:

Los tejedores dicen....., pero.....

El ministro exclamó....., aunque.....

Los funcionarios dijeron al emperador que....., a pesar de que.....

El emperador decía..... Sin embargo,

Todos participaban del engaño porque.....

3. Observá nuevamente alguno de los momentos del cuento en que se contraponen las palabras de algunos personajes con sus pensamientos. Anotá los diferentes verbos con que el narrador introduce la palabra de los personajes (por ejemplo: *dijo, exclamó*) y los que, en cambio, emplea para revelar sus pensamientos.

b) ¿Observaste qué recurso gráfico se suele utilizar en las historietas para distinguir los pensamientos de los personajes de sus palabras? Comentalo con tus compañeros.



3. Versiones diferentes



a) Vas a volver a revisar, junto con tus compañeros, los cuentos de la biblioteca para resolver las siguientes consignas. Seguramente ya tienen bien identificados algunos de los cuentos maravillosos de los hermanos Grimm y de Andersen.

1. ¿Hay algún ejemplar de “El príncipe rana” en la biblioteca? Si es así, pueden pedirle al docente que lo lea para que todos puedan enriquecer con nuevos datos la versión que están escribiendo.
2. Conversá con tus compañeros para conocer los cuentos que leyó cada uno en forma individual.

b) Al intercambiar información sobre los cuentos, tal vez descubran que más de uno leyó el mismo. Si dos compañeros leyeron el mismo cuento, reúnanse y revisen los ejemplares que llevaron para leer en casa. Luego sigan con las siguientes consignas.

1. ¿Se trata de dos ejemplares exactamente iguales o son ediciones distintas del mismo cuento? Comparen los títulos; observen si en la tapa figuran el nombre del autor y el de la editorial y si aparecen también el nombre de la persona que escribió la versión y el del ilustrador.
2. Si en la biblioteca encuentran dos versiones distintas de un mismo cuento, reúnanse para analizar las similitudes y las diferencias. ¿El título es exactamente igual o tiene alguna variante? ¿En ambas versiones están los mismos personajes?
3. Tomen un momento importante de la historia y localícenlo en ambas versiones.
 - Por ejemplo, si leyeron dos versiones de “Blancanieves”, cuando la madrastra interroga al espejo, ¿utiliza en ambas la misma fórmula interrogativa? ¿Cuántos intentos lleva a cabo la bruja para destruir a Blancanieves? ¿En qué consisten los intentos de matar a la niña en cada versión?
 - Si en cambio leyeron dos versiones de “Caperucita Roja”: ¿es el mismo personaje quien ayuda a la niña y a su abuela para salir de la panza del lobo? ¿Se utiliza en ambas la misma estrategia para deshacerse del lobo?

- Si leyeron dos versiones de algún otro cuento, ¿qué diferencias significativas encontraron entre ambas? Si algún compañero conocía de antemano los cuentos que leyó, ¿qué diferencias encontró entre la versión que conocía y la que leyó?

c) Como estuviste dedicándote a la lectura de los cuentos maravillosos que encontraste en la biblioteca, tenés que conservar en tu carpeta alguna información sobre ellos por si más adelante los querés incluir en la **Antología de cuentos**.

1. Leé la siguiente ficha elaborada después de la lectura de un cuento. Contiene los datos de edición y la reseña correspondientes a un cuento que seguramente conocés.

Título: Caperucita Roja

Autor: Charles Perrault (escritor francés, 1628-1703)

Editorial Colihue, Buenos Aires, 2004

Reseña argumental: Una niña llamada Caperucita Roja vivía con su mamá cerca del bosque. Un día, su mamá le pidió a la niña que llevara a su abuela algunos alimentos porque la anciana estaba enferma. Al hacerlo, le recomendó que tuviera cuidado con el Lobo que solía rondar por el lugar.

Pero Caperucita se cruzó con el feroz animal que logró engañarla con una mentira. Cuando la niña llegó a la casa de su abuelita, el Lobo había devorado a la anciana y lo mismo hizo con ella. Sin embargo, alguien escuchó a la pobre Caperucita pidiendo socorro...

2. Siguiendo el modelo de la ficha anterior, tomá nota de los datos de los cuentos que estuviste leyendo: título del cuento, autor, si está incluido en un libro, el título del libro, la editorial, la ciudad y el año de edición. (Necesitarás estos datos para incluirlos en la **Antología de cuentos**, al finalizar el cuatrimestre.)

3. Bajo el subtítulo “Reseña argumental” anotá los aspectos principales de la historia que leíste. Como la ficha va a acompañar la antología, narrá los episodios más importantes y cuidate de no revelar cómo termina el cuento para que los lectores sientan deseos de pedirlo en la biblioteca y leerlo completo.

ESCRITURA



4. ¡Una nueva versión de “El príncipe rana”!



a) En las actividades de la unidad anterior, vos y un compañero elaboraron la primera parte de esta nueva versión del cuento. Ha llegado el momento de avanzar con la escritura.

1. Relean el cuento que escribieron para recordar hasta qué momento de la historia llegaron con la escritura. Como ya pasaron algunos días desde la primera sesión, tal vez encuentren que algún fragmento no está claro o que algunas expresiones “suenan mal”. Señalen esos fragmentos.

2. Es el momento para que corrijan el escrito; pueden pedirle ayuda al maestro. Para ayudarse en esa corrección, lean el cuadro que sigue y comenten las observaciones que recibieron dos chicos de otra escuela, Mariel y Gustavo, para mejorar la escritura de su versión de “El príncipe rana”.

Escritura de Gustavo y Mariel con propuestas de modificación

Un día el príncipe se dio cuenta de que tenía que ser rey y le dijo a su madre ~~que no porque no era divertido...~~

:

—¡No! Deseo seguir cazando libremente en el bosque.

- El narrador “hace hablar” directamente al personaje.
- Se explica una de las razones por las que el príncipe no desea ser rey.

Llegó la hechicera y le dijo al príncipe ~~un hechizo si no quiere ser rey que se convierta en rana y entonces lo convirtió.~~

:

—¡Si no quieres ser rey te convertirás en rana! Y en ese mismo momento, el joven se convirtió en rana.

- Se colocan signos de puntuación.
- Nuevamente, el narrador “hace hablar” al personaje.
- El narrador indica que la transformación se produce inmediatamente.

Al príncipe se

se le notó de inmediato que le encantaba ser rana ~~pero~~ un día una hermosa princesa llegó al palacio

. Sin embargo,

- El narrador indica “Al príncipe” para que quede más claro de quién se habla.
- Se coloca punto separando dos momentos: la vida del príncipe como rana y la llegada de la princesa al palacio.
- A pesar de que ya decía “pero” para indicar que la tranquilidad del príncipe se interrumpe con la llegada de la princesa, se cambia por “sin embargo” porque parece más significativo.

b) Seguramente, al pensar de qué manera el maestro ayudó a Gustavo y Mariel, encontrarán maneras propias de mejorar el cuento que ustedes mismos están escribiendo. Tomen en cuenta las modificaciones que se pueden realizar y vean si podrían mejorar su relato incorporando alguna similar. Lean las siguientes preguntas que les pueden servir de guía para revisar el texto; elijan las convenientes para ustedes.

- ¿Sería necesario recurrir al punto para “separar” dos momentos de la narración?
- ¿Podrían “hacer hablar” directamente a alguno de los personajes para que fuera más interesante el relato?
- ¿Podrían explicar más extensamente las razones por las que el príncipe no desea ser rey, o los motivos por los que se siente más feliz siendo rana, o los motivos por los cuales la llegada de la princesa interrumpe la tranquilidad del príncipe rana?

c) Ahora van a decidir juntos cómo continuar el relato. Tengan en cuenta que la llegada de la princesa es un momento importante en el cual se produce un gran cambio en la situación del príncipe. Van a narrar la llegada de la joven al palacio del príncipe. Ustedes ya tienen información sobre ella en el cuento que han leído. En esta versión, probablemente, no sea la niña caprichosa que juega con su bola de oro. ¡Imagínensela! Viajó desde el reino de su padre a desposarse con un joven príncipe. Pero transcurrían los días y el príncipe no aparecía. Una mañana, la princesa, aburrida, caminó por el bosque y se puso a arrojar al aire una bola de oro y...

1. Discutan entre ustedes qué cambios importantes tendrá la versión que están escribiendo en relación con la que han leído: cuando la rana sigue a la joven, ¿estará ella sentada a la mesa con su padre el rey o con la reina madre del príncipe? Si es así, ¿se dará cuenta la reina de quién es esa asquerosa rana que le reclama a la princesa que cumpla con su promesa?
2. Una vez que hayan llegado hasta este momento central del cuento (la llegada de la rana al palacio), no avancen: reléanlo juntos y por separado. Si se olvidaron de algo, saquen una flecha y anótenlo en el margen (se trata de un borrador). Si algo sobra o suena mal, táchenlo.
3. Decidan juntos la fórmula de cierre.
4. Hagan una nueva lectura junto con su maestro.
5. Por ahora, cada uno de ustedes pase la última versión del cuento a su carpeta. Volverán a ella cuando organicen la **Antología de cuentos**.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



5. Sinónimos y antónimos

Cuando leíste “El traje nuevo del emperador” observaste que el narrador hace referencia de variadas maneras a los dos personajes que engañan al emperador y a los funcionarios de su corte. Utiliza *sinónimos* para evitar, probablemente, una reiteración que hubiera hecho aburrido el relato. También notaste que el narrador expresa diversos opuestos que dan lugar a la complicación que presenta este relato. En algunos casos, esas ideas opuestas se expresan por medio de *antónimos*.

a) Copia las oraciones y completalas con los antónimos que puedas encontrar en el texto.

Personas *aptas* para su trabajo y personas

Personas *inteligentes* y personas

Los *honrados* ministros y los tejedores

Quitose sus prendas el emperador y los dos truhanes simularon

b) En el siguiente recuadro encontrarás una explicación más amplia sobre sinónimos y antónimos. Léelo con atención y consultá cualquier duda con tu maestro.

Sinónimos y antónimos

Se dice que dos elementos del lenguaje son **sinónimos** cuando expresan significados equivalentes. La relación de sinonimia puede darse entre dos palabras (*truhán* y *embaucador*), entre una palabra y una construcción (“el tejedor era un *truhán*” y “el tejedor *vivía de la estafa*”) o entre dos construcciones (“el tejedor *vivía de la estafa*” o “el tejedor *se dedicaba a engañar para obtener riquezas*”). En muchos casos, la sinonimia permite evitar las excesivas repeticiones en un texto y ampliar las descripciones de los personajes y sus acciones.

Los **antónimos**, por su parte, expresan la oposición de significados entre dos palabras, entre dos construcciones o entre una palabra y una construcción. Las palabras o construcciones que expresan relaciones de antonimia pueden aparecer cercanas en el texto y expresar un paralelismo entre ideas opuestas: “los adultos *disimulaban* y el niño *habló con sinceridad*”; “los funcionarios eran *honrados* y los tejedores eran *truhanes y tramposos*”.

Las construcciones opuestas o contrarias aparecen algunas veces en el texto subrayadas por la presencia de un **conector de oposición**.

Los funcionarios no podían ver nada; *sin embargo*, exclamaban: “¡Qué bella tela!”.

Los funcionarios no podían ver nada; *no obstante*, exclamaban: “¡Qué bella tela!”.

A *pesar de que* no veían nada, los funcionarios exclamaban: “¡Qué bella tela!”.



6. Los verbos de la narración

Como viste en la unidad anterior, el narrador suele presentar o describir a los personajes o los lugares donde ocurre la historia. En la presentación o descripción de los personajes predominan *los verbos presentativos o estativos*: “la rana era vieja y asquerosa”; “yo soy un buen alumno”; “el caballo *tenía* crines blancas”. Los sucesos de la narración, en cambio, se estructuran y encadenan por medio de los *verbos de acción*.

a) Anotá en tu carpeta otros ejemplos de expresiones donde aparezcan verbos presentativos.

- b) Copiá el siguiente párrafo y completá la serie de verbos de acción que estructuran la historia de “El príncipe rana” que escribiste con tu compañero.

El príncipe *cazaba* y *cabalgaba* en los bosques, a su madre. La hechicera
..... y él en el pozo. Pero un día, una princesa.....

- c) Hacé una lista de los verbos de acción con los que se podría sintetizar la intervención de los tejedores en “El traje nuevo del emperador” y completá con ellos el siguiente párrafo, después de copiarlo en tu carpeta.

Los tejedores *llegaron* al lugar y *se reunieron* con el emperador. *Prepararon* sus telares y gran cantidad de seda y de dinero. Durante mucho tiempo, a los funcionarios. Un niño la verdad y, seguramente, los tejedores de aquel reino para siempre.

- d) Leé y comentá con tu maestro y con tus compañeros el siguiente texto.

Sobre los verbos en la narración

En los cuentos que estuviste leyendo, el narrador relata una historia. En ella, por un lado, el narrador va presentando las acciones que realizan los personajes, los hechos que ocurren o que han ocurrido. Los *verbos* designan esas acciones que se suceden en el tiempo.

En ese tiempo, el príncipe *cazaba* todos los días en los bosques cercanos. Pero después de la muerte de su padre, *abandonó* sus diversiones y *cuidó* de su pueblo.

Pero el narrador también describe los personajes, muestra las características del lugar y de la situación. En los fragmentos descriptivos, predominan los verbos que expresan estado o *verbos presentativos* (porque presentan, por ejemplo, los personajes).

El príncipe *estaba* triste y sus ojos *parecían* más oscuros. El bosque *tenía* un aspecto sombrío y todo el lugar *quedó* en silencio por un instante.

ORTOGRAFÍA



7. Ortografía de algunos antónimos

Como viste, cuando se expresan ideas opuestas, algunas veces se recurre a expresiones y otras, a palabras que se denominan *antónimos*.

- a) Observá la siguiente lista de antónimos.

aptos – *ineptos*

condicional – *incondicional*

borrable – *imborrable*

posible – *imposible*

voluntario – *involuntario*

pensable – *impensable*

Como ves, en estos ejemplos, los antónimos se forman anteponiendo el prefijo **in**.

b) Releé la lista anterior y tratá de explicar por qué se produce un cambio en la escritura del prefijo **in** en algunas palabras.

c) Anotá la conclusión en tu carpeta y pensá algún otro ejemplo.



8. ¿Una o dos eres?

a) Lee las siguientes parejas de palabras.

caro – *carro*

careta – *carreta*

cero – *cerro*

pero – *perro*

coro – *corro*

pera – *perra*



b) Una vez que termines, conversá con tu compañero. ¿En qué se diferencia cada una de las parejas?

c) Observá los pares de palabras de cada ejemplo y explicá por qué unas se escriben con **r** y otras con **rr**.

1. Anotá con lápiz en la carpeta la conclusión a la que arribaste acerca del uso de la **r** y la **rr** y comentala con el maestro y con tus compañeros.

2. Si encontrás en un manual o libro de ortografía el tema “Uso de la **r** y la **rr**”, leé lo que allí dice y comparalo con las conclusiones a las que llegaste.

d) Explicá por qué *rana* se escribe con una sola **r**.

e) Volvé a leer con tu compañero la versión que escribieron de “El príncipe rana”, revisen las palabras con **r** y **rr** y, si es necesario, corrijánlas teniendo en cuenta las conclusiones sobre el uso de la **r** y la **rr**”.

Para finalizar

Al resolver la sección Ortografía, terminaste la unidad. Tuviste la oportunidad de recorrer nuevos cuentos y nuevas versiones de los leídos y las versiones escritas que empezaste en la unidad 1. Seguramente ya disponés de ideas y alternativas para revisar tus escrituras y, junto con tu compañero, avanzaron en la versión del cuento. También a través de la revisión ortográfica habrás podido mejorar la escritura. En la próxima unidad leerás otros textos: en este caso, leyendas. Si podés, antes de empezar con ella, buscá en la biblioteca leyendas. Podés elegir una y leerla para comentarla con tus compañeros en las próximas semanas. No olvides conservar la reseña de los cuentos que leíste para cuando llegue el momento de preparar la Antología de cuentos.



UNIDAD 3

Las leyendas, historias que cuenta la gente

En las unidades anteriores has estado leyendo y escribiendo cuentos. En esta unidad encontrarás otro tipo de relatos: las leyendas. Las vas a leer con tu maestro y tus compañeros; tal vez te acuerdes de otras leyendas que conocés desde hace tiempo: podrás contarlas oralmente y, en otro momento, por escrito, para que tus compañeros puedan conocerlas también. ¿Por qué será que los pueblos, aunque transcurran los años, siguen relatando viejas leyendas, de generación en generación?

¡Buena suerte en el trabajo!

LECTURA



1. La leyenda del colibrí

a) Vas a comenzar esta unidad leyendo “La leyenda del colibrí”.



Recordá que cuando la propuesta sea leer todos juntos, puede ser el maestro o alguno de los compañeros quien lea, mientras los demás siguen el texto en sus libros.

La leyenda del colibrí

Desde hace tiempo, los más viejos de la tribu cuentan la trágica historia del amor de dos jóvenes.

La bella Flor, morena, esbelta y de grandes ojos negros, estaba enamorada de Ágil, un joven inquieto, apasionado; juntos solían pasear al atardecer por un bosquecillo cercano, a la orilla de un arroyo impetuoso y juguetón. Pero como los enamorados pertenecían a dos tribus enemigas, se veían poco, pues debían mantener su amor en secreto.

Un día, sucedió lo que tanto temían: unos familiares de la joven descubrieron el romance y lo comentaron al jefe de la tribu. Desde esa tarde, Flor tuvo prohibido volver al lugar de los encuentros.

Pasaron los días. Una y otra vez, Ágil la buscó sin hallarla en la penumbra suave y tibia del bosque hasta que la Luna, apenada por su dolor, le contó lo que había sucedido y agregó:



—Ayer he visto otra vez a Flor, muy angustiada; lloraba amargamente pues está desesperada. Quieren que se case con un hombre de su tribu y ella se ha negado. El dios Tupá escuchó su lamento y se apiadó de su dolor; mi amigo el Viento me contó que Tupá la transformó en una flor.

—¿En una flor? Dime, ¿en qué clase de flor? ¿Cómo puedo encontrarla?

—¡Ay, amigo! No puedo decírtelo porque no lo sé... —respondió la Luna.

El muchacho palideció y solicitó la ayuda de su dios:

—¡Tupá, tengo que encontrarla! Sé que en los pétalos de Flor reconoceré el sabor de sus besos. ¡Ayúdame a dar con ella!

Ante el asombro de la Luna, el cuerpo de Ágil fue disminuyendo cada vez más. Se hizo pequeño, pequeño, hasta quedar convertido en un pájaro delicado y frágil de muchos colores, que salió volando rápidamente. Era un colibrí.

Desde entonces, el novio triste pasa sus días recorriendo las ramas floridas y besa apresuradamente los labios de las flores, buscando una, sólo una.

Desde hace tiempo, los más viejos de la tribu cuentan también que todavía no la ha encontrado...

Leyenda guaraní (versión libre).

Glosario

Tupá o Tupavé. m. Dios supremo de los guaraníes, creador de la luz y el universo.

colibrí. m. Avecilla americana, de pico arqueado y vistoso y variado plumaje. Es del género del pájaro mosca y hay varias especies. En plural, colibríes.



b) Comentá con el maestro y tus compañeros la leyenda que acaban de leer. Las siguientes consignas pueden orientar la conversación.

1. Piensen si la leyenda relata hechos reales o imaginarios.
2. ¿Están todos de acuerdo al respecto? ¿Qué pistas les da la leyenda para afirmarlo?
3. Se trata de una leyenda guaraní. ¿De qué región proviene?
4. Discutan cómo podrían definir qué tipo de texto es una *leyenda*.

c) Releé nuevamente la leyenda, prestando atención a algunos aspectos del relato. Las siguientes consignas te servirán de guía.

1. ¿Encontrás en el texto hechos que te parezcan sobrenaturales o maravillosos (es decir, sucesos que no tienen una explicación lógica y están contados como si fueran posibles, no como hechos irreales; por ejemplo, “Tupá la transformó en una flor”)? Identifícalos y anotalos en tu carpeta.
2. Fijate en los nombres de los jóvenes, antes de su transformación: como ves, anticipan los sucesos posteriores. Pensá otros nombres que podrían haberse dado al joven Ágil, considerando que luego se transforma en colibrí, y anotalos en tu carpeta.
3. Buscá en el texto las características y cualidades del colibrí que la leyenda destaca y comparalas con la definición de colibrí que leíste en el glosario y con la descripción del colibrí que conocés.
4. ¿Conocés otras formas de llamar al colibrí? Anotalas en tu carpeta.



d) Reunite con tus compañeros y conversen sobre las leyendas.

1. ¿Conocen otras leyendas? ¿Cómo se llaman? ¿Quién se las contó? ¿Dónde las leyeron?
2. Tomen nota en sus carpetas de los títulos de las leyendas que fueron recordando.
3. Revisen la biblioteca del aula con ayuda del maestro. Probablemente encuentren algún libro de leyendas o alguna leyenda entre otras historias en algún libro. Si el maestro lo permite, túrnense para llevar los libros y leerlas en casa. Recordar y leer otras leyendas los ayudará para hacer luego la actividad 4.



Seguramente, en muchas oportunidades vas a necesitar consultar libros de la biblioteca y darte un tiempo en tu casa para leerlos. Junto con tus compañeros consultá con el maestro de qué manera organizar el registro de préstamos y devoluciones de los libros.



2. La leyenda del girasol

a) Leé “La leyenda del girasol”.

La leyenda del girasol

Yupá, un hombre joven y fuerte, esperaba ese día desde hacía mucho tiempo. Estaba impaciente y se sentía responsable por la tarea que le habían asignado: debía llevar el fuego sagrado al pueblo vecino.

Se despidió de sus familiares y se dirigió al lugar donde lo aguardaban el sacerdote y los ancianos de la tribu.

El sacerdote le entregó entonces la antorcha encendida; Yupá aseguró que la llevaría a destino y cumpliría su misión aunque tuviera que sacrificar su vida.

Inmediatamente se echó a correr.

Pero los dioses malignos, envidiosos, se habían reunido para conspirar contra el joven e impedir que su misión tuviera éxito.

Al anochecer comenzaron los truenos y al rato se desató una terrible tormenta. Yupá seguía corriendo sin detenerse. Sabía que estaba cerca; eso le daba valor y energía.

La tempestad se hizo más violenta y la lluvia cada vez más intensa. Ya sin aliento, Yupá resbaló y cayó en un pantano; allí un rayo lo fulminó.

Pachamama, la Madre Tierra, había visto todo lo sucedido. Se apiadó de la nobleza del joven indio y quiso que su memoria quedara para siempre entre su gente.

Entonces, del cuerpo hundido en el barro, surgió una planta grande y fuerte, con una flor brillante que se parecía al sol.

Esa planta mira siempre hacia el sol y, al atardecer, cuando no lo ve, deja caer su brillante corona.

Leyenda incaica (versión libre).



Glosario

Pachamama. f. Diosa de los tiempos anteriores a los incas; cuando ellos dominaron el territorio, fue desplazada por los nuevos dioses, pero el pueblo continuó venerándola como “madre tierra”.



b) Una vez que hayas concluido la lectura de la leyenda, reúne con un compañero y coméntenla a partir de las siguientes consignas. Tomá nota de lo que vayan conversando.

1. ¿Por qué Yupá estaría orgulloso de la misión que debía cumplir? ¿Por qué los dioses malignos conspiraron contra el indio? ¿Por qué la Pachamama se apiada de él?
2. ¿Qué elementos maravillosos o fantásticos encontraron en esta historia?
3. Así como la envidia de los dioses obstaculiza la misión de Yupá, ¿podrían identificar en “La leyenda del colibrí” qué sentimientos o situaciones negativas provocan la desunión de Flor y su amado Ágil?
4. En ambas leyendas, sin embargo, hay quién se conmueve por los buenos sentimientos y sale en ayuda de los jóvenes. ¿Quién ayuda al joven Ágil? ¿Y a Yupá?

c) Lee el siguiente cuadro que compara las dos leyendas. Luego analizá las que leíste en otros libros y, si encontrás coincidencias con lo que se plantea en la columna de comparación, escribilas en tu carpeta.

La leyenda del colibrí	La leyenda del girasol	Ambas leyendas
Desde hace tiempo, los más viejos de la tribu...	[...] esperaba ese día desde hacía mucho tiempo.	Los hechos ocurren en <i>tiempos remotos</i> .
La bella Flor, morena, esbelta y de grandes ojos negros, estaba enamorada de Ágil, un joven inquieto, apasionado...	Yupá, un hombre joven y fuerte...	El narrador <i>presenta a los protagonistas</i> .
[...] juntos solían pasear al atardecer por un bosquecillo cercano, a la orilla de un arroyo impetuoso y juguetón.	[...] debía llevar el fuego sagrado al pueblo vecino. [...] se dirigió al lugar... Yupá aseguró [...] que cumpliría su misión... Inmediatamente se echó a correr.	Se plantea una <i>situación inicial</i> (“así estaban las cosas”).
Pero...	Pero...	Esta situación se interrumpe cuando sobreviene una <i>complicación</i> (“pero”, dice el narrador).
Pachamama [...] se apiadó de la nobleza del joven...	[Tupá lo escuchó y] el cuerpo de Ágil fue disminuyendo cada vez más...	El narrador señala que los dioses colaboran en la <i>resolución</i> .



d) Reunite con un compañero. Lean y comenten el siguiente texto. En él podrán repasar algunos aspectos de la narración que fueron estudiando en las unidades anteriores y que volverán a analizar más adelante. Si tienen alguna duda, consulten a su maestro.

Las partes de un relato

Es frecuente que muchas narraciones (en particular, los relatos tradicionales de transmisión oral, como las leyendas) se organicen en tres momentos según un esquema habitual, que constituye la estructura clásica de la narración.

El comienzo funciona como una introducción a la historia: se presenta a los personajes, se dice qué está sucediendo y se ubican los hechos en el tiempo y en el espacio. Este primer momento de la narración que abre la historia se suele denominar **situación inicial**.

Tanto en los cuentos maravillosos como en las leyendas, el tiempo en que ocurren los hechos es un tiempo remoto e imposible de identificar con una fecha; los lugares, por su parte, son espacios indefinidos que difícilmente podrían ubicarse con precisión en un mapa.

En un momento del relato, se interpone un enemigo o se encuentra un obstáculo. Por ejemplo, en “La leyenda del colibrí”, los hombres de la tribu prohíben el amor de los jóvenes, ¿qué pasará? Este momento genera tensión en el relato pues plantea un problema; por eso, se denomina **complicación**.

Por último, en un tercer momento, la historia se resuelve: se trata de la **resolución** o **situación final**. Por ejemplo, Ágil se transforma en colibrí.

En el final de la historia puede ocurrir que se vuelva al equilibrio del comienzo (las cosas vuelven a ser como al principio) o que se dé una nueva situación como resultado de los sucesos relatados. Por ejemplo: Ágil, ahora es un colibrí, busca a Flor... y la sigue buscando.



3. Las leyendas, antiguas narraciones orales

a) En “La leyenda del colibrí”, el relato se inicia diciendo “Desde hace tiempo, los más viejos de la tribu cuentan...”. ¿Encontraste en otras leyendas alusiones como esta a la narración oral, a las historias transmitidas por los más viejos a los más jóvenes? Anotá algún ejemplo, indicando a qué leyenda corresponde.



b) Elegí alguna leyenda que conozcas o que hayas leído en algún libro de la biblioteca para relatarla a tus compañeros. Antes deberás ensayar el relato de la que hayas elegido. Lee las sugerencias que siguen. También podés pedir ayuda al maestro o preparar la narración con un compañero.



En las actividades en las que es necesario preparar alguna tarea para presentar a los compañeros es importante que proyectes algún tiempo para “ensayar” la presentación. Si lo vas a hacer en la escuela, seguramente necesitarás disponer al menos de una clase para ello.

1. Tratá de recordar algunas características de los personajes para poder presentarlos y pensá si tenés clara la situación inicial de la historia. Tratá de crear suspense al plantear la complicación (“pero, en ese momento...”, “inesperadamente...”, “de pronto...”).
2. Aunque una de las características de las leyendas es que se transmiten en forma oral, muchas se han recopilado en libros. Volvé a buscar en la biblioteca los libros que tengan leyendas; allí podrás averiguar de qué origen son las leyendas que leíste: quizá descubras que son argentinas, americanas o de otras regiones. Seguramente sorprenderás a tus compañeros contando alguna leyenda que no conozcan.
3. Ensayá el relato con un compañero. También será interesante si buscás la forma de lograr el interés de los otros, dando un ritmo ágil a la historia, presentándola diciendo, por ejemplo: “Voy a relatarles una leyenda (guaraní, azteca, china...)”.



Luego del ensayo, si el maestro lo indica, podés realizar la actividad 5, de la sección *Reflexión sobre el lenguaje*, y narrar la leyenda para todos los compañeros recién al día siguiente; de ese modo, tenés tiempo para ensayar la narración nuevamente en tu casa.



- c) Entre todos, elijan un día para contarse las leyendas.

ESCRITURA



4. Renarrar por escrito

- a) Elegí una de las leyendas que ya conocías o alguna que hayas encontrado en la biblioteca; puede ser la misma que contaste oralmente en clase (pero no la del colibrí ni la del girasol).

1. Volvé a narrarla por escrito, en borrador.



La escritura del primer borrador de la leyenda puede llevarte más de una hora. Tomate el tiempo que necesites; tal vez te convenga continuar en la próxima clase.



- b) Cuando ya hayas escrito parte de la historia, reunite con un compañero y léanse los textos. Pregúntense uno a otro cuando alguna idea de la narración no les resulte clara y corrijan juntos. Pueden tachar o anotar al margen para reescribir luego.

1. Incorporá las correcciones que discutiste con tu compañero.

c) La narración por escrito de la leyenda que contaste oralmente en pocos minutos lleva bastante tiempo. Vuelve a leer tu borrador y, mientras lo lees, revisá si el relato quedó más o menos organizado en párrafos (señalados con puntos aparte), por ejemplo:

- el párrafo donde se presentan los personajes y su situación inicial;
- el párrafo donde se produce la complicación (tal vez comience diciendo “Pero un día...”);
- el párrafo de la resolución, después del cual va el punto final o punto antes de expresar una generalización como las que encontraron en algunas leyendas.



Siempre que revises tus relatos escritos, mientras lees marcá las correcciones que necesites hacer para poder reescribir después. Por ejemplo, indicá // si tenés que agregar un punto y aparte.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



5. Sustantivos comunes y propios

a) En “La leyenda del colibrí”, leíste una frase como esta:

La bella Flor, morena, esbelta y de grandes ojos negros, estaba enamorada de Ágil, un joven inquieto, apasionado.

1. Lee ahora la siguiente frase:

El joven inquieto y apasionado eligió una bella flor para regalarle a su amada.

2. En ambas expresiones aparece un mismo sustantivo, “flor”. ¿Por qué está con mayúscula en el primer caso y con minúscula en el segundo? Escribí la explicación en tu carpeta.

3. Escribí los siguientes ejemplos en tu carpeta y explicá por qué los sustantivos resaltados van con mayúscula o minúscula.

*Puso una **rosa** en el florero de su habitación.*

***Rosa** es amiga mía desde que éramos chicas.*

***Corrientes** tiene una bella avenida a la orilla del río.*

*Las fuertes **corrientes** arrastraron el bote lejos de la costa.*



b) Lee y comentá con tus compañeros el siguiente recuadro en el que podrán repasar lo que seguramente ya estudiaron en años anteriores acerca de los sustantivos propios y los sustantivos comunes. Tené en cuenta que en el ejemplo extraído de “La leyenda del colibrí”, Flor va con mayúscula porque es el nombre del personaje y, por lo tanto, un sustantivo propio.

Los sustantivos

Los **sustantivos propios** designan individuos, objetos o seres únicos, como personas o lugares geográficos. En el ejemplo “Rosa es mi amiga...”, *Rosa* es un sustantivo propio. Si anotamos la frase “Vivo en la Argentina”, *Argentina* va con mayúscula porque es un sustantivo propio que designa un determinado lugar geográfico.

Alberto, España, Corrientes, Tilcara

Los **sustantivos comunes** o nombres comunes, por su parte, designan clases de objetos. Por ejemplo, *mujer*: en medio de una conversación, seguramente se sabe de qué mujer se está hablando, pero el sustantivo común designa genéricamente a la mujer. Del mismo modo, *país*, cuando se dice “En el país se producen gran cantidad de alimentos”, todos los interlocutores saben de qué país se habla, pero el sustantivo *país* designa genéricamente a los países.

gato, arroz, estrella, mesa

c) Hacé una lista de cinco sustantivos propios que emplees habitualmente (tu nombre, tu apellido, el nombre del lugar donde vivís, el de tu provincia, etc.). Recordá que todas las veces que escribas sustantivos propios van con mayúscula.



6. Los verbos de la narración



a) Releé junto con tus compañeros y el maestro “La leyenda del colibrí”. Si se detienen un momento en los párrafos donde se presenta la situación inicial, verán que se trata de una situación que perdura durante un tiempo.

I. ¿Dónde está expresada la idea de que esta situación se mantiene estable durante algún tiempo?

*La bella Flor, morena, esbelta y de grandes ojos negros, **estaba** enamorada de Ágil, un joven inquieto, apasionado; juntos **solían pasear** al atardecer por un bosquecillo cercano, a la orilla de un arroyo impetuoso y juguetón. Pero como los enamorados **pertenecían** a dos tribus enemigas, **se veían** poco, pues **debían** mantener su amor en secreto.*

En este caso, no se encuentra en el texto ninguna indicación temporal explícita (por ejemplo, “todas las tardes paseaban por un bosquecillo cercano”). Sin embargo, los lectores comprenden que se trata de encuentros habituales al leer *solían pasear*.

2. Si comparan el fragmento anterior con el siguiente, verán que en este caso la situación no es habitual, ocurrió una sola vez, *un día*, como el dice texto.

*Un día, **sucedió** lo que tanto temían: unos familiares de la joven **descubrieron** el romance y lo **comentaron** al jefe de la tribu.*

- Los verbos *estaba*, *solían*, *pertenecían*, *se veían* y *debían* están conjugados en un tiempo verbal que se denomina pretérito imperfecto.

El **pretérito imperfecto** presenta una situación que, en el pasado, se mantiene o se reitera a lo largo de un tiempo más o menos prolongado.

- En cambio, los verbos *sucedió*, *descubrieron* y *comentaron* están conjugados en el tiempo verbal pretérito perfecto simple.

El **pretérito perfecto simple** relata situaciones que, en el pasado, ocurrieron una sola vez.

3. Volvé ahora a leer la leyenda que escribiste en las clases anteriores. Fijate si en la situación inicial narrás una situación habitual o un hecho particular y revisá los verbos. Releé con cuidado y consultá con tu maestro.

4. Leé el siguiente cuadro para reconocer los tiempos verbales.

Pretérito imperfecto	Pretérito perfecto simple
Yupá esperaba el día...	Yupá se dirigió al lugar...
Los sacerdotes lo aguardaban ...	Se despidió ...
Quería ..., se veía ...	Echó a correr...

ORTOGRAFÍA

A 7. Ortografía de los pretéritos

a) Revisa la ortografía de los verbos que empleaste en tu narración.

1. Los verbos como *esperaba* o *aguardaban* (pretérito imperfecto), ¿están con **b**?
2. Los verbos como *quería* o *se veía* (pretérito imperfecto), ¿están con tilde?
3. Los verbos como *se dirigió*, *se despidió* o *echó a correr* (pretérito perfecto simple), ¿están con tilde?

b) Observá la siguiente lista de verbos en pretérito imperfecto y leé las aclaraciones que están incluidas en el cuadro.

Jugá**ba**mos (nosotros)
Pensab**a** (yo, él, ella, usted)
Estab**an** (ellos, ellas, ustedes)

aba es el morfema del pretérito imperfecto de los verbos de 1ª conjugación (siempre con b, cuando significa “habitualmente”)

Comí**á**mos (nosotros)
Viví**a** (yo, él, ella, usted)
Leí**an** (ellos, ellas, ustedes)

ía es el morfema del pretérito imperfecto de los verbos de 2ª y 3ª conjugación (siempre con tilde).



Se llama morfema a la parte de una palabra que aporta “una parte” del significado. Por ejemplo, en “jugá**ba**mos”, **jug-** explica qué hacíamos (jugar); **-aba-** aporta algo más: lo hacíamos habitualmente en el pasado; por último, **-mos** indica que éramos nosotros quienes lo hacíamos.



c) A partir de lo que leíste en el cuadro, reunite con un compañero y hagan una breve conclusión sobre la ortografía de las distintas formas del pretérito imperfecto. Luego, escribirla en la carpeta.



8. Tildación

En la actividad anterior encontraste que las distintas formas del pretérito imperfecto de algunos verbos *siempre* llevan tilde.

comí**á**mos - corrí**an** - viví**a** - leí**an**

a) Completá las listas con otros ejemplos de formas verbales del pretérito imperfecto que también lleven tilde ¡sin temor a equivocarte!

Siempre llevan tilde las formas verbales de todas las personas (yo, vos, él, nosotros...) del pretérito imperfecto de verbos como *comer, beber, correr* (2ª conjugación) y como *vivir, escribir, salir* (3ª conjugación): *corrías, vivíamos, salían...*



Podés repasar estos temas en tus carpetas de años anteriores o en los manuales que encuentres en la biblioteca de la escuela.



b) Reunite con tu compañero y juntos piensen una lista de palabras de las que están seguros que llevan tilde. Anoten las palabras en sus carpetas. Vean si en la lista de palabras que anotaron hay alguna que pueda agregarse a las siguientes listas.

canción, reunión, salón	Drácula, pájaro, pétalo	jugó, salió, corrió
Muchas palabras terminadas en “ón” llevan tilde. ¡Cuidado! Si se trata de verbos como jugaron, salieron, pidieron, no pongan tilde: ¿cómo leerían la palabra si le colocaran tilde?	Las palabras esdrújulas siempre llevan tilde. Se acentúan en la antepenúltima sílaba. Son fáciles de reconocer “por su ritmo”: pá-jaro; drá-cula; lám-para; sí-laba	Las formas verbales de la 3ª persona singular (él, ella, Juan, Laura) de verbos en pretérito perfecto simple siempre llevan tilde.



9. La ortografía en tus escritos

a) Revisá nuevamente la leyenda que renarraste por escrito, teniendo en cuenta esta vez la ortografía de las palabras.

1. Buscá la sección **Ortografía** de la unidad 1: fijate si los ejemplos que allí encontrás te ayudan a corregir la escritura de alguna palabra.
2. Fijate, ahora, si utilizaste verbos en pretérito imperfecto como *jugaba*, *pensaban*, *amaban*... Asegurate de haberlos escrito con **b**.
3. Revisá también si escribiste alguna de las palabras que ahora sabes ¡con seguridad! que llevan tilde: ¡no te olvidés de ponerla!

Para finalizar

A lo largo de las tres primeras unidades estuviste leyendo cuentos y leyendas, es decir, distintos tipos de narraciones. En la próxima unidad te encontrarás con un cambio: vas a leer textos de información, artículos de enciclopedias o de otros libros de estudio. ¡Te van a resultar muy interesantes! Mientras tanto, podés entretenerte leyendo otras leyendas que encuentres en la biblioteca.

UNIDAD 4

La tradición oral

¿Cuánto hace que apareció la escritura? ¿Cómo se transmitían los conocimientos antes de que la escritura los conservara y distribuyera? ¿Cuánta sabiduría puede transmitirse a través de la lengua oral?

En esta unidad encontrarás algunas respuestas a estas preguntas. También encontrarás otras informaciones sobre la tradición oral. Seguramente, al conocer algunas de las formas en que la tradición oral se conserva, descubrirás que sabés dichos, adivinanzas, coplas o chistes que no tienen autor. Tal vez seas el primero en escribirlos para evitar que se olviden o se pierdan.

LECTURA



1. Saberes que no se escriben

Los libros encierran gran cantidad de conocimientos: información científica, hermosas páginas de la literatura, noticias de la antigüedad y de la actualidad... Sin embargo, a medida que lees, comprobarás que no toda la sabiduría está guardada en ellos.



a) Escuchá a tu maestro mientras lee el texto “Lo que saben los que no saben leer” para vos y tus compañeros. Podés seguir el texto mientras él lee. Otra opción puede ser que uno de ustedes lea en voz alta para el resto.

Lo que saben los que no saben leer

Hace 90.000 años, tantos que es casi imposible imaginarlos, los hombres y las mujeres comenzaban a poblar nuestro planeta. Faltaban todavía 85.000 años para que inventaran la escritura.

Para quienes saben leer y escribir, como ustedes, resulta difícil imaginar un mundo sin letras, sin textos. Sin embargo, la mayor parte de la vida de la humanidad transcurrió en un período que los historiadores llaman “prehistoria”, justamente porque no se conservan de ella registros escritos.

¿Cómo se transmitían los acontecimientos más importantes de cada pueblo, esos que hoy se leen y se estudian en la escuela, con la ayuda de los libros de Ciencias Sociales? ¿Cómo se hacía para recordar fechas importantes, como los cumpleaños o ciertos aniversarios, sin una agenda o al menos un papelito para anotarlos?

La escritura es un invento relativamente reciente. El lenguaje es, por naturaleza, oral. Todos los seres humanos, dondequiera que se encuentren, tienen un lenguaje. Sin embargo, cientos de lenguas que hoy están en uso no tienen un sistema de escritura. De los casi 7.000 idiomas que algunos investigadores consideran que existen actualmente, menos de 250 tienen escritura.

Si bien en nuestro país existen escuelas y se enseña a leer y escribir, todavía hay gente que desconoce la escritura. Se trata de personas que suelen poseer información muy valiosa y gran cantidad de historias aprendidas de sus mayores, que guardan en su memoria. Depen-

diendo de las culturas a las que estas personas pertenezcan, esas historias se transmiten alrededor de un fogón nocturno, o en un campo de caza antes de invocar a los dioses para obtener buenas y abundantes presas, o en un rincón apartado de la montaña al que sólo los hombres o sólo las mujeres tienen permitido ir.

Conscientes de la importancia de la tradición oral, hay antropólogos, historiadores, lingüistas y otros investigadores que van de pueblo en pueblo, de región en región buscando comunidades orales y sabios iletrados que guardan en su memoria tesoros de la historia de su pueblo y de su cultura, conocen muchísimas historias, adivinanzas, coplas, refranes, juegos de palabras que aprendieron como se han aprendido desde hace miles de años: en forma oral. Si no se escriben, corren el riesgo de morir con ellos. ¿Por qué? Porque como hoy en día sus hijos o nietos están insertos en sociedades con escritura y aprenden a escribir, a veces dejan de prestar atención a esas historias que sólo los mayores conocen. Lamentablemente, en ocasiones los chicos, y también los grandes, no valoran todo lo que sabe quien no sabe escribir y leer. Y hay tanto, pero tanto que aprender de la tradición oral, que sería una verdadera lástima que todo eso se perdiera.



Glosario

iletrado, da. adj. Analfabeto, que no sabe leer, o ignora los saberes elementales.



b) Comentá oralmente con tus compañeros el texto que acabás de leer. Pueden organizar la discusión guiándose por las siguientes preguntas.

1. ¿Qué información del texto te llamó la atención? ¿A todos les llamó la atención lo mismo o recordaron distintos datos llamativos? ¿Qué datos conocían ya antes de leer el texto? ¿Qué información de la que aquí aparece les resultó nueva, desconocida?
2. Relean el texto para entender o recordar mejor aspectos en los que tal vez no repararon en la primera lectura.

c) En el glosario está escrita la definición de la palabra *iletrado*. Releela. ¿Estás de acuerdo con esa definición? ¿Se contradice en algún aspecto con lo que se escribe en el artículo? Si es así, ¿en cuál?

d) Volvé a leer el texto. Descubrirás que en él se dan ejemplos de lugares en los que se transmiten oralmente distintas historias. Prestá atención al fragmento que aparece a continuación, en el que se ha agregado “por ejemplo”. Luego respondé en tu carpeta las preguntas.

*[...] hay gente que desconoce la escritura. Se trata de personas que suelen poseer información muy valiosa [...]. Dependiendo de las culturas a las que estas personas pertenezcan, esas historias se transmiten, **por ejemplo**, alrededor de un fogón nocturno, o en un campo de caza antes de invocar a los dioses para obtener buenas y abundantes presas, o en un rincón apartado de la montaña al que sólo los hombres o sólo las mujeres tienen permitido ir.*

1. ¿Cuál es la información más importante que transmite este fragmento? Escribí la respuesta en tu carpeta.
2. ¿Cuáles son los lugares o situaciones que se dan como ejemplo?
3. ¿Cuántos ejemplos da el texto?
4. ¿Creés que cambiaría mucho el texto si se agregaran más ejemplos?

Efectivamente, lo que importa saber es que las personas, aunque no sepan leer ni escribir, conocen muchas historias y las transmiten a los más jóvenes... Para que esta idea se comprenda mejor, el autor del texto da ejemplos de las situaciones o de los lugares en los que esas personas pueden transmitir las historias.



Un ejemplo es un tema o caso particular que se incorpora en un texto para explicar una afirmación más general.

“La Argentina tiene algunos importantes puertos marítimos: por ejemplo, el puerto de Mar del Plata, el de Quequén, el de Río Grande y otros”.

e) En el texto se da una explicación sobre las posibles causas de la desaparición de textos de transmisión oral. Releé el fragmento del texto en el que se puede localizar esa explicación, comentala con tus compañeros y escribí las conclusiones en tu carpeta.

[...] sabios iletrados que guardan en su memoria tesoros de la historia de su pueblo y de su cultura [...]. Si no se escriben, corren el riesgo de morir con ellos. ¿Por qué?

f) Escribí un texto en tu carpeta en el cual expreses, con tus propias palabras, por qué es necesario escribir lo que guardan en su memoria algunas personas muy sabias, que no saben leer ni escribir.



2. Textos breves de tradición oral

Como ya viste, es importante recoger por escrito dichos, historias, recetas de cocina tradicionales que sólo algunas personas guardan en su memoria. Quizá cada uno de ustedes recuerde alguna historia familiar que le hayan contado que no está escrita en ningún lado; algún juego, que se juegue con cartas, con dados, con pelotas, con papelitos o sin nada, del que alguien le contó reglas que nunca leyó. Pensá cuáles son estas historias, de qué juegos se trata... Es importante que vayas pensando cómo hacer para conservarlas.

a) Leé el texto que sigue.

Textos muy breves: las adivinanzas y las coplas

Los textos que se transmiten oralmente suelen ser breves y rimados porque ello facilita la memorización. Las adivinanzas, por ejemplo, son dichos populares pertenecientes a la tradición oral. Se utilizan como pasatiempo, ya que en ellas se describe algo de manera incompleta o encubierta, para que sea adivinado. Por el modo como se plantean, la solución es posible, pero no inmediata: requiere detenerse a pensar un momento.

Lo más corriente es que estén en verso. Algunas tienen forma de pregunta, como estas:

*¿Qué se corta sin tijeras
y aunque a veces sube y sube
nunca usa la escalera? (1)*

*¿Cuál alimento será
que se lo lleva en un cesto
y dicen que está más fresco
cuanto más caliente está? (2)*

Otras incluyen una pregunta final. Por ejemplo, la que sigue:

*Oro no es,
plata no es.
¿Sabés qué es? (3)*

Algunas adivinanzas describen las características o el uso de aquello que hay que adivinar. Es el caso de estas:

*Vengo de padres cantores,
aunque yo no soy cantor;
traigo la ropita blanca
y amarillo el corazón. (4)*

*Tengo el cuerpo de madera,
mi cabeza es de metal
y mi afición verdadera
es no parar de golpear. (5)*

El entretenimiento y la diversión son el objetivo principal de las adivinanzas, pero no el único. Como forman parte del folclore infantil, su repetición a través de distintas generaciones contribuye a difundir y conservar tradiciones populares. También colaboran con la enseñanza de vocabulario nuevo para los niños más pequeños, que a través de ellas pueden aprender cómo se llaman los elementos y objetos de uso cotidiano. Son ejemplos las adivinanzas cuya respuesta son los nombres de las partes del cuerpo humano, verduras, frutas, utensilios de uso doméstico y animales, entre otros.

Las coplas, por su parte, comparten con las adivinanzas la oralidad como forma original de transmisión. La copla es una clase de composición poética tradicional que presenta una estructura de cuartetos. Esto significa que cada copla está formada por cuatro versos. El vocabulario utilizado en estos textos suele ser informal y popular.

En la América precolombina también existieron composiciones de cuatro versos similares a las coplas. Según los cronistas que llegaron con los conquistadores, estas composiciones poéticas se cantaban, acompañadas con música, en ocasiones festivas. Hoy en día, las coplas forman parte de la tradición oral de los pueblos americanos. Se transmiten de boca en boca y se recitan o se cantan para acompañar fiestas populares, como el carnaval. Estas son algunas de ellas:

*De día voy al trabajo,
de noche salgo a cantar,
cantando como el coyuyo
anunciando el carnaval.*

*Cuando llega el carnaval,
no almuerzo ni ceno nada.
Me mantengo con las coplas,
me duermo con la tonada.*

Además de las coplas y adivinanzas que cada uno conoce y aprende porque las escucha de otros en la región donde vive, hoy en día se conocen coplas, adivinanzas y otros textos de las culturas orales de distintas regiones del mundo. Esto es posible gracias al trabajo de investigadores que se dedican a recopilarlos y registrarlos por escrito. Por eso, aunque originalmente son de la tradición oral, algunos de estos textos terminan transmitiéndose en forma escrita, como las coplas y adivinanzas que aparecen aquí.

Respuestas

(1) La leche. (2) El pan. (3) El plátano. (4) El huevo. (5) El martillo.

Glosario

coyuyo. arg. m. Cigarra grande.

precolombino. adj. Anterior a los viajes y descubrimientos de Cristóbal Colón.



b) Una vez que hayas concluido la lectura, reúne con un compañero. Relean juntos el texto y resuelvan las siguientes consignas en la carpeta.

1. Escriban adivinanzas que conozcan y que no hayan aparecido en el texto anterior.
2. ¿Cómo se transmiten las adivinanzas?
3. ¿Por qué creen que en las adivinanzas, según dice el texto, se describe en forma “incompleta o encubierta”?
4. Explíquense con sus propias palabras qué son las coplas y cómo están compuestas.
5. Busquen en libros de la biblioteca más coplas de carnaval.



En la siguiente actividad vas a investigar algunas cosas interesantes entre miembros de tu familia o de tu comunidad. Consultá con tu maestro cómo organizar el trabajo, cuántos días destinarle, para cuándo tener listas las respuestas para seguir trabajando en la escuela, qué preguntas realizar, a quiénes, y todo lo que necesiten decidir antes de realizar la tarea.

c) Como ya viste, las adivinanzas y las coplas se transmiten en forma oral; seguramente conocés mucha gente que sabe adivinanzas y coplas.

1. Preguntá a tus parientes, amigos y vecinos qué adivinanzas o coplas conocen.
2. Escribilas en tu carpeta, para poder recordarlas. Si anotás una adivinanza, no olvides registrar también la respuesta. Podrás usar estas coplas o adivinanzas más adelante como ejemplos, en un texto que vos mismo vas a elaborar.



3. Estudiar los textos

Como ya viste, los textos “Lo que saben los que no saben leer” y “Textos muy breves: las adivinanzas y las coplas” ofrecen explicaciones sobre temas que los lectores probablemente no conocen de antemano. Para comprender los temas que tratan, muchas veces es conveniente volver a leerlos y analizar ciertos aspectos de ellos.



Cuando un lector trabaja sobre los textos toma notas, compara informaciones y modos de decir, identifica nuevos datos en los que no había reparado, aprende más sobre el tema. Se puede decir que “está estudiando” para saber más, aunque no deba rendir una prueba.

a) El artículo “Lo que saben los que no saben leer” propone que la necesidad de recordar fechas importantes puede darle sentido a la escritura. Y da como ejemplo de “fechas importantes” los cumpleaños. ¿Cuáles propondrías vos como ejemplo? Escribilas en la carpeta.

b) En “Textos muy breves: las adivinanzas y las coplas” hay varias adivinanzas –textos breves de tradición oral–; algunas de ellas están formuladas como preguntas, otras incluyen una pregunta final, como, la que sigue:

*Oro no es,
plata no es.
¿Sabés qué es?*

¿Conocés alguna otra adivinanza que pudiera servir como ejemplo? ¿Cuál?

c) Leé de nuevo el texto, pero reemplazando los ejemplos que da el autor por los que vos pensaste. El texto no debería cambiar demasiado, porque se trata sólo de ejemplos.

d) Leé el siguiente texto que sintetiza por qué es importante ejemplificar cuando escribimos un texto.

La ejemplificación en los textos

La ejemplificación consiste en presentar un caso particular de un planteo o concepto general. Como la explicación está pensada para un lector que adquirirá un conocimiento nuevo, el uso de ejemplos contribuye a lograr mayor claridad. En efecto, si al lector no le resulta suficientemente claro un fragmento del texto explicativo, la presencia de un buen ejemplo le resultará de gran ayuda.

Para introducir un ejemplo en un texto pueden usarse las siguientes palabras y expresiones: “por ejemplo”, “como”, “es el caso de”, “un ejemplo posible es”, entre otras.



4. La toma de notas



a) Reunite con un compañero, releen juntos los dos textos de esta unidad y tomen nota en sus carpetas para poder conservar algunas informaciones. Sus anotaciones les resultarán útiles para escribir más adelante un texto sobre los textos de transmisión oral.

1. Al volver a leer los dos textos, se van a dar cuenta de que ambos tratan un tema común. ¿Cuál es el tema que está presente en ambos? ¿Qué información del primer texto vuelve a aparecer en el segundo? (Pueden comenzar sus notas diciendo: En “Lo que saben los que no saben leer” y “Textos muy breves de origen oral” se habla sobre...).

2. Anoten ahora alguna información exclusiva de cada texto. Por ejemplo, en “Lo que saben los que no saben leer” dice que vale la pena enterarse de cosas que conocen personas que no saben leer ni escribir. Busquen otros ejemplos.

b) Buscá en todas las fuentes disponibles (diccionarios, enciclopedias de la biblioteca, Internet) información acerca de otros textos de tradición oral que no se hayan trabajado en esta unidad, como chistes, dichos del truco, nanas y otros. Tomá nota de todo en tu carpeta.



Tené a mano las anotaciones que fuiste realizando, así como las adivinanzas y coplas que escribiste en la actividad 2: vas a necesitarlas en la próxima propuesta. Vas a escribir un texto breve con uno o dos compañeros; sin embargo, como toda actividad de escritura lleva tiempo, organicen el trabajo con el maestro. Podrán dedicarse a escribir dos horas, dejar el texto hasta la semana siguiente (entre tanto, pueden hacer las actividades de ortografía, por ejemplo) y retomarlo luego para corregirlo y seguir escribiendo.

ESCRITURA



5. Los textos de tradición oral en el lugar donde vivís

Como has venido leyendo, hay muchas coplas, chistes, dichos y adivinanzas que sólo se conocen porque alguien las conserva en su memoria. Ya anotaste algunos de esos textos que se conocen en el lugar donde vivís. Tus compañeros también lo hicieron. Para evitar que se olviden y se pierdan, será bueno que los reúnan para conservarlos por escrito, explicando de qué textos se trata, dónde y de quién los obtuvieron. El texto que elaboren podrá quedar en la biblioteca de la escuela, para que otros puedan leerlo. El título de la antología será: Los textos de tradición oral en... (el nombre del lugar donde viven).

- a) Revisá lo que estudiaste sobre los textos de tradición oral.
- b) Buscá las adivinanzas o coplas que escribiste al resolver la consigna c de la actividad 2. Ellas serán los ejemplos del texto que elaborarás con tus compañeros.
- c) Al pedir ayuda a parientes y conocidos, seguramente recordaron textos muy diversos; por ejemplo, es posible que hayas anotado las nanas que te cantaban de chico, o algún chiste o dicho popular en el lugar donde vivís. Revisá los textos y agrupalos según el género al que pertenecen (las adivinanzas por un lado, los chistes por otro, y así con todos).
- d)  Reunite con uno o dos compañeros y vean el material que encontraron. Luego, conversen sobre cómo presentar estos textos. Por ejemplo, ¿creen que todos los lectores sabrán a qué se refiere la frase del título, “textos de tradición oral”? Decidan si es necesario iniciar el texto ofreciendo a los lectores una explicación sobre ellos.
- e) Empiecen a escribir el texto explicativo. Tengan en cuenta las orientaciones que se presentan en el siguiente recuadro.

Los textos explicativos

Los textos explicativos responden a preguntas que no siempre aparecen escritas y que el lector debe reponer, para comprender el contenido de la explicación (¿qué son?, ¿por qué...?, ¿cómo...?). Podrían comenzar respondiendo a la pregunta que se haría el lector al encontrarse con el título: ¿qué son los textos de tradición oral? Pueden ayudarse revisando las notas que tomaron. Una vez que presentaron el tema, tendrán que decidir cómo continúan de acuerdo con los textos de tradición oral que hayan recogido. Si tienen coplas, adivinanzas, nanas y refranes, por ejemplo, piensen cuál de los géneros desean presentar primero y con cuál van a continuar. En el texto pueden aparecer explicaciones del significado de algunos términos, por ejemplo, “Las coplas son...” y a continuación podrían incorporar las coplas que encontraron. También podrían aclarar quién se las cantó o dictó y relatar cómo las aprendió cada uno.

f) Lean lo que ya han escrito y traten de ver si el texto resulta claro. Luego pueden leérselo a los demás compañeros. Todos deben estar muy atentos para indicar cualquier cosa que crean que no se entiende.

*Siempre es conveniente que entre la escritura de un texto y la revisión para una nueva escritura pase algún tiempo, porque así será más fácil descubrir si es necesario agregar o aclarar alguna información. Consulta con el maestro si la actividad 6, en la que revisarás nuevamente el texto, la resolvés ahora o en unos días. En tal caso, realizá alguna de las actividades de **Reflexión sobre el lenguaje** o de **Ortografía**.*



6. Revisión del texto



a) Reunite con tus compañeros de grupo y releen el texto que escribieron. Pueden hacerlo nuevamente tratando de escuchar a un compañero que lee para los demás.

1. Fíjense si cada párrafo trata un subtema diferente (una idea general sobre la tradición oral, los distintos tipos de textos que ustedes encontraron...). Si no es así, marquen con lápiz donde haya que unir o separar párrafos.

2. Asegúrense de haber incorporado los ejemplos (las coplas, nanas o adivinanzas). Traten de que las palabras y frases que usaron para presentar los ejemplos no sean siempre las mismas. Si se repite alguna, cámbienla con lápiz. Tengan en cuenta que si primero escribieron “por ejemplo”, luego pueden usar “es el caso de”.

3. Si necesitan continuar con la escritura, háganlo. Si piensan que ya desarrollaron todos los temas, vuelvan a leer para estar seguros de no haber olvidado nada (como el lugar del país donde recogieron esos textos).

b) Léanle el texto al maestro tomando en cuenta las correcciones en lápiz que incorporaron. Pídanle que les ayude a revisar si el texto desarrolla el tema de manera clara y ordenada. Agreguen o tachen según las sugerencias del maestro.

c) Pasen en limpio el texto. Si quieren, agreguen fotos o ilustraciones. Recuerden que pueden conservar el material que escribieron en la biblioteca de la escuela. Pueden anunciar en la cartelera que ya está listo, para ofrecerlo a otros compañeros que les interese leerlo.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



7. Sobre los tiempos verbales

En la unidad anterior reflexionaste acerca del uso de dos tiempos verbales: el pretérito imperfecto y el pretérito perfecto simple. Ahora verás un nuevo tiempo verbal.

a) Releé los tres primeros párrafos del texto “Lo que saben los que no saben leer”.

1. Revisá y respondé. ¿En qué tiempo está conjugado el verbo resaltado en el fragmento siguiente?

[...] resulta difícil imaginar un mundo sin letras, sin textos. Sin embargo, la mayor parte de la vida de la humanidad **transcurrió** en un período que los historiadores llaman “prehistoria”, justamente porque no se conservan de ella registros escritos.

2. En el fragmento que sigue, algunos verbos están en rojo y otros, en verde. Justificá la diferencia. Una ayuda: pensá en qué momento suceden las acciones resaltadas de un modo y cuándo, las otras.

¿Cómo **se transmitían** los acontecimientos más importantes de cada pueblo, esos que hoy **se leen** y **se estudian** en la escuela, con la ayuda de los libros de Ciencias Sociales?

3. Leé la siguiente frase y respondé la pregunta que se formula a continuación.

El lenguaje **es** la capacidad humana que nos **permite** comunicarnos.

- El autor del texto presenta lo que dice acerca del lenguaje como una verdad sobre la que no caben dudas. ¿Qué cambiaría si los verbos resaltados estuvieran en uno de los pretéritos que conocés? (“El lenguaje **era** la capacidad humana”, por ejemplo: no es posible pensar que el lenguaje haya dejado de ser una capacidad humana, ¿no te parece?)



8. Más sobre los tiempos verbales

a) Como ya viste, a través de los verbos se expresan las acciones que se desarrollan en el relato y se presentan los personajes y los lugares en que transcurre la historia. Además, el verbo indica en qué momento

ocurren los acontecimientos. En los cuentos que leíste, los narradores cuentan historias que sucedieron hace mucho tiempo, por eso los verbos están en pasado.

1. Lee el inicio de este cuento, que seguramente conocés, y anotá los verbos en tu carpeta.

En un lejano país, el rey y la reina esperaban ansiosamente el nacimiento de hijo. Un día se cumplió su deseo y nació una hermosa niña a la que llamaron Blancanieves.

2. Fijate si los verbos están en pretérito perfecto simple o pretérito imperfecto (podés repasar este tema en la unidad anterior).
3. Por su parte, el autor del artículo que leíste en esta unidad se refiere a las coplas de la siguiente manera:

Hoy en día, las coplas forman parte de la tradición oral de los pueblos americanos. Se transmiten de boca en boca y se recitan o se cantan para acompañar fiestas populares, como el carnaval.

4. Hacé en tu carpeta una lista con los verbos que encuentres en el párrafo anterior y tratá de explicar brevemente: ¿por qué todos los verbos de este texto están en presente?
5. Lee el siguiente texto para recordar los tiempos verbales.

Los tiempos verbales

El *presente*, el *pretérito perfecto simple* y el *pretérito imperfecto* son tiempos verbales. En nuestra lengua, los tiempos verbales se organizan en tres grupos: presente, pasado y futuro.

Pasado (Antes)		Presente (Ahora)	Futuro (Después)
Pretérito perfecto simple	Pretérito imperfecto		
<i>nació</i>	<i>esperaban</i>	<i>recitan</i> <i>cantan</i>	<i>cantaré</i> <i>vamos a salir</i>

El *presente* señala, en general, que la acción coincide con el momento en el que se está hablando, pero existen otros usos del presente: por ejemplo, para transmitir lo que se llaman verdades científicas o universales o situaciones perdurables, es decir, hechos que se expresan en presente porque son invariables, no cambiarán.

El *pasado* indica que la acción corresponde a un momento anterior al presente. El pretérito perfecto simple y el pretérito imperfecto son dos de las formas en que puede expresarse el pasado.

El *futuro* se refiere a una acción situada en un tiempo que aún no ha llegado. Es habitual emplear el verbo en su forma de futuro (compraremos) o una construcción como “vamos a comprar”, que expresa de igual modo el futuro.

Los tiempos señalados anteriormente corresponden al modo indicativo. El modo de los verbos informa acerca de la actitud que tiene el hablante cuando habla. Se emplea el *modo indicativo* cuando se habla de acciones que se consideran *reales* o *seguras*.

b) Copiá en tu carpeta el siguiente cuadro completándolo con las formas verbales que faltan.

Modo Indicativo			
Presente	Pretéritos		Futuro
	Perfecto simple	Imperfecto	
Yo madrugo	Yo	Yo saltaba	Yo voy a salir
Vos comés	Usted saludó	Vos tenías	Tú saldrás
Ella	Él corrió	Ella	Él
Nosotros esperamos	Nosotras	Nosotros vivíamos	Nosotros vamos a conocer
Ustedes	Ustedes salieron	Ustedes cruzaban	Vosotros iréis
Ellos	Ellos	Ellas soñaban	Ellas.....

La segunda persona en el castellano

En nuestra lengua existen distintas formas de la segunda persona del singular y del plural.

Vos comés (como se dice en la Argentina).

Usted come (como se dice cuando no se tiene mucha confianza con el interlocutor).

Tú comes (como se dice principalmente en España).

Ustedes comen (como se dice en nuestro país).

Vosotros coméis (como se dice en España).

ORTOGRAFÍA

A 9. El sufijo -anza

En el vocabulario de esta unidad encontraste en los textos la palabra *adivinanza*: su significado proviene de la palabra *adivinar*. Sucede lo mismo con *vengar* y *venganza*, y con *ordenar* y *ordenanza*. Tal vez oíste hablar de las *andanzas* de algún pícaro, algún aventurero o delincuente, es decir, oíste hablar de sus idas y venidas, de sus recorridos por los distintos lugares por los que podía andar.

En todos esos casos, *-anza* es una parte de palabra (o sufijo cuando está puesto al final de la palabra) que agrega un matiz de significado. Por ejemplo, *adivinanza* es el sustantivo que se forma a partir del verbo *adivinar*, *venganza* es el sustantivo que se forma a partir del verbo *vengar*.

Los sufijos son morfemas o “partes de palabra” que agregan significado o un matiz significativo en cada una de sus apariciones. El sufijo *-anza* (siempre con *z*) es de origen griego y se emplea para transformar un verbo (adivinar, vengar, andar...) en sustantivo.

a) Anotá los sustantivos que se forman, del mismo modo, a partir de los verbos *esperar*, *tardar*, *mudar*. No olvides escribirlos con **z** ya que en todos ellos reaparece el mismo sufijo, **-anza**, que indica que se formó el sustantivo a partir de un verbo.

b) Verificá que hayas escrito *adivinanza* con **z** cada vez que empleaste la palabra en esta unidad.

Los sustantivos que se forman a partir de un verbo (de vengar, *venganza*; de adivinar, *adivinanza*; de andar, *andanza*) son sustantivos abstractos (pero no todos los sustantivos abstractos derivan de verbos, como estudiarás en la unidad 10). Los sustantivos abstractos *andanza*, *adivinanza*, *venganza* se escriben con **z**.



10. El sufijo -ción

En el vocabulario de esta unidad aparece un sufijo en la palabra *explicación*, como en las palabras *canción*, *fundación*, *solución* y muchas otras.

El sufijo o terminación **-ción** es propio de algunos sustantivos. En este caso, para estar seguro de que los sustantivos terminados en **-ción** se escriben con **c**, podrás averiguar si en la familia de ese sustantivo existen otras palabras terminadas en **-do**, **-dor**, **-to**, **-tor**.

Por ejemplo, *explicación* termina en **-ción**, con **c**, porque en su familia están las palabras *explicado* y *explicador*. *Canción* termina en **-ción** porque en su familia están las palabras *canto* y *cantor*. La palabra *oración* lleva **c** porque en su familia se encuentra la palabra *orador*.

a) Releé el texto que escribiste (“Los textos de transmisión oral en...”). Es probable que hayas escrito *explicación*. Pero también encontrarás *transmisión*, en cuya familia encontrarás, al menos, una palabra “segura”: *transmisor* (que no podría llevar **c**).

b) Revisá en tu texto si incluiste palabras terminadas en **-ción** o **-sión**. Si es así, pensá en cada caso si en la familia de la palabra encontrarás alguna que te permita decidir la escritura correcta. Si te siguen quedando dudas, consultá el diccionario.



c) Reunite con un compañero y expliquen por qué pueden estar seguros de que *fundación*, *solución*, *participación* y *organización* se escriben con **c**.

d) Comenten también por qué están seguros de que *expresión*, *televisión* y *conclusión* se escriben con **s**.

Para finalizar

En esta unidad aprendiste qué son los textos explicativos y cómo se presenta una ejemplificación. Conociste los textos de tradición oral y, seguramente, te enteraste de muchas cosas de tu zona que no encontrarás en los libros. En la próxima unidad volverás a leer cuentos, esta vez de un excelente escritor uruguayo que vivió muchos años en la selva misionera. ¡Seguro que los disfrutarás!

UNIDAD 5

Contame otro cuento

En esta unidad nuevamente vas a leer cuentos. En esta ocasión de un autor uruguayo, Horacio Quiroga. Sus historias transcurren en general en la selva misionera y son muy atrapantes. Los cuentos que leerás aquí forman parte de *Cuentos de la selva*, una obra de Quiroga que ha sido leída por niños y jóvenes durante décadas.

LECTURA



1. Las medias de los flamencos

Horacio Quiroga, el autor de “Las medias de los flamencos”, incluido en *Cuentos de la selva*, se fue a vivir a la selva misionera en 1909 y permaneció allí durante varios años. La observación de los animales y del ambiente de la selva le permitió crear historias donde tanto unos como otros son protagonistas. Este cuento es muy conocido, pero no creas que todas las historias son así de divertidas; a partir de su experiencia en la selva, Quiroga también escribió otros relatos muy dramáticos que conocerás el año próximo (o ahora, si querés buscar en la biblioteca otro de sus libros: *Cuentos de amor, de locura y de muerte*, un título impresionante, ¿verdad?).

a) Leé el cuento “Las medias de los flamencos”, de Horacio Quiroga. Podés leerlo aquí o buscarlo en la biblioteca de la escuela.



Horacio Quiroga

Horacio Quiroga nació en la ciudad de Salto, Uruguay, el 31 de diciembre de 1878. Como vivió durante gran parte de su vida en regiones selváticas de la provincia argentina de Misiones suele considerársele un escritor argentino.

La selva es el ambiente en el que transcurren muchos de sus cuentos, en los que se nota que Quiroga conocía muy bien tanto la vegetación como los animales y su comportamiento.

Descendiente de Facundo Quiroga, un personaje importante para la historia argentina, Horacio estuvo casado dos veces y tuvo dos hijas y un hijo. A lo largo de su vida sufrió las muertes trágicas e inesperadas de personas muy cercanas y queridas.

Murió en 1937, a la edad de 58 años.

Las medias de los flamencos

Cierta vez las víboras dieron un gran baile. Invitaron a las ranas y a los sapos, a los flamencos, y a los yacarés y a los pescados. Los pescados, como no caminan, no pudieron bailar; pero siendo el baile a la orilla del río, los pescados estaban asomados a la arena, y aplaudían con la cola.

Los yacarés, para adornarse bien, se habían puesto en el pescuezo un collar de bananas, y fumaban cigarros paraguayos. Los sapos se habían pegado escamas de pescado en todo el cuerpo, y caminaban meneándose, como si nadaran. Y cada vez que pasaban muy serios por la orilla del río, los pescados les gritaban haciéndoles burla.

Las ranas se habían perfumado todo el cuerpo, y caminaban en dos pies. Además, cada una llevaba colgada, como un farolito, una luciérnaga que se balanceaba.

Pero las que estaban hermosísimas eran las víboras. Todas, sin excepción, estaban vestidas con traje de bailarina, del mismo color de cada víbora. Las víboras coloradas llevaban una pollerita de tul colorado; las verdes, una de tul verde; las amarillas, otra de tul amarillo; y las yárarás, una pollerita de tul gris pintada con rayas de polvo de ladrillo y ceniza, porque así es el color de las yárarás.

Y las más espléndidas de todas eran las víboras de coral, que estaban vestidas con larguísimas gasas rojas, blancas y negras, y bailaban como serpentinás. Cuando las víboras danzaban y daban vueltas apoyadas en la punta de la cola, todos los invitados aplaudían como locos.

Sólo los flamencos, que entonces tenían las patas blancas, y tienen ahora como antes la nariz muy gruesa y torcida, sólo los flamencos estaban tristes, porque como tienen muy poca inteligencia, no habían sabido cómo adornarse. Envidiaban el traje de todos, y sobre todo el de las víboras de coral. Cada vez que una víbora pasaba por delante de ellos, coqueteando y haciendo ondular las gasas de serpentinás, los flamencos se morían de envidia.

Un flamenco dijo entonces:

—Yo sé lo que vamos a hacer. Vamos a ponernos medias coloradas, blancas y negras, y las víboras de coral se van a enamorar de nosotros.

Y levantando todos juntos el vuelo, cruzaron el río y fueron a golpear en un almacén del pue-



blo.

—¡Tan-tan! —pegaron con las patas.

—¿Quién es? —respondió el almacenero.

—Somos los flamencos. ¿Tiene medias coloradas, blancas y negras?

—No, no hay —contestó el almacenero—. ¿Están locos? En ninguna parte van a encontrar medias así.

Los flamencos fueron entonces a otro almacén.

—¡Tan-tan! ¿Tiene medias coloradas, blancas y negras?

El almacenero contestó:

—¿Cómo dice? ¿Coloradas, blancas y negras? No hay medias así en ninguna parte. Ustedes están locos. ¿Quiénes son?

—Somos los flamencos —respondieron ellos.

Y el hombre dijo:

—Entonces son con seguridad flamencos locos.

Fueron a otro almacén.

—¡Tan-tan! ¿Tiene medias coloradas, blancas y negras?

El almacenero gritó:

—¿De qué color? ¿Coloradas, blancas y negras? Solamente a pájaros narigudos como ustedes se les ocurre pedir medias así. ¡Váyanse enseguida!

Y el hombre los echó con la escoba.

Los flamencos recorrieron así todos los almacenes, y de todas partes los echaban por locos.

Entonces un tatú, que había ido a tomar agua al río, se quiso burlar de los flamencos y les dijo, haciéndoles un gran saludo:

—¡Buenas noches, señores flamencos! Yo sé lo que ustedes buscan. No van a encontrar medias así en ningún almacén. Tal vez haya en Buenos Aires, pero tendrán que pedir las por encomienda postal. Mi cuñada, la lechuza, tiene medias así. Pídanse las, y ella les va a dar las medias coloradas, blancas y negras.

Los flamencos le dieron las gracias, y se fueron volando a la cueva de la lechuza. Y le dijeron:

—¡Buenas noches, lechuza! Venimos a pedirte las medias coloradas, blancas y negras. Hoy es el gran baile de las víboras, y si nos ponemos esas medias, las víboras de coral se van a enamorar de nosotros.

—¡Con mucho gusto! —respondió la lechuza—. Esperen un segundo, y vuelvo en seguida.

Y echando a volar, dejó solos a los flamencos y al rato volvió con las medias. Pero no eran medias, sino cueros de víboras de coral, lindísimos cueros recién sacados a las víboras que la lechuza había cazado.

—Aquí están las medias —les dijo la lechuza—. No se preocupen de nada, sino de una sola cosa: bailen toda la noche, bailen sin parar un momento, bailen de costado, de pico, de cabeza, como ustedes quieran; pero no paren un momento, porque en vez de bailar van entonces a llorar.

Pero los flamencos, como son tan tontos, no comprendían bien qué gran peligro había pa-



ra ellos en eso, y locos de alegría se pusieron los cueros de las víboras de coral, como medias, metiendo las patas dentro de los cueros, que eran como tubos. Y muy contentos se fueron volando al baile.

Cuando vieron a los flamencos con sus hermosísimas medias, todos les tuvieron envidia. Las víboras querían bailar con ellos, únicamente, y como los flamencos no dejaban un instante de mover las patas, las víboras no podían ver bien de qué estaban hechas aquellas preciosas medias.

Pero poco a poco, sin embargo, las víboras comenzaron a desconfiar. Cuando los flamencos pasaban bailando al lado de ellas, se agachaban hasta el suelo para ver bien.

Las víboras de coral, sobre todo, estaban muy inquietas. No apartaban la vista de las medias, y se agachaban también tratando de tocar con la lengua las patas de los flamencos, porque la lengua de las víboras es como la mano de las personas. Pero los flamencos bailaban y bailaban sin cesar aunque estaban cansadísimos y ya no podían más.

Las víboras de coral, que conocieron esto, pidieron enseguida a las ranas sus farolitos, que eran bichitos de luz y esperaron todas juntas a que los flamencos se cayeran de cansados.

Efectivamente, un minuto después, un flamenco, que ya no podía más, tropezó con el cigarro de un yacaré, se tambaleó y cayó de costado. En seguida las víboras corrieron con sus farolitos, y alumbraron bien las patas del flamenco. Y vieron qué eran aquellas medias, y lanzaron un silbido que se oyó desde la otra orilla del Paraná.

—¡No son medias! —gritaron las víboras—. ¡Sabemos lo que es! ¡Nos han engañado! ¡Los flamencos han matado a nuestras hermanas y se han puesto sus cueros como medias! ¡Las medias que tienen son de víbora de coral!

Al oír esto, los flamencos, llenos de miedo, porque estaban descubiertos, quisieron volar; pero estaban tan cansados que no pudieron levantar una sola pata. Entonces las víboras de coral se lanzaron sobre ellos, y enroscándose en sus patas les deshicieron a mordiscones las medias. Les arrancaron las medias a pedazos, enfurecidas, y les mordían también las patas, para que se murieran.

Los flamencos, locos de dolor, saltaban de un lado para otro sin que las víboras de coral se desenroscaran de sus patas. Hasta que al fin, viendo que ya no quedaba un solo pedazo de media, las víboras los dejaron libres, cansadas y arreglándose las gasas de sus trajes de baile.

Además, las víboras de coral estaban seguras de que los flamencos iban a morir, porque la mitad, por lo menos, de las víboras de coral que los habían mordido eran venenosas.

Pero los flamencos no murieron. Corrieron a echarse al agua, sintiendo un grandísimo dolor. Gritaban de dolor, y sus patas, que eran blancas, estaban entonces coloradas por el veneno de las víboras. Pasaron días y días, y siempre sentían terrible ardor en las patas, y las tenían siempre de color de sangre, porque estaban envenenadas.

Hace de esto muchísimo tiempo. Y ahora todavía están los flamencos casi todo el día con sus patas coloradas metidas en el agua, tratando de calmar el ardor que sienten en ellas.

A veces se apartan de la orilla, y dan unos pasos por la tierra, para ver cómo se hallan. Pero los dolores del veneno vuelven en seguida, y corren a meterse en el agua. A veces el ardor que sienten es tan grande, que encogen una pata y quedan así horas enteras, porque no pueden estirla.

Esta es la historia de los flamencos, que antes tenían las patas blancas y ahora las tienen coloradas. Todos los pescados saben por qué es, y se burlan de ellos. Pero los flamencos, mientras se curan en el agua, no pierden ocasión de vengarse, comiéndose a cuanto pescadito se acerca demasiado a burlarse de ellos.

Horacio Quiroga, *Cuentos de la selva*, Buenos Aires, Losada, 1976.

Glosario

flamenco. m. Ave zancuda, de cerca de un metro de altura, con pico, cuello y patas muy largas, plumaje blanco en el cuello, pecho y abdomen, y rojo intenso en la cabeza, espalda, cola, parte superior de las alas, pies y parte superior del pico, cuya punta es negra, lo mismo que las plumas grandes de las puntas de las alas.

tatú. m. (De origen guaraní.) Voz genérica que designa diversas especies de armadillo.

armadillo. m. Mamífero del orden de los desdentados, con algunos dientes laterales; el cuerpo, que mide de tres a cinco decímetros de longitud, está protegido por un caparazón formado de placas óseas cubiertas por escamas córneas, las cuales son móviles, de modo que el animal puede arrollarse sobre sí mismo. Todas las especies son propias de América Meridional.

encomienda postal. f. Paquete que se envía por correo.



b) Reunite con un compañero y resuelvan las consignas.

1. En este cuento, el narrador “hace hablar” muy a menudo a los personajes. Seleccionen algún fragmento interesante donde ellos dialoguen; por ejemplo, cuando los flamencos hablan con los almaceneros. Distribúyanse las distintas voces, ensayen el fragmento y luego dramatícenlo. Fíjense si es necesario que uno de ustedes asuma la voz del narrador.

2. Conversen sobre los animales que aparecen nombrados en el cuento.

- ¿Conocen a los flamencos? ¿Hay flamencos en el lugar donde ustedes viven?
- Si alguno vio flamencos en otro lugar alguna vez, pueden pedirle que se los describa.
- ¿Pueden verse víboras por donde ustedes viven? Si las hay, ¿de qué colores son? ¿Son venenosas?
- ¿Conocen la víbora de coral?



Siempre que necesites recordar datos de lo que lees o conversás es útil que los escribas. En este caso, si el maestro lo indica, tomá nota en tu carpeta de lo que conversaste con tus compañeros acerca de los flamencos y las víboras. Como siempre, si no tuvieras información podés buscarla en libros de la biblioteca.



2. Animales protagonistas



a) Releé la situación inicial de “Las medias de los flamencos”, hasta donde se cuenta que a uno de los flamencos se le ocurre la idea de comprar las medias. En esos primeros párrafos aparecen todos los invitados a la fiesta de las víboras y se describen sus disfraces. Comentá con tus compañeros: ¿quiénes son los invitados?, ¿cómo están disfrazados?

b) Como leíste en unidades anteriores, los cuentos narran, a partir de una situación inicial, hechos ficticios que llegan a una resolución a veces sorprendente o desconcertante para el lector. Comentá con tus compañeros las respuestas posibles a las siguientes preguntas y, a partir de ellas, escribí en tu carpeta un primer resumen del cuento.

1. ¿Cuál es la situación inicial de este cuento?
2. ¿En qué consiste la complicación?
3. ¿En qué sentido se puede decir que la resolución sorprende al lector?

c) Te habrás dado cuenta de que en este cuento la mayoría de los personajes son animales. El hombre aparece en tres ocasiones seguidas, pero en todas ellas cumple la misma función. Comentá esta cuestión con tus compañeros a partir de las siguientes preguntas y luego escribí las respuestas en tu carpeta.

1. ¿Cuál es la función que cumple el hombre en este cuento? ¿Cómo se comunica con los animales?
2. En el primer encuentro, el hombre dice a los flamencos “¿Están locos?”. En el segundo dice “Entonces son con seguridad flamencos locos”. ¿Cómo los trata en la tercera oportunidad? ¿Les da lo que necesitan? ¿Por qué? ¿Cómo los despide?
3. ¿Qué clase de actitud se podría decir que el hombre tiene hacia los flamencos? ¿Es amable, hostil, indiferente? ¿Por qué?



Después de leer un cuento, dan ganas de seguir con otro y otro y otro... La propuesta ahora es seguir leyendo cuentos. Junto con el maestro y tus compañeros decidan cómo van a organizarse para leer otros cuentos: si se van a turnar para retirar el libro de la biblioteca o van a elegir diferentes momentos del día para ir leyendo. Lo importante es que todos puedan tener la lectura lista cuando deban resolver la siguiente actividad.



3. La abeja haragana

Dentro del conocimiento general sobre los animales, se sabe que las hormigas y las abejas son dos grupos muy laboriosos, muy trabajadores. Las primeras recolectan hojitas, las llevan al hormiguero, las guardan y construyen y cuidan el hormiguero. Las abejas liban el néctar y recolectan el polen de las flores, vuelven a la colmena, fabrican la miel y construyen y cuidan su colmena.

a) Leé el cuento “La abeja haragana”, que, al igual que “Las medias de los flamencos”, pertenece al libro *Cuentos de la selva*, de Horacio Quiroga.



La abeja haragana

Había una vez en una colmena una abeja que no quería trabajar, es decir, recorría los árboles uno por uno para tomar el jugo de las flores; pero en vez de conservarlo para convertirlo en miel, se lo tomaba del todo.

Era, pues, una abeja haragana. Todas las mañanas apenas el sol calentaba el aire, la abejita se asomaba a la puerta de la colmena, veía que hacía buen tiempo, se peinaba con las patas, como hacen las moscas, y echaba entonces a volar, muy contenta del lindo día. Zumbaba muerta de gusto de flor en flor, entraba en la colmena, volvía a salir, y así se lo pasaba todo el día mientras las otras abejas se mataban trabajando para llenar la colmena de miel, porque la miel es el alimento de las abejas recién nacidas.

Como las abejas son muy serias, comenzaron a disgustarse con el proceder de la hermana haragana. En la puerta de las colmenas hay siempre unas cuantas abejas que están de guardia para cuidar que no entren bichos en la colmena. Estas abejas suelen ser muy viejas, con gran experiencia de la vida y tienen el lomo pelado porque han perdido todos los pelos al rozar contra la puerta de la colmena.

Un día, pues, detuvieron a la abeja haragana cuando iba a entrar, diciéndole:

—Compañera: es necesario que trabajes, porque todas las abejas debemos trabajar.

La abejita contestó:

—Yo ando todo el día volando, y me canso mucho.

—No es cuestión de que te canses mucho —respondieron—, sino de que trabajes un poco. Es la primera advertencia que te hacemos.

Y diciendo así la dejaron pasar.

Pero la abeja haragana no se corregía. De modo que a la tarde siguiente las abejas que estaban de guardia le dijeron:

—Hay que trabajar, hermana.

Y ella respondió en seguida:

—¡Uno de estos días lo voy a hacer!

—No es cuestión de que lo hagas uno de estos días —le respondieron—, sino mañana mismo. Acuérdate de esto.

Y la dejaron pasar.

Al anochecer siguiente se repitió la misma cosa. Antes de que le dijeran nada, la abejita exclamó:

—¡Sí, sí, hermanas! ¡Ya me acuerdo de lo que he prometido!

—No es cuestión de que te acuerdes de lo prometido —le respondieron—, sino de que trabajes. Hoy es diecinueve de abril. Pues bien: trata de que mañana veinte, hayas traído una gota siquiera de miel. Y ahora, pasa.

Y diciendo esto, se apartaron para dejarla entrar.

Pero el veinte de abril pasó en vano como todos los demás. Con la diferencia de que al caer el sol el tiempo se descompuso y comenzó a soplar un viento frío.

La abejita haragana voló apresurada hacia su colmena, pensando en lo calentito que estaría allá adentro. Pero cuando quiso entrar, las abejas que estaban de guardia se lo impidieron.

—¡No se entra! —le dijeron fríamente.



—¡Yo quiero entrar! —clamó la abejita—. Esta es mi colmena.

—Esta es la colmena de unas pobres abejas trabajadoras —le contestaron las otras—. No hay entrada para las haraganas.

—¡Mañana sin falta voy a trabajar! —insistió la abejita.

—No hay mañana para las que no trabajan —respondieron las abejas, que saben mucha filosofía.

Y diciendo esto la empujaron afuera.

La abejita, sin saber qué hacer, voló un rato aún; pero ya la noche caía y se veía apenas. Quiso cogerse de una hoja, y cayó al suelo. Tenía el cuerpo entumecido por el aire frío, y no podía volar más.

Arrastrándose entonces por el suelo, trepando y bajando de los palitos y piedritas, que le parecían montañas, llegó a la puerta de la colmena, a tiempo que comenzaban a caer frías gotas de lluvia.

—¡Ay, mi Dios! —clamó la desamparada—. Va a llover, y me voy a morir de frío —y tentó entrar en la colmena.

Pero de nuevo le cerraron el paso.

—¡Perdón! —gimió la abeja—. ¡Déjenme entrar!

—Ya es tarde —le respondieron.

—¡Por favor, hermanas! ¡Tengo sueño!

—Es más tarde aún.

—¡Compañeras, por piedad! ¡Tengo frío!

—Imposible.

—¡Por última vez! ¡Me voy a morir!

Entonces le dijeron:

—No, no morirás. Aprenderás en una sola noche lo que es el descanso ganado con el trabajo. Vete.

Y la echaron.

Entonces, temblando de frío, con las alas mojadas y tropezando, la abeja se arrastró, se arrastró hasta que de pronto rodó por un agujero; cayó rodando, mejor dicho, al fondo de una caverna.

—Creyó que no iba a concluir nunca de bajar. Al fin llegó al fondo, y se halló bruscamente ante una víbora, una culebra verde de lomo color ladrillo, que la miraba enroscada y presta a lanzarse sobre ella.

En verdad, aquella caverna era el hueco de un árbol que habían trasplantado hacia tiempo, y que la culebra había elegido de guarida.

Las culebras comen abejas, que les gustan mucho. Por eso la abejita, al encontrarse ante su enemiga, murmuró cerrando los ojos:

—¡Adiós mi vida! Esta es la última hora que yo veo la luz.

Pero con gran sorpresa suya, la culebra no solamente no la devoró sino que le dijo:

—¿Qué tal, abejita? No has de ser muy trabajadora para estar aquí a estas horas.

—Es cierto —murmuró la abeja—. No trabajo, y yo tengo la culpa.

—Siendo así —agregó la culebra, burlona—, voy a quitar del mundo a un mal bicho como tú. Te voy a comer, abeja.

La abeja, temblando, exclamó entonces:

—¡No es justo eso, no es justo! No es justo que usted me coma porque es más fuerte que yo. Los hombres saben lo que es justicia.

—¡Ah, ah! —exclamó la culebra, enroscándose ligero—. ¿Tú crees que los hombres que les quitan la miel a ustedes son más justos, grandísima tonta?



—No, no es por eso que nos quitan la miel —respondió la abeja.

—¿Y por qué, entonces?

—Porque son más inteligentes.

Así dijo la abejita. Pero la culebra se echó a reír, exclamando:

—¡Bueno! Con justicia o sin ella, te voy a comer, apróntate.

Y se echó atrás, para lanzarse sobre la abeja. Pero ésta exclamó:

—Usted hace eso porque es menos inteligente que yo.

—¿Yo menos inteligente que tú, mocosa? —se rió la culebra.

—Así es —afirmó la abeja.

—Pues bien —dijo la culebra—, vamos a verlo. Vamos a hacer dos pruebas. La que haga la prueba más rara, esa gana. Si gano yo, te como.

—¿Y si gano yo? —preguntó la abejita.

—Si ganas tú —repuso su enemiga—, tienes el derecho de pasar la noche aquí, hasta que sea de día. ¿Te conviene?

—Aceptado —contestó la abeja.

La culebra se echó a reír de nuevo, porque se le había ocurrido una cosa que jamás podría hacer una abeja. Y he aquí lo que hizo:

Salió un instante afuera, tan velozmente que la abeja no tuvo tiempo de nada. Y volvió trayendo una cápsula de semillas de eucalipto, de un eucalipto que estaba al lado de la colmena y que le daba sombra.

Los muchachos hacen bailar como trompos esas cápsulas, y les llaman trompitos de eucalipto.

—Esto es lo que voy a hacer —dijo la culebra—. ¡Fíjate bien, atención!

Y arrollando vivamente la cola alrededor del trompito como un piolín la desenvolvió a toda velocidad, con tanta rapidez que el trompito quedó bailando y zumbando como un loco.

La culebra se reía, y con mucha razón, porque jamás una abeja ha hecho ni podrá hacer bailar a un trompito. Pero cuando el trompito, que se había quedado dormido zumbando, como les pasa a los trompos de naranjo, cayó por fin al suelo, la abeja dijo:

—Esa prueba es muy linda, y yo nunca podré hacer eso.

—Entonces, te como —exclamó la culebra.

—¡Un momento! Yo no puedo hacer eso: pero hago una cosa que nadie hace.

—¿Qué es eso?

—Desaparecer.

—¿Cómo? —exclamó la culebra, dando un salto de sorpresa—. ¿Desaparecer sin salir de aquí?

—Sin salir de aquí.

—¿Y sin esconderte en la tierra?

—Sin esconderme en la tierra.

—Pues bien, ¡hazlo! Y si no lo haces, te como enseguida —dijo la culebra.

El caso es que mientras el trompito bailaba, la abeja había tenido tiempo de examinar la caverna y había visto una plantita que crecía allí. Era un arbustillo, casi un yuyito, con grandes hojas del tamaño de una moneda de dos centavos.

La abeja se arrimó a la plantita, teniendo cuidado de no tocarla, y dijo así:



—Ahora me toca a mi, señora culebra. Me va a hacer el favor de darse vuelta, y contar hasta tres. Cuando diga “tres”, búsqieme por todas partes, ¡ya no estaré más!

Y así pasó, en efecto. La culebra dijo rápidamente: “uno..., dos..., tres”, y se volvió y abrió la boca cuan grande era, de sorpresa: allí no había nadie. Miró arriba, abajo, a todos lados, recorrió los rincones, la plantita, tanteó todo con la lengua. Inútil: la abeja había desaparecido.

La culebra comprendió entonces que si su prueba del trompito era muy buena, la prueba de la abeja era simplemente extraordinaria. ¿Qué se había hecho?, ¿dónde estaba?

No había modo de hallarla.

—¡Bueno! —exclamó por fin—. Me doy por vencida. ¿Dónde estás?

Una voz que apenas se oía —la voz de la abejita— salió del medio de la cueva.

—¿No me vas a hacer nada? —dijo la voz—. ¿Puedo contar con tu juramento?

—Sí —respondió la culebra—. Te lo juro. ¿Dónde estás?

—Aquí —respondió la abejita, apareciendo súbitamente de entre una hoja cerrada de la plantita.

¿Qué había pasado? Una cosa muy sencilla: la plantita en cuestión era una sensitiva, muy común también aquí en Buenos Aires, y que tiene la particularidad de que sus hojas se cierran al menor contacto. Solamente que esta aventura pasaba en Misiones, donde la vegetación es muy rica, y por lo tanto muy grandes las hojas de las sensitivas. De aquí que al contacto de la abeja, las hojas se cerraran, ocultando completamente al insecto.

La inteligencia de la culebra no había alcanzado nunca a darse cuenta de este fenómeno; pero la abeja lo había observado, y se aprovechaba de él para salvar su vida.

La culebra no dijo nada, pero quedó muy irritada con su derrota, tanto que la abeja pasó toda la noche recordando a su enemiga la promesa que había hecho de respetarla.

Fue una noche larga, interminable, que las dos pasaron arrimadas contra la pared más alta de la caverna, porque la tormenta se había desencadenado, y el agua entraba como un río adentro.

Hacía mucho frío, además, y adentro reinaba la oscuridad más completa. De cuando en cuando la culebra sentía impulsos de lanzarse sobre la abeja, y esta creía entonces llegado el término de su vida.

Nunca, jamás, creyó la abejita que una noche podría ser tan fría, tan larga, tan horrible. Recordaba su vida anterior, durmiendo noche tras noche en la colmena, bien calentita, y lloraba entonces en silencio.

Cuando llegó el día, y salió el sol, porque el tiempo se había compuesto, la abejita voló y lloró otra vez en silencio ante la puerta de la colmena hecha por el esfuerzo de la familia. Las abejas de guardia la dejaron pasar sin decirle nada, porque comprendieron que la que volvía no era la paseandera haragana, sino una abeja que había hecho en sólo una noche un duro aprendizaje de la vida.

Así fue, en efecto. En adelante, ninguna como ella recogió tanto polen ni fabricó tanta miel. Y cuando el otoño llegó, y llegó también el término de sus días, tuvo aún tiempo de dar una última lección antes de morir a las jóvenes abejas que la rodeaban:

—No es nuestra inteligencia, sino nuestro trabajo quien nos hace tan fuertes. Yo usé una sola vez de mi inteligencia, y fue para salvar mi vida. No habría necesitado de ese esfuerzo, si hubiera trabajado como todas. Me he cansado tanto volando de aquí para allá, como trabajando. Lo que me faltaba era la noción del deber, que adquirí aquella noche. Trabajen, compañeras, pensando que el fin a que tienden nuestros esfuerzos —la felicidad de todos— es muy superior a la fatiga de cada uno. A esto los hombres llaman ideal, y tienen razón. No hay otra filosofía en la vida de un hombre y de una abeja.

Horacio Quiroga, *Cuentos de la selva*, Buenos Aires, Losada, 1976.

b) A partir del título del cuento te darás cuenta de que su protagonista es también un animal. En este caso, la característica del personaje es la opuesta a la esperable: ¡esta abeja se niega a trabajar! ¿Qué opinás de la abejita y de sus compañeras? ¿Todas tienen un poco de razón? ¿Qué te parecen los intentos de las otras abejas para convencer a la pequeña haragana?

c) Al leer el cuento, te habrás fijado en que, a diferencia de “Las medias de los flamencos”, en esta historia el hombre no aparece. Si podés, revisá los otros relatos de *Cuentos de la selva* para ver si en ellos aparecen o no personajes humanos.

Otro libro interesante de Horacio Quiroga es *Suelo natal*, escrito en 1931 junto con Leonardo Glusberg. También protagonizan animales los cuentos de *El libro de la selva*, de Rudyard Kipling, una obra del año 1895. Este libro, cuyos personajes son animales pero no de la selva misionera sino de la India, era conocido por Horacio Quiroga. A partir de él se hicieron varias películas. Quizá conozcas a Mowgli, su protagonista.

ESCRITURA

A 4. Las reseñas

En la unidad 8 se te propone la preparación, junto con tus compañeros, de una antología en la que se incluirán algunos de los cuentos que están escribiendo ustedes. Para la presentación de la antología, podrán invitar a alumnos de otros años de la escuela o de otras escuelas a conocer sus propias escrituras y también los cuentos y los autores que leyeron a partir de las unidades anteriores. La antología incluirá reseñas de los cuentos que leyeron para que otros alumnos se entusiasmen y busquen las historias para leerlas.

Una **reseña** es la presentación de una obra literaria y tiene, generalmente, dos partes: una exposición breve del contenido del cuento y la opinión del reseñador, apoyada en aspectos específicos de la obra.

a) Leé la siguiente reseña de “Las medias de los flamencos”.

“Las medias de los flamencos” es un cuento de Horacio Quiroga incluido en su libro *Cuentos de la selva*, de 1918.

El relato está centrado en una fiesta de disfraces que organizan las víboras y a la que invitan a muchos animales. Los flamencos, cuyas patas son blancas en ese momento, son algo tontos y no saben cómo disfrazarse. Entonces recorren varios almacenes en busca de medias coloradas, blancas y negras. Un tatú y una lechuza los engañan, de modo que, creyendo tener medias de colores, se ponen cueros de víboras de coral. Cuando, después de haber bailado toda la noche,

las víboras reconocen la piel de sus hermanas, atacan a mordiscones a los flamencos. A partir de entonces, los flamencos tienen rojas las patas, y las dejan en el agua para aliviarse del ardor que les produjeron las picaduras.

El lenguaje ameno y colorido del cuento capta rápidamente la atención de los lectores, quienes se divertirán hasta el final.

1. Si analizás el texto de la reseña, verás que sólo se presentan los sucesos principales. ¿Cuáles son los únicos personajes del cuento que aparecen en el texto? ¿Por qué te parece que sólo aparecen ellos?
2. Buscá en la reseña anterior cómo está planteada la complicación del cuento y de qué manera se expresa la resolución de la historia.
3. Compará la reseña que acabás de leer con el breve resumen que escribiste en la actividad 2, a partir de las preguntas propuestas. Si tenés en cuenta la definición de “reseña”, ¿podrías decir que en esa actividad habías escrito una reseña? ¿Por qué? ¿Qué le falta?



b) Ya disponés de una reseña para incorporar en la antología que más adelante vas a realizar con toda la clase. Reunite con un compañero y escriban juntos una breve reseña del cuento “La abeja haragana”. Podés orientarte con las siguientes consignas.

1. Presenten brevemente a los personajes del relato y planteen cuál era la situación inicial.
2. ¿Por qué se complica esta situación? ¿De qué manera se resuelve el conflicto en “La abeja haragana”?

c) Leé la reseña para ver si se entiende el argumento de la historia. Luego, releé el texto al maestro para que te indique si es necesario agregar alguna información o tachar algún fragmento. Conservá la reseña en tu carpeta para poder recurrir a ella cuando necesites incorporarla en la antología.



Cuando tengas el propósito de realizar un proyecto con mucho tiempo de anticipación, tendrás que organizar la tarea con tus compañeros, prestar atención a las orientaciones del maestro para ir preparándolo poco a poco y decidir cómo y dónde conservar cada una de las tareas que vayas realizando.



5. Las recomendaciones

Como viste en la actividad anterior, la reseña consta de un relato breve del contenido del cuento y de la opinión del reseñador. Como es un texto pensado para ser leído antes de la obra que reseña, muchas veces también lleva una recomendación para los lectores.

- a)** Pensá en una chica o un chico de tu edad al que le quieras recomendar alguno de los cuentos que leíste en esta unidad.
1. Elegí uno de ellos y escribí el título.
 2. Hacé una lista de dos o tres razones por las que el cuento te resultó atractivo. Podés pensar en razo-

nes vinculadas, por ejemplo, con el tipo de personajes y sus relaciones, con el autor o el estilo y la extensión del cuento.

3. A partir de tu lista de razones, redactá la recomendación del cuento. Podrías empezar de alguna de estas maneras:

Si querés leer un cuento interesante, una buena opción es... porque...

Si te gusta leer cuentos, te recomiendo uno de Horacio Quiroga, que me resultó muy interesante. Se llama...

No olvides que tu recomendación deberá incluir el relato de los hechos importantes del cuento que ya preparaste en la actividad anterior.

4. Si querés, no cuentes el final: de ese modo, los lectores se quedarán con el deseo de leer el cuento. Podrías terminar tu reseña así:

Después de haber bailado toda la noche, las víboras reconocieron la piel de sus hermanas. ¡Pobres flamencos! ¡No dejes de saber qué les ocurrió! Podés leer su historia en Cuentos de la selva.



6. Otro cuento con animales

Vos también podés escribir un cuento parecido a los de Horacio Quiroga que has leído. Podés inventar libremente una historia con animales o guiarte por las siguientes ideas, que te permitirán ir preparándote para escribirla en la actividad 7.

a) Pensá en un grupo de animales propios del lugar donde vivís.

1. Elegí un animal que vaya a ser el protagonista de tu historia. Anotalo como “protagonista”.

2. Pensá y anotá con qué personaje va a tener un conflicto. Puede ser otro animal del grupo de animales de su misma especie (como sucedió con la abeja haragana), un animal o grupo de animales de otra especie (como les pasó a los flamencos con las víboras de coral) o el hombre. Anotalo como “antagonista”.

Glosario

antagonista. (Del lat. *antagonista*, y este del gr. ἀνταγωνιστής, el que lucha en contra). El principal personaje que se opone al protagonista en el conflicto esencial de una obra de ficción.

3. Pensá por qué razón pueden enfrentarse el protagonista y su antagonista, o sea, ¿en qué va a consistir el conflicto?

b) Escribí un borrador de las ideas más importantes de la historia que inventaste.

c) En unidades anteriores viste que los cuentos de hadas transcurren en tiempos remotos y lugares indefinidos. Viste también que comienzan con diferentes fórmulas de inicio.

1. Revisá las fórmulas de inicio que estudiaste en la unidad 1 para ver si se parecen a los comienzos de los cuentos que has leído en esta unidad.
2. Si bien el tiempo en el que suceden las historias de estos cuentos no se explicita, el lugar queda definido enseguida por la vegetación y la fauna: transcurren en la selva. Teniendo en cuenta esto, redactá dos fórmulas de inicio posibles para tu cuento, que tiene que transcurrir en paisajes del lugar donde vivís. Por ejemplo, otros dos cuentos de Quiroga comienzan así:

Había una vez un coatí que tenía tres hijos. Vivían en el monte comiendo frutas, raíces y huevos de pajaritos.
 (“Historia de dos cachorros de coatí y de dos cachorros de hombre”, en *Cuentos de la selva*)

En un río muy grande, en un país desierto donde nunca había estado el hombre, vivían muchos yacarés. Eran más de cien o más de mil.

(“La guerra de los yacarés”, en *Cuentos de la selva*)

3. ¿Cómo se va a resolver el conflicto en tu cuento? Anotalo brevemente.



7. ¡A escribir!

A partir de todo lo que trabajaste en la unidad, poné manos a la obra y escribí la primera versión de tu cuento. A continuación te ofrecemos varias sugerencias que te pueden orientar en la tarea.

- a) Empezá por escribir una de las fórmulas de inicio que elegiste en la actividad anterior y presentá al animal que elegiste como protagonista.
 1. Podés buscar información en la biblioteca que te ayude para dar su descripción física y explicar sus costumbres.
 2. Anotá en un borrador dos o tres formas posibles de nombrar a tu protagonista, para no repetir cuando necesites mencionarlo más de una vez.
- b) Del mismo modo que presentaste al protagonista, presentá al antagonista que elegiste en la actividad anterior.
- c) Pensá de qué manera vas a plantear la complicación o problema.
- d) Narrá el encuentro entre el protagonista y el antagonista. ¿Qué pasó? ¿Qué se dijeron? ¿Alguno de los dos propuso una solución? ¿Qué actitud tuvo el otro: la aceptó, la rechazó, hizo una contrapropuesta?
- e) Escribí una resolución posible para el conflicto entre el protagonista y el antagonista.



Escribir un cuento lleva varias sesiones de escritura, porque es bueno dejar pasar un tiempo antes de releerlo: es conveniente volver a leer lo que ya escribiste, porque pueden surgir nuevas ideas. En la próxima unidad, podrás continuar con la escritura de tu cuento: tendrás oportunidad de revisarlo y de completarlo, si es que creés que todavía te falta desarrollar algunas situaciones.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



8. Construcciones sustantivas

En la unidad anterior estudiaste sustantivos comunes y propios. Seguramente, a partir del lo trabajado en esta unidad, podrías elaborar extensas listas de sustantivos comunes si sólo pensaras en los nombres de los animales que protagonizan la historia: las víboras, las ranas, los sapos, los flamencos, los yacarés, los pescados...

a) En el texto aparecen muchos sustantivos comunes. Releé los siguientes ejemplos que, como recordarás, se encuentran en el cuento “Las medias de los flamencos” cuando el narrador presenta los disfraces de los diferentes animales. Prestá atención a los sustantivos resaltados.

Un *collar* de bananas.

Cigarros paraguayos.

Escamas de pescado.

Traje de bailarina, del mismo color de cada víbora.

Una *pollerita* colorada.

Una *pollerita* de tul gris.

Rayas de polvo de ladrillo y ceniza.

El significado de varios sustantivos (collar, traje, pollerita...) no es suficiente para que el lector tenga idea del aspecto de cada animal. Por eso, el narrador *amplía* o *expande* la información que da el sustantivo: no es un *collar*, es un collar *de bananas*; no es cualquier *pollerita*, es una pollerita *de tul gris*.

I. Volvé a revisar el cuento “Las medias de los flamencos” y anotá en tu carpeta todas las formas que el autor usa para referirse a las patas de los flamencos.

Las patas blancas.

Las patas coloradas.

Las patas de color de sangre.

En todos los casos se trata de “las patas de los flamencos”, sin embargo, la expansión de la información sobre las patas muestra todo lo ocurrido en el cuento. La información que da un sustantivo puede ampliarse por medio de distintos modificadores: *blancas*, *coloradas*, *de color de sangre*.

Los ejemplos anteriores se denominan *construcciones sustantivas* o *construcciones nominales*, porque su núcleo (en este caso, *patas*), al que se refieren distintos modificadores, es un sustantivo.



b) Reunite con un compañero, releen la lista de construcciones sustantivas que aparece en la consigna anterior.

1. Discutan entre ustedes a partir de las siguientes preguntas.

- ¿Se puede ubicar el mismo modificador detrás o delante del sustantivo (piensen en “las patas blancas” y “las blancas patas”)? ¿En qué ejemplos sí y en qué ejemplos no? ¿Cuándo queda bien y cuándo no?
- ¿Puede intercambiarse lo que se dice de un sustantivo y adjudicárselo a otro: “una pollerita colorada”, “cigarros colorada”, “pollerita paraguayos”, “una pollerita de bailarina”, “un traje de tul gris”? ¿Cuándo queda bien y cuándo no?
- ¿Qué cambios es necesario hacer en algunas construcciones nominales para que queden bien?
- ¿Podrían decirse otras cosas de cada sustantivo? ¿Cuáles?

2. Anoten en sus carpetas una nueva lista de los sustantivos que trabajaron en esta actividad, pero ahora intercambien los modificadores.

3. Comparen las distintas construcciones que anotaron. Elijan cuáles de las siguientes ideas explican los cambios que pudieron introducir.

- Algunos modificadores concuerdan con el sustantivo en género y número: “los cigarros *paraguayos*”, “las patas *coloradas*”.
- Algunos modificadores pueden ir indistintamente delante o detrás del sustantivo: “las *coloradas* patas”, “las patas *coloradas*”.
- Algunos modificadores se refieren al sustantivo a través de la preposición “de”: “la pollerita *de tul*”, “el traje *de bailarina*”.

c) Lee y comentá con tu maestro y tus compañeros la siguiente información.

Las construcciones nominales

La información que da el sustantivo se puede expandir por medio de diferentes modificadores; se forma así una construcción sustantiva o nominal. El sustantivo es el núcleo (o palabra más importante) de la construcción sustantiva.

Por ejemplo: *patas* es el núcleo de las siguientes construcciones sustantivas.

Las *patas* de los flamencos

Las rojas *patas* de los flamencos

Las *patas* de color de sangre

Las largas *patas* rojas

La información que da el sustantivo núcleo se puede expandir por medio de **modificadores directos** y de **modificadores indirectos**. En la construcción “Las largas patas rojas” se reconocen varios modificadores directos: se refieren directamente al sustantivo y concuerdan con él en género y número.



Las patas

Las *largas* patas

Las patas *rojas*

El **modificador indirecto** se refiere al núcleo a través de una preposición y no concuerda con él necesariamente.

Las patas *de los flamencos*

Las patas *con sangre*

Las construcciones sustantivas pueden encontrarse en distintos lugares dentro de un texto.

Un flamenco, que ya no podía más, tropezó con el cigarro de un yacaré, se tambaleó y cayó de costado. En seguida las víboras de coral corrieron con sus farolitos rojos y amarillos, y alumbraron bien las patas del flamenco.



Las preposiciones

Como los modificadores indirectos siempre van encabezados por una preposición, conviene siempre tenerlas presentes para poder reconocerlos.

a, ante, bajo, cabe, con, contra, de, desde, durante, en, entre, hacia, hasta, mediante, para, por, según, sin, so, sobre, tras



9. Los verbos en la narración

Tanto en las novelas como en los cuentos, hay un narrador que cuenta una historia a los lectores. Como viste en la unidad 3, el narrador usa algunos verbos para hacer descripciones o mostrar el estado de situaciones o personajes.

a) Fijate en los verbos que aparecen en estos fragmentos de “Las medias de los flamencos”.

*Y las más espléndidas de todas **eran** las víboras de coral, que **estaban** vestidas con larguísimas gasas rojas, blancas y negras...*

*Sólo los flamencos, que entonces **tenían** las patas blancas, y **tienen** ahora como antes la nariz muy gruesa y torcida, sólo los flamencos **estaban** tristes, porque como **tienen** muy poca inteligencia, no habían sabido cómo adornarse.*

b) Fijate, ahora, en estos fragmentos de “Las medias de los flamencos”.

*Un minuto después, un flamenco [...] **tropezó** con el cigarro de un yacaré, **se tambaleó** y **cayó** de costado. En seguida las víboras **corrieron** con sus farolitos, y **alumbraron** bien las patas del flamenco. Y **vieron** qué eran aquellas medias y **lanzaron** un silbido que **se oyó** desde la otra orilla del Paraná.*

Al oír esto, los flamencos [...] **quisieron** volar; pero estaban tan cansados que no **pudieron** levantar una sola pata. Entonces las víboras de coral **se lanzaron** sobre ellos, y enroscándose en sus patas les **deshicieron** a mordiscones las medias. Les **arrancaron** las medias a pedazos.

Los verbos de acción

Los **verbos de acción** son los que predominan cuando, en lugar de describir personajes, escenas o situaciones, el narrador plantea una sucesión de acontecimientos (podés revisar este tema en la unidad 4). En general, se encuentran en los párrafos que corresponden al conflicto y a la resolución o desenlace de los textos narrativos.

c) Releé los fragmentos que siguen. Prestá especial atención a los verbos resaltados.

—¿Quién es? —**respondió** el almacenero.

—Somos los flamencos. ¿Tiene medias coloradas, blancas y negras?

—No, no hay —**contestó** el almacenero.

—Somos los flamencos —**respondieron** ellos.

Y el hombre **dijo**:

—Entonces son con seguridad flamencos locos.

El almacenero **gritó**:

—¿De qué color?

Seguramente habrás observado que se refieren a distintas formas en que los diferentes personajes dicen algo.

Los verbos de decir

Ya viste que en distintos fragmentos de una narración predominan verbos estativos (para describir lugares, situaciones, personajes) y en otros predominan verbos de acción (cuando se plantea una sucesión de acontecimientos).

Cuando se introduce la voz de los personajes, o sea, cuando el narrador nos cuenta cómo los personajes dicen lo que dicen, aparecen los **verbos de decir**. Por ejemplo: *decir, gritar, preguntar, interrogar, responder, contestar, vociferar, susurrar, opinar, manifestar*.

d) En la unidad 2, al revisar tu versión de “El príncipe rana”, habías visto la posibilidad de “hacer hablar” a los personajes para que el relato resultara más interesante. Cuando revises tu cuento, fijate si los personajes se expresan por sí mismos en algunas ocasiones. No olvides que disponés de una lista de verbos de decir con los que podés introducir la palabra de los personajes (no repitas “dijo”, “dijo”, una y otra vez).

ORTOGRAFÍA



10. Reglas generales de tildación

a) Pareciera que sólo prestamos atención a la acentuación de las palabras cuando el cambio de la sílaba en la que “cae” el acento, la *sílaba tónica*, indica un cambio en el significado de las palabras. Observá los siguientes pares de palabras.

jugo / jugó

fabrica / fábrica

bebé / bebe

papa / papá

1. Seguramente no te confundirías una con otra en medio de una conversación. Sin embargo, no pasa lo mismo al escribir. ¿Cuándo una palabra lleva tilde?

En la unidad 3 estudiaste algunas palabras que “seguro” lo llevan: *canción*, *reunión*, *salón*, *jugó*, *salió*, *corrió*. Estas son todas *palabras agudas*.



Las palabras agudas se acentúan en la última sílaba. Llevan tilde cuando terminan en **n**, **s** o vocal. Algunos ejemplos de palabras agudas de esta unidad son cascabel, neutralizar, atención, yarará, coral.

b) Todas las palabras que encontrarás a continuación son agudas. Anotalas en tu carpeta y colocalas tildes cuando corresponda.

Parana - aleli - perdiz - lechuzon - farol - compas - nubarron - cantor - canción - bailo

c) Sin embargo, la mayoría de las palabras de nuestro idioma no son agudas. Lee las siguientes palabras.

nube - flamencos - lechuza - abeja - colmena - flores - néctar - resumen - veneno - ampollas - serpiente



Las palabras graves son las que se acentúan en la penúltima sílaba y llevan tilde cuando no terminan en **n**, **s** ni vocal.

Recordá que para las reglas de acentuación las sílabas se cuentan de atrás para adelante: la penúltima sílaba es la segunda contando desde el final de la palabra.

d) Ya leíste alguna información sobre las palabras esdrújulas en la unidad 3. Revisá esa información y respondé en tu carpeta las siguientes preguntas.

1. ¿Por qué llevan tilde las siguientes palabras?

América - plátano - murciélago - Drácula - pájaro - pétalo

2. ¿Por qué no llevan tilde las siguientes palabras?

corrieron - papa - pared

e) Antes de escribir la última versión del cuento, en la próxima unidad, podrás reflexionar sobre la tildación de las palabras que te provoquen dudas.

Para finalizar

En la unidad que sigue conocerás más sobre la selva misionera, el escenario preferido de los cuentos de Horacio Quiroga. Seguramente concluirás también el cuento que estás escribiendo. ¡Te vas a sentir orgulloso de él!



UNIDAD 6

¿Dónde ocurren las historias que narra Horacio Quiroga?

Tal vez conozcas la selva, sus plantas, los animales que la habitan y sus peligros; si no la conocés, probablemente pienses que Horacio Quiroga exagera al presentar animales tan diferentes reunidos todos en una misma historia. En esta unidad vas a encontrar notas periodísticas, artículos de enciclopedia y entradas de diccionario que presentan la realidad de la selva y de sus habitantes. Después de leerlos con atención, podrás hablar sobre estos temas tan apasionantes y tomar algunos datos para enriquecer el cuento que estás escribiendo que, al finalizar esta unidad, estará casi listo para integrar la Antología de cuentos, el proyecto para este cuatrimestre.

LECTURA



1. Una triste noticia

De vez en cuando, los periódicos nos hacen conocer sucesos que ocurren muy lejos de nuestras casas: algunos de esos acontecimientos reales parecen más bien escenas de una película.

a) Leé la noticia “A 330 kilómetros de Posadas”, un texto periodístico que se publicó hace unos años en el diario *Clarín*, de Buenos Aires. No dejes de leer también la infografía titulada “Quince horas dramáticas”.

A 330 kilómetros de Posadas

Una cascabel picó a una nena de 4 años: está en coma

POSADAS (de nuestra agencia).- Con escasas posibilidades de sobrevivir, Graciela Olivera, la nena misionera de 4 años mordida por una víbora cascabel, luchaba anoche en el Hospital de Pediatría de Posadas, asistida por un respirador artificial y en medio de una creciente polémica generada por la deficiente atención que sufrió luego de ser atacada por la serpiente en la selva misionera.

La odisea vivida por la nena y su familia, que recorrieron con ella más de 300 kilómetros hasta Posadas, abre diversos interrogantes. El primero, si se aplicó la medicina adecuada apenas ocurrido el ataque.

El director de terapia intensiva del Hospital de Pediatría, Jorge Gutiérrez, agregó otro signo de interrogación porque señaló a *Clarín* que “aunque la mordedura era de una yarará, la nena presentaba el síndrome de haber sido atacada por una cascabel”. Esto significa que tenía problemas de coagulación, obnubilación, parálisis neuromuscular y lesiones renales y hematológicas.

El hecho ocurrió el martes, a las 11 de la mañana, en un yerbatal de Andresito, a 330 kilómetros al norte de Posadas en

plena selva que está recostada sobre los ríos San Antonio e Iguazú, la frontera con Brasil.

La madre de la niña, Roseni Araujo, de 22 años, embarazada de ocho meses, acusó al médico Salvador Spiridacos de no haberle dado el antiofídico adecuado. El facultativo estaba de guardia en el hospital de Andresito cuando la nena fue llevada hasta allí en estado semiinconsciente.

Spiridacos sostuvo, al ser consultado por *Clarín*, que la nena recibió las dos únicas dosis de antiofídico tetravalente. Este antiofídico no logró neutralizar el avance del poderoso veneno que según el médico había sido inyectado por una yarará. Pero Roseni Araujo y el colono Víctor Chamula aseguraron que “el médico fue un irresponsable, porque él sabía muy bien que era una cascabel y necesitaba un suero que no había en Andresito”.

Recién al atardecer, cuando el cuadro de salud de Graciela se agravó, el director del hospital de Andresito, Telmo Albrecht, decidió trasladarla a Puerto Iguazú. Allí le aplicaron la única ampolla de antiofídico que había en el hospital.

Como el estado no mejoró fue derivada a Oberá, en una ambulancia que partió a las 21 del martes desde Puerto Iguazú y

recorrió a toda velocidad los 105 kilómetros hasta el hospital SAMIC de Eldorado. Desde allí, con dificultades para respirar, fue llevada hasta el Hospital de Pediatría de Posadas y colocada en un respirador artificial.

Chamula aseguró que tanto el padre de la nena, Jorge Olivera, como él mismo se ocuparon de capturar y matar la víbora cascabel para que los médicos pudieran verla. Esto ocurrió al mediodía del martes, pero Spiridacos insistió en todo momento que creyó que se trataba de una yarará.

Profesionales médicos de Posadas indicaron que cada ampolla de suero antiofídico neutraliza cuatro miligramos de veneno y una mordedura tiene entre 150 y 200 miligramos de veneno.

Consideraron que para neutralizar los efectos de este tipo de mordedura se requieren entre 60 a 80 ampollas como mínimo.

Quince horas dramáticas

Desde Andresito a Posadas los padres recorrieron más de 330 kilómetros. En ese recorrido le aplicaron 3 dosis de antiofídico. Cada ampolla neutraliza 4 mg de veneno. Una mordedura de víbora tiene entre 150 y 200 mg de veneno.



1. Martes 4, 11 hs.

La nena es mordida por un reptil. Sus padres la llevan al hospital, donde le aplican el suero tetravalente.

2. Martes, 18 hs.

En Puerto Iguazú le aplican la única ampolla que había en el hospital.

3. Martes, 21.45 hs.

En el Hospital SAMIC de Eldorado la nena tiene dificultades para respirar y la derivan a Posadas.

4. Miércoles 5, 2 de la madrugada.

Es internada en el Hospital de Pediatría y le colocan un respirador artificial. Tiene pocas posibilidades de sobrevivir.

Serpiente de cascabel

Longitud: un metro y medio

Grosor: siete centímetros

Se caracteriza por tener un cascabel, apéndice formado por una hilera de canutos achatados que la serpiente hace vibrar cuando está irritada.

Glosario

odisea. (De *Odisea*, título de un poema homérico.) f. fig. Viaje largo en el cual abundan las aventuras adversas y favorables al viajero. || 2. Por extensión, sucesión de peripecias, por lo general desagradables, que le ocurren a una persona.

yerbatal. m. Plantación de yerba mate.



b) Una vez que hayas terminado de leer el texto periodístico, reúne con tus compañeros y conversa con ellos las respuestas a las siguientes preguntas. Para estar seguros, releen los fragmentos que necesiten. Si el maestro lo indica, pueden escribir en sus carpetas las respuestas.

1. En el mapa podrán observar que Andresito es una localidad de la provincia de Misiones, la zona donde ocurren los cuentos que leyeron en la unidad anterior. Comenten qué sucedió en un yerbatal del lugar.
2. ¿Quiénes fueron los involuntarios protagonistas de estos hechos? Ubiquen en el mapa las ciudades donde se detuvieron antes de llegar a Posadas. ¿Qué sucedió en cada una de ellas?
3. ¿Cuál fue la participación de Jorge Olivera y Víctor Chamula en los hechos que se presentan en la nota?

c) En la nota periodística se señalan al menos dos errores serios. Uno se refiere al tipo de suero antiofídico utilizado y el otro, a la dosis o cantidad aplicada. Releen la nota y comenten en qué consistieron estos errores.



Mientras trabajas en esta unidad, podés seguir leyendo otros relatos de Cuentos de la selva, como los que conociste en la unidad 5. Ya sabés que podés encontrarlos en la biblioteca. Uno que te puede gustar es "La tortuga gigante".



2. La infografía

a) Como ya viste, la nota periodística narra hechos reales ocurridos en un lugar y en un momento perfectamente identificables. Para que no queden dudas del lugar donde tuvieron lugar los sucesos, en el sector inferior derecho de la nota periodística aparece una infografía.

La infografía

Algunos periódicos suelen utilizar fotos, diagramas, mapas y esquemas para ilustrar y ampliar la información proporcionada en el texto de la nota. Una especialidad dentro del periodismo, para la que hay especialistas con una preparación específica, es el armado de **infografías**. Estas son una combinación de texto, gráficos y dibujos organizados de modo que su lectura resulte rápida y directa. Por un lado, ofrecen muchos datos en poco espacio, y por otro, complementan la información dada en el cuerpo de la noticia a la que acompañan.

Es frecuente que se usen cuando no hay fotografías disponibles, o cuando la información proporcionada por ellas es insuficiente o poco clara. Se hacen con programas de computación y pueden incluir dibujos hechos a mano.

b) Observá la infografía: presenta la información de manera esquemática e incluye imágenes. ¿Qué tipo de imagen aparece en este caso?



c) Releé el texto periodístico y la infografía y luego conversá con tus compañeros las respuestas a las siguientes preguntas.

1. ¿Qué datos presentes en la nota no están en la infografía?

2. ¿Qué información agrega la infografía a la nota?

d) Pensá tres o cuatro razones para justificar la siguiente afirmación: “La información presente en la infografía complementa la proporcionada por la nota”. Fijate que no dice “resume” o “sintetiza”, sino “complementa”. Escribí en tu carpeta esas razones.

e) En forma oral, sin leer, exponé para tus compañeros las razones que desarrollaron a partir de la consigna anterior. Podrían empezar así (ensayen más de una opción):

La información presente en la infografía complementa la proporcionada por la nota porque ...

Una razón por la que la información de la nota resulta complementaria a la que da la infografía es que ... Otra razón es que ...

Hay varios motivos para sostener que la información de la nota y la de la infografía son complementarias. Un primer motivo puede ser el hecho de que ... Un segundo motivo es ...



3. Más información acerca de las serpientes de cascabel

a) Lee el siguiente texto, tomado de una enciclopedia.

Cascabel, serpiente de.

Nombre dado a algunas de las muchas serpientes venenosas que poseen en el extremo de la cola una estructura córnea consistente en una serie de segmentos articulados que producen un sonido parecido a un zumbido o siseo. Los dos géneros de serpientes que reciben el nombre de cascabeles (*Sistrurus* y *Crotalus*) pertenecen a la familia de los crótalidos o de las víboras de hoyuelo, llamadas así por poseer a cada lado de la cabeza, entre el orificio nasal y el ojo, un hoyuelo sensorial. Este hoyuelo es sensible al calor y ayuda al reptil a descubrir el lugar donde se encuentra su presa. El cascabel es usado como advertencia, señal de alarma o enojo, lo que redunda en beneficio de la serpiente, porque, al oír el zumbido del cascabel, los animales mayores pueden evitar su encuentro. En contra de lo que afirma la opinión popular, la edad de estas serpientes no puede ser determinada

por el número de anillos del cascabel. A cada muda de la piel, que por lo general tiene lugar de dos a cinco veces al año, aparece un nuevo anillo. Además, el segmento terminal desaparece con frecuencia.

Todas las serpientes de cascabel producen, de acuerdo con la edad, tamaño y especie, un veneno más o menos potente, del cual hacen uso para matar a sus presas, consistentes habitualmente en pequeños mamíferos, aves y lagartos. También lo usan como medio de defensa. Todas ellas son peligrosas para el hombre. Al morder, el veneno es inyectado a la víctima a través de dos largos colmillos, curvados y huecos, situados en la porción frontal del maxilar superior. Los colmillos están fijados sobre unos huesos móviles, los cuales, cuando no se usan, les permiten replegarse, adosados a la bóveda del paladar, con la punta dirigida hacia atrás. Además, estos colmillos caen periódicamente y son reemplazados por otros que forman parte de una serie de continuo crecimiento. Los colmillos rotos accidentalmente o arrancados por el hombre son también sustituidos de una manera similar.

Las serpientes de cascabel, típicamente americanas, se encuentran en toda América del Norte, Centro y Sur e islas adyacentes desde Canadá hasta el norte de la Argentina, con excepción de los bosques



José Martínez Huelves / Ministerio de Educación y Ciencia de España

tropicales de la cuenca del Amazonas y sus tributarios, donde las lluvias son torrenciales. Donde más abundan, tanto en número de especies como de ejemplares, es en el sudeste de los Estados Unidos y en México. Viven en lugares diversos: bosques, praderas, llanuras, montañas y desiertos. Si bien en algunas localidades han sido exterminadas, en otras son abundantes. En las áreas infectadas, los cazadores, campesinos y motoristas deben proteger sus pies y piernas con botas y pantalones adecuados, sin olvidarse de no exponer sus manos desnudas. Estas precauciones son especialmente importantes de noche, pues muchas serpientes de cascabel, en particular en los desiertos y en las llanuras, son de costumbres principalmente nocturnas.

Algunas de las especies más comunes son las siguientes: la masasauga (*Sistrurus catenatus*), propia del norte y centro de los Estados Unidos, de tamaño pequeño o mediano, color pardo, moteado de pardo oscuro; el crótalo de tierra (*Sistrurus miliarius*), que se encuentra en el sur estadounidense, especie pequeña, con un minúsculo cascabel, menos peligrosa que la mayor parte de estas serpientes; el crótalo diamantino del este (*Crotalus adamanteus*), común en Florida y otros estados del sudeste, el mayor de todos, pues llega a medir más de dos metros de longitud; el



crótalo diamantino del oeste (*Crotalus atrox*), propio del sudoeste, también de gran tamaño y tan abundante en algunas zonas que llega a ser una verdadera amenaza para la vida del hombre; el crótalo común (*Crotalus horridus*), propio de los bosques y zonas rocosas del este y centro de los Estados Unidos, notable por el color negro de sus bandas en V sobre un fondo gris o pardo terroso; el crótalo de cola negra (*Crotalus molossus*), que se encuentra en las montañas y en las laderas del sudoeste; el crótalo de las praderas (*Crotalus viridis*), propio de las Grandes Llanuras, y el crótalo del Pacífico (*Crotalus virilis oreganus*), que vive en la costa occidental de los Estados Unidos. En el sudoeste de los Estados Unidos y en México existen además otras especies menores y menos comunes, de entre las cuales merece citarse el crótalo neotropical (*Crotalus durissus*), propio de América del Centro y Sur. Los zoólogos admiten cerca de cincuenta especies y subespecies.

Gran Enciclopedia del Mundo, Bilbao, Durvan, 1970.

Habrás notado que todos los ejemplos de serpientes de cascabel son de América del Norte. Esto ocurre porque la enciclopedia de la que se extrajo el fragmento fue editada en el hemisferio norte y atiende a lo que considera más común para su región. Por eso es importante prestar atención al lugar de edición de un libro, pues seguramente prevalecerán los puntos de vista y las referencias propias del lugar.



b) Reunite con algunos compañeros y releen el artículo de enciclopedia. Para comprenderlo mejor, pueden discutir entre ustedes guiándose por las siguientes preguntas.



Siempre que se les presente alguna duda, vuelvan a leer el texto de referencia.

1. ¿Por qué las serpientes de cascabel reciben este nombre? ¿Puede el cascabel resultar beneficioso para las serpientes que lo poseen? ¿De qué manera? ¿Por qué los anillos no son útiles para calcular la edad de estas serpientes?
2. ¿Qué animales suelen ser presa de las serpientes de cascabel? ¿Cómo hacen estas serpientes para inyectar el veneno? ¿Pueden quedarse sin veneno? ¿Por qué? ¿Pueden llegar a atacar a seres humanos?
3. ¿En qué partes de América no hay serpientes de cascabel? ¿En qué partes de América hay más? ¿En qué momento del día suelen atacar? ¿Cómo puede protegerse el hombre de eventuales ataques?
4. ¿Cuál es la especie más grande de estas serpientes? ¿Y la menos peligrosa?

c) Seguramente notaste que el artículo de la enciclopedia aporta una gran cantidad de información. Releélo, identifícalos los párrafos y fijate cuál de estos títulos puede corresponder a cada uno.

El veneno de las serpientes de cascabel

Distintas especies de serpientes de cascabel

¿Dónde se localizan las serpientes de cascabel?

Características físicas de las serpientes de cascabel

Como viste hasta acá, el artículo periodístico proporciona información acerca de un hecho sucedido en un lugar determinado, y la complementa con algunos datos precisos acerca de las serpientes de cascabel porque, en este caso, esta especie desempeñó un papel fundamental en la tragedia ocurrida. Si la noticia se lee unos días después de su publicación, pierde actualidad, que es uno de los aspectos más importantes de los textos periodísticos.

El artículo de enciclopedia, en cambio, aporta información científica que es válida de manera universal. Esto significa que, más allá del momento en que se lea, la información no pierde vigencia. Si el periodista de un diario necesita complementar la noticia con una infografía, puede recurrir a una enciclopedia para obtener los datos necesarios.



4. El diccionario

Así como un artículo periodístico da a conocer hechos particulares e informa sobre los peligros y los problemas que se viven en el lugar donde ocurren, otros textos permiten ampliar la información que se tiene sobre distintos temas. En la actividad anterior leíste un artículo de enciclopedia. Ahora vas a trabajar con el diccionario.

a) Fijate qué sucede si decidís buscar “serpiente de cascabel” en un diccionario. En el Diccionario de la Real Academia Española, por ejemplo, encontrarás lo siguiente:

serpiente. (Del lat. *serpens*, -*entis*; de *serpĕre*, arrastrarse) f. **culebra**, reptil de gran tamaño. || **de cascabel. crótalo**, reptil.

Se conoce como Diccionario de la Real Academia Española (o DRAE) al *Diccionario de la Lengua Española* que edita la Real Academia Española desde 1726. Aquí usamos la 21ª edición, de 1992. La última edición es de 2001 y se puede consultar por Internet (www.rae.es).

1. Según el fragmento del diccionario que acabás de leer, para encontrar la definición de “serpiente” habría que buscar “culebra”. Y para encontrar específicamente “serpiente de cascabel” parecería necesario buscar otra palabra: “crótalo”. En el mismo diccionario se encuentran las dos entradas que aparecen en la página siguiente.

Glosario

culebra. (Del lat. *colūbra*.) f. Reptil ofidio sin pies, de cuerpo aproximadamente cilíndrico y muy largo respecto de su grueso; cabeza aplanada, boca grande y piel pintada simétricamente con colores diversos, escamosa, y cuya parte externa o epidermis muda por completo el animal de tiempo en tiempo. Hay muchas especies, diversas en tamaño, coloración y costumbres. || **de cascabel. crótalo**, serpiente venenosa.

crótalo. (Del lat. *crotalum*, y este del gr. κρόταλον.) m. Instrumento músico de percusión usado antiguamente y semejante a la castañuela. || 2. Serpiente venenosa de América, que tiene en el extremo de la cola unos anillos óseos, con los cuales hace al moverse cierto ruido particular.

b) Buscá un diccionario en la biblioteca del aula y consultalo a partir de las siguientes consignas.

1. ¿Qué información te brinda sobre la serpiente de cascabel? ¿Habla de ella o sólo da información sobre serpientes, en general?
2. Podés probar con la palabra cascabel: ¿se refiere el diccionario, en alguna de sus entradas, a las serpientes que reciben este nombre?
3. En la información sobre la serpiente o la serpiente de cascabel que hallaste en el diccionario, ¿te encontraste también con palabras como culebra o crótalo? Si no es así, ¿cómo designa el diccionario a las serpientes? ¿Dice, por ejemplo, víbora?



c) Conversá con tus compañeros sobre las respuestas a las siguientes consignas.

1. ¿Qué tipo de información pueden encontrar en un diario?
2. ¿Qué clase de información pueden encontrar en una enciclopedia? ¿Y en un diccionario? ¿En qué se diferencia la información proporcionada por la enciclopedia y el diccionario de la noticia que ofrece un diario?
3. Pensá una situación en la que un diccionario puede ayudar a comprender mejor un artículo de enciclopedia.
4. Pensá una situación en la que una enciclopedia puede ayudar a comprender mejor un texto periodístico.

Un diccionario y una enciclopedia no son “lo mismo”. En ambos se accede a información. Sin embargo, la primera diferencia salta a la vista: una enciclopedia es mucho más extensa que un diccionario. La *Gran Enciclopedia del Mundo*, en la que figura el artículo acerca de la serpiente de cascabel que leíste tiene veinte tomos. Otra enciclopedia muy conocida es la *Enciclopedia Británica*, que tiene 34 tomos.

Por otra parte, una enciclopedia proporciona explicaciones en cada uno de sus artículos, además de información completa y detallada acerca del término que se buscó. En cambio, un diccionario, aun uno completo, es mucho más breve y conciso ya que no desarrolla explicaciones relacionadas con los temas: se limita a dar definiciones.

ESCRITURA

Ha llegado el momento tan esperado de continuar con tu propio cuento de animales, el que empezaste a escribir en la unidad anterior.



5. Final del cuento “al estilo” de los *Cuentos de la selva*

a) En la unidad anterior leíste dos de los *Cuentos de la selva* y escribiste recomendaciones para un posible lector.

1. Revisá ahora los finales de los dos cuentos. Si te fijás, vas a encontrar que en “Las medias de los flamencos” las cosas no terminaron muy bien para los flamencos. En cambio, en “La abeja haragana”, la abeja terminó bastante bien.
2. En la unidad 5, también empezaste a escribir tu propio cuento, protagonizado por animales del lugar donde vivís. Buscalo en tu carpeta y releelo. Fijate que queden claros la situación inicial, el conflicto y la resolución.



b) Para asegurarte de que los lectores de la antología van a disfrutar de tus cuentos, podés probar qué piensa de él alguno de tus compañeros. Para ello, intercambiá tu cuento con el de un compañero. Cada uno de ustedes va a leer el cuento del otro, para poder juzgarlo “desde afuera”.

1. Las preguntas que están escritas a continuación te van a servir para leer el cuento de tu compañero y poder hacerle sugerencias para mejorarlo. También te servirán para revisar tu propio cuento, estar seguro de que se entiende bien y de que resulta atractivo.

- ¿Están presentados los personajes?
- ¿Se reflejan en el texto las características del lugar donde suceden los hechos?
- ¿Está claro el conflicto que se le presenta a los protagonistas y quién es su antagonista?
- ¿Se entiende de qué modo se soluciona el problema?

2. Anotá en una hoja los comentarios sobre el cuento de tu compañero que se te ocurran hacerle. Después de leer atentamente el escrito de cada uno, conversen y decidan qué cambios van a incorporar de los sugeridos por el otro.

c) Redactá una segunda versión de tu cuento, incorporando todos los cambios. Estas preguntas podrán ayudarte a revisarlo y a pensar un buen final para el cuento.

1. ¿Qué tipo de final tiene tu cuento? ¿Las cosas terminan bien para su protagonista, como en “La abeja haragana”, o mal, como en “Las medias de los flamencos”?
2. Teniendo en cuenta lo que revisaste en las consignas anteriores, pensá un nuevo final para tu cuento. Si las cosas terminaban bien para el personaje principal, ahora deben terminar mal, y viceversa. Escribí una primera versión.

3. Una vez que lo des por finalizado, releé tu vieja versión y la nueva, en la que cambiaste la resolución. Fijate cuál de ambas versiones te resulta más interesante y coherente, de acuerdo con el conflicto que habías planteado.



A veces, en los cuentos, el narrador plantea una terrible complicación para los personajes y la resolución resulta tan simple que los lectores se decepcionan (por ejemplo, “de pronto sonó el despertador y se despertó. ¡Todo había sido un sueño!”).



- d) Trabajá con tu compañero. Lee la nueva versión de tu cuento y escuchá la suya. Luego, háganse las sugerencias que les parezcan apropiadas para que el cuento resulte más atractivo.

- e) Ponele título al cuento. En *Cuentos de la selva*, otros títulos son “La tortuga gigante”, “El loro pelado”, “La guerra de los yacarés”, “La gama ciega”, “Historia de dos cachorros de coatí y de dos cachorros de hombre” y “El paso del Yabebirí”. Tal vez puedas inspirarte con los títulos de Horacio Quiroga.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



6. Los verbos en la narración y otras marcas de tiempo

- a) En general, las narraciones cuentan historias que suceden en el pasado. Volvé a leer el cuento de tus compañeros y revisá si las acciones están todas en pasado o si se “colaron” algunos verbos en presente. Donde encuentres un verbo en presente, subrayalo para que tu compañero lo cambie cuando pase el cuento.
- b) Leé la siguiente explicación sobre los marcadores temporales.

Los marcadores temporales

Los verbos no son la única manera de marcar el momento en que se realizan las acciones. También hay otras palabras o expresiones que acompañan a los verbos y sirven para situar mejor cuándo sucedió el hecho que se cuenta. Son los **marcadores de tiempo** o **temporales**. Estos son algunos ejemplos: *cuando, a la vez que, entonces, luego, en cuanto, apenas, simultáneamente, previamente, al principio, un poco después, en ese momento, finalmente, una mañana, al día siguiente, por la noche, todos los días, a veces, para siempre*.

- c) Un chico comenzó una historia de animales de esta manera.

En un río muy grande, en un país desierto donde nunca había estado el hombre, vivían muchos yacarés. Eran más de cien o más de mil. **Y** algunos yacarés quisieron viajar por el mundo. Como no podían nadar en el mar, decidieron construir una balsa. **Y** salieron al mar y parecía que todo iba bien. **Y** el mar se puso muy tormentoso y tuvieron mucho miedo y no sabían que hacer. **Y** tuvieron que volver...

Uno de sus compañeros lo ayudó a revisar la historia. Lo primero que notó era que se repetía mucho la palabra “y”, pero no encontraban un sinónimo para esa palabra. El docente les explicó que podían reemplazar la “y” por otros marcadores temporales y el cuento quedó así:

En un río muy grande, en un país desierto donde nunca había estado el hombre, vivían muchos yacarés. Eran más de cien o más de mil. **Entonces**, algunos yacarés quisieron viajar por el mundo. Como no podían nadar en el mar, decidieron construir una balsa. **Cuando** salieron al mar, **al principio** parecía que todo iba bien. **Hasta que, por la noche**, el mar se puso muy tormentoso. **En ese momento** tuvieron mucho miedo, no sabían qué hacer. **Finalmente** tuvieron que volver...

- l. Entre todos, hagan una lista con marcadores temporales. Pueden usar los del texto que acaban de leer y también buscar otros en los cuentos que leyeron. Copien la lista en sus carpetas.



A veces, cuando tomás notas en el cuaderno o en la carpeta, hay textos que posiblemente necesites volver a revisar más adelante. Para poder encontrarlos fácilmente es conveniente resaltarlos. Podés hacerles un recuadro, escribirlos con un color que no sea el que usás habitualmente o ponerles una marca en el margen.

- d) Revisá nuevamente el cuento. Si escribiste muchas “y”, releé la lista y pensá en posibles marcadores para reemplazarlas.

ORTOGRAFÍA



7. Reglas especiales de tildación

- a) Leé la siguiente información sobre “Tilde por hiato”.

Tilde por hiato

En el vocabulario de esta unidad aparece la palabra “infografía”. Como ya sabés, cuando una vocal abierta o fuerte y una cerrada o débil aparecen juntas dentro de una palabra se forma un diptongo. Es el caso de **-ia-** en *comedia*, por ejemplo. Si la vocal fuerte lleva el acento, nada cambia. Es el caso de **-iá-** en *diáfano*. En cambio, si la vocal débil lleva el acento, se transforma en fuerte y deja de haber diptongo. Es el caso de **-ía-** en *día* o en *comía*.

En estos casos, la vocal débil lleva tilde y no forma parte de la misma sílaba que la vocal fuerte, aunque se escriban una junto a la otra: *dí-a*, *co-mí-a*.

Tanto *día* como *comía* son palabras graves terminadas en vocal. Por lo tanto, de acuerdo con las reglas generales de tildación, no deberían llevar tilde. Sin embargo, sí la llevan. Estas palabras llevan **tilde por hiato**. Un hiato es el encuentro de dos vocales que se pronuncian en sílabas distintas.

b) En el vocabulario de esta unidad también aparece la palabra *típicamente*.

La terminación **-mente** significa “de manera” y se agrega a la forma femenina de un adjetivo para construir un adverbio de modo. El adverbio conserva siempre la tildación del adjetivo del que deriva: si el adjetivo tenía tilde, el adverbio la conserva; si el adjetivo no tenía, el adverbio tampoco tiene.

rápida + *-mente* = *rápidamente*

sutil + *-mente* = *sutilmente*

feliz + *-mente* = *felizmente*

fácil + *-mente* = *fácilmente*

Para finalizar

En esta unidad culminaste una tarea muy importante: ¡terminaste de escribir un cuento! Ha sido el resultado de varias revisiones y reescrituras. Trabajaste solo o con un compañero. Pudiste revisar los verbos y las marcas temporales y también la ortografía. A partir de la próxima unidad vas a avanzar en la preparación de otros textos que integrarán la antología. Entre todos van a seguir trabajando para concretar el proyecto de este cuatrimestre.

UNIDAD 7

Cuentos de aquí y de allá

En esta unidad volverás a encontrar cuentos, que seguramente relacionarás con los que aparecieron en unidades anteriores. Como ya leíste cuentos maravillosos y cuentos con animales, te darás cuenta de todo lo que aprendiste acerca de estos textos. Compartirás la lectura y los comentarios con tu maestro y tus compañeros. A diferencia de las ocasiones anteriores, aquí no leerás información nueva acerca de las variedades de cuentos, sino que vas a tratar de recordar y relacionar todo lo que ya sabés. Además, vas a revisar tus propias notas sobre los cuentos leídos y producirás nuevas reseñas y recomendaciones. La propuesta es, entonces, que avances con el material necesario para el proyecto del primer cuatrimestre, que ya va tomando forma: la Antología de cuentos. En ella incluirán cuentos escritos por ustedes y cuentos de autores que seleccionen entre los que han leído este cuatrimestre.

LECTURA



1. Un cuento de *Las mil y una noches*

a) Leé el cuento “Historia del pescador”, que forma parte de *Las mil y una noches*.

Las mil y una noches

Las mil y una noches es una antigua recopilación de cuentos de diversos orígenes, diferentes autores y distintas épocas, escritos en lengua árabe. La historia principal es de origen indio y trata sobre una mujer, Cherezade, que, para evitar su muerte, le contaba al rey un cuento cada noche, pero interrumpiéndolo en el momento justo. De esta manera, dejaba al soberano con la curiosidad por saber cómo continuaba la historia. Cada noche, Cherezade terminaba un relato y comenzaba otro, y de esa manera pudo sobrevivir. La “Historia del pescador” es uno de esos cuentos.

Historia del pescador

En cierto lugar vivía un pescador que tenía tres hijos. Se trataba de un hombre sumamente pobre, que acostumbraba echar sus redes tres veces al día.

Un día, después de echar dos veces las redes sin obtener mayores resultados, observó que, la tercera vez, pesaba tanto que a duras penas pudo levantarla.

Feliz porque la buena pesca lo ayudaría a solventar las necesidades del día de su familia, que eran muchas, las sacó del agua y comprobó que sólo había un asno muerto, arrojado al agua por algún desaprensivo.

Se lamentó repetidamente de su mala suerte, pero confiando a pesar de todo en la misericordia de Alá, volvió a lanzar la red por cuarta vez.

Cuando la recogió volvió a sentirla demasiado pesada. Tiró de ella esperando que la suerte fuera mejor y vio que traía una gran copa cubierta con una tapa de metal. La destapó y la vació. No salió de ella más que barro. Iba a llevársela cuando, desde el fondo, empezó a salir una columna de humo que creció y creció hasta adquirir la forma de un genio que tenía una boca negra y grande como una cueva.

El pescador, asustado, quiso huir. Sin embargo, lo detuvo la voz del genio con un rugido que parecía un trueno:

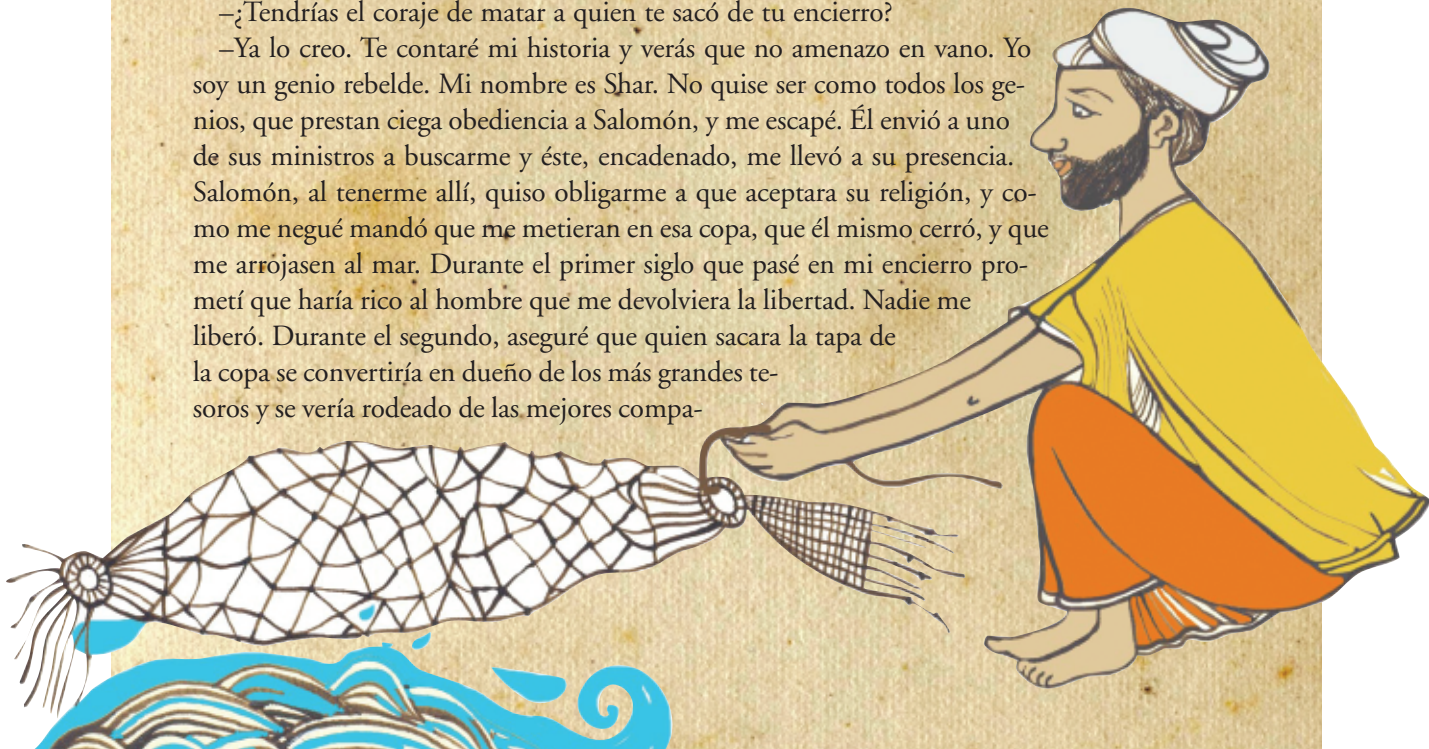
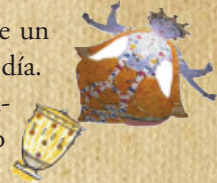
—¡Viva Salomón, el más grande de los profetas!

—Poderoso genio, ¿quieres burlarte de mí o te has vuelto loco? ¿No sabes acaso que Salomón ha muerto hace ochocientos años?

—¿Cómo te atreves a decir que estoy loco? ¡Repítelo y encontrarás la muerte!

—¿Tendrías el coraje de matar a quien te sacó de tu encierro?

—Ya lo creo. Te contaré mi historia y verás que no amenazo en vano. Yo soy un genio rebelde. Mi nombre es Shar. No quise ser como todos los genios, que prestan ciega obediencia a Salomón, y me escapé. Él envió a uno de sus ministros a buscarme y éste, encadenado, me llevó a su presencia. Salomón, al tenerme allí, quiso obligarme a que aceptara su religión, y como me negué mandó que me metieran en esa copa, que él mismo cerró, y que me arrojase al mar. Durante el primer siglo que pasé en mi encierro prometí que haría rico al hombre que me devolviera la libertad. Nadie me liberó. Durante el segundo, aseguré que quien sacara la tapa de la copa se convertiría en dueño de los más grandes tesoros y se vería rodeado de las mejores compa-



ñas. Pero tampoco llegó nadie. Cuando empezó el tercer siglo prometí que dotaría de una fuerza y de una inteligencia similares a las mías a quien me sacara del agua. Todas las promesas fueron vanas. Entonces di rienda suelta a mi furia y juré que el hombre que me devolviera la libertad encontraría la muerte. Ese hombre eres tú.

—Si me matas cometerás una gran injusticia. Yo te he hecho un bien y tú me matarás en cambio. ¿Has pensado en que tengo tres hijos?

El gigante lo escuchó sin inmutarse y el pescador se dio cuenta de que tendría que aguzar su ingenio si quería salvar la vida. Como era bastante vivo, encontró en seguida la forma de burlar al genio. Lo miró fijamente y le preguntó:

—¿Estás decidido seriamente a quitarme la vida?

—¡Claro! Si no hubiera sido así no te habría hablado de ello.

—Estás en tu derecho. Sin embargo, quisiera que antes de darme muerte me quitases una duda terrible que tengo.

—Dime pronto cuál es. Estamos perdiendo mucho tiempo.

—Bien. Tú me has dicho que saliste de adentro de esa copa. Yo no lo creo. Es demasiado pequeña para que tú, tan grandote, cupieras en ella.

—¡Ah! ¿Desconfías...? Bien... Me meteré de nuevo en ella y verás que yo no miento.

Diciendo estas palabras se disolvió en una especie de humo negro y, enroscándose en espiral, se metió en la copa.

Desde el fondo de la misma se oyó luego su voz, que decía:

—¿Ves que no te engañaba, desconfiado?

El pescador, por toda contestación, colocó de nuevo la tapa a la copa y la aseguró bien.

El genio, al comprender la trampa, rogó, suplicó y maldijo, pero el pescador no le hizo caso.

—¿Me crees tan estúpido como para devolverte la libertad cuando acabas de decir que vas a matarme?

—No era en serio. Destapa la copa y verás que te llenaré de riquezas.

—No me interesan para nada tus riquezas. Voy a devolverte al agua, de la que no debí sacarte, porque lo que ha ocurrido entre tú y yo es lo mismo que ha pasado con el rey Iunane y el médico Ruiane.¹

Las mil y una noches, Buenos Aires, Atlántida, 1978.

¹ Esta frase hace referencia a otra historia de *Las mil y una noches*, en la que el médico salva milagrosamente al rey.



b) Trabajá con un compañero. Conversen sobre el cuento a partir de estas preguntas.

1. ¿Por qué el pescador se puso tan feliz al sentir pesada la red? ¿Qué esperaba pescar?
2. ¿El genio respondió como el pescador esperaba?
3. ¿Por qué el genio quería matar al pescador?

4. ¿Qué método ideó el hombre para salvarse? ¿Le salió bien?
5. ¿Les parece que el pescador hizo bien en no confiar en la promesa final del genio? ¿Qué habrían hecho ustedes en su lugar?

c) En las unidades anteriores leíste los cuentos maravillosos “El príncipe rana”, de los hermanos Grimm, y “El traje nuevo del emperador”, de Hans Christian Andersen. También leíste otros que buscaste en la biblioteca. Revisá lo que escribiste en la carpeta para recordar las características principales de los cuentos maravillosos. Prestá especial atención a las notas acerca de las fórmulas de inicio y cierre, la intervención de personajes maravillosos y la narración de sucesos extraordinarios. Luego respondé en la carpeta: ¿cuáles de esas características se cumplen en el cuento que acabás de leer?



2. Otro cuento maravilloso



Vas a necesitar al menos una hora para reencontrar en la biblioteca los cuentos que ya leíste hace un tiempo. Necesitás “tenerlos frescos” en tu memoria para decidir si incluís la reseña de alguno de ellos en la antología.



a) A lo largo de la unidad 2 se mencionan varios cuentos: “La bella y la bestia”, “Caperucita Roja”, “Cenicienta”, “Blancanieves y los siete enanitos”, “La bella durmiente del bosque”, “El gato con botas”, “Hansel y Gretel”, “Pulgarcito” y “El lobo y los siete cabritos”. Vos y tus compañeros buscaron alguno de estos cuentos en la biblioteca, lo leyeron y escribieron una breve síntesis. ¿Recordás qué cuento elegiste en esa oportunidad? Reunite con un compañero, busquen en sus carpetas la síntesis que cada uno escribió del cuento elegido y léansela el uno al otro.

b) Volvé a la biblioteca, buscá con tu compañero otro de estos cuentos maravillosos y léanlo juntos.

c) A partir de la lectura del cuento nuevo, discutan acerca de las siguientes cuestiones. Escribí los acuerdos en la carpeta.

1. ¿Qué sucesos extraordinarios ocurren en este cuento? ¿Causan alguna complicación? ¿Resuelven algún problema?
2. ¿Qué datos no podrían faltar en una síntesis de este cuento?
3. Si tuvieras que escribir una reseña del cuento sin mencionar el final, para causar intriga, ¿en qué momento del texto interrumpirías la reseña? ¿Por qué?

3. Más cuentos con selvas y animales



También los cuentos de Horacio Quiroga merecen aparecer en la antología. Si ya leíste algún otro, además de los que se te propusieron en las actividades anteriores, ahora sólo necesitarás recordarlos. Si todavía no los leíste, podés tomar al menos media hora para leerlos ahora.

a) En la unidad 5 leíste los cuentos de Horacio Quiroga “Las medias de los flamencos” y “La abeja haragana”, del libro *Cuentos de la selva*. Luego, buscaste en la biblioteca el libro y leíste otro cuento, tal vez, “La tortuga gigante” o “Historia de dos cachorros de coatí y de dos cachorros de hombre” y te enteraste seguramente de los títulos de los demás cuentos.

1. Buscá nuevamente el libro en la biblioteca.
2. Releé el cuento que habías elegido en aquella oportunidad, porque luego lo tendrás que reseñar oralmente. Sin olvidar colocar el título del cuento, tomá algunas notas en tu carpeta que puedan ayudarte a recordar las situaciones más importantes para practicar en casa.
3. Consultá en la unidad 5 las sugerencias para comenzar las recomendaciones. Leé la recomendación del cuento que escribiste, mostrásela a tus compañeros y también leé las de ellos. Háganse comentarios que puedan servir para mejorar el texto.



Seguramente resolviste en clase las actividades anteriores. Para seguir “recomendando” tendrás que preparar una presentación. Para ello será importante que destines un tiempo fuera de la escuela para tener lista tu recomendación para el día que acuerden con el maestro. Por lo tanto, la consigna que sigue tendrás que resolverla a modo de tarea.

b) Volvé a revisar las notas que tomaste anteriormente para no olvidar detalles importantes del cuento que leíste. Prepará la reseña para decirla oralmente. No olvides comenzar por el título, el autor y el libro al que pertenece el relato. Pensá si te conviene tener en cuenta los comentarios de tus compañeros para mejorar la recomendación.

4. Cuentos de todos los colores

En esta unidad revisaste cuentos que habías leído antes y leíste otros nuevos. Seguramente, ya sos experto en cuentos maravillosos y cuentos con animales. Ahora vas a trabajar con todos los cuentos a la vez.



Si son por lo menos cuatro compañeros trabajando con el Cuaderno de estudio I, realicen la actividad en grupo. De lo contrario, el maestro les dirá cómo organizar la actividad.



a) Divídanse en dos grupos: uno trabajará con los cuentos maravillosos y otro, con los cuentos de animales. Decidan qué grupo trabajará con cada clase de cuento.

1. Cada grupo hará una lista de todos los cuentos de esa clase que leyeron. Traten de recordar de qué se trata cada uno.

2. Los que trabajan con cuentos maravillosos, busquen en la biblioteca *Las mil y una noches*. Los que trabajan con cuentos con animales, busquen *El libro de la selva*, de Rudyard Kipling, que ya se mencionó en la unidad 5. Si no está, sigan con *Cuentos de la selva*.
3. Revisen el índice de cada libro, hojéenlo y elijan un nuevo cuento. Léanlo juntos. Recuerden que pueden leer un fragmento cada uno o elegir a un compañero para que lo lea a los demás.
4. Cuando hayan terminado, comenten si todos lo entendieron.
 - ¿Cuál era la situación inicial?
 - ¿Y la complicación?
 - ¿Cómo se resolvió?
 - Si es necesario, reléanlo, ya sea entero o algún fragmento.
5. Preparen oralmente, entre todos, la reseña y la recomendación del nuevo cuento.



Recuerden revisar el material de unidades anteriores, para recomendar y reseñar del mejor modo posible. Pueden tomar notas que les sirvan como guía para presentar oralmente la reseña.

6. Practiquen la lectura de la reseña y elijan a un compañero para que la presente frente al otro grupo. Luego escuchen la reseña y la recomendación que el otro grupo preparó, a partir del cuento elegido por ellos.
 7. Comenten los aciertos y desaciertos de las reseñas y las recomendaciones.
- b)** En cada grupo lean el cuento que el otro grupo había elegido.
1. Comenten entre ustedes: ¿les parece que la reseña fue apropiada al contenido del cuento? ¿Ustedes hubieran dicho algo más en la recomendación? ¿Hay algo que no hubieran dicho?

ESCRITURA

Como ya sabés, el proyecto de cierre del primer cuatrimestre es una **Antología de cuentos**. En esa antología, que será una muestra de lo que tu grupo puede hacer cuando trabajan todos juntos, no va a haber solamente cuentos. Aparecerán, además, reseñas y recomendaciones de textos, para que otros chicos de tu escuela y de otras escuelas puedan tomarlas en cuenta cuando tengan ganas de elegir algo para leer. En esta sección, escribirás reseñas y recomendaciones para integrar la antología.



5. ¡Lápiz y papel! Llegó la hora de escribir para la antología

a) A partir de lo trabajado en unidades anteriores y de todo lo que trabajaste en esta, buscá en tu carpeta los títulos de todos los cuentos que leíste hasta ahora. No olvides incluir los de *Las mil y una noches* y los de Rudyard Kipling, si tuviste oportunidad de leer alguno. De varios de ellos, ya tenés escritas las reseñas que probablemente se incluirán en la antología.

b) Elegí uno de los cuentos maravillosos o de animales de los que todavía no escribiste la reseña y seguí trabajando en tu carpeta.



En la sección *Escritura* de las unidades 5 y 6 encontrarás ejemplos de cada uno de los pasos que se te piden aquí.

1. ¿Quiénes son los personajes principales del cuento?
2. Anotá brevemente el conflicto que se plantea.
3. ¿Cómo se resuelve el conflicto?
4. Escribí tu opinión acerca del cuento que elegiste, justificándola con hechos específicos del texto.



Podés consultar en la unidad 5 las características de las reseñas.



c) A partir de tus respuestas a las consignas anteriores, redactá una breve reseña del cuento con el que trabajaste. Recordá que la opinión va al final.

1. Intercambiá la reseña con un compañero. Fíjense si el texto del otro respeta las consignas y si es claro. Hagan las sugerencias que les parezcan apropiadas para que la reseña quede bien escrita y se entienda sin dificultad.
2. Incorporá las sugerencias de tu compañero que consideres atinadas y redactá una nueva versión de tu reseña.

d) Junto con tu compañero, teniendo en cuenta todo lo que revisaste en esta unidad, redacten una recomendación de “Historia del pescador”. Pueden utilizar la información que conocen acerca de los cuentos maravillosos.



Guardá muy bien, en tu carpeta, todo lo que escribiste. En la unidad 8 vas a retomar las reseñas, para armar la antología.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



6. Los modificadores del núcleo en la construcción sustantiva o nominal

En la unidad 5 trabajaste con las construcciones sustantivas y viste de qué manera la información que da un sustantivo puede ampliarse por medio de diferentes modificadores.

a) Leé la siguiente oración.

Una gran copa con una tapa de metal.

En la oración del ejemplo, *copa* es el sustantivo núcleo de la construcción nominal. Según lo que ya estudiaste, podrías analizar los diferentes modificadores y señalar si se trata de modificadores directos o de modificadores indirectos. En el ejemplo, *una* es modificador directo del sustantivo *copa*, porque concuerda con el sustantivo en género y número.

¿Qué información le aporta al sustantivo el modificador *una*? No se trata de dos copas, ni de cierta copa en especial, es una copa cualquiera.

También *gran* es un **modificador directo**, por lo que el sustantivo *copa* tiene dos modificadores directos.

Por último, *con una tapa de metal* es un **modificador indirecto** que se refiere al sustantivo *copa* a través de la preposición *con*.



Las preposiciones que más habitualmente se encuentran en las construcciones nominales son **a, con, de, en, entre, para, por, sin, sobre**.

b) Transcribí en tu carpeta las siguientes oraciones y señalá, las construcciones nominales, el núcleo y los modificadores directos e indirectos.

El malvado genio de la copa prometió regalarle los maravillosos tesoros del rey Salomón.

El buen pescador arrojó nuevamente la copa.



Como ya viste, se dice que un modificador del sustantivo es modificador directo cuando concuerda con él en género y número.

Los adjetivos, los artículos y los pronombres cumplen la función de modificador directo del sustantivo, que es siempre el núcleo de la construcción.

la copa
md N

la copa grande
md N md

esa copa oscura
md N md

c) Los adjetivos se refieren siempre a un sustantivo. Observá las definiciones tomadas de un diccionario que

corresponden a los adjetivos que aparecen en las siguientes construcciones nominales.

Ese genio **malvado**

Humo **negro**

Glosario

malvado, da. adj. Dícese de la persona muy mala, perversa, mal inclinada.

negro, gra. adj. De color totalmente oscuro, como el carbón, y en realidad falto de todo color.

El diccionario indica que se trata de *adjetivos* (adj.), e indica también las terminaciones de *masculino* y de *femenino*, ya que el género y el número del adjetivo corresponden al género y al número del sustantivo al que se refiere, al que modifica.

1. Copiá en tu carpeta la siguiente frase y completá la conclusión sobre la relación entre el adjetivo y el sustantivo al que modifica. Guíate con los ejemplos.

El adjetivo concuerda con el sustantivo al que modifica en

La nieve blanca.

Las ovejas blancas.

El perro negro.

Los perros negros.

- d) Buscá en el diccionario estos adjetivos.

inteligente

fuerte

grande

interesante

1. ¿Cómo aparecen? Anotalo en tu carpeta.
2. Inventá dos ejemplos de construcción sustantiva con estos adjetivos, uno con un sustantivo femenino y otro con un sustantivo masculino, como en el ejemplo que sigue, y escribilos en tu carpeta.

La tortuga gigante.

El hombre gigante.

Algunos adjetivos tienen una sola forma para el género, y no dos (para el femenino y el masculino). Se llaman **adjetivos de género indiferenciado**. Para saber cuál es el género de estos adjetivos, hay que buscar en la oración el sustantivo al que modifican.

3. Fijate si estos adjetivos varían en número (singular y plural). Pasá al plural las construcciones sustantivas que escribiste en el punto anterior. Anotalas en tu carpeta.

Los artículos sirven para especificar el sustantivo. Señalan si el sustantivo al que se refieren ya ha aparecido en el contexto o es su primera aparición.

Los **artículos definidos** (como *el, la, los, las*) sirven para señalar elementos conocidos por los hablantes (o lectores). Los **artículos indefinidos** (como *un, una, unos, unas*) sirven para señalar elementos desconocidos por los hablantes (o lectores).

e) Lee los siguientes ejemplos. Identificá los artículos. Señalá en qué casos parece que los dos hablantes ya conocían los objetos que se nombran y en cuáles se está presentando el elemento.

I.

—¿Qué llevás en tu bolso?

—Libros.

—¿Qué llevás en tu bolso?

—Los libros que me prestaste.

II.

—¿Qué vas a hacer mañana?

—Salgo con unos amigos.

—¿Qué vas a hacer mañana?

—Salgo con mis amigos.

f) Volvé a leer el inicio de “Historia del pescador”, hasta “El pescador, asustado, quiso huir”.

1. Transcribí en tu carpeta cinco construcciones nominales que tengan artículos definidos o indefinidos y subrayá los sustantivos a los cuales modifican.

2. ¿Por qué al principio del cuento el narrador dice “un pescador” y más adelante “el pescador” para referirse al mismo personaje?

3. Discutí con tus compañeros por qué en algunos casos aparecen artículos indefinidos y en otros, definidos. Tené en cuenta para la discusión lo trabajado en la consigna anterior sobre cómo los artículos especifican el sustantivo y varían si la información es nueva o conocida. Piensen cómo se aplicaría esta idea sobre los artículos a la información del cuento.



El valor del artículo que acabás de aprender te permitirá revisar desde un nuevo punto de vista las reseñas o cuentos que vas a publicar en la antología.



Cuando el personaje o algún objeto importante se presenta por primera vez, los artículos suelen ser indefinidos. Cuando se lo vuelve a nombrar, se emplean artículos definidos porque el lector ya los conoce.

ORTOGRAFÍA



7. Los verbos *hacer* y *haber*

Los verbos hacer y haber se usan con mucha frecuencia.

El verbo hacer se usa cuando se habla del clima (“Hace frío”, “Hace treinta grados”), del paso del tiempo (“Hace dos años que no lo vemos”) o de las actividades de las personas (“Haremos máscaras”, “Hicieron pan”).

El verbo haber, se usa en anuncios de venta (“Hay lombrices”, “Hay sandía”), en referencias a cantidades (“Había veinte personas”, “Hubo trescientos asistentes a la manifestación”) y en la conjugación de los tiempos compuestos de los verbos (“he venido”, “había dicho”, “habrás escondido”).

Ambos empiezan con **h**.

a) Lee el siguiente texto. Encontrarás información que justifica por qué *hacer* se escribe con **h**.

Hacer

Una gran cantidad de palabras de nuestro idioma deriva del latín. Los términos latinos que dieron origen a palabras como *hierro*, *hermoso* y *hablar* comenzaban con la letra **f**. El paso del tiempo posibilita que las lenguas cambien. Fue lo que sucedió con esas **f** iniciales: aunque dejaron de pronunciarse, siguen escribiéndose, con una letra que no suena: la **h**.

Esto es lo que sucede con el verbo *hacer*, que proviene del latín *facere*. Por eso, todas las formas del verbo, en todos los tiempos y modos, empiezan con **h**:

hizo - haremos - harías - hacen - hacía - haciendo - hecho

En el caso de *hecho*, que es el participio de *hacer*, no hay que confundirse con la forma *echo* del verbo *echar*.

¿Qué te han hecho en el recreo, para que vengas llorando? (verbo *hacer*)

Si pega una patada más, lo echo del equipo. (verbo *echar*)

1. Pensá dos situaciones en las que se use *hecho* y otras dos en las que se use *echo*.

2. Escribilas en tu carpeta.

b) Lee, ahora, el texto que explica por qué *haber* se escribe con **h**.

Haber

El verbo *haber* también viene del latín, pero ya en la antigua Roma se escribía con **h**: era *habere*. Este verbo se usa como auxiliar. Aparece en la conjugación de todos los tiempos compuestos:

he venido - habías calculado - hubo sabido - habrán mirado - habríamos leído

También se usa su forma impersonal, la tercera persona del singular:

Hay dos alumnos en el patio.

Había flores en los canteros.

Habrán empanadas en mi fiesta de cumpleaños.

Fíjense que, en todos estos casos, el verbo va en singular.

1. Pensá en otros ejemplos de uso impersonal del verbo *haber*, que va siempre en singular.

2. Anotá dos o tres en la carpeta.

- c) Revisá si en las reseñas de cuentos y recomendaciones que escribiste en tu carpeta, usaste los verbos *haber* y *hacer*. ¿Recordaste escribirlos con **h** inicial, en todos los casos?
- d) Leé el texto que sigue sobre el origen de la **h**.

¿De dónde proviene la *h*?

A pesar de que el sistema ortográfico suele parecernos absolutamente arbitrario, es posible analizar en él distintas **regularidades**, es decir, reiteraciones de fenómenos en la escritura de diferentes palabras, cuyo conocimiento nos permite contar con algunas seguridades acerca de qué decidir en los momentos en que se nos presentan dudas ortográficas.

El español es un idioma que se fue instituyendo a partir de una lengua que se hablaba en el imperio romano: el latín. En el español antiguo, se alternaron durante siglos las formas *facer* y *hacer*, con variantes en la pronunciación. Como resultado de esa parte de la historia de la lengua, en el español actual todas las formas de la conjugación del verbo *hacer* (*hago*, *haremos*, *hicimos*) y sus derivados (*deshacer*, *rehacer*) muestran que pertenecen a una misma familia de palabras a través de una **regularidad ortográfica**: la conservación de la **h** y la **c**.

- l. Algunas palabras relacionadas con el verbo *hacer* que se utilizan menos frecuentemente o que se refieren a conceptos muy específicos (*factoría*, por ejemplo), mantuvieron la **f** que tenían en su origen. Buscá en el diccionario las siguientes palabras y anotá en la carpeta su significado.

contrahecho

malhechor

factible

fechoría

Las palabras se transforman

Es muy difícil comprobar, una vez transcurrido el tiempo, cómo se fueron produciendo los cambios en las palabras, dado que la transformación ocurrió en el habla.

La **f** inicial desapareció de muchas palabras latinas. No obstante, su antigua presencia quedó marcada ortográficamente en la **h**, cuyo uso escrito se estableció definitivamente alrededor del siglo XV. La **f**, sin embargo, no cambió su valor delante de **r** o **l** (*frente*, *frío*, *flor*) ni delante de **ue** (*fuego* —aunque no debemos olvidar las palabras *hoguera* ni *hogar*—, *fuerte*, *fuella*).

Después del siglo XV, comenzaron a emplearse en español algunas palabras que conservaron la **f**: *fábrica*, *favor*, *fatigar*, *furia*...

Existen varias explicaciones sobre esta transformación. Una de ellas, por ejemplo, asegura que en amplias zonas de Castilla, la falta de flúor en el agua hacía perder los dientes a los habitantes del lugar en edades muy tempranas. Esto les impedía pronunciar la **f** tal como la escuchaban; así, la transformaron en un sonido mucho más “suave” que derivó en “ningún sonido” al cabo del tiempo. Igualmente, las palabras conservaron su marca ortográfica, que nos permite relacionar los significados de palabras en apariencia tan distintas como *hilo* y *filigrana*.

Para finalizar

Las reseñas en las que trabajaste en esta unidad formarán parte de la antología que prepararás, junto con tus compañeros, en la próxima unidad. ¡Se acerca, ahora sí, el momento de concretar el proyecto!

UNIDAD 8

Manos a la obra: armar la Antología de cuentos

Ha llegado la hora de reunir las historias que vos y tus compañeros leyeron y escribieron en las unidades anteriores para formar una colección de cuentos, una antología. Esta unidad, por lo tanto, se diferenciará en parte de todas las otras pues en ella no se presentan nuevos cuentos o nuevas leyendas para leer, sino que tendrás que revisar los que ya leíste y los que escribieron vos y tus compañeros. Parte de este trabajo ya lo iniciaste en la unidad 7.

¿Conocés antologías de cuentos? Es probable que algunas de las historias que leíste en las unidades anteriores estuvieran reunidas en un libro junto con otras del mismo autor o del mismo tema, formando parte de lo que se denomina antología.

De esto se trata el trabajo: la primera propuesta será buscar y revisar algunos libros en la biblioteca para ver cómo están organizadas las antologías. La pregunta que te guiará cuando revises los libros será: ¿cómo hacer un libro con cuentos adentro?, es decir, ¿cómo hacer una antología?

La antología tendrá cuentos tuyos, de tus compañeros y de los autores que elijan entre todos. Por lo tanto, vas a tener que seleccionar uno de tus relatos para revisar y publicar. También vas a proponer cuentos leídos, por ejemplo, de los hermanos Grimm, de Hans Christian Andersen o de Horacio Quiroga, para incluir en la antología.

Después de elegir y revisar, viene el trabajo principal: editar el libro. Con tus compañeros, vas a armar todas las partes de la antología: organizar las historias, crear una tapa, poner cada uno sus datos como autores y escribir los datos de otros autores, hacer el índice y el prólogo, pensar en los agradecimientos y en la contratapa. Si algunas de las palabras anteriores no te resultan conocidas, vas a descubrir lo que significan haciendo tu propio libro, porque los libros han sido y son excelentes “cajas” de historias y una de las mejores maneras para transmitirlos o conocerlos.



1. Explorar antologías

En esta actividad encontrarás imágenes de diferentes partes de un libro. El libro, en este caso, es una antología de leyendas de América reunidas por una autora argentina. En los distintos textos vas a encontrar diferentes tipos de información sobre el libro elegido.

a) A partir de la observación de la tapa, anotá en tu carpeta los datos sobre el libro. En la lista se señalan algunos que es importante tener en cuenta en la búsqueda de información. Podés anotar, además, cualquier otro dato que te parezca interesante.

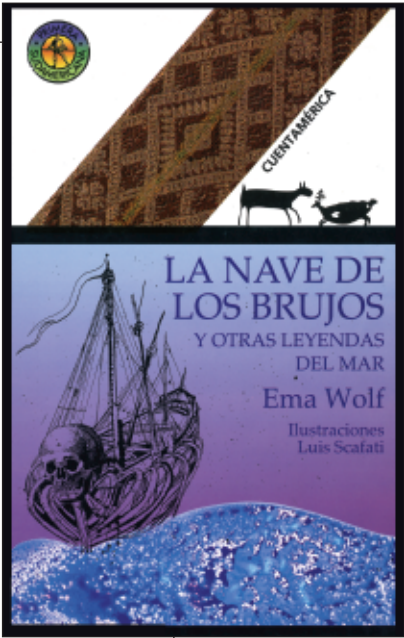
Datos de un libro

1. Título.
2. Autor/a del libro.
3. Editorial que lo publicó.
4. Algunos de los textos reunidos en el libro.

5. Datos sobre el autor y otras personas que participaron en la elaboración del libro.
6. La clase de historias que se reunieron.
7. Los temas de las historias.
8. Origen de las historias.

1. Revisá los libros de la biblioteca de tu aula y observá las contratas de algunos de ellos. Seguramente no es la primera vez que lo hacés. En general, no son los autores quienes escriben los textos de las contratas, sino que otras personas se ocupan de hacerlo, personas que trabajan en las editoriales donde los libros se publican.

b) Leé la contrata del libro *La nave de los brujos*.



América tiene una leyenda en cada monte, lago, río, animal, piedra, flor. También en muchos lugares donde el mar la moja. Para espantar los peligros de la navegación y mantener vivas sus esperanzas, los hombres contaron historias sobre tesoros sepultados, tormentas, arrecifes peligrosos, barcos, islas y patas de palo, todas cosas muy verdaderas. Sin embargo, en ellas se colaron fantasmas, luces erráticas, campanas invisibles, milagros de santos y hasta el mismo diablo. Entonces nació la leyenda. Tan real como para que nadie se burle de quien la cuenta y tan enigmática como para que nadie la olvide.

Ema Wolf nació en Carapachay, Buenos Aires, en 1948. Es Licenciada en Letras y desde 1982, a partir de su trabajo en la revista *Humi*, se afianza en el campo de la literatura para chicos. En 1988, Editorial Sudamericana comienza a publicar gran parte de su producción: *Los imposibles*, *Maruja*, *A filmar canguros míos*, *Historias a Fernández*, *La aldovrande en el mercado*, *¡Qué animales!*. Varios de sus libros ya han sido traducidos. Obtuvo numerosos premios en el país y en el exterior. El mar y los barcos son escenarios privilegiados en sus relatos; por eso le ha sido confiada esta recopilación de leyendas de las costas americanas.

Luis Scafati nació en Mendoza en 1947. Estudió artes en la Universidad Nacional de Cuyo. Sus dibujos son publicados en las revistas *Humor*, *Siete días*, *Noticias*, los diarios *Clarín*, *Perfil*, *El Manifiesto* (Italia) y *Le Monde* (Francia). Entre los libros que ilustró se destacan *La metamorfosis* de Franz Kafka, y *Dragón*, de Gustavo Roldán. En 1981 fue galardonado con el gran premio de honor en el Salón Nacional de Dibujo.

■ Edad sugerida:
a partir de 10 años



c) Este es un fragmento del prólogo del mismo libro. Fue escrito por su autora.

PARA ACERCARNOS

[...]

América tiene una leyenda en cada monte, lago, río, animal, piedra, flor. También en muchos lugares donde el mar la moja. Unas las contaban los indígenas, otras, los españoles, y en algunos casos se mezclaron.

El mar mete miedo, por eso los primeros aventureros que cruzaron el océano imaginaban las aguas pobladas de monstruos. Atemoriza al pacífico pescador de la orilla, al nativo que ve llegar las primeras carabelas, a la mujer que espera la vuelta del marino, al habitante de la ciudad amenazada por los piratas.

Pero también reparte promesas: la gloria, el rico botín, la red llena de peces, la sirena rubia, el puerto seguro.

Para conjurar los peligros de la navegación y mantener encendidas sus esperanzas, los hombres contaron historias. Sobre tesoros sepultados, tormentas, arrecifes peligrosos, barcos, islas y patas de palo, todas cosas muy verdaderas. Sin embargo, en ellas se colaron los fantasmas, luces erráticas, campanas invisibles, milagros de santos y hasta el mismo diablo.

Entonces, las leyendas.

Tan reales como para que nadie se burle de quien las cuenta y tan enigmáticas como para que nadie las olvide.



Si seguís explorando los libros de la biblioteca de la escuela, es posible que en algunos encuentres un prólogo. El **prólogo** es un texto generalmente breve que aparece en las primeras páginas, a modo de presentación o comentario previo de la obra, que puede ser escrito por el mismo autor o por otra persona.

d) Volvé a leer el texto del prólogo y el de la contratapa, compáralos a partir de las siguientes consignas y escribí las respuestas en la carpeta. Poné como título “Prólogos y contratapas”.

1. En las contratapas suelen aparecer datos de distinto tipo. ¿Qué datos podrías decir que aparecen en esta contratapa?
2. Los primeros párrafos de la contratapa, ¿de dónde creés que fueron tomados? ¿Qué datos encontrás en los párrafos siguientes?

e) Este es el índice de *La nave de los brujos*.

Para acercarnos	7
Las campanas de Rosswells	9
Eulalia y el dragón en la caverna	15
El muchacho de la cara dorada	21
Un castillo para Maese Falco	27
La luz de Yara	35
La nave de los brujos	40
La pata del capitán Santos	44
Por el aire vino, por la mar se fue	48
La roca sumergida melancólica y el cangrejo ermitaño fiestero	52
¿Dónde encontramos estas leyendas?	57

f) Además de los títulos de las partes de este libro, ¿qué otros datos podés encontrar en el índice? ¿A qué se refieren los números después de cada título? Escribí las respuestas en tu carpeta.



Sin duda necesitaste recurrir más de una vez al índice de los libros. El índice contiene la información ordenada de los capítulos o partes que contiene un libro, con señalamiento del número de página en que el lector puede encontrarlos. En una biblioteca, en cambio, se llama índice al catálogo de títulos, de autores o materias de todas las obras que posee la biblioteca.

g) Buscá otra antología en la biblioteca de la escuela y hojeala.

1. Además de los cuentos reunidos en el libro, ¿tiene prólogo? ¿Qué otro apartado contiene? ¿Tiene índice? ¿Qué datos aparecen en la tapa y en la contratapa? Anotá estos datos en tu carpeta, pues te van a servir cuando organices tu propia antología.
2. Compartí lo que anotaste con tus compañeros. ¿Tienen la misma información? ¿Alguien encontró algún otro dato interesante?
3. Completá la información que anotaste en el punto 1 de esta consigna con los datos que tomaron otros compañeros.



2. Elegir las historias

A lo largo de este cuatrimestre, reescribiste la historia de “El príncipe rana”, escribiste una leyenda e inventaste una historia con animales. Ahora tenés que elegir el cuento que vas incluir en la antología. Cuando un autor tiene que dar a publicar uno de sus cuentos, elige y revisa.

a) ¿Cuál de tus textos te gustó más? ¿Qué cuento querés publicar en la antología?



Este es un buen momento para releer tus cuentos, compartirlos con tus compañeros y finalmente elegir el que quieras incluir en la antología. Si tenés muchas dudas, consultá con tus compañeros y con tu maestro; él puede darte una opinión acerca del que le parece más interesante para publicar en la antología.



3. Revisión del texto de un compañero. ¿Cuál es la historia?

No estás solo para tomar las decisiones necesarias para publicar tu cuento. Tus compañeros te ayudarán a elegirlo y revisarlo. Vos los ayudarás a ellos.



La revisión del cuento de un compañero es un gran compromiso. Vas a revisar todas las partes de la historia y sugerirle algunos cambios. Se trata de que pienses si la historia le va a gustar a los lectores. Tu compañero hará lo mismo con tu cuento.



a) Reunite con un compañero. Intercambien los cuentos que eligieron para publicar y busquen un lugar tranquilo para leer el texto. Las siguientes sugerencias te orientarán en la revisión del cuento.

1. ¿La historia es entretenida? ¿Se parece a las historias de los cuentos que leíste?
2. Fijate si están bien presentados los personajes, si comienza como algunos de los cuentos que leíste. (Podés volver a mirar en la unidad I las características de los cuentos y lo que anotaste en la carpeta sobre estos comienzos.)
3. ¿Incluye algún diálogo entre los personajes que permita conocer cómo hablan y que haga, además, más fácil la lectura de esa parte del cuento? Podés señalar con lápiz una sugerencia de dónde pondrías un diálogo.
4. ¿Cómo se resuelve el problema que tienen los personajes? ¿El final es parecido a los de los cuentos que leíste: los príncipes se casan, los ogros o las brujas son derrotados? ¿Qué les pasa a los animales?
5. Ahora que conocés bien toda la historia, volvé a leer el título. ¿Te parece que el título corresponde a la historia que acabás de leer? ¿Es un título interesante, que atrapa al lector y ayuda a que quiera leer la historia? Si te parece que debería cambiar el título, sugerile uno o varios títulos posibles.

b) Discutí con tu compañero los cambios que sugerís y consúltenlos con el maestro.



Recordá que tu compañero es el autor de la historia y los cambios que vos hiciste son sólo sugerencias para mejorar el cuento. El autor podrá incorporar o no los cambios que le parezcan mejor. Lo mismo podrás hacer vos con las propuestas de tu compañero. Pero tenés que poder fundamentar los cambios que sugeriste y pensar bien si dejás o no los que tu compañero te propone.

c) Si vos y el maestro están de acuerdo con las correcciones que te indicó tu compañero, volvé a pasarlo en limpio.



4. Revisión del propio texto. ¿Cómo está escrita la historia?

Una vez que hayas recibido los aportes de tu compañero sobre la historia que escribiste, es momento de que vos mismo revises cómo está escrita. Hay mucho para revisar en la escritura de una narración.



*Sólo te vas a detener en aquellos aspectos del texto que conozcas porque los reflexionaste en las unidades anteriores mientras leías y escribías cuentos. Fijate especialmente en las actividades de **Escritura** y de **Reflexión sobre el lenguaje** de las unidades anteriores.*



- *¿Repetir o no repetir? En la unidad 2 viste información sobre sinónimos que te va a servir para revisar las palabras muy repetidas.*
 - *¿Cómo está marcado el tiempo en esa historia? En la unidad 6 hiciste un trabajo de reflexión y revisión de los verbos y las marcas de tiempo en el cuento que estabas escribiendo. Buscá esta información.*
 - *¿Están bien usados los signos de puntuación? En la unidad 3, tuviste que revisar el uso del punto y aparte y del punto y seguido.*
- Mirá si lo que aprendiste en ese momento te sirve para revisar tu texto.*

a) Para revisar las repeticiones innecesarias.

1. Leé estas dos frases de dos versiones de “El príncipe rana”.

*La princesa estaba jugando con su **pelota de oro**, la **pelota** se cayó al pozo y la princesa lloró por su **pelota de oro**, porque **la pelota de oro** era su juguete favorito.*

*La princesa estaba jugando junto al pozo con su bola de oro. La pelota **rodó, rodó y rodó** hasta que cayó al agua. La princesa lloró por su juguete perdido.*

2. En estos dos textos hay repeticiones. En uno, las repeticiones se utilizan para contar de manera más interesante la historia, intentando “atrapar” al lector. Pero en el otro, las repeticiones no son necesarias. ¿En cuál de los dos textos podrías decir que son necesarias y en cuál no?
3. En tu carpeta, copió el texto que tiene las repeticiones innecesarias. Reescribilo de manera de evitar repetir palabras innecesariamente. Discutí con tus compañeros los cambios que cada uno hizo. Seguramente, para mejorar el texto usaron sinónimos u omitieron las palabras o frases repetidas.
4. Leé nuevamente el cuento que elegiste para la antología y hacé el mismo trabajo: señalá las palabras o frases que se repitan innecesariamente y proponé sinónimos para cambiarlas, como estos:

Rey: monarca, soberano.

Anillo: sortija.

Hechizo: encantamiento, magia.

También podés decidir eliminar esa palabra sin reemplazarla.



¿Cómo encontrar sinónimos para una palabra repetida?

Podés consultar un diccionario de sinónimos o buscar en los cuentos que leíste palabras para nombrar a los personajes u objetos maravillosos. Seguramente, en los cuentos leídos encontrarás hermosas frases que le servirán a tu compañero para mejorar su texto.

Por ejemplo, en “El príncipe rana”, en lugar de decir que la princesa se puso a llorar cuando la rana le pidió dormir en su almohada, el narrador dice: “permaneció sollozando en una rincón del cuarto”.

También podés consultar con otros compañeros o con tu maestro sobre posibles cambios.

b) Para revisar los verbos y otras marcas de tiempo en la narración.

1. En general, las narraciones cuentan historias que suceden en el pasado; posiblemente tengas que revisar si las acciones del cuento están todas en pasado o si “se colaron” algunos verbos en presente.



Como sabés, los verbos no son la única manera de marcar el momento en que se realizan las acciones, también se pueden usar marcadores temporales para situar mejor cuándo sucedió el hecho que se cuenta. En la unidad 6 tenés una lista de ellos.

2. Con tus compañeros, hacé una lista de marcadores temporales. Pueden buscar en los cuentos que leyeron.
3. Copiá esa lista en tu carpeta para usarla en la revisión del cuento. Por ejemplo, si escribiste muchas veces la palabra “y” para unir acciones, podés reemplazar algunas con un marcador de tiempo.

c) Para revisar la puntuación del cuento.

Hay muchas cuestiones para revisar sobre la puntuación. En este momento de la revisión, te vas a concentrar en el uso del punto y aparte para organizar mejor el texto para el lector.

¿Cómo separar una historia en párrafos? Como viste en unidades anteriores, en las narraciones hay una situación inicial donde se presentan los personajes, el espacio y el momento de la historia. Luego, estos personajes sufren una complicación o enfrentan un conflicto, realizan una serie de acciones y, finalmente, el conflicto se resuelve de manera positiva o negativa para ellos.



Una manera de organizar por escrito estos momentos es usar el punto y aparte. Además, se usa el punto y aparte cuando hay diálogo, para que el lector sepa qué personaje está hablando.

1. Volvé a leer el cuento que estás revisando y marcá dónde podrías poner un punto y aparte. Las preguntas te servirán de guía para ubicar dónde colocarlos.

- ¿Dónde está la presentación y la descripción del personaje?
- ¿Dónde comienza la acción?
- ¿Dónde hay diálogo?
- ¿Dónde se resuelve la historia?

2. Después de señalar los puntos y aparte, revisá toda la puntuación.

- ¿Te falta algún punto al final de las oraciones?
- ¿Les pusiste los signos de interrogación a las preguntas al principio y al final?
- ¿Incluiste signos de exclamación cuando los personajes gritan?
- ¿Usaste comas en las enumeraciones y en las aclaraciones?

d) Para revisar si están bien escritas las palabras del cuento.



Se acerca el momento de la edición del texto. Ahora hay que corregir la ortografía de las palabras. Antes de comenzar, revisá, en tu carpeta y en las unidades 1 a 7 de este Cuaderno, los temas de ortografía que viste.

1. Hací un listado de los temas de ortografía estudiados en las unidades anteriores. Consultá con tu maestro para ver si está completo.
2. Subrayá en el cuento las palabras que te parecen mal escritas. Tenés que revisar:
 - Las mayúsculas (en los nombres propios, en el inicio del cuento, después de los puntos).
 - La ortografía de las palabras.
 - Las tildes.
3. Buscá en el diccionario las palabras sobre las que tengas dudas.
4. Consultá con tus compañeros y tu maestro si te faltó corregir o no estás seguro de cómo se escribe alguna palabra.



5. Armar el libro

Armar el libro de la antología no sólo es revisar el texto para que quede muy bien escrito. Hay muchos otros textos que forman un libro. En esta actividad, como todos juntos armarán una sola antología, junto con tus compañeros tendrás que escribir algunos de estos textos. Por ejemplo, vas a tener que incluir las reseñas de los cuentos leídos, organizar los cuentos que escribieron, hacer el índice, anotar antes o después de cada cuento una breve referencia sobre la vida del autor, escribir una presentación del libro, los agradecimientos y armar la tapa y la contratapa. Así que... ¡manos a la obra!



a) Reunir y revisar las reseñas de los cuentos leídos.

En la antología, además de sus cuentos, también van a poner las reseñas de los cuentos que leyeron: los de los hermanos Grimm, de Andersen, de Quiroga...

1. Revisen las reseñas escritas en las unidades 5 y 7 para incluir en la antología.
2. Seguramente, las reseñas están “repetidas”, pues varios de ustedes pudieron haber reseñado un mismo cuento. Lean, entonces, las reseñas de un mismo cuento.
 - Quizás alguna de las reseñas resulta más clara y completa que las demás: trabajen sobre esa para decidir juntos si necesita alguna corrección o si vale la pena agregar algún dato.
 - Tal vez resulte más conveniente reunir fragmentos de varias reseñas para obtener un texto más completo.

3. Asegúrense de que las versiones que decidan poner en la antología sean las más claras que puedan elaborar. Consulten con el maestro.



Trabaja con el maestro para elegir la reseña que irá en la antología.



b) Organizar los cuentos.

En una antología, los cuentos pueden organizarse de distintas maneras. Discutan entre todos para decidir cómo conviene agrupar los cuentos.

1. Según el tema.

- Cuentos maravillosos de princesas y hechizos: la versión del grupo sobre “El príncipe rana” y los cuentos de los hermanos Grimm y Andersen que eligieron.
- Cuentos de animales: los que escribieron y las reseñas que leyeron.
- Leyendas.

2. Según los autores.

- Es posible organizar la antología ordenando los cuentos por orden alfabético según el apellido del autor. También pueden separar en una parte las reseñas de los cuentos leídos y en otra, los cuentos escritos en grupo.

3. Según los títulos.

- Pueden ordenar alfabéticamente teniendo en cuenta el título de los cuentos.



c) Ilustrar el libro.

Los libros de cuentos suelen tener ilustraciones. Pónganse de acuerdo entre los compañeros.

1. Decidan qué cuentos pueden ser ilustrados y qué escena particular del cuento consideran que vale la pena ilustrar.
2. ¿A quién le gusta dibujar? Nombren a los posibles ilustradores y ¡a dibujar!
3. En el armado del libro, decidan cómo van a insertar estas ilustraciones.



d) Armar el índice.

1. Revisá las notas que hiciste en la actividad 1 de esta unidad. ¿Qué información tiene que aparecer en el índice?
2. Hacé un borrador en tu carpeta de un posible índice.
3. Compará el borrador que hiciste con el de tus compañeros. Entre todos, y con la supervisión del maestro, armen el índice definitivo.



e) Escribir la biografía.

Como ya viste, en general una antología tiene las biografías de los autores de los textos publicados. La que están armando también incluirá las de ustedes.

Para escribir una breve biografía tuya tenés que incluir estos datos:

- Nombre completo.
- Fecha de nacimiento.
- Actividades preferidas.
- Títulos de otros cuentos escritos.

Por ejemplo:

Diego Fernández nació en 1994 en Neuquén y va a la Escuela N° 5 de Zapala. Le gusta escribir y escuchar música. Escribió varios cuentos, entre ellos: “El príncipe rana” y el “Coatí alegre”.

Antonella Salagado, nació el 10 de febrero de 1994. Concorre a la Escuela N° 14 de Junín, Provincia de Buenos Aires. Es admiradora de Karina, cantante argentina, e hincha de San Lorenzo.

Leyó los cuentos: “La bella durmiente”, “El pájaro de oro”, “Peter Pan”, “El príncipe rana” y su favorito, “Hansel y Gretel”. Le gustan mucho los cuentos de fantasía. Es autora del cuento “Arnulfo el malvado”, y es coautora de “El apuesto príncipe”.

1. Vas a tener que escribir tu biografía en 3ª persona, como si hablaras de otro chico o chica.
2. Ensayá una primera versión en tu carpeta y leela al resto del grupo.
3. Después pasá la versión para publicar.
4. Con tus compañeros, decidí dónde poner estos datos: ¿después del título?; ¿en una nota al final de la primera página del cuento?; ¿en una lista con sus nombres al final de la antología?

Pueden usar signos como el asterisco (*) después de cada nombre para hacer la nota al pie con la biografía.



f) Escribir la presentación del libro.

El prólogo a la antología va a ser una producción colectiva de todos los compañeros que están trabajando con el *Cuaderno de estudio I*. Pero para prepararte y poder participar mejor de esta escritura tenés que leer y analizar algunos prólogos de los libros que tengas.

1. Con tus compañeros, escribí el texto para la presentación. Aquí tenés dos ejemplos como guías para armar el texto.

Opción en 3ª persona

Este libro contiene algunos de los relatos leídos y escritos por los alumnos de la Escuela Los relatos reunidos invitan al lector a Se han incorporado reseñas de cuentos maravillosos de cuentos de animales de y otros relatos, como También los chicos y chicas contribuyeron a esta antología con sus propios relatos sobre.....

Opción en 1ª persona

Nosotros, los alumnos de la Escuela escribimos y leímos muchos cuentos maravillosos, sobre animales y leyendas. En este libro los reunimos para que También incluimos textos escritos y revisados por nosotros sobre

2. Completá el texto en tu carpeta y compartilo con tus compañeros y con tu maestro.

3. Piensen entre todos quién es el destinatario: las familias, otros chicos de la edad de ustedes, la comunidad en donde viven. También decidan si les gustaría incluir abiertamente al destinatario, llamarlo a leer la antología desde la presentación. Por ejemplo: “Querido lector”, “Querido amigo o amiga”, “Chicos y chicas lectores”, “Vecinos”.

**g) Diseñar la tapa y la contratapa.**

Para terminar de armar la antología, sólo hace falta que se pongan de acuerdo en cómo diseñar la tapa.

1. Ya conocés varios libros de cuentos. Anotá en tu cuaderno qué datos tendrían que ir en la tapa de la antología. Para darte una idea, volvé a mirar la tapa de la actividad 1 de esta unidad.

2. En la tapa del libro pueden usarse ilustraciones creadas por el grupo o tomadas de los libros leídos. Anime a proponer distintas imágenes para ilustrar la tapa.

3. Entre todos van a escribir el texto para la contratapa. En los libros que publican las editoriales, se aprovecha este texto para captar la atención del posible lector, estimular la lectura del libro, y pueden aparecer algunos motivos para recomendar su lectura.



Eloisa Cartonera

- Pensá motivos para recomendar la lectura de la antología.
- Escribí en tu carpeta frases para entusiasmar a un posible lector, como las siguientes.

En cada página, tu imaginación no se detendrá y te internarás en el deleite de la lectura, gracias a la cual conocerás a los personajes más insólitos y sentirás las sensaciones más dispares... Conocerás historias maravillosas que pensaron y escribieron niños como vos, para vos.

Los cuentos son como tesoros. Son pequeños pedacitos de recuerdos, ficticios o reales, pero recuerdos al fin, de sucesos extraordinarios, triviales o increíbles, lo suficientemente importantes como para que estos autores, que jamás se habían visto antes entre sí, vuelquen un pedacito de ellos mismos en este libro. Queda en ti ahora, lector, encontrar una parte de vos en cada uno de ellos.

4. Compartí estas frases con tus compañeros. Entre todos escriban el texto de la contratapa.



Eloisa Cartonera

Para finalizar

La Antología de cuentos es el producto de todo tu trabajo y el de tus compañeros en esta parte del año. Hacé que circule, para que otros lectores puedan disfrutar de la lectura y la relectura de cuentos y leyendas como hiciste vos. Contale a tu amigos y a tu familia todo lo que tuvieron que leer y escribir para armar ese libro, así podés compartir con ellos tu esfuerzo y dedicación, tu OBRA. ¡Felicitaciones!

UNIDAD 9

Una historia de maravillas

En esta unidad vas a comenzar una temática que continuarás en la siguiente. Vas a trabajar con un texto muy famoso: se trata de *Alicia en el país de las maravillas*, una novela que ha deleitado a chicos y grandes a lo largo de muchos años. Sobre ella se han hecho innumerables películas: con actores, con dibujos animados y ¡hasta una de terror! Vas a revisar en clase algunos fragmentos de esta novela y a intercambiar con tu maestro y con tus compañeros los resultados de la lectura.

Seguramente hay un ejemplar de *Alicia en el país de las maravillas* en la biblioteca de tu escuela, así que vas a poder leerlo y releerlo todas las veces que quieras. Vas a encontrar un montón de juegos de palabras y frases hechas, muy ingeniosos. Así que, como diría el Conejo Blanco, ¡vamos, que se hace tarde!

LECTURA



1. El mundo de Alicia



a) Reunite con tus compañeros para iniciar la lectura. Uno de ustedes puede leer en voz alta los primeros fragmentos de *Alicia en el país de las maravillas*, mientras los otros siguen en su libro la lectura del compañero. En las actividades de esta unidad se transcriben algunos fragmentos para resolver las consignas.

Leer una novela es como vivir una aventura. Te vas metiendo en la historia y te transportás a otros mundos. La lectura de una novela, además, lleva más tiempo que la lectura de un cuento. Para leer *Alicia en el país de las maravillas*, tendrán que organizarse entre ustedes. Pueden leerla en voz alta entre todos, pero también es lindo hacer una lectura individual, silenciosa, en los tiempos que decida cada uno, para que puedas leer y releer aquellas partes que te hayan gustado o no hayas comprendido del todo. Si en la biblioteca de la escuela hay más de un ejemplar de la novela, pidan autorización a su maestro para llevar la novela a casa durante el fin de semana. Si hay un solo ejemplar, una vez cada uno podrán llevarse el libro durante uno o dos días: se trata de avanzar con la lectura de *Alicia en el país de las maravillas*, hasta el capítulo 4, inclusive. También pueden reunirse para leer en los recreos o en algunos momentos en que el maestro los autorice.

Alicia en el país de las maravillas

Alicia estaba empezando a cansarse de estar ahí sentada... Y ahí estaba, discutiendo consigo misma (lo mejor posible, porque el calor la hacía sentirse más bien soñolienta y boba) si el placer de tejer una guirnalda de margaritas justificaba el esfuerzo de ponerse de pie para ir a recoger las flores, cuando de pronto pasó corriendo a su lado un conejo blanco de ojos rosados.

Eso no tenía nada de extraordinario, y tampoco le pareció demasiado extraordinario a Alicia que el Conejo murmurase “¡Ay, ay, ay, qué tarde que se me está haciendo!” mientras corría (fue mucho más tarde, cuando volvió a pensar en todo ese asunto, que se le ocurrió que lo que correspondía era sorprenderse; en el primer momento le pareció lo más natural del mundo).

Pero, cuando el Conejo sacó un reloj del bolsillo del chaleco, lo miró y luego siguió corriendo, Alicia se puso de pie de un salto ya que de pronto se le cruzó por la mente que jamás antes había visto un conejo con bolsillo de chaleco, ni con reloj para sacar de ese bolsillo. Ardiendo de curiosidad, se lanzó a perseguirlo a toda carrera por el campo, y apenas si tuvo tiempo de verlo saltar dentro de una gran madriguera que había junto al cerco.

Un instante después se zambullía Alicia detrás de él, sin detenerse a pensar ni por un momento cómo demonios iba a hacer para volver a salir de donde se estaba metiendo.

Fragmento de Lewis Carroll, *Alicia en el país de las maravillas*, trad. de Graciela Montes, Buenos Aires, Colihue, 2003.

b) Comentá con tus compañeros el comienzo de la novela. Como habrás visto en el primer párrafo del fragmento, el “mundo” en el que se encuentra Alicia no parece tener nada de extraño. Sin embargo, pronto sucede algo raro que desconcierta a los lectores. ¿Qué es lo que quiebra la normalidad del momento?

c) De a dos, hojeen la novela y traten de hallar en los dos primeros capítulos otros fragmentos en los que de pronto, en un mundo aparentemente igual al nuestro, sucede algo imposible. Seguramente se encontrarán con situaciones como las siguientes.

De repente se encontró ante una mesita de tres patas, toda de cristal macizo. No había nada sobre ella, salvo una diminuta llave de oro, y lo primero que se le ocurrió a Alicia fue que debía corresponder a una de las puertas del vestíbulo. Pero, ¡ay!, o las cerraduras eran demasiado grandes, o la llave era demasiado pequeña, lo cierto es que no pudo abrir ninguna puerta. Sin embargo, al dar la vuelta por segunda vez, descubrió una cortinilla que no había visto antes, y detrás había una puertecita de unos dos palmos de altura. Probó la llave de oro en la cerradura, y vio con alegría que ajustaba bien.

Alicia abrió la puerta y se encontró con que daba a un estrecho pasadizo, no más ancho que una ratonera. Se arrodilló y al otro lado del pasadizo vio el jardín más maravilloso que podáis imaginar. ¡Qué ganas tenía de salir de aquella oscura sala y de pasear entre aquellos macizos de flores multicolores y aquellas frescas fuentes! Pero ni siquiera podía pasar la cabeza por la

abertura. “Y aunque pudiera pasar la cabeza”, pensó la pobre Alicia, “de poco iba a servirme sin los hombros. ¡Cómo me gustaría poderme encoger como un telescopio! Creo que podría hacerlo, sólo con saber por dónde empezar.”

Sin embargo, aquella botella no llevaba la indicación “veneno”, así que Alicia se atrevió a probar el contenido, y, encontrándolo muy agradable (tenía, de hecho, una mezcla de sabores a tarta de cerezas, almíbar, piña, pavo asado, caramelo y tostadas calientes con mantequilla), se lo acabó en un santiamén.

—¡Qué sensación más extraña! —dijo Alicia—. Me debo estar encogiendo como un telescopio.

Y así era, en efecto: ahora medía sólo veinticinco centímetros, y su cara se iluminó de alegría al pensar que tenía la talla adecuada para pasar por la puertecita y meterse en el maravilloso jardín. Primero, no obstante, esperó unos minutos para ver si seguía todavía disminuyendo de tamaño, y esta posibilidad la puso un poco nerviosa. “No vaya a consumirme del todo, como una vela”, se dijo para sus adentros. “¿Qué sería de mí entonces?”

Poco después, su mirada se posó en una cajita de cristal que había debajo de la mesa. La abrió y encontró dentro un diminuto pastelillo, en que se leía la palabra “CÓMEME”, deliciosamente escrita con grosella. “Bueno, me lo comeré”, se dijo Alicia. [...]

Así pues pasó a la acción y en un santiamén dio cuenta del pastelillo.

—¡Curiorífico y curiorífico! —exclamó Alicia (estaba tan sorprendida, que por un momento se olvidó hasta de hablar correctamente)—. ¡Ahora me estoy estirando como el telescopio más largo que haya existido jamás! ¡Adiós, pies! —gritó, porque cuando miró hacia abajo vio que sus pies quedaban ya tan lejos que parecía fuera a perderlos de vista—. ¡Oh, mis pobrecitos pies! ¡Me pregunto quién os pondrá ahora vuestros zapatos y vuestros calcetines!

d) Comenten entre todos qué elementos hay, al principio de cada fragmento, que muestran que el mundo del texto es igual al nuestro, y qué elemento, imposible para el mundo real, aparece luego en ese mismo fragmento.

e) Lee el siguiente texto y comentá con el maestro y tus compañeros si la novela que estás leyendo podría considerarse una obra de literatura fantástica.

La literatura fantástica

La literatura fantástica se caracteriza por presentar, inicialmente, personajes y situaciones que son absolutamente normales en el mundo en el que el lector vive. Los personajes que aparecen y los lugares en los que se mueven son similares a los nuestros.

Sin embargo, en un momento, de manera inesperada, algo sucede: en este mundo con reglas tan reconocibles y cotidianas para el lector, de pronto irrumpe un elemento sobrenatural, imposible, extraordinario, inexplicable. El lector se desorienta, se inquieta, se siente extraño, porque ese elemento sobrenatural no parecía posible en el mundo que hasta ese momento el texto había presentado. “¿Será verdad?”, “¿Podrá pasar?” son preguntas que el lector no puede evitar hacerse, aún sabiendo que está leyendo una novela.



Los límites lógicos, esperables, entre la realidad y la fantasía, entre lo normal y lo anormal, entre lo real y lo irreal, se desdibujan, se confunden, se borran. El lector vacila frente a una situación que no puede explicar con las leyes propias de su mundo, que parecían ser también las del mundo del texto.



2. El autor de la novela

Mientras avanzás por tu cuenta con la lectura de la novela, podés conocer a su autor.

a) Lee la siguiente información acerca de Lewis Carroll, el autor de *Alicia en el país de las maravillas*.

Lewis Carroll

Charles Lutwidge Dodgson nació en 1832 en Cheshire (Gran Bretaña), y murió en Guildford en 1898. Hijo de un archidiácono, fue matemático, fotógrafo y escritor. Ya desde chico se sintió atraído por la literatura. A los trece años, por ejemplo, redactó e ilustró la revista *Poesía Útil e Instructiva*. Luego participó en otras. Estudió en el Christ Church College de Oxford.

En 1855, el doctor Henry Liddell, padre de Alicia, la protagonista de sus famosos libros, lo nombró profesor. Colaboró en *The Comic Times* y en *The Train*, donde usó por primera vez el seudónimo de Lewis Carroll.

Una tarde del año 1862, Dodgson llevó a pasear en bote por el río Támesis a tres niñas: Lorina Charlotte, Alice Pleasance y Edith Mary, las hijas de 13, 10 y 8 años del deán Liddell. Para entretenerlas durante los ocho kilómetros del recorrido, Carroll inventó la historia subterránea de una niña a la que llamó Alicia, ya que esta era su favorita entre las tres que había llevado a navegar. Al bajar del bote, la niña le pidió que escribiera para ella ese cuento que acababa de improvisar y que le había gustado mucho. Durante los meses siguientes, se dedicó a escribir e ilustrar la historia, que se publicó en 1865.

Siete años después publicó *A través del espejo y lo que Alicia encontró allí*, que se considera, en cierto modo, una continuación de Alicia en el país de las maravillas.

En 1872, Alicia en el país de las maravillas se representó por primera vez en un teatro.

En 1885, veinte años después de haberlo escrito y habérselo regalado a Alicia Liddell, Charles Lutwidge Dodgson le escribió una carta. Le explicaba que, si ella estaba de acuerdo, deseaba hacer una edición con el manuscrito original, para que el público conociera cómo lo había escrito e ilustrado con sus propias manos. Alicia aceptó y al año siguiente se publicó el facsímil (esto es, la copia del original).

Otras obras del mismo autor son *La caza del Snark* y *Silvia y Bruno*.

1. Buscá en una enciclopedia de la biblioteca más datos acerca del autor de *Alicia en el país de las maravillas*. Anotá en tu carpeta toda la información nueva.



b) A partir de la información que leíste más arriba y la que encontraste en la biblioteca, conversá con tus compañeros las respuestas a las siguientes preguntas. Si el maestro lo indica, pueden escribirlas en sus carpetas.

1. ¿Quién fue Charles Lutwidge Dodgson? ¿A qué se dedicaba?
2. ¿En qué circunstancias fue creada la historia de Alicia? ¿Por qué el autor decide escribir la historia?
3. ¿Quién era la Alicia verdadera?
4. ¿Cuántos años tenía Alicia cuando el autor volvió a contactarse con ella por carta? ¿Para qué lo hizo?



3. Juegos de palabras y frases hechas

a) Según leíste en la biografía, Lewis Carroll nació, vivió y murió en Gran Bretaña. Todas sus obras fueron escritas en inglés. Las versiones que leemos en nuestro país son traducciones. Como los traductores pueden tener diferencias de criterios, hay veces que, sin cambiar el contenido del texto, lo traducen de modo distintos.

1. Lee los índices de dos ediciones diferentes de *Alicia en el país de las maravillas*.

Índice
1. En la madriguera del conejo
2. El charco de lágrimas
3. Una carrera de locos y una larga historia
4. La casa del Conejo
5. Consejos de una Oruga
6. Cerdo y pimienta
7. Una merienda de locos
8. El croquet de la Reina
9. La historia de la Falsa Tortuga
10. El baile de la Langosta
11. ¿Quién robó las tartas?
12. La declaración de Alicia

www.guiascostarica.com/alicia/

Índice
1. En la conejera
2. El estanque de las lágrimas
3. Una carrera de revoltijo y un cuento largo
4. El conejo manda un visitante
5. El consejo de la Oruga
6. Lechón con pimienta
7. Un té de locos
8. El campo de croquet de la Reina
9. El cuento de la Tortuga Fraguada
10. El rigodón de las langostas
11. ¿Quién robó las tortitas?
12. El testimonio de Alicia

Alicia en el país de las maravillas, Buenos Aires, Acme, 1976.

2. Compará estos índices con el de la edición que hay en la biblioteca. ¿Coinciden los nombres de los capítulos con los de algunos de los que acabás de leer? ¿De qué manera podrías explicar las diferencias entre las dos versiones de algunos de los títulos?

b) Ya leíste el capítulo 1 y el 2. ¿Cuál de los títulos te parece más apropiado para el primer capítulo: “Cayendo por la madriguera” o “En la conejera”? ¿Cuál de los títulos que hay en los índices elegirías para el capítulo 2?



Si todavía no los terminaste de leer, contestá a estas preguntas cuando los hayas leído.



c) Además de las diferencias de criterios entre distintos traductores (como decidir, por ejemplo, si traducen “nena” o “niña”), *Alicia en el país de las maravillas* les plantea una dificultad adicional al momento de la traducción: Lewis Carroll hace muchos juegos de palabras, y con frecuencia, si se traduce palabra por palabra, esos “juegos” no se entienden, pierden su gracia. Reunite con uno o dos compañeros para comentar estos juegos de palabras o frases hechas.

1. “¡Alicia, deberías estar avergonzada! –se reprendió Alicia (a sí misma)–. ¡Una chica tan grande como tú y llorando así!” ¿Reconocen este momento de la novela (capítulo 2)? ¿Qué bien se le aplica la frase a Alicia en ese momento! ¿Alguno de los compañeros recuerda alguna ocasión en que le dijeran “¡un chico tan grande y llorando!”?

2. “¡Una chica tan grande como tú...!” o “un mar de lágrimas” son frases hechas. Si alguien llora y llora, se dice que está hecho un *mar de lágrimas*. Busquen el fragmento donde aparece la frase: en este caso, ¿es una “frase hecha” o una expresión que tiene significado literal? ¿Por qué?



d) Vuelvan a revisar el capítulo 2, en el momento en que Alicia encuentra al Ratón. Como necesita “salir del charco” trata de comunicarse con él. Relean el fragmento.

Así pues, Alicia empezó a decirle:

–Oh, Ratón, ¿sabe usted cómo salir de este charco? ¡Estoy muy cansada de andar nadando de un lado a otro, oh, Ratón!

Alicia pensó que este sería el modo correcto de dirigirse a un ratón; nunca se había visto antes en una situación parecida, pero recordó haber leído en la Gramática Latina de su hermano “el ratón – del ratón – al ratón – para el ratón – ¡oh, ratón!”. El Ratón la miró atentamente, y a Alicia le pareció que le guiñaba uno de sus ojillos, pero no dijo nada. “Quizá no sepa hablar inglés”, pensó Alicia. “Puede ser un ratón francés, que llegó hasta aquí con Guillermo el Conquistador.” (Porque a pesar de todos sus conocimientos de historia, Alicia no tenía una idea muy clara de cuánto tiempo atrás habían tenido lugar algunas cosas.) Siguió pues:

–*Où est ma chatte?*

Era la primera frase de su libro de francés. El Ratón dio un salto inesperado fuera del agua y empezó a temblar de pies a cabeza.

1. ¿Cuáles son las primeras palabras que le dirige al Ratón? ¿Por qué decide Alicia hablarle luego en francés?
2. ¿Sabe Alicia francés o recién empieza a aprenderlo? ¿Qué le dice ¡justamente! al Ratón? ¿Por qué le hace esa pregunta? (“Où est ma chatte?” significa “¿Dónde está mi gata?”)

e) En el capítulo 3 podrás ver que la historia del Ratón *trae cola*... Reunite con tus compañeros para leer la historia del Ratón. Pueden ensayarla y competir entre ustedes para ver quién logra leerla más velozmente, o leerla entre dos, uno hace de Ratón y otro de Furia.

f) Comentá con tus compañeros por qué creés que siempre parecen caerle mal a sus interlocutores los comentarios de Alicia sobre su gata Dina. Si el maestro lo indica, luego cada uno puede anotar la explicación en su carpeta.

g) Imaginá la escena del capítulo 4 de Bill (o Guille, según la traducción), la desventurada Lagartija, saliendo por la chimenea impulsada por el empujón (o patada) de Alicia. ¿Qué fue, esta vez, lo que hizo que Alicia cambiara de tamaño?



Furia le ordenó
a un ratón que
por la casa
encontró:
“Vamos
a comparecer
al tribunal
y ante él
te voy a
acusar.
Ven, no
acepto tu
rechazo
un caso:
Esta ma-
ñana,
ya lo ves,
no tengo
nada
que hacer.”
Respondió
el ratón
al lebrele:
“Con todo
respeto,
Señoría,
sin un juez
y sin jurado,
en un pro-
ceso de tal
categoría
me encon-
trarían cul-
pable de
antemano.”
“Yo seré el
jurado
y también
el juez”
con astucia
respondió
el lebrele.
“Toda la cau-
sa jugaré y
a muerte
te conde-
naré!”

El tamaño de Alicia

El personaje inmortal de la novela de Lewis Carroll se agranda y se achica de un momento para otro. ¿Cuántos años podrá tener Alicia? ¿Estará en esa edad en que los jovencitos se sienten “demasiado chicos para ser grandes y demasiado grandes para ser chicos”? De otro modo, ¿cómo podría meterse en tantos problemas de tamaño, haciéndose (o sintiéndose), a cada momento, exageradamente grande o insoportablemente pequeña? En este mundo maravilloso en el que entró Alicia, los sentimientos contradictorios que sienten todos los jóvenes que ingresan en la adolescencia se explican “literalmente”; siempre hay un jarabe o un pastelito que justifican la difícil etapa en que se dice adiós a la niñez.



Antes de hacer la próxima actividad, tendrás que haber leído los primeros cuatro capítulos de Alicia en el país de las maravillas.



4. Situaciones muy extrañas y más juegos de palabras



a) Reunite con un compañero y comenten las siguientes preguntas (siempre con la novela en las manos, para hojearla y releer algún fragmento que les haya gustado).

1. ¿Qué provoca en Alicia cada una de las apariciones del Conejo Blanco?
2. Alicia está en esa edad en que los chicos crecen de golpe y se sienten “raros” con su nuevo tamaño. Relean esas fantásticas escenas y comenten cómo se provocan los cambios de tamaño (y si pueden tener algo que ver simbólicamente con la etapa de la vida que atraviesa la protagonista).
3. ¿Por qué corren una “carrera loca” los protagonistas del capítulo 3? ¿Quiénes son ellos? ¿Cuál es el premio que reciben los ganadores?
4. ¿Quién es el personaje que aparece al finalizar el capítulo 4?

b) Quizá ya te hayas acostumbrado a que Alicia cambie de tamaño a cada rato o que meta la pata cada vez que menciona a su gata, Dina. Ahora que volvió a achicarse comiendo pastelitos y pudo escapar de la casa del Conejo, ¿cómo te parece que hará Alicia para cumplir los dos pasos de su plan: recuperar su tamaño normal y volver al jardín? Conversá con tu compañero a ver qué se les ocurre.



5. La Oruga y la Duquesa



a) Iniciá junto con un compañero la lectura del capítulo 5. Se encontrarán con las difíciles decisiones que debe tomar Alicia en este extraño mundo maravilloso en el que se halla.

Glosario

narguile. (Del árabe *narayila*; el nombre significa nuez de coco, por hacerse de ella la cápsula que contiene el tabaco.) m. Pipa para fumar muy usada por los orientales, compuesta de un largo tubo flexible, del recipiente en que se quema el tabaco y de un vaso lleno de agua perfumada, a través de la cual se aspira el humo.



1. Lean el siguiente fragmento. ¿Qué habrían hecho ustedes en lugar de Alicia?

—Un lado te hará crecer, y el otro lado te hará encoger.

“¿Un lado de **qué**? ¿El otro lado de **qué**?”, pensó Alicia.

—Del hongo —dijo la Oruga, como si hubiese oído sus pensamientos.

[...] como el hongo era perfectamente redondo, resultaba muy difícil el acertijo.

2. Por supuesto, Alicia no elige el lado correcto. ¿Descubrieron con quién se enfrenta a causa de su nuevo, repentino y exagerado crecimiento?

b) Avanzá con la lectura del capítulo 6. Si decidís “saltearte” la lectura de algunos de los extraños poemas que aparecen en los capítulos, no te preocupes. No hay que olvidar que son traducciones del inglés y la traducción no permite que suenen como debió imaginarlos Lewis Carroll.

1. Como verás, en la casa de la Duquesa hay una cocinera muy especial. Parece que le encanta la pimienta y, además, es algo violenta. ¿En qué situaciones se manifiesta la violencia de este personaje?
2. Además de estar en esa casa, en medio de los objetos que vuelan, ¿descubriste a qué huele el lugar? ¿Qué sonido se escucha sin interrupción? ¿Cómo es el humor de la dueña de casa, la Duquesa?



c) El lector de *Alicia en el país de las maravillas* se sorprende cuando la Duquesa le grita “¡Cerdo!” a su bebé. Releé ese fragmento del capítulo 6 y luego conversá con tus compañeros:

1. “¡Cerdo!” no parece algo para decirle a un bebé. Sin embargo, la Duquesa... ¿tenía razón! ¿Por qué? ¿Qué es lo que se descubre, apenas Alicia sale de la casa?
2. De nuevo, como pasó con el “mar de lágrimas”, algo que suele decirse en un sentido figurado (usar la palabra “cerdo” como insulto) pasa a tener significado literal. Busquen un ejemplo similar en la novela.

d) En el capítulo 6, Alicia empieza a pensar con juegos de palabras.

“¡Qué bárbaro!”, pensó Alicia. “Muchas veces vi gatos sin sonrisa, pero ¡una sonrisa sin gato! ¡En mi vida había visto algo más raro que eso!”

1. Leé el fragmento del Gato de Cheshire, desde donde dice:

—Por favor, ¿podría usted decirme —preguntó Alicia con timidez, pues no estaba demasiado segura de que fuera correcto por su parte empezar ella la conversación— por qué sonríe su gato de esa manera?

2. ¿Qué otros juegos de palabras encontrás?



Antes de comenzar con la sección **Escritura**, acordá con tu maestro y tus compañeros de qué modo van a continuar la lectura de los capítulos 7 y 8 de Alicia en el país de las maravillas.

ESCRITURA



6. ¿Es *Alicia en el país de las maravillas* una obra de literatura fantástica?

a) Volvé ahora al texto de la actividad 1 titulado “La literatura fantástica”. Releelo pensando en la novela de Lewis Carroll.

1. En la unidad 4 estudiaste que una afirmación general, en un texto explicativo, puede enriquecerse por medio del ejemplo de una situación particular. Pensá ejemplos de la novela que estás leyendo para incluir en el texto “La literatura fantástica”.
2. Reescribí el texto en tu carpeta, pero agregándole los ejemplos.

La literatura fantástica se caracteriza por presentar, inicialmente, personajes y situaciones que son absolutamente normales en el mundo en el que el lector vive. Los personajes que aparecen y los lugares en los que se mueven son similares a los nuestros. Por ejemplo, en la novela *Alicia en el país de las maravillas*,

3. Leé el siguiente fragmento. ¿Podría ser este un buen momento para incluir un ejemplo? Sin duda, el primer “elemento extraordinario” en *Alicia en el país de las maravillas* es el Conejo Blanco. No reiteres el uso de “por ejemplo”. En la unidad 4 trabajaste con las siguientes expresiones: *por ejemplo, como, es el caso de...*

Sin embargo, en un momento, de manera inesperada, algo sucede: en este mundo con reglas tan reconocibles y cotidianas para el lector, de pronto irrumpe un elemento sobrenatural, imposible, extraordinario, inexplicable.

4. ¿Estás o no de acuerdo con aplicar la afirmación del siguiente fragmento al mundo de Alicia? Si creés que los lectores de esta novela dudan acerca de si lo que ocurre es verdad, podés incorporar un nuevo ejemplo (los cambios de tamaño de Alicia, la inundación que provocan sus lágrimas). Si por el contrario, creés que es posible que en esta novela ningún lector duda de la situación irreal y maravillosa que vive la protagonista, podés incluir explicaciones “en contra” o que atenúan lo que afirma el texto: “Sin embargo, en la novela de Carroll, los lectores saben que...”. También podés incluir una explicación a partir del título de la novela, que ya prepara a los lectores para encuentros extraordinarios.

El lector se desorienta, se inquieta, se siente extraño, porque ese elemento sobrenatural no parecía posible en el mundo que hasta ese momento el texto había presentado. “¿Será verdad?”, “¿Podrá pasar?” son preguntas que el lector no puede evitar hacerse, aun sabiendo que está leyendo una novela.

5. En el siguiente fragmento podés elegir dónde expandir la información que ofrece el texto: ¿en (I) o en (II)? Lo que pongas depende de la decisión que hayas tomado en el punto anterior. Fijate cuál de estas dos frases es coherente con lo que agregaste antes e incorporala en el texto que estás escribiendo en la carpeta: “El lector de *Alicia en el país de las maravillas*, por ejemplo, se sorprende frente al bebé de la Duquesa que es un verdadero cerdo” o “Pero el lector de *Alicia en el país de las maravillas* ya no se sorprende aunque el bebé de la Duquesa sea un verdadero cerdo”.

Los límites lógicos, esperables, entre la realidad y la fantasía, entre lo normal y lo anormal, entre lo real y lo irreal, se desdibujan, se confunden, se borran. (I)

El lector vacila frente a una situación que no puede explicar con las leyes propias de su mundo, que parecían ser también las del mundo del texto. (II)

6. Tené en cuenta que, al incluir las referencias a Alicia y los ejemplos, tal vez nombres varias veces la novela y a su protagonista. Para que el texto no quede con muchas reiteraciones considerá las siguientes opciones.

Alicia en el país de las maravillas

Alicia

La novela de Carroll

La niña

Esta obra

La protagonista

b) Releé el texto que acabás de escribir.

- Podés hacer varias lecturas para ver si resulta comprensible y coherente.
- Leéelo a un compañero y tomá en cuenta sus indicaciones si te comenta que algo no se entiende o no “suena bien”.
- Leé el texto con tu maestro y prestá atención a sus indicaciones.

1. Pasá tu texto en limpio en la carpeta. Ponele un título: podés elegir uno de los siguientes u otro que resulte coherente con lo que escribiste.

Alicia en el país de las maravillas, una novela fantástica

Alicia en el país de las maravillas: ¿literatura fantástica?

Alicia en el país de las maravillas: una fantástica novela que no es fantástica

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



7. Los sustantivos comunes

a) Vas a ampliar lo que estudiaste sobre los sustantivos comunes y propios en la unidad 3.

1. Subraya los sustantivos que se repiten en los siguientes pares de oraciones.

Una liebre atravesó el campo velozmente.

La sonrisa no abandonó el rostro del Gato.

La Liebre de Marzo tomó su taza de té.

Mi gata Dina debe estar extrañándose.

2. ¿Por qué el mismo sustantivo aparece en un ejemplo con minúscula y en el otro con mayúscula?

b) A continuación, encontrarás unas breves indicaciones para repasar todo lo que estudiaste sobre los sustantivos.

1. Busca lo que leíste sobre los sustantivos y las construcciones sustantivas.

2. Anotá en una lista todos los temas trabajados.

3. Inclú en la lista los que vas a ver en esta unidad y en la siguiente, anotando en qué parte están dadas las explicaciones. Vas a usar esa lista para fijarte si entendiste los temas y saber dónde buscarlos cuando los necesites.

c) Lee la siguiente lista de sustantivos y completala en tu carpeta con otros ejemplos.

árbol - hierba - blancura - azúcar - expedición - belleza - libro - agua - rebaño - silencio

Como ves, los sustantivos comunes no sólo se refieren a objetos y seres (reales o imaginarios), sino también a propiedades de las cosas, sentimientos, emociones, estados de ánimo, conceptos, ideas y acontecimientos.

1. Lee ahora dos nuevas listas de sustantivos.

árbol - libro - pájaro - persona - conejo - niña

agua - arroz - aire - sangre - leche - lana

2. A los sustantivos del primer grupo se le pueden agregar adjetivos numerales, es decir, se puede escribir: *un árbol, dos libros, tres pájaros, cuatro personas*. ¿Se puede hacer lo mismo con los del segundo grupo?

3. Por su significado, los sustantivos se pueden clasificar en *sustantivos contables* y *sustantivos no contables*. Anotá en tu carpeta las dos listas del punto 1 agregando nuevos ejemplos.

Sustantivos contables y no contables

Los **sustantivos contables** se refieren a clases de cosas delimitadas que se pueden contar, por ejemplo: *televisor, estrella, ventana...* Se puede decir con estos sustantivos “una estrella”, “cien estrellas” o “muchas estrellas” para hacer referencia al número.

Los **sustantivos no contables** se refieren a sustancias que tienen límites poco claros y que, por lo tanto, no se pueden contar, como *papel, hierba, ganado, gente, calzado, tabaco*. Estos sustantivos no se pueden modificar por adjetivos numerales y no suelen aparecer en plural (por ejemplo, no se dice “un agua”, “dos aguas”, “tres aguas”). Cuando se dice “mucha agua” o “mucho aire” se hace referencia a la cantidad no al número.

4. En el cuadro que sigue encontrarás una columna de sustantivos contables y una de no contables. Copias en tu carpeta e indicá a qué tipo de sustantivos corresponde cada columna.

<i>cigarrillo</i>	<i>tabaco</i>
<i>moneda</i>	<i>dinero</i>
<i>zapato</i>	<i>calzado</i>
<i>día</i>	<i>tiempo</i>
<i>arma</i>	<i>armamento</i>
<i>vestido</i>	<i>ropa</i>



Recordá que una forma de determinar si un sustantivo es contable o no contable es tratar de enumerarlo, agregándole un adjetivo numeral como: uno, dos, tres, etc.

ORTOGRAFÍA



8. Sufijos aumentativos, diminutivos y despectivos

a) Leé el siguiente texto.

¿Cómo expresa el narrador los cambios de tamaño?

Al leer la historia de Alicia, la viste achicarse y volver a crecer varias veces. Hacerse chiquita y grandota. Cuando terminó de caer por la madriguera, por ejemplo, encontró una llavecita y localizó la puertita correspondiente, pero ella no tenía el tamaño adecuado.



En todas estas ocasiones en las que se mencionan tamaños o dimensiones, pueden aparecer sufijos. Ya conocés algunos, pero eran marcas de un tiempo verbal (-aba) o formantes de sustantivos (*canción*, *adivinanza*). Otros sufijos pueden contribuir a dar un matiz **despectivo**, **augmentativo** o **diminutivo**. Son los que ayudan al lector a comprender los cambios de tamaño que se producen en el mundo de Alicia.

b) Los sufijos *despectivos*, *augmentativos* y *diminutivos* se agregan al final de sustantivos y adjetivos y dan un nuevo matiz a su significado. Junto con un compañero, piensen y anoten en sus carpetas ejemplos de uso de los sufijos. Traten de no repetir sufijos. Pueden consultar el siguiente cuadro.

Despectivos	Aumentativos	Diminutivos
-ucho / -ucha	-ón / -ona	-ito / -ita
-astro / -astra	-ote / -ota	-ín / -ina
-acho / -acha	-azo / -aza	-cito / -cita



Recordá que los sufijos puede ayudarte a evitar errores ortográficos.

1. Anotá los diminutivos de *casa*, *pie*, *coche* y *sol*.
2. Anotá los aumentativos de *mano*, *hombre* y *cuchara*.



Los despectivos desvalorizan aquello que se nombra. Por ejemplo, *casucha*.
 Los aumentativos agrandan aquello que se nombra. Por ejemplo, *casona*.
 Los diminutivos disminuyen aquello que se nombra. Por ejemplo, *casita*.

c) Leé ahora el siguiente texto.

Nuevas palabras

Con el correr de los años, se ha olvidado el sentido de diminutivo o aumentativo que tenían algunas palabras y se les ha otorgado un nuevo significado. Se trata de palabras en las que no se advierte el significado original “más grande” o “más chico”, sino otro significado. Una *camilla* era hace muchos años una *cama* pequeña; actualmente se denomina *camilla* a la especie de cama donde yace transitoriamente o se traslada a un enfermo.

d) Anotá las palabras que, como los ejemplos, surgieron como diminutivos, despectivos o aumentativos, pero que tienen actualmente un significado propio, independiente de su “raíz” original.

camisa + -ón = *camisón*

torno + -illo = *tornillo*

pasta +

bolso +

cuchara +

zapato +

Para finalizar

Alicia vivirá todavía nuevas aventuras. ¿Abandonará su mundo maravilloso? ¿Cómo podrá hacerlo? Podés continuar con la lectura mientras iniciás la próxima unidad.

UNIDAD 10

Una historia de maravillas II

En esta unidad vas a terminar de leer *Alicia en el país de las maravillas*. ¿Se trata de un sueño?, ¿se trata de una historia real?, ¿es un relato que simboliza las inseguridades y dudas de los adolescentes, que muestra el poder de su imaginación?

LECTURA

Habían puesto la mesa debajo de un árbol, delante de la casa, y la Liebre de Marzo y el Sombreroero estaban tomando el té. Sentado entre ellos había un Lirón, que dormía profundamente, y los otros dos lo hacían servir de almohada, apoyando los codos sobre él, y hablando por encima de su cabeza. “Muy incómodo para el Lirón”, pensó Alicia. “Pero como está dormido, supongo que no le importa.”

Lewis Carroll, *Alicia en el país de las maravillas*,
Buenos Aires, Colihue, 2003.



1. Gato de Cheshire, Liebre de Marzo, Sombreroero: los personajes



a) ¿Te acordás de los personajes que se presentan en el capítulo 6, llamado “Cerdo y pimienta” o “Lechón con pimienta”, u otra frase similar, según la versión de *Alicia en el país de las maravillas* que haya en tu escuela?

1. Reunite con un compañero y releen los fragmentos del capítulo 6 que les hayan resultado más interesantes, divertidos o extraños: por ejemplo, la aparición del extraordinario Gato de Cheshire.
2. ¿Cómo se imaginan al Gato de Cheshire? Si la historia narrada en la novela sucediera en nuestro país, ¿de qué otro modo les gustaría que se llamara el gato? ¿Gato de dónde? ¿Por qué?

b) Como vieron al releer el capítulo 6, en el momento de tener el diálogo con el gato, Alicia acababa de salir de la casa de la Duquesa, de donde se había ido protegiendo al bebé que enseguida gruñó, se transformó en cerdito y se alejó trotando por el bosque.

1. ¿Por qué les parece que Alicia no se sorprende cuando el gato aparece y desaparece? ¿Por qué le pide que no lo haga todo el tiempo? ¿Qué podría hacer el gato para no marear a Alicia si quisiera hablar con ella, en lugar de aparecer y desaparecer?
2. Después de dialogar con el Gato, Alicia tiene dos opciones, dos lugares a los que puede ir: la casa de la Liebre de Marzo y la del Sombreroero. ¿Por qué se decide por la de la Liebre de Marzo?

c) Ahora releé este nuevo fragmento y luego respondé las preguntas.



—¿Vas a ir a jugar al croquet con la Reina hoy? —dijo el Gato de Cheshire.

—Me encantaría —dijo Alicia—, pero todavía no me invitaron.

—Allí nos veremos —dijo el Gato, y se desvaneció en el aire.

Alicia no se sorprendió demasiado porque ya estaba acostumbrada a que sucediesen cosas raras. Mientras seguía con los ojos fijos en el lugar donde

había estado el gato, este volvió a aparecer de golpe y dijo:

—Entre paréntesis, ¿qué se hizo del bebé? Casi me olvidaba de preguntar.

—Se convirtió en un cerdito —respondió Alicia con toda naturalidad, como si el Gato hubiese regresado también naturalmente.

—Es lo que me imaginé —dijo el Gato, y volvió a desaparecer.

Alicia esperó un rato, con la esperanza de volverlo a ver, pero no reapareció, de modo que un par de minutos después se alejó rumbo adonde se suponía que vivía la Liebre de Marzo.

—A los sombrereros ya los conozco —se dijo—, me parece más interesante la Liebre de Marzo. Además, como estamos en mayo, en una de esas no está tan loca... al menos no tan loca como en marzo.

Al decir esto levantó la vista y ahí estaba el Gato otra vez, sentado en una rama.

—¿Dijiste “cerdito” o “cedrito”? —preguntó.

—Dije “cerdito” —respondió Alicia—, y me gustaría que no siguiese apareciendo y desapareciendo todo el tiempo: me marea.

—Está bien —dijo el Gato, y esta vez desapareció muy lentamente, empezando por la cola y terminando por la sonrisa, que permaneció un buen rato después de que el resto había desaparecido.

“¡Qué bárbaro!” pensó Alicia. “Muchas veces vi gatos sin sonrisa, pero ¡una sonrisa sin gato! ¡En mi vida había visto algo más raro que eso!”

No había avanzado demasiado cuando se encontró frente a la casa de la Liebre de Marzo. Al menos eso fue lo que pensó cuando vio que las chimeneas tenían forma de orejas y que el techo estaba cubierto de pelos y no de paja.

Fragmento de Lewis Carroll, *Alicia en el país de las maravillas*, ob. cit.

Glosario

Cheshire. Condado del Reino Unido, en el noroeste de Inglaterra; tiene 2.329 km² y 975.600 habitantes. Su capital es Chester. Sus principales actividades son las industrias láctea y textil.

1. ¿Qué personajes aparecen en este fragmento?
2. ¿Qué otros personajes se mencionan pero no aparecen?
3. Todos los personajes que se mencionan pero no aparecen ¿son conocidos para el lector o algunos todavía no aparecieron?
4. En la novela, además de la historia de Alicia, que necesita encontrar el camino para volver a su jardín, aparecen otras historias breves, de otros personajes. ¿Cuáles son esos personajes? ¿Qué información se da sobre ellos?

d) Lee el siguiente texto acerca de “los personajes en la novela” y tratá de relacionarlo con la novela que estás leyendo, pensando en “el personaje protagonista o principal” y el lugar que ocupan “los otros personajes”.

Los personajes en la novela

La novela es una clase de narración que, en general, presenta gran cantidad de personajes. Narra la historia de un personaje protagonista (también llamado “personaje principal”) al que le van sucediendo diferentes cosas y que, al llegar al final, en cierto modo es distinto de como era al comienzo, justamente por haber vivido lo que vivió. En una novela, el lector llega a conocer bastante bien al personaje principal: su aspecto físico, sus costumbres, gustos, problemas, ocupaciones.

Además, aparecen otros personajes, que viven sus propias historias. Algunas veces participan directamente de la historia del protagonista; otras, interactúan con este, narrándole lo que les ha sucedido.



Continuá con la lectura de los capítulos 7 y 8 de Alicia en el país de las maravillas según como te hayas organizado con tus compañeros.



2. El cróquet de la Reina



a) Comentá con tus compañeros los capítulos 7, “Una merienda de locos”, y 8, “El cróquet de la Reina”, de Alicia en el país de las maravillas. Tengan en cuenta las siguientes preguntas (si el maestro lo indica, escriban las respuestas en las carpetas).

1. Después de la presentación que el Gato de Cheshire hizo de ellos en el capítulo 6 y de lo que leyeron en el capítulo 7, ¿qué saben de la historia del Sombrerero y de la Liebre de Marzo? ¿Por qué viven en una merienda que nunca termina?
2. ¿Qué personaje aparece en escena que el Gato no había anunciado?
3. Al concluir con la lectura del capítulo 7, ¿qué sabe el lector sobre el Lirón?
4. La Reina, el Rey, los soldados, los jardineros llamados “Cinco”, “Dos” y “Siete”: ¿qué son en realidad? Para explicarlo, releen los siguientes fragmentos (que también podrán encontrar en el capítulo 8 de la novela que tienen en el aula).

En ese momento, Cinco, que había estado mirando ansiosamente por el jardín, gritó: “¡La Reina! ¡La Reina!”, y los tres jardineros se arrojaron inmediatamente de bruces en el suelo.

—¿Y quiénes son estos? —siguió preguntando la Reina, mientras señalaba a los tres jardineros que yacían en torno al rosal.

Porque, claro, al estar de bruces sólo se les veía la parte de atrás, que era igual en todas las cartas de la baraja, y la Reina no podía saber si eran jardineros, o soldados, o cortesanos, o tres de sus propios hijos.



b) A lo largo de la novela, se han ido encontrando con el Conejo Blanco, el Ratón, la Duquesa, el Gato de Cheshire, la Liebre de Marzo, la Reina y otros. Mejor dicho, Alicia se ha ido encontrando con ellos. Lé el siguiente texto y coméntalo con tus compañeros.

Las historias secundarias en la novela

En relación con la gran cantidad de personajes, en una novela aparecen historias secundarias. Por un lado se cuenta la historia del personaje principal, que empieza en el primer capítulo y termina al final del último. Por otro lado, se desarrollan otras historias, más breves, que pueden empezar y terminar en un capítulo o retomarse más adelante.

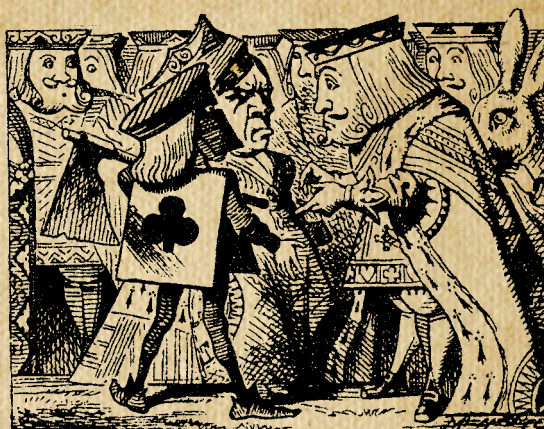
En el caso de *Alicia en el país de las maravillas*, una historia secundaria es la de la paloma, que ya no sabe cómo hacer para proteger sus huevos de las serpientes. Es la misma paloma quien le narra su historia a Alicia en el capítulo 5 y esta historia no vuelve a mencionarse.

Otras historias secundarias son la del Sombreroero, la Liebre de Marzo y el Lirón, que se quedaron para siempre en las seis de la tarde, o la de la Falsa Tortuga, que añora sus tiempos de Tortuga Auténtica.



c) Lee los siguientes fragmentos de *Alicia en el país de las maravillas* y comentalos con tus compañeros a partir de las consignas que encontrarás a continuación.

Primero aparecieron diez soldados, enarbolando tréboles. Tenían la misma forma que los tres jardineros, oblonga y plana, con las manos y los pies en las esquinas. Después seguían diez cortesanos, adornados enteramente con diamantes, y formados, como los soldados, de dos en dos. A continuación venían los infantes reales; eran también diez, y avanzaban saltando, cogidos de la mano de dos en dos, adornados con corazones. Después seguían los invitados, casi todos reyes y reinas, y entre ellos Alicia reconoció al Conejo Blanco: hablaba atropelladamente, estaba muy nervioso, sonriendo sin ton ni son, y no advirtió la presencia de la niña. A continuación venía el Valet de Corazones, que llevaba la corona del Rey sobre un cojín de terciopelo carmesí. Y al final de este espléndido cortejo avanzaban EL REY Y LA REINA DE CORAZONES.



Alicia se dijo que jamás en su vida había visto una cancha de croquet más rara que esa: estaba llena de baches y de lomadas; las pelotas eran en realidad puercoespines vivos y los palos, flamencos, también vivos, en tanto los soldados tenían que doblarse en dos y apoyarse en pies y manos para convertirse en arcos.

Glosario

vestíbulo. m. Recibimiento, pieza que da entrada a los diferentes aposentos de una vivienda.

croquet. m. Juego de origen inglés que consiste en hacer pasar, impulsándolas con un mazo, unas bolas de madera a través de arcos clavados en el suelo.

1. En ninguno de los dos fragmentos anteriores suceden hechos nuevos. En el primer fragmento se presenta todo el cortejo que apareció de pronto en el jardín. ¿Qué se describe en el segundo fragmento?
2. En el primer fragmento se enumeran los distintos personajes que integran el cortejo: pueden observar que de cada integrante del desfile el narrador señala algún atributo: los forma de los soldados era “oblonga y plana”, los diez cortesanos estaban “adornados enteramente con diamantes”... ¿Qué dice el narrador del Conejo Blanco que también participa del desfile?
3. En los fragmentos anteriores hay algunos verbos que se repiten, en distintos tiempos (*eran, estaba, había, tenían*). Se trata de distintas formas de los verbos *ser, estar, haber* y *tener*. Transcribí en tu carpeta los fragmentos y subrayá todas las formas de estos verbos que aparecen.

4. Lee los textos que siguen y comentalos con tu compañero.

La adjetivación en la descripción

En las novelas, las descripciones dan a conocer al lector características del ambiente donde suceden los hechos (puede ser tanto un paisaje como una construcción, un medio de transporte o cualquier otro lugar) y características de los personajes. Para caracterizar tanto lugares como personajes se utilizan adjetivos, que pueden aparecer solos (“las pelotas eran en realidad puercoespines vivos”) o agrupados formando enumeraciones.

Los verbos presentativos en la descripción

En una descripción no suceden hechos, sino que se muestra un estado: las descripciones responden a la pregunta ¿cómo es... (un personaje, un lugar, una situación)? Por eso, en las descripciones predominan los denominados **verbos presentativos** o **estativos**, porque presentan una situación más o menos permanente. Son los verbos que sirven para mostrar características. Pertenecen a este grupo los verbos *ser, estar, haber, tener, ubicarse, contar con, abarcar, aparecer, presentar, comprender*, entre otros.

Continúa con la lectura de los capítulos 9 y 10 de Alicia en el país de las maravillas según como te hayas organizado con tus compañeros.

Mientras seguís con la lectura, si el docente lo indica, podés realizar la actividad 5 (de **Escritura**). Allí tendrás que iniciar la preparación de una cartelera para dar a conocer la novela y alguno de sus episodios a los demás alumnos de la escuela.

**3. La Falsa Tortuga y otras historias**

a) Relee el siguiente fragmento del capítulo 9.

—Hace mucho pero mucho tiempo —dijo la Falsa Tortuga por fin con un hondo suspiro— yo fui una Tortuga Auténtica. [...]

Cuando pequeños [...] íbamos a la escuela en el mar. El maestro era una vieja Tortuga... Le decíamos Tortura...

—¿Y por qué la llamaban Tortura? —preguntó Alicia.

—Porque nos torturaba con las lecciones. [...] Teníamos una educación muy esmerada... es más: íbamos todos los días a la escuela...

Como habrás notado, es la Falsa Tortuga la que, en un diálogo Alicia y el Grifo, cuenta su historia. En cambio, si el relato lo hiciera el narrador, probablemente diría “Mucho tiempo atrás, la Falsa Tortuga había sido una Tortuga Auténtica. Cuando pequeña, iba a la escuela en el mar...”.

1. Con un compañero, buscá en el capítulo 9 todo el fragmento en el que la Falsa Tortuga narra su historia a Alicia.
2. Vuelvan a narrarlo entre los dos, en forma oral, pero como lo haría el narrador. Esto se llama *punto de vista del narrador*.

b) Relean también el siguiente fragmento del capítulo 10.

—Y ahora —dijo el Grifo, dirigiéndose a Alicia—, cuéntenos tú alguna de tus aventuras.
 —Puedo contaros mis aventuras... a partir de esta mañana —dijo Alicia con cierta timidez—. Pero no serviría de nada retroceder hasta ayer, porque ayer yo era otra persona.
 —¡Es un galimatías! Explica todo esto —dijo la Falsa Tortuga.
 —¡No, no! Las aventuras primero —exclamó el Grifo con impaciencia—, las explicaciones ocupan demasiado tiempo.
 Así pues, Alicia empezó a contar sus aventuras a partir del momento en que vio por primera vez al Conejo Blanco. Al principio estaba un poco nerviosa, porque las dos criaturas se pegaron a ella, una a cada lado, con ojos y bocas abiertos como naranjas, pero fue cobrando valor a medida que avanzaba en su relato.

1. Como ven, el narrador dice: “Alicia empezó a contar sus aventuras a partir del momento en que vio por primera vez al Conejo Blanco”. Inicien ustedes, en forma oral, el relato de Alicia desde el punto de vista de la niña: “Un conejo blanco pasó corriendo junto a mí; lo escuché decir...” (se trata de que narren sólo el inicio de las fantásticas aventuras tal como debió contárselas Alicia al Grifo y a la Falsa Tortuga).



No pueden dejar de disfrutar algunos de los divertidos diálogos del capítulo 10, donde vuelven a aparecer malentendidos y juegos de palabras característicos de esta novela, como vieron en la unidad anterior.

c) La Falsa Tortuga y el Grifo le describen a Alicia “el baile de las langostas”. Lean los siguientes fragmentos.

Por fin, la Tortuga recobró la voz y reanudó su narración, sólo que las lágrimas resbalaban por su vieja cara arrugada.
 —Tú acaso no hayas vivido mucho tiempo en el fondo del mar..
 —Desde luego que no —dijo Alicia.
 —Y quizá no hayas entrado nunca en contacto con una langosta.
 Alicia empezó a decir: “Una vez comí...”, pero se interrumpió a toda prisa por si alguien se sentía ofendido.
 —No, nunca —respondió.

—Oh, respecto a la pescadilla... —dijo la Falsa Tortuga—. Las pescadillas son... Bueno, supongo que tú ya habrás visto alguna.

—Sí —respondió Alicia—, las he visto a menudo en la cen...

Pero se contuvo a tiempo y guardó silencio.

—No sé qué es eso de cen —dijo la Falsa Tortuga—, pero si las has visto tan a menudo, sabrás naturalmente cómo son.

—Creo que sí —respondió Alicia pensativa—. Llevan la cola dentro de la boca y van cubiertas de pan rallado.

—Te equivocas en lo del pan —dijo la Falsa Tortuga—. En el mar el pan rallado desaparecería enseguida.

I. Como habrán leído en el libro, se trata de un baile cuyos participantes son todos animales marinos. Alicia conoce a algunos de ellos. Sin embargo, mientras que para la Tortuga y el Grifo son “compañeros de baile”, ¿qué conocimiento tiene Alicia de la langosta y la pescadilla? ¿Qué empezó a decir de su conocimiento de la langosta y por qué se interrumpió? ¿Dónde ha visto a menudo *pescadillas* y cómo estaban preparadas?

d) Lee con tu compañero el siguiente texto que caracteriza el género novela.

La novela

La novela es una narración literaria extensa. En ella, un narrador cuenta una historia que puede estar en primera persona gramatical (el narrador dice “yo” porque se incluye como protagonista) o en tercera persona (cuenta una historia en la que él no está incluido).

A diferencia de un cuento, que se lee “de una vez”, la novela requiere un tiempo más prolongado y más de “una sesión” de lectura. La división en capítulos suele facilitar los “cortes” en la lectura: para hacer una pausa y retomar más tarde u otro día, saber que se leyó hasta el final de uno de los capítulos.

Además de la historia central, en una novela se desarrollan historias secundarias, en las que puede participar o no el personaje principal. A veces estas historias son narradas por el narrador; otras, se dan a conocer a través de diálogos, contadas por los personajes.

En la novela aparecen descripciones, tanto de los personajes como de los distintos ámbitos en los que estos se desenvuelven. A partir de estas descripciones, el lector puede enterarse de detalles, características físicas y psicológicas.

I. Discutan si *Alicia en el país de las maravillas*, la obra de Lewis Carroll que están leyendo, puede ser considerada una novela y por qué.



Mientras continuás con la lectura, si el maestro lo indica, podés concluir tu relato de una de las aventuras de Alicia (actividad 6) y trabajar en grupo para elaborar entre todos una presentación.



4. La declaración de Alicia



Terminá de leer Alicia en el país de las maravillas. Organizá tu tiempo de lectura de acuerdo con lo que habían decidido entre todos.

a) Al leer el capítulo I I te enteraste de que Alicia participa de un juicio. El título del capítulo te pone sobre aviso: “¿Quién robó las tartas?” (o algo similar, según la traducción de la versión que tienen en tu escuela).

1. Releé el capítulo y completá en tu carpeta los datos que corresponden a los siguientes aspectos.

Acusado:

Juez:

Integrantes del jurado:

Testigos:

Delito cometido:

2. A pesar de que esta parece una más de las fantásticas aventuras de la novela, algo ha empezado a cambiar en la protagonista que nos anuncia el desenlace. Leé el siguiente fragmento:

En este preciso momento, Alicia experimentó una sensación muy extraña, que la desconcertó terriblemente hasta que comprendió lo que era: había vuelto a empezar a crecer. Al principio pensó que debía levantarse y abandonar la sala, pero lo pensó mejor y decidió quedarse donde estaba mientras su tamaño se lo permitiera.

—Haz el favor de no empujar tanto —dijo el Lirón, que estaba sentado a su lado—. Apenas puedo respirar.

—No puedo evitarlo —contestó humildemente Alicia—. Estoy creciendo.

—No tienes ningún derecho a crecer aquí —dijo el Lirón.

—No digas tonterías —replicó Alicia con más brío—. De sobra sabes que también tú creces.

3. ¿Qué había hecho Alicia las primeras veces que notó su cambio de tamaño? ¿Qué decidió hacer ahora? ¿A qué puede deberse el cambio?

b) Releé el siguiente fragmento del capítulo I I.

—¡Esta es la prueba más importante que hemos obtenido hasta ahora! —dijo el Rey, frotándose las manos—. Así pues, que el jurado proceda a...

—Si alguno de vosotros es capaz de explicarme este galimatías —dijo Alicia (había crecido tanto en los últimos minutos que no le daba ningún miedo interrumpir al Rey)—, le doy seis peniques. Yo estoy convencida de que estos versos no tienen pies ni cabeza.

[...]

—Si el poema no tiene sentido —dijo el Rey—, eso nos evitará muchas complicaciones, porque no tendremos que buscárselo. Y, sin embargo —siguió, apoyando el papel sobre sus rodillas y mirándolo con ojos entornados—, me parece que yo veo algún significado... Y yo a nadar no aprendí... Tú no sabes nadar, ¿o sí sabes? —añadió, dirigiéndose al Valet.

El Valet sacudió tristemente la cabeza.

—¿Tengo yo aspecto de saber nadar? —dijo.

(Desde luego no lo tenía, ya que estaba hecho enteramente de cartón.)

[...]

—Entonces las palabras del verso no pueden atacarte a ti —dijo el Rey, mirando a su alrededor con una sonrisa.

Había un silencio de muerte.

—¡Es un juego de palabras! —tuvo que explicar el Rey con acritud.

Y ahora todos rieron.

1. Tal como habías visto, algo ha cambiado en Alicia. ¿Por qué ya no le tiene miedo al Rey ni a las amenazas de la Reina?
2. Finalmente, después de haber aceptado a disgusto los disparates de unos y otros, ¿qué frase dice Alicia que pone en evidencia que “todos son juegos de palabras”?
3. Releé con tus compañeros los fragmentos que más les hayan interesado del capítulo 12: “La declaración de Alicia”. Es una forma de despedirse de una historia que los acompañó durante muchos días.

ESCRITURA

—¡Oh, he tenido un sueño tan extraño! —dijo Alicia.

Y le contó a su hermana, tan bien como sus recuerdos lo permitían, todas las sorprendentes aventuras que hemos estado leyendo.

Lewis Carroll, Alicia en el país de las maravillas, ob. cit.

A 5. ¡Despierta ya, Alicia!

a) A lo largo de la novela, fuiste leyendo las sorprendentes aventuras que Alicia finalmente narra a su hermana. Las aventuras se corresponden con sucesivos y extraños encuentros que va teniendo la protagonista: el encuentro con el Conejo Blanco, con la Duquesa, con el Ratón, con la Reina... Vas a elegir una de esas aventuras para renarrarla por escrito. Tu relato y el de tus compañeros, convenientemente ilustrados, pueden integrar una cartelera donde se invite a los otros alumnos de tu escuela a conocer *Alicia en el país de las maravillas*.

1. La siguiente lista (muy reducida) de algunos de los encuentros puede ayudarte a tomar una decisión. Si te resulta útil, tomá también en cuenta las orientaciones.

Encuentro con el Ratón	Alicia había ingresado, sin darse cuenta, en un mundo extraño. Cada cosa que hacía tenía extrañas consecuencias (capítulos 2 y 3). Podés comentar la impresión que le provocaba al Ratón escuchar hablar de Dina. Cuando Alicia ingresa en la casa del Conejo Blanco, ya no vuelve a encontrarse con el Ratón.
Encuentro con el Sombrerero	El Gato de Cheshire orienta a Alicia para que conozca al Sombrero o a la Liebre de Marzo (capítulos 6 y 7). Podés presentar al Sombrerero, describirlo y contar su situación (capítulo 7). Cuando Alicia se alejó de la extraña mesa donde el Sombrerero merendaba, pensó no volver a encontrarlo. Sin embargo, ... (capítulo 11).
Encuentro con la Duquesa	Después de vivir uno de sus extraños cambios sorprendentes de tamaño, Alicia... (final de los capítulos 5 y 6). Podés describir la situación y el lugar en que Alicia encuentra a la Duquesa: “En el centro estaba la Duquesa, sentada sobre un taburete de tres patas y con un bebé en los brazos”. ¿Cómo era la Duquesa? ¿Cuáles eran sus actitudes? Alicia vuelve a encontrarse con la Duquesa (capítulo 9). Ya la Duquesa no se irritaba tanto, pero disfrutaba buscando moralejas. (Podés comentar el sorprendente cambio de humor de la Duquesa, que casi enmudece cuando...)

2. Como en cada ocasión que producís un texto, es conveniente que luego de una primera sesión de escritura guardes tu borrador para revisarlo al día siguiente.



6. Los encuentros de Alicia

a) Después de transcurrido un breve tiempo, cuando releas el relato de la aventura de Alicia que vos mismo escribiste, seguramente podrás realizar algunas correcciones.

1. Releé tu producción con un lápiz en la mano. Indicá lo que te parezca que no está claro.
2. Asegurate de haber iniciado el relato con la llegada de Alicia al lugar del encuentro con el personaje que elegiste. ¿Pusiste de dónde proviene o por qué llega allí? ¿Colocaste punto al cerrar el párrafo en el que narrás el encuentro, antes de iniciar la narración sobre el personaje?
3. Si elegiste la historia del Ratón, tal vez hayas decidido que el mismo personaje narrara su historia. ¿Cómo se inicia el relato? ¿Es un relato más o menos extenso y lo pusiste entre comillas? ¿Decidiste darle forma de “cola de ratón” como en la novela?
4. Si elegiste la aventura del Sombrerero, ¿contaste por qué siempre está ocupado por su merienda? ¿Empleaste una frase del tipo “a pesar de que Alicia pensaba no volver a verlo...”, “Alicia salió del lugar ofendida con el Sombrerero, sin embargo...” antes de narrar el reencuentro en el juicio (capítulo 11)?



b) Reunite con un compañero y lee tu relato. Como él también conoce la historia, puede ayudarte a completar detalles que te falten y, sobre todo, indicarte si algún aspecto no está claro.

c) Con tu compañero, pídanle ayuda al maestro para elaborar la presentación de los relatos sobre los encuentros o aventuras de Alicia que cada uno escribió.

1. Piensen entre todos la *presentación de la novela* (los otros alumnos de la escuela no la conocen). Por ejemplo, pueden empezar así:

Alicia en el país de las maravillas es una novela escrita por...

2. Expliquen brevemente cómo es que Alicia encuentra a estos extraños personajes, es decir, narren la situación de la protagonista.

3. No olviden explicar a los lectores de la cartelera alguna de las características particulares de esta novela. Por ejemplo:

En el relato abundan los juegos de palabras, los malentendidos, las burlas entre los personajes, las canciones disparatadas.

4. Cierren la presentación con una frase similar a la que encuentran en el inicio de las actividades de **Escritura**, que no es otra que la que Alicia dice a su hermana para contarle todos sus encuentros.

Y le contó a su hermana, tan bien como sus recuerdos lo permitían, todas estas sorprendentes aventuras.

Estas son algunas de las sorprendentes aventuras que vivió Alicia en su viaje por el país de las maravillas.

d) Decidan entre todos de qué modo distribuir en la cartelera la presentación general y los relatos de los distintos episodios.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



7. Algunos tipos de sustantivos comunes

a) En la unidad anterior empezaste a reflexionar sobre algunos sustantivos comunes.



Algunos sustantivos comunes, como recordarás, se pueden contar, como “un libro”, “una niña”, “tres árboles”, etc. Otros, en cambio, se refieren a sustancias –como arroz, madera, agua o aceite– que no se pueden dividir en unidades para contar con números.

1. Compará los siguientes pares de sustantivos comunes.

alumno - alumnado

yuyo - yuyal

profesor - profesorado

álamo - alameda

rosal - rosal

casa - caserío

2. ¿Qué diferencia de significado podés encontrar entre, por ejemplo, alumno y alumnado? ¿Y entre los demás pares de sustantivos?

b) Leé el siguiente texto.

Sustantivos individuales y colectivos

Los **sustantivos individuales**, que son la mayoría, designan una sola cosa, como árbol o casa. Para designar más de un individuo estos sustantivos tienen que estar en plural: árboles, casas.

Los **sustantivos colectivos** designan en singular conjuntos de cosas, como *familia* y *arboleda*. Estos conjuntos son vistos como un todo en la gramática (por ejemplo, en la oración). Algunos sustantivos colectivos están formados por una parte del sustantivo individual correspondiente, como *alameda*, *caserío*, *rosedal*, *vecindario*, *yeguada*, *peonaje*, *profesorado*, *alumnado*. Otros, en cambio, no guardan ninguna relación con el sustantivo individual correspondiente: *rebaño* (grupo de ovejas), *bandada* (grupo de pájaros), *piara* (grupo de cerdos).

1. ¿Cuáles son los sustantivos individuales correspondientes a los siguientes sustantivos colectivos? (Si no lo sabés, buscalos en el diccionario.)

congreso

ejército

clero

jauría

enjambre

manada

2. Algunos sustantivos colectivos pueden producirte duda en el momento de reconocerlos. Observá los siguientes pares de sustantivos, uno es colectivo y el otro no lo es.

gente - *gentío*

ganado - *rebaño*

¿Cómo se sabe si un sustantivo es colectivo o no?

No es una buena estrategia para responder a esta pregunta pensar en los objetos designados, porque *gente* se refiere a un grupo de personas y *gentío* también; *ganado* se refiere a un conjunto de animales de pastoreo y *rebaño* también. Sin embargo, no todos son sustantivos colectivos.

Un sustantivo es colectivo si en el caso en que vaya con un adjetivo de tamaño, como “grande” o “pequeño”, este adjetivo afecta al tamaño de todo el colectivo, no a los elementos individuales.

Por ejemplo, “gente grande” significa “gente de tamaño grande” o “gente mayor”, en cambio “un gentío grande” significa “mucha gente”. “Ganado grande” significa “varios animales de gran tamaño”, en cambio un “rebaño grande” hace referencia a la cantidad de ovejas; es lo mismo que decir “un rebaño numeroso”.

3. Teniendo en cuenta el texto que acabás de leer, determiná si son colectivos los siguientes sustantivos.

ropa
utensilios
cordillera

c) De acuerdo con el significado de los sustantivos, pueden hacerse también otras clasificaciones.

1. Leé los dos grupos de sustantivos que encontrás a continuación y el texto que aparece en cada caso en la columna de la derecha.

agua, aire, casa, árbol, humo, gato, leche, carne,
papel, persona, gente, familia, rebaño, grupo,
ramo, ojerás, restos, unicornio, fantasma, monstruo

Son **sustantivos concretos**: se refieren a objetos y seres reales o imaginarios que se presentan como cosas independientes.

blancura, altura, delgadez, pequeñez, fluidez,
velocidad, sabiduría, inteligencia, virtud, gracia,
belleza, bondad, torpeza, agilidad

Son **sustantivos abstractos**: no se refieren a cosas independientes, sino que designan propiedades o cualidades que se atribuyen a las personas o a las cosas (la agilidad del conejo, la belleza del paisaje, la bondad del niño). La mayoría de los sustantivos abstractos deriva de adjetivos.

2. En tu carpeta, hacé un cuadro de dos columnas. En una escribí la lista de sustantivos abstractos del cuadro y en la otra, la palabra de la cual derivan esos sustantivos abstractos.

3. Agregá a la lista cuatro sustantivos abstractos.

Los sustantivos abstractos

- Designan propiedades o cualidades que se les atribuyen a las personas u objetos: *pequeñez, inteligencia, bondad*.
- Designan sentimientos, emociones, estados de ánimo, como *alegría, pena, locura, desgracia, entusiasmo, inquietud, amor, miedo*.
- Se refieren a fenómenos o actos y derivan de verbos, como *abundancia, vagancia, presencia, ausencia, análisis, opinión, excusa, trato, información*.
- Designan nociones, ideas o conceptos, como *democracia, problema, propiedad, característica, niñez*.
- Derivan de verbos, como *entrada*, del verbo entrar.

4. Leé estas oraciones y señalá en cuál de ellas *entrada* puede ser considerado un sustantivo abstracto y en cuál no. Justificá tu elección por escrito en tu carpeta.

La **entrada** de inmigrantes a los Estados Unidos es cada vez más difícil.

Cada hinchista tiene que mostrar su **entrada** en la puerta de la cancha.

5. Con ayuda del maestro, discutan sobre lo que cada uno anotó.

A 8. Una revisión sobre los sustantivos



a) Entre todos, revisen la lista de temas sobre el sustantivo que hicieron en la actividad 8 de la unidad anterior.

1. A partir de las indicaciones del maestro, repártanse esos temas para hacer cada uno un resumen y compartirlo con los compañeros.
2. En una hoja anoten lo que aprendieron de ese tema con ejemplos que puedan servirles a todos para entender lo que se está explicando.
3. Revisen con el maestro cada tema.
4. Lean en voz alta el tema a sus compañeros para ver si se entiende.
5. Pasen las revisiones y armen una ficha o cuaderno sobre las clases de sustantivos que conocen.

ORTOGRAFÍA

A 9. La formación de sustantivos y la ortografía: el uso de la z

a) Como viste en la actividad anterior, los sustantivos abstractos que terminan en **-ez** o **-eza** se escriben siempre con **z**.

1. Anotá en tu carpeta varios ejemplos.

b) También se escriben con **z** los sustantivos terminados en: **-azo**, **-aza**, **-anza**, **-zuelo**, **-zuela**, **-zal**, **-zón**.

pelotazo (de pelota)

manaza (de mano)

Los sustantivos terminados en **-azo**, **-aza** dan idea de golpe o indican aumentativo del sustantivo del que derivan.

1. Buscá otros ejemplos de estos sustantivos. Fijate si al pasar del sustantivo normal al aumentativo varía el género, como en el caso de “la pelota” / “el pelotazo”. Anotalos en tu carpeta.
2. *Jovenzuela*, *portezuela* también son sustantivos: pensá qué significados tienen estos sustantivos, releendo la unidad anterior. Anotá la conclusión a la que llegues en tu carpeta junto con algunos ejemplos.
3. Seguramente recordás diversos sustantivos terminados en **z**: *nuez*, *pez*, *juez*, *lápiz*. Escribilos en tu carpeta en singular y en plural. Anotá qué se produce en su escritura.

c) En la unidad anterior y en esta fuiste anotando distintas listas de sustantivos. Revisá esas listas teniendo en cuenta los aspectos ortográficos que estudiaste (las terminaciones de los sustantivos abstractos, de los diminutivos y aumentativos, la formación de algunos plurales...).

Para finalizar

Llegaste al final de la novela. Por eso, te despedís de Alicia preparándote para entrar en otro mundo maravilloso: el de la poesía. Este es un adelanto:

*Arbolito, arbolito
Del campo verde:
Haceme una sombrita,
Que mi amor duerme...*

UNIDAD 11

Poemas y poetas: poesía para decir y escuchar

—¿Qué es poesía?, dices, mientras clavas
en mi pupila tu pupila azul;
¡Qué es poesía! ¿Y tú me lo preguntas?
Poesía... eres tú.

Gustavo Adolfo Bécquer, "Rima XXI".

¿Sabías que hace mucho tiempo, antes de que hubiese radio, televisión, diarios y revistas, las noticias y los chismes se contaban en forma de canción? Con la música de una guitarra o un laúd, un cantor repetía las historias de pueblo en pueblo. El cantor se llamaba trovador o juglar, y la gente se reunía alrededor de él en las plazas a escucharlo. Varias de esas viejas historias que cantaban los trovadores siguen cantándose o recitándose todavía desde hace muchísimos años.

Algunas canciones que se les cantan a los bebés para que se duerman, las que cantan los chicos cuando juegan con las manos o cuando hacen rondas son muy antiguas. Quizá tu mamá, tu papá o tus abuelos te las cantaban cuando eras chico y seguramente ahora ellos te ayuden a recordar esas canciones y poesías.

LECTURA

A 1. Leer y escuchar poemas

a) En esta actividad vas a conocer algunas poesías de un gran poeta español, Federico García Lorca. Antes de empezar, conocé algunos datos de su vida.

Federico García Lorca

Federico García Lorca fue un gran poeta y dramaturgo español. Nació en Granada (Andalucía), en el pueblo de Fuentevaqueros, en 1898. Incorporó en sus poesías muchos elementos de los cantos que escuchó a la gente del pueblo andaluz y gitano. Sus obras poéticas más conocidas son Poemas del cante jondo, Romancero gitano y Poeta en Nueva York.

Las obras teatrales de García Lorca también son muy famosas y han sido representadas en España y en América desde su estreno hasta la actualidad: La casa de Bernarda Alba, Yerma, Doña Rosita la soltera.

Murió fusilado durante la Guerra Civil Española en 1936.

Como canto a su muerte, Antonio Machado escribió:

Mataron a Federico / cuando la luz asomaba. / El pelotón de verdugos / no osó mirarle la cara. / Todos cerraron los ojos; / rezaron: ¡ni Dios te salva! / Muerto cayó Federico / —sangre en la frente y plomo en las entrañas— /... Que fue en Granada el crimen / sabed —¡pobre Granada!—, en su Granada.

b) Pedile a tu maestro que te lea estas poesías. Seguí el texto con la vista mientras lo escuchás.

Romance de la luna, luna

La luna vino a la fragua
con su polisón de nardos.
El niño la mira mira.
El niño la está mirando.
En el aire conmovido
mueve la luna sus brazos
y enseña, lúbrica y pura,
sus senos de duro estaño.
Huye luna, luna, luna.
Si vinieran los gitanos,
harían con tu corazón
collares y anillos blancos.
Niño déjame que baile.
Cuando vengan los gitanos,
te encontrarán sobre el yunque
con los ojillos cerrados.
Huye luna, luna, luna,
que ya siento sus caballos.
Niño, déjame, no pises
mi blancor almidonado.

El jinete se acercaba
tocando el tambor del llano.
Dentro de la fragua, el niño,
tiene los ojos cerrados.

Por el olivar venían,
bronce y sueño, los gitanos.
Las cabezas levantadas
y los ojos entornados.

¡Cómo canta la zumaya,
ay como canta en el árbol!
Por el cielo va la luna
con un niño de la mano.

Dentro de la fragua lloran,
dando gritos, los gitanos.
El aire la vela, vela,
el aire la está velando.

Federico García Lorca, *Romancero gitano*,
Buenos Aires, Losada, 1972.



Media Luna

La luna va por el agua.
¿Cómo está el cielo tranquilo!
Va segando lentamente
El temblor viejo del río
Mientras que una rana joven
la toma por espejito.

Federico García Lorca,
en *Obras completas*, Madrid,
Aguilar, 1978.

Mariposa del aire

Mariposa del aire,
qué hermosa eres,
mariposa del aire
dorada y verde.
Luz de candil,
mariposa del aire,
¡quédate ahí, ahí, ahí...!

No te quieres parar,
pararte no quieres.

Mariposa del aire,
qué hermosa eres,
mariposa del aire,
qué hermosa eres,
mariposa del aire
dorada y verde.

Luz de candil,
mariposa del aire,
¡quédate ahí, ahí, ahí...!
¡Quédate ahí!
Mariposa, ¿estás ahí?

Federico García Lorca, *La zapatera prodigiosa*,
Madrid, Alianza, 1997.

Canción tonta

Mamá,
Yo quiero ser de plata.
Hijo,
Tendrás mucho frío.
Mamá,
Yo quiero ser de agua.
Hijo,
Tendrás mucho frío.
Mamá,
Bórdame en tu almohada.
¡Eso sí!
¡Ahora mismo!

Federico García Lorca,
Antología poética, Buenos Aires,
Losada, 1980.



© Herederos de Federico García Lorca

Glosario

fragua. f. Fogón que se utiliza en las herrerías para calentar los metales para forjarlos, es decir, para darles forma luego de ablandarlos por el calor del fuego.

polisón. (Del francés *polisson*.) m. Armazón que, atada a la cintura, se ponían las mujeres para que abultasen los vestidos por detrás.

nardo. Planta de la familia de las liláceas, con tallo sencillo y derecho y flores blancas, muy olorosas, especialmente de noche, dispuestas en espigas. Es originaria de los países intertropicales.

yunque. m. Bloque de hierro sobre el que se golpean los metales para forjarlos.

En general, los versos de las rondas, las coplas y las canciones de cuna son de “autor anónimo”, es decir, se fueron transmitiendo entre la gente del pueblo y no se sabe quién las creó. En cambio, los poemas que acabás de leer fueron escritos por el gran poeta español Federico García Lorca.

c) Después de escuchar los poemas, tratá de releerlos con el mismo ritmo que los leyó el maestro.

1. Elegí uno de los poemas de Federico García Lorca, leelo y ensayá su lectura para recitarlo ante tus compañeros.
2. Cuando leas a tus compañeros el poema que hayas elegido, no olvides presentar a su autor (por ejemplo: “El poema... fue escrito por Federico García Lorca, un gran poeta español nacido en... y muerto en...”).



2. Volver a escuchar

Las poesías, como las canciones, se escuchan más de una vez, hasta que entran en el alma, donde les gusta quedarse para siempre...

a) Algunos poemas tienen versos que quizá “no se entienden”. Sin embargo, si uno los repite varias veces, va escuchando la música que esconden... Fijate lo que ocurre en el “Romance de la luna, luna”, donde los gitanos –frecuentes protagonistas de los primeros poemas de García Lorca– parecen acercarse amenazantes al lugar donde está el niño, la fragua. Tal vez ya conozcas las fraguas y los yunques.

1. ¿Por qué crees que está el niño en la fragua? ¿Qué le pasa allí?
2. ¿Dónde ve a la luna?

b) Buscá los metales que nombra el poeta para hacer entrar a sus lectores en el ambiente de la fragua.

c) Buscá en el poema las referencias al color de la luna.

1. ¿Cómo es la luna que describe el poeta? ¿Como te la imaginás?

d) ¿Tendrá miedo el niño porque “vienen los gitanos”, o será un niño gitano que tiene miedo porque está solo en la fragua? ¿Tal vez el final del poema revele este misterio! Releé pensando que cada verso encierra una pregunta.



Finalmente, la mayor belleza de la poesía está en volver a decirla... Cuando se instala en la voz, se la entiende en el corazón.



3. Poetas de América

Empezaste conociendo a un gran poeta de España. Ahora seguirás con un cubano y un chileno muy famosos.

a) Leé los dos poemas que encontrarás a continuación. Como en la actividad anterior, leelos varias veces, como si ensayaras para una presentación, hasta encontrarles la música.

Canto negro

¡Yambambó, yambambé!
Repica el congo solongo,
repica el negro bien negro;
congo solongo del Songo
baila yambó sobre un pie.

Mamatomba,
serembe cuserembá.
El negro canta y se ajuma,
el negro se ajuma y canta,
el negro canta y se va.

Acuememe serembó,

aé

yambó,

aé.

Tamba, tamba, tamba, tamba,
tamba del negro que tumba;
tumba del negro, caramba,
caramba, que el negro tumba:
¡yamba, yambó, yambambé!

Nicolás Gullén, *Sóngoro cosongo*,
Buenos Aires, Losada, 2006.

¡Ay, señora, mi vecina!

¡Ay, señora, mi vecina,
se me murió la gallina!
Con su cresta colorada,
y el traje amarillo entero,
ya no la veré atareada,
paseando en el gallinero,
pues, señora, mi vecina,
se me murió la gallina,
domingo de madrugada.
Sí, señora, mi vecina,
ay, señora, mi vecina,
domingo de madrugada.
¡Míreme usted como sudo,
con el corral enlutado,
y el gato viudo!
¡Míreme usted como sudo,
con el corral enlutado,
y el gallo a coro!
¡Ay, señora, mi vecina;
como no voy a llorar
si se murió mi gallina!

Nicolás Guillén, *El son eterno*.
Cantos para soldados y sones para
turistas, Buenos Aires,
Losada, 1952.



1. Estos poemas fueron escritos por Nicolás Guillén, el poeta nacional de Cuba. Conocé algo sobre su vida y su obra.

Nicolás Guillén

Nicolás Guillén nació en Camagüey, Cuba, el 10 de julio de 1902. En sus poemas aborda temas políticos y sociales sobre la Guerra Civil Española, la cultura cubana y los movimientos revolucionarios con el ritmo de la poesía negra y el folclore de su país. Se auto-exilió en España y en distintos países de Sudamérica hasta 1959, cuando decidió volver después de enterarse en Buenos Aires del triunfo de la Revolución Cubana.

Algunos de sus libros más difundidos son Sóngoro Cosongo, El son eterno, La paloma de vuelo popular. Fue un poeta muy reconocido en su país y en el mundo de habla hispana; en 1983 recibió en Cuba el Premio Nacional de Literatura.

Después de una larga enfermedad, murió en La Habana el 17 de julio de 1989.

2. Releé el poema “Canto negro”, pero ¡no intentes explicarlo! Al lector le llega con gran fuerza su musicalidad y la imagen de este negro tocando su instrumento y bailando al compás. Volvé a leerlo y escucharás en tu voz el sonido de una lengua africana.

Acuememe serembó,
aé
yambó,
aé.

Así como los primeros poemas de Federico García Lorca aluden a la cultura gitana, que tenía una fuerte presencia en Andalucía, tierra natal del poeta, en los poemas de Nicolás Guillén se nota una gran influencia de la cultura africana. Los africanos llegaron a América traídos como esclavos por los europeos durante varios siglos. Así se fue conformando una población de origen africano en Cuba y su sello se advierte especialmente en las canciones afroamericanas propias de toda la región y en los instrumentos musicales, como el bongó. Guillén mismo era de ascendencia africana.

3. Releé el poema “¡Ay, señora, mi vecina!”, uno de los más conocidos poemas de Guillén, hasta encontrarle su música.

- ¿Cuándo murió la gallina? ¿Quién se lamenta de este modo? ¿Quién ha quedado solitario en el corral?

b) Pablo Neruda es probablemente el más grande de los poetas chilenos. Lee dos de sus obras; una de ellas es un bello poema de amor.

Poema 20

Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
 Escribir, por ejemplo: "La noche está estrellada,
 y tiritan, azules, los astros, a lo lejos".
 El viento de la noche gira en el cielo y canta.
 Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
 Yo la quise, y a veces ella también me quiso.
 En las noches como ésta la tuve entre mis brazos.
 La besé tantas veces bajo el cielo infinito.
 Ella me quiso, a veces yo también la quería.
 Cómo no haber amado sus grandes ojos fijos.
 Puedo escribir los versos más tristes esta noche.
 Pensar que no la tengo. Sentir que la he perdido.
 Oír la noche inmensa, más inmensa sin ella.
 Y el verso cae al alma como al pasto el rocío.
 Qué importa que mi amor no pudiera guardarla.
 La noche está estrellada y ella no está conmigo.
 Eso es todo. A lo lejos alguien canta. A lo lejos.
 Mi alma no se contenta con haberla perdido.
 Como para acercarla mi mirada la busca.
 Mi corazón la busca, y ella no está conmigo.
 La misma noche que hace blanquear los mismos árboles.
 Nosotros, los de entonces, ya no somos los mismos.
 Ya no la quiero, es cierto, pero cuánto la quise.
 Mi voz buscaba el viento para tocar su oído.
 De otro. Será de otro. Como antes de mis besos.
 Su voz, su cuerpo claro. Sus ojos infinitos.
 Ya no la quiero, es cierto, pero tal vez la quiero.
 Es tan corto el amor, y es tan largo el olvido.
 Porque en noches como ésta la tuve entre mis brazos,
 mi alma no se contenta con haberla perdido.
 Aunque éste sea el último dolor que ella me causa,
 y éstos sean los últimos versos que yo le escribo.



Pablo Neruda, *Veinte poemas de amor y una canción desesperada*,
 Buenos Aires, Losada, 1944.

Oda al gato (fragmento)

.....
 Oh pequeño
 emperador sin orbe,
 conquistador sin patria,
 mínimo tigre de salón, nupcial
 sultán del cielo
 de las tejas eróticas,
 el viento del amor
 en la intemperie
 reclamas
 cuando pasas
 y posas
 cuatro pies delicados
 en el suelo,
 oliendo,
 desconfiando
 de todo lo terrestre,
 porque todo
 es inmundo
 para el inmaculado pie del gato.
 Oh fiera independiente
 de la casa, arrogante
 vestigio de la noche,
 perezoso, gimnástico
 y ajeno,
 profundísimo gato,
 policía secreta

de las habitaciones,
 insignia
 de un
 desaparecido terciopelo,
 seguramente no hay
 enigma
 en tu manera,
 tal vez no eres misterio,
 todo el mundo te sabe y perteneces
 al habitante menos misterioso,
 tal vez todos lo creen,
 todos se creen dueños,
 propietarios, tíos
 de gatos, compañeros,
 colegas,
 discípulos o amigos
 de su gato.
 Yo no.
 Yo no suscribo.
 Yo no conozco al gato.

.....
 Pablo Neruda,
Navegaciones y regresos,
 en *Obras completas*, t. 2, Buenos Aires,
 Losada, 1957.



1. Después de haber leído varias veces estos poemas, vas a querer conocer a su autor. Lee la breve biografía que encontrarás a continuación.

Pablo Neruda

Pablo Neruda nació en Chile en 1904. Su nombre de nacimiento era Ricardo Eliécer Neftalí Reyes Basoalto. Utilizó el seudónimo de Pablo Neruda, inspirándose en el escritor checo Jan Neruda, para que su padre, un minero, no se enterara de que escribía poesías cuando aún era muy joven. En 1946 se cambió legalmente el nombre por el que es mundialmente conocido. Fue autor de Veinte poemas de amor y una canción desesperada, Residencia en la tierra, Canto general y las Odas elementales —entre muchas otras obras—, en las que canta a innumerables seres y objetos, desde un gato hasta los tomates o las flores de su costa natal.

Recibió el premio Nobel de Literatura en 1971. Murió en Santiago de Chile en 1973, pocos días después del derrocamiento militar del gobierno de Salvador Allende.

2. Volvé a leer el “Poema 20” y observá cuántas veces el poeta habla de “querer” o “amar”. Por ejemplo:

Ella **me quiso**, a veces yo también **la quería**.

Cómo no **haber amado** sus grandes ojos fijos.

3. ¿Encontrás en los versos otros temas propuestos por el poeta que te parezcan apropiados para crear el ambiente de un poema de amor?



Como debés haber escuchado muchas canciones, podrás reconocer la ausencia, la noche, los ojos y las miradas del ser amado, los besos y hasta los propios versos, como temas que suelen aparecer en los poemas de amor.

4. Releé el poema buscando de qué manera el poeta se refiere a los temas del amor.
5. ¿Cómo se refiere el poeta, por ejemplo, a la ausencia de la mujer amada? Releé estos versos.

Qué importa que mi amor **no pudiera guardarla**.

La noche está estrellada y **ella no está conmigo**.

6. Releé “Oda al gato”. El poeta llama al gato de distintas maneras; indaga en los versos y enumerará esas diversas formas de denominarlo.

pequeño emperador

mínimo tigre de salón

.....

ESCRITURA



4. Armar una cartelera de poesías



a) Reunite con tus compañeros para armar entre todos una cartelera de poemas y poetas. Podés elegir entre los poemas del libro, pero también podés incorporar alguno que sepas de memoria, alguna copla, la letra de una canción... En fin, poné ahí los poemas que más te gusten.

1. Junto con tus compañeros, buscá poemas en la biblioteca. Léanlos entre ustedes y decidan cuál incluyen en la cartelera.
2. No se olviden de anotar algunos datos de los autores: nombre, fecha de nacimiento y muerte, nacionalidad, algún hecho de su vida o de su obra que les parezca interesante. Si desconocen el nombre del autor de alguna poesía, en la cartelera pongan “Autor anónimo”.

b) Cada uno se hará cargo de escribir uno de los poemas elegidos para publicar en la cartelera. Pueden usar computadora o emplear un tipo de letra que se entienda con claridad, para que todos puedan leer. No se olviden de ilustrar o recuadrar los textos.



5. Inventar poemas



Si tu maestro lo indica, antes de realizar esta actividad de escritura, resolvé las actividades 6, 7 y 8, ya que en ellas encontrarás reflexiones que te darán nuevas ideas para escribir tus propios poemas.

a) En la cartelera, además de los poemas que conozcas, podés incluir tus propias obras. A continuación, encontrarás algunos juegos que te ayudarán a escribir poesía: continuar poemas y crear versos como los poetas. Empezá leyendo este poema.

Neologismo

Beso poco, hablo menos.
 Pero invento palabras
 Que traducen la ternura más honda
 Y más cotidiana.
 Inventé, por ejemplo, el verbo teadorar.
 Intransitivo:
 Teadoro, Teodora.

Manuel Bandeira, *Momento en un café y otros poemas*, Buenos Aires, Plus Ultra, 1986.

1. Inventá algún verbo para expresar algo que sientas, como hizo este escritor.
2. Con la ayuda de tu maestro, conjugá el verbo que inventaste en todas las personas gramaticales y explícale a tus compañeros qué significa y cuándo se puede usar.

b) Leé este poema de Henri Michaux.

Enigmas

Yo estaba modelando con miga de pan una
bestezuela, una especie de laucha. En cuanto
hube terminado su tercera pata, he aquí que se
largó a correr... Huyó con la ayuda de la noche.

Henri Michaux, *Poemas (1927-1954)*, Buenos Aires, Fabril, 1978.

1. ¿Cómo te imaginás la bestezuela de este poema? Transcribí la primera parte del poema en tu carpeta, luego copió estos versos “inconclusos” y completalos para continuar el poema.

Pero antes de desaparecer, la vi bajo la tenue luz de la luna

Parecía

Tenía el cuerpo

Y sus patas eran

Me miró un instante y sentí

- c) ¿Te animás a escribir tu propio poema? Podés tomar como idea los que acabás de leer o escribir uno original, que se te ocurra.



- d) Compartí con tus compañeros y tu maestro estos textos y decidan entre todos cómo los incluyen en la cartelera de poemas. Pueden poner por separado los poemas de los autores que leyeron de los que escribieron ustedes, o ponerlos todos juntos con el nombre de los autores debajo, junto con los datos de sus vidas.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



6. El lenguaje poético: ritmo, sonido y música

*Como largos ecos que de lejos se confunden
en una tenebrosa y profunda unidad,
vasta como la noche y como la claridad,
los perfumes, los colores y los sonidos se responden.*

Charles Baudelaire, "Correspondencias".

Los poetas escriben sobre distintos temas: el amor, la luna, la pérdida, la cultura de su pueblo, los gatos, la poesía misma. Los temas pueden ser cotidianos, pero el poeta sabe convertirlos en algo más, en un pequeño texto que emociona y comunica sus sentimientos. Para hacerlo, transforma el lenguaje de todos los días. A este lenguaje conocido y a la vez nuevo se lo llama **lenguaje poético**.

A continuación, vas a conocer algunos de los recursos del lenguaje poético de los que los poetas se valen para expresar en palabras, sólo en palabras, sonidos, colores, aromas, sonrisas, amores, dolores, esperanzas...



a) Volvé a leer el poema de Nicolás Guillén "Canto negro".

- 1.** Reunite con un compañero y discutan por qué creen que el poema se llama "Canto".
- 2.** ¿Se imaginan ese poema cantado? Vuelvan a leer el poema y acompañen la lectura con sonidos de percusión.

Una manera de lograr ritmo y transmitir musicalidad a través de las palabras es repetir una palabra o una frase.

- 3.** ¿Qué se repite en el poema de Nicolás Guillén?
- 4.** Buscá en los otros poemas repeticiones que ayuden a darle ritmo a la poesía. Copiá los versos en tu carpeta y subrayá esas expresiones repetidas.

b) Leé en voz alta estos versos de Garcilaso de la Vega enfatizando las partes repetidas.

*En el silencio sólo se escuchaba
un susurro de abejas que sonaba.*

También se pueden repetir sonidos y no palabras o frases enteras, como en este fragmento de “Sonatina”, un famoso poema de Rubén Darío.

*La princesa está triste... ¿qué tendrá la princesa?
Los suspiros se escapan de su boca de fresa,
que ha perdido la risa, que ha perdido el color.
La princesa está pálida en su silla de oro,
está mudo el teclado de su clave de oro;
y en un vaso olvidado se desmaya una flor.*

Esta repetición de sonidos suele sugerir imágenes relacionadas con los sentidos. Por ejemplo: el sonido del viento, del agua o de los suspiros, como en este poema.

1. Buscá en los poemas que leíste repeticiones de sonidos en uno o más versos, copialos en tu carpeta y pensá qué cosas evocan.

c) Cuando al final de los versos las palabras repiten sonidos, se dice que los versos riman.

1. Buscá entre los poemas que leíste, poemas con rima. Vas a encontrar distintos tipos de rima.

Si al final de los versos se repiten vocales (a partir de la última vocal acentuada), se habla de rima **asonante**. Cuando se repite la misma sílaba (vocales y consonantes a partir de la última vocal acentuada), la rima es **consonante**.

2. Ensayá la lectura de uno de esos poemas para leerlo para todo el grupo.

7. Comparaciones y metáforas

a) Para hacer saber lo que sienten o ven, los poetas recurren muchas veces a las comparaciones.

1. Leé los versos que siguen.

La noche rueda como un pájaro herido (Jorge Luis Borges)

Como en un libro abierto

leo de tus pupilas en el fondo (Gustavo Adolfo Bécquer)

Sólo los espejos de azabache de sus ojos son duros cual dos escarabajos de cristal negro (Juan Ramón Jiménez)

2. Observá qué cosas se comparan en cada caso.

la noche rueda **como** un pájaro herido

tus pupilas **como** un libro abierto

sus ojos duros **cual** dos escarabajos de cristal negro

3. En cada comparación aparecen dos términos: Jiménez, por ejemplo, compara “los ojos” con “dos escarabajos de cristal negro”. ¿A través de qué palabras se vinculan ambos términos de la comparación? Copiá la siguiente lista en tu carpeta y agregá otros nexos comparativos que conozcas.

como - así - tal - tan

Se llaman **nexos comparativos** las clases de palabras que sirven para expresar explícitamente comparaciones entre dos sustantivos. Como y cual son los nexos comparativos más habituales; también suelen emplearse otros nexos: semejante a (“la noche semejante a un pájaro herido”), igual que (“tus pupilas igual que un libro abierto”), lo mismo que (“sus ojos duros lo mismo que dos escarabajos de cristal negro”).

4. Formá comparaciones con las frases siguientes y escribilas en tu carpeta.

La noche

una enredadera en los brazos de su amor.

Los labios

una vitrina de espuelas.

El mar

dos corales encendidos.

Una mujer enamorada

un campo arado inútilmente por las naves.



b) Reunite con un compañero y lean el diálogo que sigue tomado de la novela *Ardiente paciencia* de Antonio Skármeta. Esta novela fue adaptada al cine en la película *El cartero*, que trata sobre Pablo Neruda. En este fragmento hablan Pablo Neruda y Mario, el cartero.

Ardiente paciencia

—¿Qué te pasa?

—¿Don Pablo?

—Te quedas ahí parado como un poste.

Mario torció el cuello y buscó los ojos del poeta desde abajo:

—¿Clavado como una lanza?

—No, quieto como una torre de ajedrez.

—¿Más tranquilo que gato de porcelana?

Neruda soltó la manilla del portón y se acarició la barbilla.

—Mario Jiménez, aparte de *Odas Elementales* tengo libros mucho mejores. Es indigno que me

sometas a todo tipo de comparaciones y metáforas.

—¿Don Pablo?

—¡Metáforas, hombre!

—¿Qué son esas cosas?

El poeta puso su mano sobre el hombro del muchacho.

—Para aclarártelo más o menos imprecisamente, son modos de decir una cosa comparándola con otra.

—Déme un ejemplo.

Neruda miró su reloj y suspiró.

—Bueno, cuando tú dices que el cielo está llorando. ¿Qué quieres decir?

—¡Qué fácil! ¡Que está lloviendo!

—Bueno, eso es una metáfora.

—¿Y por qué si es una cosa tan fácil, se llama tan complicado?

—Por que los nombres no tienen nada que ver con la simplicidad o complejidad de las cosas. Según tu teoría una cosa chica que vuela no debería tener un nombre tan largo como mariposa. Piensa que elefante tiene la misma cantidad de letras que mariposa y es mucho más grande y no vuela —concluyó Neruda exhausto.

Fragmento de Antonio Skármeta, *Ardiente paciencia*, Buenos Aires, Sudamericana, 2000.

1. En este fragmento, Neruda le da a Mario, el otro personaje, una definición de *metáfora* y algunos ejemplos. Buscalos y escribilos en tu carpeta.

2. Lee los versos que siguen. En ellos, distintos poetas definieron las cosas y los sentimientos empleando metáforas.

Mi verso es un surtidor
que da un agua de coral. (José Martí)

El poeta es un pequeño dios. (Vicente Huidobro)

[El amor] Es hielo abrasador, es fuego helado,
es herida que duele y no se siente,
es un soñado bien, un mal presente,
un breve descanso muy cansado. (Francisco de Quevedo)

[El paso del tiempo es] Nostalgias de las cosas que han pasado,
arena que la vida se llevó.
Pesadumbre de barrios que han cambiado
y amargura del sueño que murió. (Homero Manzi)

La vida es sueño y los sueños, sueños son. (Pedro Calderón de la Barca)

Como ves, la metáfora es como una comparación incompleta: se comparan dos términos (el amor es [como] el hielo, [como] el fuego, [como] una herida...) sin recurrir, generalmente, a los nexos comparativos.

3. Discutí con tus compañeros. Cuando Vicente Huidobro dice “el poeta es un pequeño dios” (porque crea imágenes, seguramente), ¿qué elementos se comparan?

4. Ensayen una explicación de algunas comparaciones.

- ¿Por qué creen que Quevedo dice todo eso sobre el amor?
- Homero Manzi dice que el paso del tiempo es arena. ¿Por qué compara al tiempo con la arena?

5. ¿Qué es la vida, qué es el tiempo, qué es el amor? ¿Podés contestar a estas preguntas sin recurrir a metáforas?



c) Leé el siguiente texto y comentá con tus compañeros si están de acuerdo con lo que se dice.

Metáforas

A través de las metáforas, el poeta no sólo busca hacer más “poético” o más agradable su texto para el lector. Las metáforas le sirven para expresar significados nuevos, extraños, y permitirle al lector entender una realidad en términos de otra. Las metáforas y otros recursos expresivos no son exclusivos del lenguaje poético, sino que son usados por todos en la vida cotidiana.

Dicen George Lakoff y Mark Johnson, dos estudiosos del lenguaje, en un libro que se llama *Metáforas de la vida cotidiana* (Madrid, Cátedra, 1980): “Para la mayoría de la gente, la metáfora es un recurso de la imaginación [...], una cuestión de lenguaje extraordinario más que ordinario. La metáfora se contempla característicamente como un rasgo sólo del lenguaje, cosa de palabras más que de pensamiento o acción. Por esta razón, la mayoría de la gente piensa que puede arreglárselas perfectamente sin metáforas. Nosotros hemos llegado a la conclusión de que la metáfora, por el contrario, impregna la vida cotidiana, no solamente el lenguaje sino el pensamiento y la acción”.

I. A continuación se presentan ejemplos de metáforas de la vida cotidiana. Escríbelas en tu carpeta y completá la lista con metáforas que conozcas o hayas leído o escuchado.

Hablar hasta por los codos

Con las manos en la masa

Corazón de piedra

La vida es un viaje

La vida es un suspiro

El amor es ciego

El trabajo es salud

Me encantás

La calle era una boca de lobo

Se disparó el dólar

Las patas de la mesa

Las manecillas del reloj

El pie de la montaña

2. Pensá ahora sobre el sentido de esas metáforas y el valor que pueden tener para comprender la realidad personal, familiar o social. Escribí tus reflexiones en la carpeta y compartilas con tus compañeros.

ORTOGRAFÍA



8. Uso de la c



a) Las palabras que llevan **ce** o **ci** son de las que más dudas producen en la escritura.

1. Leé la siguiente lista de palabras que llevan **c**.

Cristina - caramelo - cielo - saco - anciano - azúcar - cacerola - Cenicienta - cenicero - cuello - ancla - cacique - cerrado - paciencia - circo - recreo - celeste - cliente - silencio - necesito - cerca - receta

2. Subrayá las palabras de la lista con las que podrías tener dudas al escribir.

3. Reunite con un compañero y vean si subrayaron las mismas palabras.

4. Traten de contestar juntos las siguientes preguntas.

- ¿Por qué podrían tener dudas entre la **c** y la **s** al escribir las palabras que subrayaron?
- ¿Podrían pensar también en escribirlas con **z**? ¿Por qué?
- ¿Por qué no tienen dudas con las demás?

5. Una vez que pensaron las respuestas, coméntenlas con el maestro y con sus compañeros.

6. Entre todos, anoten una conclusión.



Cuando tenés dudas acerca de la escritura de las palabras, conviene que las busques en el diccionario.

Para finalizar

En la próxima unidad continuarás conociendo poetas y poemas. Mientras tanto, releé tus poemas preferidos y decíselos a tus compañeros en los momentos en que el maestro lo indique.

UNIDAD 12

Más poemas y poetas: poesía para decir y escuchar

En esta unidad vas a continuar el trabajo con los poemas y los poetas. Vas a leer y conocer a varios autores argentinos, a escribir la biografía de uno de ellos y a dedicarte, como dice André Breton “a practicar la poesía”, recitando y oyendo recitar a tus compañeros.

LECTURA

A 1. Leer y escuchar poemas

Oliverio Girondo, Jorge Luis Borges y Julio Cortázar son tres grandes poetas argentinos.

a) Lee los siguientes poemas de Oliverio Girondo.

Gratitud

Gracias aroma
azul,
fogata
encelo.

Gracias pelo
caballo
mandarino.

Gracias pudor
turquesa
embrujo
vela,
llamarada
quietud
azar
delirio.

Gracias a los racimos
a la tarde,
a la sed
al fervor
a las arrugas,
al silencio
a los senos
a la noche,
a la danza
a la lumbre
a la espesura.

Muchas gracias al humo
a los microbios,
al despertar
al cuerno
a la belleza,
a la esponja
a la duda
a la semilla,
a la sangre
a los toros
a la siesta.

Gracias por la ebriedad,
por la vagancia
por el aire
la piel
las alamedas,
por el absurdo de hoy
y de mañana,
desazón
avidez
calma
alegría,
nostalgia
desamor
ceniza
llanto.

Gracias a lo que nace,
a las uñas
las alas
las hormigas,
los reflejos
el viento
la rompiente,
el olvido
los granos
la locura.

Muchas gracias gusano.
Gracias huevo.
Gracias fango,
sonido.
Gracias piedra.
Muchas gracias por todo.
Muchas gracias.

Oliverio Girondo,
agradecido.

Arborescencia

Creí que fuese un pelo rebelde,
atormetado,
pero al mirarme el pecho
comprobé que era verde.

Pasaron noches y días.
Apareció una hojita
y después otra... y otra...
y todavía otra.

¿Un trébol de cuatro hojas?...
¡Qué alegre!
¡Qué alegría!

Pero al morir los meses,
una dura corteza recubría su tronco,
mientras le iban creciendo unas cuantas ramitas.

Ahora ya es un árbol
solitario,
frondoso,
perfecto,
chiquitito.



Oliverio Gironde, *Persuasión de los días*, en *Obras de Oliverio Gironde*, Buenos Aires, Losada, 1991.

1. Conocé algunos datos de la vida del autor.

Oliverio Gironde

Oliverio Gironde nació en Buenos Aires en 1891. Fue un poeta de vanguardia. En 1922 publicó su primer libro de poemas, *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía*, seguido luego por *Calcomanías* (1925), *Espantapájaros* (1932), *Persuasión de los días* (1942), *Campo nuestro* (1946) y *En la marmédula* (1954). También incursionó en la pintura surrealista. Muchos de sus poemas se caracterizan por el humor absurdo, los juegos con el lenguaje y las imágenes grotescas. Murió en 1967.

2. Jugá con los últimos versos del poema "Gratitud" de Oliverio Gironde. Poné las cosas que vos agradecerías y terminá el poema con tu nombre. Las palabras que tenés que cambiar están resaltadas.

Muchas gracias **gusano**.
 Gracias **huevo**.
 Gracias **fango**,
sonido.
 Gracias **piedra**.
 Muchas gracias *por todo*.
 Muchas gracias.
Oliverio Gironde,
agradecido.

b) ¿Escuchaste hablar alguna vez de Jorge Luis Borges? Es probablemente el más famoso de los escritores argentinos. Lee el siguiente poema de Borges sobre algo tan “cercano” como un patio.

Cercanías

Los patios y su antigua certidumbre,
 los patios cimentados
 en la tierra y el cielo.
 Las ventanas con reja
 desde la cual la calle
 se vuelve familiar como una lámpara.
 Las alcobas profundas
 donde arde en quieta llama la caoba
 y el espejo de tenues resplandores
 es como un remanso en la sombra.
 Las encrucijadas oscuras
 que lancean cuatro infinitas distancias
 en arrabales de silencio.
 He nombrado los sitios
 donde se desparrama la ternura
 y estoy solo y conmigo.

Jorge Luis Borges, *Fervor de Buenos Aires*, Buenos Aires, Emecé, 1996.

I. A lo largo de su vida, Borges fue cambiando sus ideas acerca de la poesía. Lee el texto siguiente; encontrarás en él algunas palabras de este gran poeta.

Jorge Luis Borges

Jorge Luis Borges (Buenos Aires, 1899 - Ginebra, 1986) escribió en su juventud el poema que acabás de leer. En esa época, Borges formaba parte de los escritores de vanguardia y se preocupaba por el lugar de las metáforas en la poesía; creía que sólo a través de metáforas era posible captar, por ejemplo, la esencia del tiempo, especialmente de su paso. Más adelante, Borges negaría el poder de las metáforas para crear la realidad y diría que esencialmente hay cuatro o cinco metáforas centrales, alrededor de las cuales gira toda la literatura.

“Las estrellas son poéticas porque generaciones de ojos humanos las han mirado y han ido poniendo tiempo en su eternidad y ser en su estar” (El idioma de los argentinos, 1928).

Jorge Luis Borges es el escritor argentino más conocido internacionalmente, autor de muchos libros de cuentos traducidos a varias lenguas (como Ficciones, El Aleph, El libro de arena, El hacedor), ensayos sobre el tiempo, la literatura, el lenguaje, entre muchos otros temas. También escribió varios libros de poesía (Fervor de Buenos Aires, Cuaderno San Martín, Luna de enfrente). Sin embargo, confiesa en un poema:

*“Que otros se jacten de las páginas que han escrito;
a mí me enorgullecen las que he leído.”*

c) Julio Cortázar es otro de los grandes escritores argentinos. Conocido por sus cuentos y novelas, escribió también poesía, como la que te presentamos a continuación. Tratá de leer los siguientes versos de Cortázar como él lo pidió: en forma interrogativa.

Para leer en forma interrogativa

Has visto
verdaderamente has visto
la nieve los astros los pasos afelpados de la brisa
Has tocado
de verdad has tocado
el plato el pan la cara de esa mujer que tanto amás
Has vivido
como un golpe en la frente
el instante el jadeo la caída la fuga
Has sabido
con cada poro de la piel sabido
que tus ojos tus manos tu sexo tu blando corazón
había que tirarlos
había que llorarlos
había que inventarlos otra vez.

Julio Cortázar, *Algunos pameos y otros prosemas*,
Barcelona, Plaza & Janes, 2001.

1. Lee el texto que sigue para conocer algunos datos sobre la vida del autor.

Julio Cortázar

Julio Cortázar es uno de los narradores argentinos más importantes del siglo XX. Nació en Bruselas (Bélgica) en 1914 y a los pocos años se trasladó con sus padres a Buenos Aires, donde residió hasta 1951. En su juventud escribió poesía (Presencia, 1948) y fue profesor de Literatura. Luego se dedicó a la narrativa. Escribió libros de cuentos (como Bestiario, Final de Juego, Las armas secretas) y novelas (Los premios y Rayuela). Falleció en Francia en 1984.

2. Una inquietud constante de Julio Cortázar fue encontrar o provocar un lector activo de su obra. De eso se trata el poema que leíste: copialo en tu carpeta, agregándole signos de interrogación a las frases.
3. Volvé a ensayar la lectura de poema como pide el autor: “en forma interrogativa”.



2. A practicar la poesía

- a) Elegí uno de los poemas que leíste en esta unidad y en la unidad anterior y volvé a leerlo. Si no lo tenés copiado, pasalo a tu carpeta.

- b) Prepará el recitado de ese poema. Tené en cuenta que no se trata de volver a leer el poema en voz alta como en la unidad anterior, sino de decirlo y compartirlo con el grupo.

1. Pensá qué te hace sentir el poema y por qué lo elegiste. Tomá nota de estos gustos y emociones, para procurar transmitirlos a quienes te escuchen.
2. Ensayá distintas maneras de interpretar ese poema. Por ejemplo, leerlo de forma interrogativa como el poema de Cortázar de la actividad 1, gritando o susurrando. También podés repetirlo emocionado o apurado, o como si estuvieras aburrido o cansado.
3. Creá un ritmo para el poema que vas a recitar. Pensá una forma de decir adecuada para ese poema y compartila con tu maestro y tus compañeros.
4. Marcá en tu poema las palabras o expresiones que quieras resaltar, dónde bajarías o subirías la voz, qué dirías lentamente o más rápido.
5. Señalá los silencios o pausas que vas a hacer.
6. Aprendé el poema de memoria. Leelo varias veces hasta que te des cuenta de que lo sabés sin leer.
7. Hablá alto, claro, mirando a tu público.
8. Después de recitar, anotá cómo crees que estuviste, qué lograste y qué te gustaría mejorar.

- c) Preparate para escuchar poemas.

1. Anotá en tu cuaderno quién va a recitar y cuál es el poema.

2. Escuchá en silencio al que recita.
3. Intentá apreciar el trabajo de interpretación que tu compañero hizo con su poema. ¿Se nota que lo practicó? ¿Se lo sabe de memoria? ¿Lo dice con ritmo? ¿Hace las pausas necesarias o corta frases sin sentido? ¿Se entiende todo lo que recita? ¿Acompañó el recitado con gestos adecuados? ¿Miró al público?
4. Anotá en tu carpeta alguna de las respuestas a estas preguntas para compartirlas con tus compañeros.
5. ¿Te gustó el poema que eligió tu compañero? Preguntale por qué lo eligió.

ESCRITURA



3. Biografías y cronologías

Me pide usted algo que no tengo: una biografía compacta y precipitada, la que no soy capaz de escribir: sería demasiado deshilvanada y lenta. Atribúyame usted la de mi bisabuelo Arenales o las del cotudo que lo asistía, invente la vida más chata y más inútil y adjudíquemela sin remordimientos... Cualquier cosa... menos forzarme a reconocer que soy un hombre sin historia...

Oliverio Gironde

En las biografías se cuenta la vida una persona, por lo general, públicamente conocida. Para organizar los datos de esa persona se sigue un orden cronológico desde su nacimiento hasta su muerte y se busca resaltar aquellos hechos de su vida por los cuales esa persona se hizo famosa o destacable. Por ejemplo, si es un inventor, qué inventó; si es un artista, cuáles fueron sus obras o por qué las creó.

a) En las unidades anteriores leíste varias biografías. Buscá en el cuaderno y en tu carpeta las biografías de los autores que leíste y hacé una lista que te sirva para consultar en forma rápida los autores que conociste y conocerás a lo largo del año.



b) Reunite con un compañero para escribir una nueva biografía de Oliverio Gironde.

I. Busquen y anoten la siguiente información.

- Su nacimiento.
- Sus padres o antepasados.
- Sus estudios y años de juventud.
- Hechos principales de su vida, como viajes, amores, casamiento...
- Las referencias a sus obras.
- Las circunstancias de su muerte.

2. Para recabar esta información, lean la biografía breve de Oliverio Gironde que tienen a continuación de sus poemas y los dos siguientes textos sobre el poeta.

En las **cronologías**, los datos del autor están organizados temporalmente. Se ordenan por años y luego de cada año se anotan los hechos más relevantes de la persona biografiada. Es usual que las cronologías se escriban en presente.

Cronología del poeta Oliverio Gironde

- 1891: Nace en Buenos Aires el 17 de agosto. Hijo de Juan Gironde y Josefa Uriburu, es el menor de cinco hermanos de una familia adinerada de rancio abolengo.
- 1900: Viaja a París en compañía de sus padres con motivo de la Exposición Universal. Cursa estudios primarios en diversos centros europeos.
- 1911: Funda con René Zapata Quesada una publicación literaria de efímera vida llamada *Comoedia*.
- 1915: Frecuenta las principales tertulias literarias de Buenos Aires, como la del Hotel París, donde se reúnen los colaboradores de la revista *Caras y Caretas*, y en la que conoce al poeta Baldomero Fernández Moreno. En noviembre de ese mismo año estrena en el teatro Apolo de Buenos Aires una obra en colaboración con Zapata Quesada titulada *La madrastra*, “melodrama infecto y maeterlinckiano”, a decir del propio poeta.
- 1918: Viaja por Europa y África, visitando ciudades como Edimburgo y Brujas. Conoce en Milán al pintor argentino Emilio Petorutti.
- 1919: Funda con Ricardo Güiraldes y Evar Méndez la editorial Proa, anterior a la revista del mismo nombre.
- 1922: Publica en Argenteuil (Francia) la primera edición de *Veinte poemas para ser leídos en el tranvía*.
- 1923: Se publica en España el segundo libro de poemas de Gironde, *Calcomanías*.
- 1924: Se presenta la revista *Martín Fierro*, en su segunda época, en cuyo cuarto número (15 de mayo) aparece el célebre “Manifiesto de *Martín Fierro*”, redactado por Oliverio Gironde. El poeta colabora también en la revista con artículos de contenido diverso y la publicación de sus conocidos *Membretes*.
- 1927: Es incluido en la *Exposición de la Actual Poesía Argentina* (1922-1927), compilada por Pedro Juan Vignale y César Tiempo.
- 1930: Recorre Egipto. De su viaje quedan tres cuadernos de notas con algún poema inédito y una película de su viaje por el Nilo. En Tetuán presencia la guerra de España contra Marruecos.
- 1932: Publica en Buenos Aires *Espantapájaros*. El poeta organizó la propaganda del libro en un coche fúnebre tirado por seis caballos, presidida por una réplica en papel maché del “académico” que el pintor José Bonomi dibujó para la portada del libro.
- 1934: En Buenos Aires establece gran amistad con Pablo Neruda y Federico García Lorca, que por esas fechas dirige en esa ciudad la obra *La dama boba*.
- 1937: Publica el extraño y oscuro *Interludio*.
- 1943: Contrae matrimonio con la también poeta Norah Lange, después de una duradera relación.
- 1946: Aparece una *plaque* que contiene su poema *Campo nuestro*, homenaje del poeta a la pampa argentina.
- 1953: Se publica una primera versión de *En la mismédula* compuesta de dieciséis poemas.

- 1956: Aparece en la editorial Losada la versión definitiva de *En la masmédula*, a la que el poeta añade una decena de poemas nuevos.
- 1959: Publica junto a Enrique Molina una traducción de *Una temporada en el infierno* del poeta francés Arthur Rimbaud.
- 1960: Arturo Cuadrado y Carlos A. Mazzanti graban un disco *long-play* del libro *En la masmédula*, leído por el propio Gironde.
- 1961: Sufre un grave accidente que le deja mermado físicamente.
- 1967: Muere en Buenos Aires el 24 de enero, y es enterrado en el ilustre cementerio porteño de la Recoleta.

Instituto Virtual Cervantes,
http://www.cervantesvirtual.com/bib_autor/Gironde/biografia.shtml

Oliverio Gironde: vanguardia de las Pampas

En 1950, Gironde instala un atelier y se dedica a pintar sistemáticamente cuadros que jamás querrá exponer aunque los mismos significaran la ampliación de un campo en el que ya las palabras parecen no alcanzarle. Sin embargo, quizá toda su poesía no sea otra cosa que una gran imagen donde se conjugan la ternura, el silencio, la pulsión vital y su maravilla; junto al desasosiego, la calamidad y al fin la certeza de un pasar transitorio.

Y vaya que quedarán palabras, más que eso: la invención de un nuevo lenguaje.

La experimentación de Gironde, a partir de *En la masmédula*, es un intento de lograr la autonomía plena del lenguaje, sin ataduras que lo ligen a sus funciones convencionales; es la transmisión de lo esencial en la creación poética.

Aquí la palabra toma un valor sensual, una homología entre sonido y significado que supone una especie de relación mágica que va mucho más allá de la captación intelectual y actúa en el plano de la sensación. Esto constituye una posibilidad de comunicación mucho más conceptual pero a la vez, con la fuerza expresiva de Gironde, se torna en un estilo que marcará la impronta de todas las generaciones posteriores.

Fragmento de Rosana Gutiérrez, "Oliverio Gironde: Vanguardia de las Pampas", en *Babab*, nº 4, septiembre de 2000. http://www.babab.com/no04/oliverio_gironde.htm

c) Relean la información y organícenla en un texto coherente sobre la vida de Gironde. Decidan qué van a decir primero y qué después.

1. ¿Cómo se van a referir al nacimiento y a la muerte del poeta? Ensayen distintas formas de comienzo y cierre.
2. Decidan si van a escribir la biografía en presente o en pasado.
3. Hagan un borrador de la biografía.

4. Utilicen distintas formas para referirse al paso del tiempo. No sólo a través de fechas, como en la cronología, sino también con otros marcadores o expresiones temporales: *luego, después de su viaje, dos años después, en esa época, ese mismo año*, etc.

d) Después de escribir la biografía, revisenla y corríjanla.

1. ¿Están todos los verbos en el mismo tiempo que eligieron?
2. ¿Usaron distintas formas de marcar el paso del tiempo?
3. ¿No olvidaron información importante sobre la vida de Gironde?
4. Fíjense si hay repeticiones innecesarias, por ejemplo, el nombre del poeta. ¿Por qué otras expresiones lo pueden reemplazar? Entre ambos, piensen otras formas de referirse al autor sin nombrarlo.

e) Una vez que hayan concluido el trabajo, cada uno pasa el texto con las revisiones. Luego, todos pueden reunirse y comparar las biografías que produjeron.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



4. Tiempos verbales

Como ya viste en unidades anteriores, mediante verbos se expresan las acciones que se desarrollan en el relato y se presentan los personajes y los lugares en que transcurre la historia. En la biografía, los verbos indican los sucesos de la vida del personaje biografiado.

a) Lee un fragmento de una biografía de Gironde y anotá los verbos en tu carpeta.

Gironde vivió la mayor parte de su vida en Buenos Aires. En esa ciudad publicó sus libros y editó la revista Martín Fierro. El poeta también pintaba cuadros, pero no los exponía.

1. Fijate si esos verbos están en pretérito perfecto simple o pretérito imperfecto (podés repasar este tema en la unidad 3).
2. Lee este otro fragmento de la biografía del poeta.

Oliverio Gironde nace en Buenos Aires en 1891. En su infancia, viaja con sus padres a París y cursa allí sus estudios primarios.

3. Hacé una lista en tu carpeta con los verbos que encuentres en el párrafo anterior y tratá de explicar brevemente: ¿en qué tiempo están todos los verbos de este texto?

b) En la unidad 4 analizaste algunos de los usos del tiempo presente de los verbos. Revisá lo que estudiaste en ese momento y lee luego el siguiente texto, donde se amplía la información que ya tenés, y comentalo con tus compañeros.

El verbo es una palabra importante en la lengua.

En los cuentos, a través de los verbos, podemos saber qué hizo (*salió*), qué le pasó (*sufrió*), qué dijo (*preguntó*) un personaje, o conocer su aspecto, su forma de ser (*era*, *tenía*). En general, los verbos son las palabras más importantes de la oración por dos razones:

- El verbo es la palabra que tiene, además de su significado propio, idea de tiempo (pasado, presente o futuro) y señala a la **persona** que realiza, sufre o tiene la característica señalada por el verbo.

- Alrededor del verbo se organizan las otras palabras en la frase. Por ejemplo, el verbo *salir* necesita alguien o algo que salga y un lugar desde dónde o a dónde se salga (“El Sol sale por el este”, “Juan sale al patio”); el verbo *agarrar* necesita alguien o algo que agarre y un objeto para agarrar (“El gato agarra un ratón”); el verbo *floreecer* necesita sólo algo que florezca... ¿qué podría ser?



En esta unidad y en la siguiente vas a ver cómo se relaciona el significado del verbo con la organización de la oración.

I. Volvé a mirar el cuadro de la unidad 4 con los verbos conjugados en el modo indicativo para recordar los tiempos y las personas del verbo.



Las personas

La *persona gramatical*, también llamada *persona del verbo*, no es una persona real. Es un concepto de la gramática. A veces, pueden señalar a personas de la realidad, como pasa con la 1ª y la 2ª persona: “Salgo al patio” (yo, la persona que habla), “Salís al patio” (vos, la persona a la que se habla). Pero, en el caso de la 3ª persona, puede no tratarse de una “persona”: “Juan sale al patio”, “El gato sale al patio”, “El Sol sale por el este”.



c) Reunite con tus compañeros y escriban en un afiche o una cartelera todo lo que aprendieron sobre el verbo. Pongan ejemplos que les sirvan para entender los temas y anoten cómo pueden hacer para reconocer los verbos y no confundirlos con otras palabras.

I. ¿Cómo se distingue el verbo entre palabras de la misma familia?

capturamos - *captura*

pescador - *pescaban*

temor - *temerá*

2. ¿Cómo se reconoce el verbo en las oraciones?

Los niños están preocupados.

Las serpientes son peligrosas.



Para reconocer los verbos, hay que recordar que varían en tiempo y persona. Podemos decir: capturamos, capturaron, capturé o pescaban, pescan, pescarán. ¿Pasa lo mismo con las otras palabras (captura, pescador, temor, preocupados, peligrosas)?



5. Los verbos en la narración: recapitulación

a) En unidades anteriores reflexionaste sobre los usos de los verbos en la narración.

1. Buscá la información que tengas sobre ese tema y completá el siguiente cuadro.

Los verbos de la narración	¿A qué se refieren?	Ejemplos
Verbos que expresan acciones o eventos		
Verbos presentativos o estativos		
Verbos de decir		



6. Las acciones y los agentes

a) Cuando era muy joven, Oliverio Gironde viajó a Europa. El siguiente párrafo nos relata una anécdota de este viaje.

Oliverio Gironde viajó a París en 1900. En Europa realizó sus estudios primarios y concurrió a varias escuelas del continente. En una ocasión, estudió en una escuela francesa. Pero arrojó un tintero a la cabeza del profesor de Geografía y los directores lo expulsaron. El profesor de Geografía había hablado de “los antropófagos de Buenos Aires, capital de Brasil”. Finalmente, terminó sus estudios y, diez años después, volvió a Buenos Aires.

1. Buscá en el diccionario la palabra “antropófago” para saber bien por qué Oliverio se enojó tanto con el profesor francés.
2. Escribí en tu carpeta las distintas acciones que realizó Gironde en Europa. Señalá cada uno de los verbos que marcan las acciones.
3. ¿Fue Gironde el que realizó todas esas acciones? Volvé a leer el texto y fijate en las notas.
4. Reescribí el texto completo en tu carpeta, pero separando cada acción en una sola oración. Marcá en cada oración con un color el verbo y con otro, quién realiza la acción.

Sujeto Predicado

[Oliverio Girondo viajó a París en 1900.]

verbo

b) Escribí una oración con cada uno de estos verbos.

<i>gustar</i>	<i>saltar</i>	<i>prometer</i>	<i>ser</i>
<i>ofender</i>	<i>caminar</i>	<i>pedir</i>	<i>estar</i>
<i>encantar</i>	<i>ir</i>	<i>regalar</i>	<i>tener</i>
<i>aburrir</i>	<i>pasear</i>	<i>ordenar</i>	<i>parecer</i>

c) Analizá con tus compañeros los sujetos de esas oraciones. ¿Son agentes de la acción? ¿Con qué clase de verbos el sujeto siempre es agente? Miren el cuadro de la actividad 5 para poder nombrar a algunos de estos verbos por su significado.



8. La concordancia gramatical

a) Buscá en las biografías ejemplos de oraciones que tengan sujeto y predicado. Analizalas y luego compará tus resultados con los de tus compañeros. Consulten con el maestro en caso de tener dudas.

1. Señalá el sujeto y el predicado.
2. Fijate si el sujeto es el agente de la acción o no.
3. Cuando el sujeto no es agente de la acción, ¿cómo lo reconocés?
4. Tené en cuenta que el sujeto puede no aparecer porque se trata de alguien o algo que ya fue nombrado antes en el texto.

En la oración vas a encontrar dos marcas que relacionan el sustantivo núcleo del sujeto y el verbo: ambos coinciden en persona y número.

Núcleo del sujeto y verbo coinciden porque están relacionados. Esta relación se llama **concordancia gramatical**.

b) Transcribí estas oraciones en tu carpeta y completá la línea de puntos con el verbo que corresponda.

Los autores (publicó / publicaron) muchas obras famosas.

La familia de cada uno de los escritores (estuvieron / estuvo) siempre junto a ellos.

Muchos escritores argentinos (viajaron / viajó) a Europa para estudiar.

Los poemas (fueron escritos / fue escrito) por los poetas.



c) Compartí tus respuestas con tus compañeros y el maestro. Anoten entre todos una conclusión que les sirva para recordar cómo reconocer el sujeto y el verbo por su concordancia. No olviden poner ejemplos.

d) Lee lo que dice el Diccionario de la Real Academia Española sobre la palabra *concordancia*. ¿Cuál de todos los significados de la palabra tiene que ver con el tema que estás estudiando? Anotalo en tu carpeta junto a la conclusión sobre el tema a la que llegaron y explicá en tu grupo por qué elegiste ese significado.

Glosario

concordancia. (Del lat. *concordantia*). 1. f. Correspondencia o conformidad de una cosa con otra. || 2. f. *Gram.* Conformidad de accidentes entre dos o más palabras variables. Todas estas, menos el verbo, concuerdan en género y número; y el verbo con su sujeto, en número y persona. || 3. f. *Mús.* Justa proporción que guardan entre sí las voces que suenan juntas. || 4. f. pl. Índice de todas las palabras de un libro o del conjunto de la obra de un autor, con todas las citas de los lugares en que se hallan. || ~ a la *vizcaína* o ~ *vizcaína*. f. La que usa mal los géneros de los sustantivos, aplicando el femenino al que debe ser masculino, y viceversa.

ORTOGRAFÍA



9. Recursos para la revisión del propio texto



a) Para lograr la versión final de la biografía revisen si escribieron correctamente las palabras.

1. Reunite con un compañero y señalen las palabras que les generan dudas.

2. Hagan una lista de las palabras que no saben cómo escribir correctamente y piensen en palabras relacionadas que sepan con seguridad cómo se escriben.

3. Si todavía tuvieran dudas en estas palabras, ¿cómo las tendrían que buscar en el diccionario?

habíamos	se busca como	
boquita		
horrorosas		

b) Lee las siguientes entradas del Diccionario de la Real Academia Española.

Glosario

hacer. (Del lat. *facere*). v. tr. Producir algo, darle el primer ser. || 2. tr. Fabricar, formar algo dándole la forma, norma y trazo que debe tener. || 3. tr. Ejecutar, poner por obra una acción o trabajo. *Hacer prodigios*. U. a veces sin determinar la acción. *No sabe qué hacer*. U. t. c. prnl. *No sabe qué hacerse*.

definitivo, va. (Del lat. *definitivus*). adj. Que decide, resuelve o concluye.

boca. (Del lat. *bucca*, voz de or. celta; cf. galo *boc[c]a*). 1. sust. f. Abertura anterior del tubo digestivo de los animales, situada en la cabeza, que sirve de entrada a la cavidad bucal. También se aplica a toda la expresada cavidad en la cual está colocada la lengua y los dientes cuando existen.

1. ¿A qué clase de palabras se refieren?
2. ¿Qué significan las abreviaturas v., adj., sust. y f.?
3. ¿Por qué “definitivo” está enunciado “definitivo, va”?
4. Respondé estas preguntas en tu carpeta.

c) Buscá en otros diccionarios algunas palabras para ver si aparecen así o de otra manera; anotá cómo aparecen un verbo, un sustantivo y un adjetivo.



d) Compartí con tu docente y tus compañeros las respuestas y revisalas de acuerdo con lo que discutan entre todos.

e) Escribí en tu carpeta las conclusiones a las que llegue todo el grupo sobre cómo se buscan las palabras en el diccionario. Poné ejemplos para acordarte de este tema y un título para poder encontrarlo en el momento de buscar en el diccionario.



10. Temas para revisar estudiados en esta unidad

Después de escribir la biografía, seguramente sabés mucho más sobre aspectos o situaciones de la vida de Oliverio Girondo. Con lo que averiguaste para escribirla, reuniste datos acerca del poeta que te serán útiles para informar a otros compañeros o familiares. Todas las biografías ofrecen datos sobre ciertas personas para que se informen sobre ellas quienes no las conocen. Quizá conozcas algunas personas sobre las que sería interesante informar a otros. ¿La escuela, el paraje o la localidad donde vivís lleva el nombre de alguna persona? ¿Algún artesano es reconocido en la comunidad? ¿Conocés algún vecino que siempre participa en actividades de la escuela?



a) Elegí con tus compañeros una persona de la que les parezca importante que ciertos aspectos de su vida sean conocidos por otros. Consulten con el maestro para tomar la decisión.

1. Busquen información sobre esa persona. Si es posible, organicen una entrevista. También pueden preguntar datos sobre su vida a otras personas de la comunidad. Consulten con el maestro otras fuentes de información.
2. Revisen los datos que encuentren y decidan si van a escribir una cronología o una biografía.
3. Organicen un texto donde presenten la información. Les será de utilidad revisar la actividad 3 referida a la biografía de Girondo.

4. Cuando tengan el texto terminado, elijan un título y expliquen si se trata de una biografía o de una cronología. Si tienen alguna imagen o ilustración, incorpórenla.
- b) Pueden organizar una presentación en la cartelera de la escuela para que los demás compañeros se enteren sobre la vida de la persona elegida. Conversen con el maestro para saber si es posible intercambiar con alumnos de otras escuelas las biografías que hayan sido escritas sobre miembros de las comunidades.

Para finalizar

En la próxima unidad empezarás a ocuparte de los textos periodísticos y a prepararte para el proyecto del segundo cuatrimestre: el Periódico mural.



UNIDAD 13

Sobre monstruos, fantasmas y otros espantos

La unidad 13 se llena de seres abominables, terroríficos, de pesadilla. ¿Te animás a entrar en su mundo, a verlos de cerca, a leer y escribir sobre ellos? Son cinco monstruos de distintos lugares del mundo, de diferente aspecto y con muy variadas historias. Probablemente escuchaste relatos similares o viste alguna película sobre estos seres fantásticos. Aprovechá para compartir con tus compañeros historias aterradoras. Nuevamente vas a leer diferentes textos en los que podrás ver distintas maneras de presentar la información. También vas a tener oportunidad de reorganizar esa información elaborando vos mismo nuevos textos que presenten a los monstruos. Como en las unidades anteriores, también vas a revisar tus escritos, en este caso analizando tipos de verbos y sus complementos y, por supuesto, al final vas a considerar nuevos aspectos ortográficos.

Como el proyecto de este cuatrimestre es realizar un Periódico mural, en esta unidad vas a aprovechar toda la información que leas sobre los monstruos para preparar una nota sobre ellos que pueda ser incorporada al periódico para que se informen todos los que vayan a leerlo.

LECTURA



1. Tres monstruos famosos del cine y la literatura



Distintos textos te permitirán enterarte de algunas características de los monstruos. En las actividades que siguen vas a leer reseñas y fragmentos de novelas, cuentos, notas y noticias periodísticas. Será una manera de comparar cómo ofrecen información cada uno de ellos y de seguir analizando los diferentes tipos de textos.

a) Leé la siguiente reseña para conocer la historia de Frankenstein.

Frankenstein es una novela de la escritora inglesa Mary Shelley sobre la creación de un horrible monstruo. La historia trata de un científico llamado Víctor Frankenstein, tan obsesionado por saber cómo se hace la vida y por llevar a cabo experiencias de animación de la materia muerta a través de la electricidad, que decide llevar a cabo un macabro experimento: crear un ser de partes muertas, sacadas del cementerio, de mataderos y de morgues. Cuando logra hacer vivir a su criatura, se asusta de su propia creación, abandona su trabajo, y el monstruo se escapa del laboratorio. Enseguida, la criatura descubre que todos lo rechazan por su aspecto y decide vengarse de su creador, cometiendo terribles crímenes.

I. ¿Cómo es este monstruo sin nombre? Esta es la descripción tal como está escrita en la novela.

Frankenstein

Una triste noche del mes de noviembre pude, por fin, ver realizados mis sueños. Con una ansiedad casi agónica dispuse a mi alrededor los instrumentos necesarios para infundir vida en el ser inerte que reposaba a mis pies.

El reloj ya había dado la una de la madrugada, y la lluvia tamborileaba lúgubre en los cristales de mi ventana.

De pronto, y aunque la luz que me alumbraba era muy débil, pude ver cómo se abrían los ojos amarillentos y nebulosos de aquella criatura. Respiró profundamente y sus miembros se agitaron con un estremecimiento convulsivo.

Quisiera poder describir las emociones que hicieron presa en mí ante semejante catástrofe, o tan solo dibujar al ser despreciable que tantos esfuerzos me había costado formar. Sus miembros, es cierto, eran proporcionados a su talla, y las facciones que yo había creado me llegaron a parecer bellas... ¡Bellas! ¡Santo cielo! Su piel era tan amarillenta que apenas lograba cubrir la red de arterias y músculos de su interior; su cabello, negro y abundante, era lacio; sus dientes mostraban la blancura de las perlas... Sin embargo, esta mezcla no conseguía sino poner más de manifiesto lo horrible de sus vidriosos ojos, cuyo color se aproximaba al blanco sucio del de sus cuencas, y de todo su arrugado rostro en el que se destacaban los finos y negros labios.



Fragmento del capítulo V de Mary Shelley, *Frankenstein*, Buenos Aires, Colihue, 2004.

Glosario

monstruo. (Del lat. *monstrum*, con infl. de *monstruoso*.) m. Producción contra el orden regular de la naturaleza. || 2. Ser fantástico que causa espanto. || 3. Cosa excesivamente grande o extraordinaria en cualquier línea. || 4. Persona o cosa muy fea. || 5. Persona muy cruel y perversa.

2. Volvé a leer la descripción que Víctor Frankenstein hace de su monstruo.
3. Tal vez, por estar espantado, Víctor no se atrevió a ponerle un nombre. ¿Qué nombre le pondrías al monstruo? Pensá también una justificación para llamarlo de ese modo.
4. Leé el siguiente texto para conocer otros detalles de la historia de Frankenstein.

Mary Wollstonecraft Shelley (1797-1851)

Novelista inglesa nacida en Londres, hija del filósofo británico William Godwin y de la escritora feminista Mary Wollstonecraft.

En 1816 contrajo matrimonio con el joven poeta Percy Bysshe Shelley y en 1818 publicó la primera y más importante de sus obras, la novela Frankenstein o el moderno Prometeo. Esta obra, un logro más que notable para una autora de sólo veinte años, se convirtió de inmediato en un éxito de crítica y público. La historia de Frankenstein, estudiante de lo oculto, y de su criatura subhumana creada a partir de cadáveres humanos, ha sido llevada al teatro y al cine en varias ocasiones. Ninguna de las obras posteriores de su autora alcanzó la popularidad o la excelencia de esta primera, pese a que escribió otras cuatro novelas, varios libros de viajes, relatos y poemas.

- b) Resolvé las siguientes consignas para enterarte acerca de “un conde llamado Drácula”.**

- 1. Leé esta nota escrita por un autor argentino, Pablo de Santis.**

Si hay un monstruo que es todos los monstruos, ese es Drácula

Todos los mitos del terror se reúnen en Drácula. Es un muerto vivo, pero también puede convertirse en animal (en murciélago, en lobo, en ratas) y en algo inmaterial (en niebla). Puede dirigir los vientos e inventar tormentas. Atributos, por lo tanto, de muerto vivo, de licántropo, de brujo, de fantasma.

Vive en un castillo de los Cárpatos, en Transilvania. Ahí lleva una vida tranquila, pero apartada y tediosa.

Lo aburre el enorme castillo, lo aburre beber siempre sangre de campesinos, lo aburre asustar a gente a quien basta con su sola leyenda para atemorizar. Planea entonces un viaje a Londres. Curiosa forma de hacer turismo: Drácula debe viajar con ataúdes llenos de tierra, que es el único modo de no perder su poder.

¿Quién no conoce las características de los vampiros? No se reflejan en los espejos, los debilitan los símbolos sagrados, los espanta la luz. Todos estos rasgos son razonables y tienen su explicación, pero hay uno que permanece inexplicable: ¿por qué tiene, el ajo, poder sobre ellos? Ese detalle irracional e inverosímil es lo que nos hace creer todavía hoy en las historias de vampiros: basta que algo sea descabellado, para que lo sospechemos verdadero.

Fragmento de Pablo de Santis, *Transilvania Express*.

Guía de vampiros y de monstruos,
Buenos Aires, Colihue, 1996.

2. Anotá en tu carpeta cómo es posible detectar y vencer a un vampiro.
3. Si conocés otras características del conde Drácula, anotalas en tu carpeta.
4. Buscá en la biografía de Bram Stoker algunos datos sobre la persona real que pudo haber inspirado al autor para crear el personaje de Drácula.

Bram Stoker (1847-1912)

Fue el escritor que inmortalizó en su novela al conocido Drácula. Para crear su personaje, Stoker se basó en un caballero de la zona de Transilvania llamado Vladislav (o Vlad) “Tepes”, que significa “el empalador”. Este apodo lo consiguió porque solía asesinar a sus enemigos empalándolos y los exhibía empalados en los alrededores de su castillo. Así ahuyentaba a quienes quisieran atacarlo. Se hizo famoso por ser muy cruel y sanguinario. Innumerables leyendas apodan a este príncipe Dracul o Drácula, con el significado de demonio; otras atribuyen su nombre a que pertenecía a la orden del Dragón, draco en latín.

La novela Drácula alcanzó popularidad a través de su versión para teatro. El impacto teatral de la obra impulsó la difusión del libro y le abrió las puertas del cine. Una de las últimas versiones filmicas de la novela se estrenó en 1992 con el título de Drácula de Bram Stoker, dirigida por Francis Ford Coppola y protagonizada por Gary Oldman como Drácula.



5. Compartí con tus compañeros los datos que encuentres y, luego de señalarlos entre todos, anótenlos en sus carpetas para acordarse después quién era ese personaje.

c) Leé este breve cuento sobre un hombre lobo escrito por un escritor latino hace casi dos mil años.

El lobo

Logré que uno de mis compañeros de hostería –un soldado más valiente que Plutón– me acompañara. Al primer canto del gallo emprendimos la marcha; brillaba la luna como el sol al mediodía. Llegamos a unas tumbas. Mi hombre se para; empieza a conjurar astros; yo me siento y empiezo a contar las columnas y a canturrear. Al rato me vuelvo hacia mi compañero y lo veo desnudarse y dejar la ropa al borde del camino. De miedo se abrieron las carnes; me quedé como muerto: lo vi orinar alrededor de su ropa y convertirse en lobo.

Lobo, rompió a dar aullidos y huyó al bosque.

Fui a recoger su ropa y vi que se había transformado en piedra.

Desenvainé las espada y temblando llegué a casa. Melisa se extrañó de verme llegar a tales horas. “Si hubieras llegado un poco antes”, me dijo, “hubieras podido ayudarnos: un lobo ha penetrado en el redil y ha matado las ovejas; fue una verdadera carnicería; logró escapar, pero uno de los esclavos le atravesó el pescuezo con una lanza”.

Al día siguiente volví por el camino de las tumbas. En lugar de la ropa petrificada había una mancha de sangre.

Entré en la hostería; el soldado estaba tendido en un lecho. Sangraba como un buey; un médico estaba curándole el cuello.

Cayo Petronio Arbitro, “El lobo”, en Jorge Luis Borges, Adolfo Bioy Casares y Silvina Ocampo, *Antología de la literatura fantástica*, Buenos Aires, Sudamericana, 1965.

Cayo Petronio Arbitro

Probable autor del Satiricón, vivió en el siglo I del Imperio Romano. Sobre este autor no hay más datos que los proporcionados por Tácito (Anales, libro XVI, capítulos XVII, XVIII, XIX). Del Satiricón, vasta novela de aventuras, quedan fragmentos en prosa y en verso.

1. ¿Conocés otras historias sobre hombres lobo? Comentalas con tus compañeros. Compárenlas, elijan algunas y anótenlas para recordarlas cuando escriban la nota.



2. Un fantasma inglés y un monstruo escocés

En esta actividad vas a conocer dos monstruos muy singulares. Uno fue creado por el escritor Oscar Wilde y es un típico fantasma inglés que vive en una mansión llamada Canterville. El otro es un monstruo marino que algunos dicen que existe y que habita en las profundidades de un lago de Escocia, el lago Ness.

a) Leé la siguiente reseña de “El fantasma de Canterville”.

“El fantasma de Canterville” es un relato largo del escritor británico Oscar Wilde, casi una pequeña novela de siete capítulos. En esta obra se cuenta la historia de una familia de los Estados Unidos que va a vivir a una mansión inglesa. El lugar es muy antiguo y lujoso, sólo tiene un inconveniente... en la casa habita un fantasma que hace trescientos años aterroriza a los Canterville, dueños de la mansión. Pero los Otis, la familia estadounidense, son “muy prácticos” y no quieren arruinar su estadía en Inglaterra por culpa de un fantasma. El padre y los niños de la familia le hacen la vida imposible al sorprendido fantasma de Canterville, lo humillan de mil maneras. Ni siquiera los disfraces más horribles del fantasma, como el del “Jinete sin cabeza”, logran asustarlos.

1. ¿Cuáles son las tareas de todo buen fantasma? Leé los siguientes fragmentos de la obra de Oscar Wilde.

El fantasma de Canterville

Las botas de montar llenas de barro, el traje deshilachado donde despuntaba su cuello cortado, las pistolas verdes de moho, la cabeza ensangrentada en la mano izquierda. [...] Tal como la antigua tradición lo indicaba, él debía aparecer al menos una vez por semana en el corredor, y el primer y tercer viernes de cada mes debía murmurar sepulcralmente bajo la ventana del piso más alto. Era lo mínimo para poder llamarse fantasma con dignidad.



[Los Otis, la familia estadounidense que se había mudado al viejo castillo, no lo dejan cumplir con sus deberes de fantasma. Deprimido no se atreve ya a hacer las cosas típicas de fantasma, los espantos que le habían hecho ganar el temor de varias generaciones de Canterville. Virginia, la hija de los Otis, encuentra al fantasma abatido. La niña le promete que si se porta bien, sus hermanos no lo van a molestar. Pero él es un fantasma y debe hacer cosas propias de un fantasma.]

—No puede pedirme que me porte bien —dijo el fantasma, asombrado de que la niña se animara a hablarle tan tranquilamente—. En realidad, no puedo obrar de otro modo. Mi función es vagar por las noches, arrastrando mis cadenas, aullando por los agujeros de las cerraduras. No creo que eso sea exactamente portarse mal. Soy, o era, tal vez, un fantasma.

Fragmentos de Oscar Wilde, *El fantasma de Canterville*, Buenos Aires, Cántaro, 2001.

2. A partir de la información de los fragmentos anteriores, escribí en tu carpeta un “decálogo del buen fantasma”, esto es: una lista de diez cosas que caracterizan a todo fantasma que se precie de tal.
3. Leé algunos datos de la vida del autor de la historia del fantasma.

Oscar Wilde (1854-1900)

Publicó “El fantasma de Canterville” en 1888, junto con otros cuentos, como “El príncipe feliz”. Algunos críticos consideran que estas son obras que Wilde escribió para sus hijos. Principalmente, Wilde es conocido como un excelente autor teatral; sus obras más importantes son las comedias *El abanico de Lady Windermere* (1892), *Una mujer sin importancia* (1893), *Un marido ideal* (1895) y *La importancia de llamarse Ernesto* (1895). También escribió una novela, *El retrato de Dorian Gray*, que llegó a ser muy conocida.



- b) Leé, en la página siguiente, la noticia del diario *El Mundo* de España sobre el famoso “monstruo del lago Ness” de Escocia.

MARTES 7 DE MARZO DE 2006

SEGÚN UN CIENTÍFICO BRITÁNICO

El monstruo del lago Ness podría ser un elefante bañándose

(EFE) LONDRES.- El monstruo del lago Ness, ese animal fabuloso cuya leyenda atrae todos los años a cientos de visitantes de todo el mundo a tierras escocesas, pudo ser una gran "idea publicitaria" del dueño de un circo al ver uno de sus elefantes bañarse en ese lago.

Esa es al menos la teoría que expone Neil Clark, paleontólogo del Hunterian Museum de la Universidad de Glasgow (Escocia).

Según Clark, que ha dedicado dos años a investigar la leyenda tejida en torno al famoso monstruo, en 1933, el año en que se vio por primera vez en tiempos modernos a "Nessie", como se conoce al monstruo, el empresario circoense ofreció 20.000 libras de entonces a quien lograra capturar a ese animal para su circo londinense.

El paleontólogo ganó notoriedad en 2004 al descubrir la huella de un dinosaurio de 165 millones de años de antigüedad en la isla de Skye.

"La mayoría de las (supuestas) visiones (del monstruo) se produjeron en 1933, cuando se completó la carretera A82 que discurre al oeste del lago de Ness", explicó Clark.

Muchas de esas imágenes corresponden a troncos flotantes o a olas, pero a partir de 1933 hay testigos que dicen haber visto una criatura del color gris de un elefante con un largo cuello y una especie de joroba.



La "foto" más famosa de Nessie, "tomada" en 1933.

"Mis investigaciones indican que se trata de elefantes de circos itinerantes. Camino de Inverness, donde actuaban, los circos hacían una pausa en el lago Ness para permitir el descanso de los animales", explica el paleontólogo.

"Cuando los elefantes se bañaban en el lago, sólo resultarían visibles la trompa y dos jorobas, la primera de las cuales correspondía en realidad a la parte superior de la cabeza del animal", agregó el científico, según el cual esos paquidermos son grandes nadadores.

No es por tanto sorprendente, según Clark, que el empresario ofreciese tanto dinero a quien encontrara al monstruo porque lo tenía ya en su circo.

Clark reconoció, sin embargo, que su teoría no explica supuestas apariciones anteriores —la primera data del siglo VII— o posteriores del monstruo, por lo que nunca se sabrá realmente todo lo que esconden las aguas de ese lago.

"Estoy seguro, sin embargo, de que no se trata de ningún animal prehistórico", afirmó.

<http://www.elmundo.es/elmundo/2006/03/06/ciencia/1141645635.html>

1. ¿Existe el monstruo del lago Ness? Toma nota de las razones que da el científico para afirmar que el monstruo es una leyenda y de los hechos que siguen sin explicación.

2. Discutí con tus compañeros si las explicaciones que el científico da sobre la famosa foto de "Nessie" son creíbles o no.

c) ¿Un fantasma es un monstruo? ¿Sí o no? ¿Por qué?

1. Intentá responder a esta pregunta con la información que tenés sobre los monstruos y los fantasmas. Podés empezar, por ejemplo: "Un fantasma es un monstruo porque..." o bien "Un fantasma no es monstruo porque..."

2. En la actividad 1 hay una definición de la palabra monstruo. Podés buscar otras en el diccionario y usarlas para mejorar tu respuesta.

3. Compará el fantasma con el monstruo del lago Ness y con las otras criaturas que se presentaron en esta unidad: un vampiro, un ser creado por un hombre, un hombre que se transforma en animal. Para ayudarte en tu comparación, dibujá en tu carpeta un cuadro como el que sigue. Completalo con la información sobre cada monstruo. Buscá en los textos anteriores algunas características que no recuerdes. Poné “sí” o “no” para cada característica; en la anteúltima columna indicá si tiene alguna debilidad y, en la última, alguna anotación que quieras aclarar para cada monstruo.

	Está muerto	Fue creado por el hombre	Se transforma en animal	Sale de noche	Se alimenta de seres humanos	Las personas le temen	Cómo puede ser vencido	Una característica que lo distinga de los otros monstruos
La criatura de Frankenstein								
Drácula								
Hombre lobo								
Fantasma								
Nessie								

4. Compartí el cuadro completo con tus compañeros y tu maestro. Comparen los cuadros de cada uno. Analicen sus respuestas.

5. Revisá tu respuesta a la pregunta sobre si el fantasma es un monstruo o no y, si es necesario, completala con algunas de sus características.



ESCRITURA

A 3. Una galería de monstruos

En esta unidad vas a empezar a prepararte para escribir una nota sobre los monstruos que conociste para poder incluirla cuando preparen entre todos el *Periódico mural*. Vas a necesitar describirlos bien para aquellos que no sepan quiénes son. Para ello vas a armar una “galería de monstruos”. Llegó el momento de seleccionar la información que te parezca más importante para que se pueda reconocer a cada uno y lo vas a hacer por medio de pequeños textos que escribirás junto al nombre de cada monstruo. Estos textos serán descripciones de los monstruos que te servirán más adelante para preparar una nota periodística sobre uno de ellos.

Según cuántos chicos estén trabajando con el Cuaderno de estudio 1, van a escribir las descripciones en forma individual o en parejas. Tu maestro te indicará cómo organizar la tarea.

a) Vas a reunir las descripciones de los monstruos en un solo lugar.

1. Para empezar, entre todos hagan una lista de los monstruos que conocen. Pueden tomar los que leyeron en esta unidad y otros que conozcan o que encuentren en libros de la biblioteca.
2. Distribuyan los monstruos entre los compañeros de modo de que cada uno pueda escribir sobre uno de ellos.
3. A partir de las notas tomadas en las actividades 1 y 2, vas a escribir una descripción del monstruo que te tocó. Tené en cuenta el cuadro en el que comparaste a los distintos monstruos. No olvides anotar, según corresponda:
 - Sus características físicas.
 - Cómo se puede vencer.
 - Dónde vive.
 - En qué obras se cuenta su historia y cuál es el autor de esas obras.
 - Si hay datos que apoyen o no su existencia, como en el caso del monstruo del lago Ness.
4. Reunite con tus compañeros para revisar las descripciones. Leeles a ellos y a tu maestro la descripción para verificar que no olvidaste ninguna información importante.

b) Si ya comprobaste que está toda la información necesaria para describir al monstruo, revisá cómo escribiste el texto.



1. Recordá que en las descripciones aparecen **verbos de estado** o **presentativos**, como los verbos ser, estar, haber, parecer, tener. Se puede usar el presente para marcar que esas características son permanentes en los personajes. Por ejemplo: “Drácula es un vampiro que vive en un castillo en Transilvania”.

2. Las palabras más importantes en las descripciones son los sustantivos y los adjetivos, porque el escritor intenta decir qué es algo o alguien y mostrar cómo es. Estas palabras aparecen en la oración en las **construcciones sustantivas**. Por ejemplo, en el fragmento que leíste de la descripción del aspecto de la criatura que había “creado” Víctor Frankenstein decía: “Su piel era tan amarillenta que apenas lograba cubrir la red de arterias y músculos de su interior; su cabello, negro y abundante, era lacio; sus dientes mostraban la blancura de las perlas... Sin embargo, esta mezcla no conseguía sino poner más de manifiesto lo horrible de sus vidriosos ojos, cuyo color se aproximaba al blanco sucio del de sus cuencas, y de todo su arrugado rostro en el que se destacaban los finos y negros labios”. En este ejemplo es claro que no se trata de hacer una lista de sustantivos y adjetivos, y que es importante no escribir oraciones con construcciones sustantivas, repitiendo es o tiene.

3. Además, para escribir una buena descripción, es necesario pensar en el lector. Para escribirla pueden plantearse las siguientes preguntas:

- ¿Alguien que no conoce al monstruo va a entender cómo es?
- ¿Qué aspecto tiene?
- ¿Cómo se podrían presentar mejor sus partes?
- ¿Vale la pena describirlo completamente o es mejor detenerse en alguna característica?
- ¿Qué hizo para convertirse en monstruo?
- ¿Por qué la gente le teme?
- ¿A qué se parece?
- ¿Con qué lo puedo comparar para que me entiendan mejor?
- ¿Qué impresión me causa a mí o les puede causar a los lectores?

c) Cuando termines de revisar tus textos, volvé a escribir las descripciones, ahora en un afiche para poder presentarlas a chicos de otros años. Cuando reúnan los afiches de todos tus compañeros, expóngalos en algún lugar visible. Quedará armada la “Galería de monstruos”.

d) Observá las reacciones de los chicos de otros años mientras leen o les lees la galería de monstruos y tomá nota de ellas. Anota también si te hacen preguntas. Conservá tus anotaciones. Cuando escribas la nota para el **Periódico mural** vas a poder decidir si es necesario incluir algo en las descripciones según las notas que hayas tomado.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

En las actividades que siguen vas a profundizar en la reflexión sobre el verbo y sus complementos. Recordá que ellos forman el predicado. Como viste en la unidad anterior, el verbo es una palabra muy importante para armar una frase. Si pensás en su significado, te va a resultar más sencillo y claro saber qué función gramatical cumplen las palabras que aparecen junto a él en una oración. Vas a tener que prestar atención, porque es posible que encuentres nombres nuevos a funciones que ya estudiaste. Tal vez ya conozcas modificadores del verbo: el objeto directo y el objeto indirecto. Aquí encontrarás otra forma de identificar esas funciones, denominándolas “complementos”.



4. El significado del verbo y los complementos directos, indirectos y régimen

a) Leé esta lista de verbos y formá con ellos algunas oraciones.

nacer
redactar
prometer
trabajar
construir
ofrecer

toser
triunfar
regalar
nadar
jugar
prohibir



1. Compará las oraciones que escribiste con las de tus compañeros. Junto con tus compañeros analicen, con ayuda del maestro, qué complementos necesita cada verbo. Tengan en cuenta el siguiente texto.

Es posible que hayas escrito oraciones como: “Juan nada en la pileta”. Pensá si es necesario completar la oración con “en la pileta” para comprender el significado de nadar o esta construcción sólo da información sobre el lugar donde se nada. Si se puede decir “Juan nada”, entonces ese verbo sólo necesita sujeto.

2. Relée las oraciones que escribiste y al lado de cada una indicá entre paréntesis: “el verbo necesita sólo sujeto”; “el verbo necesita sujeto y un complemento”; “el verbo necesita sujeto y dos complementos”.

b) Escribí en tu carpeta las siguientes oraciones, y completá las dos últimas.

Me ofrecieron un empleo.

¿Por qué no le regalamos

El hornero construyó su nido.

Ayer redacté

Estas oraciones tienen complemento directo. Por ejemplo, en la primera, “un empleo” es el complemento directo del verbo “ofrecieron”.

El **complemento directo** precisa el significado del verbo y refiere a la persona, animal o cosa sobre la que recae directamente la acción del verbo. Los verbos que tienen complemento directo se llaman **verbos transitivos**.

Para estar seguro de haber reconocido el complemento directo lo podés sustituir por los pronombres *lo, los, la, las*, según corresponda. Por ejemplo: si se dice “Como necesitaba una lapicera, la compré”, para no reiterar “la lapicera”, se emplea el pronombre *la* porque ya se sabe de qué se está hablando. Como “la lapicera” es el complemento directo, también lo es *la* (“compré una lapicera” / “la compré”).

I. Copiá las siguientes oraciones y señalá el verbo y el sujeto. Si tienen complemento directo, marcalo también.

En 1818, Mary Shelley escribió su novela Frankenstein. Desde entonces, muchas personas han conocido al monstruo. La mayoría lo ha visto en alguna película.

c) Leé ahora las siguientes oraciones y reconocé en ellas el complemento directo.

Ayer, el intendente entregó las nuevas casas a los vecinos.

Le mandé una carta a mi hermano.

Le dijo al jurado toda la verdad.

El complemento indirecto

En estas oraciones, se reconoce el complemento directo, pero se encuentra también otro. Es el **complemento indirecto**. Siempre aparece cuando el verbo tiene, además, complemento directo y va encabezado por la preposición *a*. Se refiere a la persona, animal o cosa que recibe la acción del verbo. Algunos de los verbos que tienen complemento directo son: *dar, ofrecer, regalar, devolver, traer, comprar, vender; decir, comunicar, prometer, indicar, señalar; ordenar, aconsejar, pedir; importar, gustar, alcanzar, preocupar*.

Como muestran estos ejemplos: “*Le regalé una flor a mi niño*”, “*Le dijo adiós a su madre*”, “*Le pidió la sal al mozo*”, los complementos indirectos suelen aparecer junto con los pronombres *le, les*. Estos pronombres también son complementos indirectos del verbo y se refieren a la misma persona, animal o cosa que el complemento indirecto.

Para confirmar cuál es el complemento indirecto del verbo, se lo puede reemplazar por los pronombres *le, les*. Por ejemplo: “*Ayer fue el cumpleaños de mi abuela. Le regalé una flor*”, “*Le dijo adiós*”, “*Le pidió la sal*”.

Algunos verbos no tienen complemento directo o indirecto, pero necesitan otros complementos para completar su significado.

Jugar *a* algo.

Depender *de* alguien o algo.

Olvidarse *de* algo o alguien.

Contar *con* alguien.

Confiar *en* alguien.

Pertenecer *a* algo.

Estos complementos reciben el nombre de **complementos régimen**, porque los exige el significado del verbo. Estos complementos no se pueden reemplazar por un pronombre.

d) Compará tus respuestas al punto 2 de la consigna a con las de tus compañeros y completá en tu carpeta un cuadro como el que sigue escribiendo en cada fila una oración que sirva como ejemplo.

Tipos de verbos por sus complementos		Ejemplos de oraciones
Verbos que necesitan sólo sujeto		
Verbos que necesitan sujeto y un complemento	Complemento directo	
	Complemento régimen	
Verbos que necesitan sujeto y dos complementos, un complemento directo y un complemento indirecto		

e) Escribí en tu carpeta una nota que te sea útil para caracterizar los distintos verbos y sus complementos y que sea breve para recordarla posteriormente. Tené en cuenta incluir un listado de verbos que necesiten el mismo complemento, señalar el complemento que necesitan y escribir al menos una oración como ejemplo.

ORTOGRAFÍA



5. Los parónimos, palabras que suenan igual pero se escriben distinto

En nuestro idioma existen muchísimos pares de palabras que suenan igual, pero se escriben distinto y a la vez tienen distinto significado. Son los parónimos. La mayoría de las veces, la diferencia entre ellos es en una letra, por eso pueden confundir a un escritor que no esté precavido.



a) Discutí con tus compañeros sobre los ejemplos de la siguiente lista. ¿Significan lo mismo?

haber / a ver

cazar / casar

grabar / gravar

hacer / a ser

hay / ay

hoy / oí

hola / ola

bello / vello

ojea / hojear

revelar / rebelar

voz / vos

- l.** Buscá en el diccionario las palabras que no conozcas y escribí lo que significan para acordarte.
- b)** Elegí algunos ejemplos que puedan confundirte en el momento de escribir y anotalos en tu carpeta para poder consultar la lista cuando lo necesites.

Para finalizar

Si te gustaron las historias de monstruos podés buscar alguna novela de fantasmas en la biblioteca o pedirle a tu maestro que te recomiende cuentos de miedo... y seguir leyendo por tu cuenta. Siempre va a haber en el aula un espacio para que comentés y recomiendes lo que te gusta leer.

Pero hay que empezar a preparar el Periódico mural. Por eso, en la unidad 14, además de hacer la nota sobre los monstruos, vas a leer varias noticias sobre un mismo tema que se publicaron en los diarios argentinos.

¿Sabés lo que es un huracán y los daños que puede causar? En la unidad que sigue lo podés averiguar.

UNIDAD 14

Días de diarios

En esta unidad, trabajarás a partir de una interesante noticia publicada en los periódicos en el mes de abril de 2006. Será una manera de “ponerte en tema” para empezar a pensar en el Periódico mural, el proyecto de este cuatrimestre. En este caso, a través de la noticia, vos y tus compañeros se van a enterar sobre un descubrimiento de fósiles de dinosaurios, tema que suele interesar a los lectores. ¡Ojalá también les interese a ustedes!

LECTURA



1. Restos fósiles

a) Leé “Hallan el primer animal que pisó la tierra”. Durante la lectura, cuando lo consideres necesario, consultá el glosario que acompaña el texto.

REPRESENTA EL “ESLABÓN PERDIDO” ENTRE LOS PECES Y LOS VERTEBRADOS TERRESTRES

Hallan el primer animal que pisó la tierra

Sus restos fósiles fueron descubiertos en una isla canadiense, al norte del Círculo Polar Ártico

Tras cinco años de excavar y examinar rocas en una fría isla ubicada al norte del Círculo Polar Ártico, un equipo de paleontólogos estadounidenses descubrió los restos fósiles de un animal clave en la historia de la vida en la Tierra. Justamente, se trata del primer vertebrado que, hace 383 millones de años, salió del agua y pisó tierra firme.

Con sus tres metros de largo y el aspecto de una cruz entre cocodrilo y pez, el *Tiktaalik roseae* –cuya descripción publica hoy la revista *Nature*– posee características anatómicas de los peces, pero también de los primitivos animales cuadrúpedos que adoptaron la vida terrestre (los tetrápodos) y se olvidaron de su pasado acuático.

“Representa un paso intermedio entre los peces con aletas y los tetrápodos con extremidades, que proporciona un conocimiento único sobre cómo y en qué orden aparecieron las características principales de los tetrápodos”, escribieron en *Nature* los autores del hallazgo, Edward Daeschler, de la Academia de Ciencias Naturales de Estados Unidos, y Neil Shubin, de la Universidad de Chicago.

¿Qué características? Aunque sus miembros anteriores parecían aletas, dio como ejemplo Shubin, “si miramos en su interior, podemos observar un hombro, un codo y una versión primitiva de muñeca, muy similares a las de todos los animales que caminan sobre la tierra.



Academy of Natural Sciences of Philadelphia

Tiktaalik roseae.

Podía flexionar el codo y extender la muñeca, de modo tal que la punta de su aleta descansase sobre la tierra”.

“Podía hacer flexiones de brazos”, ironizó el paleontólogo, y agregó: “Esencialmente, tenemos un animal que ha sido construido para mantenerse sobre la tierra”.

“Es un eslabón entre los peces y los vertebrados terrestres”, dijeron los expertos en anfibios primitivos Per Ahlberg, de la Universidad de Uppsala, Suecia, y Jennifer Clack, de la Universidad de Cambridge, Inglaterra, en un comentario del hallazgo publicado en la misma revista científica.

“El hallazgo representa lo que todos los paleontólogos y los biólogos evolutivos buscamos: documentar a través del registro fósil cómo se produjeron las grandes transiciones; en este caso, cómo se pasa de un pez a un animal que camina en cuatro patas”, comentó a LA NACIÓN la doctora Claudia Marsicano, del Departamento de Ciencias Geológicas de la Universidad de Buenos Aires (UBA).

La pieza que faltaba

Aunque hoy no existen dudas de que los vertebrados de hábitat terrestre descienden de cierto grupo de peces llamados *sarcopterigios*, cuya característica distintiva son las aletas con forma de lóbulo, los científicos carecían de evidencias fósiles que permitieran comprender cómo se sucedieron las adaptaciones que hicieron posible el paso del agua a la tierra.

Más precisamente, había una brecha temporal de casi diez millones de años que separaba a peces como el *Panderichthys*, que hace 385 millones de años ya renunciaban ciertos caracteres de tetrápodos pero que aún vivían en el agua, de los tetrápodos más primitivos conocidos a la fecha, que hace 376 millones de años pasaban parte de su vida en tierra firme.

Con sus 383 millones de años de antigüedad, *Tiktaalik* constituye la pieza que permite armar el rompecabezas que vincula ambos bandos, los de agua y los de tierra.

“Muestra una combinación de caracteres de pez y de tetrápodo —dijo a LA NACIÓN Per Ahlberg, a través del correo electrónico—. De pez tiene aletas con radios en vez de dedos, y branquias internas; de tetrápodo posee una cabeza y un cuerpo con forma de cocodrilo, ha perdido la cubierta ósea de sus branquias y tiene huesos de extremidad (húmero, radio y cúbito) dentro de sus aletas pectorales.”

Otros aspectos de su anatomía que lo distancian del acuático *Panderichthys* son su hocico más alargado (una probable adaptación a la necesidad de respirar y comer fuera del agua) y sus ojos alojados en la parte superior de la cabeza, como los cocodrilos. Además, este animal tiene cuello, algo de lo que carecen sus ancestros, los peces.

Lo único que resta conocer del *Tiktaalik* es su cola. Aunque los tres ejemplares fósiles recolectados en la canadiense isla Ellesmere están en excelente estado de conservación, todos carecen de cola. “Seguramente tenían una cola recta y corta, con el sencillo contorno de una aleta —sugirió Ahlberg a través del e-mail—. Este es el tipo de cola que tenían tanto el *Panderichthys* como los tetrápodos más primitivos.”

Asignaturas pendientes

Lo que resta saber es qué empujó a estos peces a salir del agua. La respuesta a este interrogante, en parte, puede hallarse en su entorno. Según Shubin y Daeschler, *Tiktaalik* vivía en cursos de aguas poco profundas, a cuyas orillas emergía de vez en cuando. Pero, ¿para qué?

“Se supone que este animal vivía en ambientes continentales de lagunas y ríos —respondió la doctora Marsicano—. Seguramente se alimentaba de peces y pasaba la mayor parte del tiempo en el agua, pero había desarrollado la capacidad de desplazarse en tierra firme, para ir de una laguna o un río a otro cercano en busca de alimento.”

En su artículo de *Nature*, Ahlberg y Clack coinciden en que, en definitiva, “*Tiktaalik* recorre un largo camino —aunque no todo el camino— en dirección a llenar un vacío fundamental en la pintura que ilustra la transición entre el agua y la tierra”.

Entonces, ¿qué resta saber sobre el paso de la vida acuática a la vida terrestre de los animales vertebrados? “Algunos grandes cambios ocurrieron entre *Tiktaalik* y los primeros tetrápodos —respondió Ahlberg—. Es notorio cómo las aletas se convierten en extremidades con dedos y cómo la pelvis se sujeta a la columna. Todavía no sabemos con exactitud cómo ocurrieron esos cambios.”

La Nación, Buenos Aires, 6 de abril de 2006.

Glosario

paleontólogo. m. Persona que tiene especiales conocimientos de paleontología, ciencia que trata de los seres orgánicos cuyos restos o vestigios se encuentran fósiles.

vertebrado. adj. *Zool.* Que tiene vértebras. Dícese de los animales cordados que tienen esqueleto con columna vertebral y cráneo, y sistema nervioso central constituido por médula espinal y encéfalo.



b) Una vez que hayas leído la nota periodística, reúne con tus compañeros y conversá con ellos las respuestas a estas preguntas. El primero que localice en el texto los fragmentos donde aparecen los datos que se piden, los puede leer para los demás. Si el maestro lo indica, podés escribir las respuestas en tu carpeta.

1. ¿Qué fue lo que se descubrió?
2. ¿Quiénes participaron del descubrimiento?
3. ¿Dónde lo encontraron? ¿Cuándo se tuvo información de que hubiera ocurrido este hallazgo?



Cuando lees una nota en un diario, presta atención al encabezamiento, pues puede orientarte sobre el tema que se va a tratar.

c) Releé la primera parte de la noticia, hasta “La pieza que faltaba” y comentála con tus compañeros. Las siguientes preguntas los pueden orientar en la discusión.

1. ¿A qué animales actuales se supone que se parecía el *Tiktaalik roseae*? ¿Qué tenía en común este animal con los peces? ¿En qué se parecía a los animales terrestres?
2. ¿Qué son los *tetrápodos*?

d) Releé “La pieza que faltaba”, segunda parte de la noticia, y comentála con tus compañeros a partir de estas consignas.

1. Fijate que el *Tiktaalik roseae* se considera la pieza fundamental de un rompecabezas. ¿Cuál es ese “rompecabezas”? ¿Qué pieza faltaba?
2. Seguramente, cuando leíste el texto te enteraste de que los investigadores todavía no pudieron encontrar la cola del *Tiktaalik roseae*. ¿De qué manera se imaginan la forma de esa cola que falta? ¿Por qué se la imaginan de ese modo?

e) Releé la última parte, “Asignaturas pendientes”.

1. Habrás visto que en esta última parte se plantean algunas ideas acerca de cómo habrá sido el ambiente en el que vivió el *Tiktaalik roseae*. ¿Cómo creen los investigadores que se alimentaba?
2. ¿Qué es lo que todavía falta saber acerca del *Tiktaalik roseae*?

La noticia

Dentro de los tipos de textos periodísticos, se llama **noticia** al que proporciona información acerca de hechos que ya han sucedido o que van a suceder en el presente o en un futuro próximo. Cuando toma la forma de un relato, para narrar sucesos que han ocurrido, adopta el nombre de **crónica**. No existen crónicas de hechos futuros, ya que no se puede narrar lo que aún no ha tenido lugar.

Tanto las crónicas y noticias (textos que transmiten hechos) como los artículos de opinión (textos que transmiten ideas) y los reportajes, son **notas periodísticas**.

Las partes de la nota periodística

Las notas periodísticas tienen dos partes bien diferenciadas: el **encabezamiento** o **titulado** y el **cuerpo**.

El encabezamiento se compone de las siguientes partes:

- La **volanta**, que suele definir el tema y agrega información al titular.
- El **titular**, que presenta el hecho que se está informando.
- El **copete** o **bajada**, que proporciona el contexto de la información, aportando datos puntuales fundamentales.

En el texto periodístico que encabeza esta unidad, se puede distinguir la volanta (“Representa el ‘eslabón perdido’ entre los peces y los vertebrados terrestres”), luego el titular (“Hallan el primer animal que pisó la tierra”) y más abajo el copete o bajada (“Sus restos fósiles fueron descubiertos en una isla canadiense, al norte del Círculo Polar Ártico”).

Luego del encabezamiento o titulado, se encuentra el **cuerpo de la nota**. En él se desarrolla la información, organizada bajo **subtítulos** que orientan la lectura de los diversos subtemas que aparecen.

En la nota que encabeza esta unidad, los subtítulos son “La pieza que faltaba” y “Asignaturas pendientes”.



2. Testimonios, opiniones e hipótesis

a) En “Hallan el primer animal que pisó la tierra” habrás notado que, además de la información del hallazgo del fósil, aparecen testimonios de los investigadores que lo encontraron, opiniones de otros especialistas, hipótesis acerca de lo que no se sabe pero se puede imaginar y preguntas sobre cuestiones que se desconocen por completo.

1. Testimonios. ¿De quiénes son los testimonios que se incluyen? ¿Por qué creés que se incluye “la voz” de estas personas? ¿De qué manera se distinguen los testimonios del resto del texto?

- En el texto aparece, por ejemplo, la descripción que dan Daeschler y Shubin (los que encontraron los restos fósiles) sobre las características físicas de los tetrápodos. Copiá el fragmento en tu carpeta.
- Aunque los científicos Ahlberg y Clack no participaron del hallazgo, y ni siquiera trabajan en las mismas ciudades que los paleontólogos que encontraron el fósil, ¿por qué creés que su opinión es valiosa y merecen citarse sus palabras?

2. Opiniones de otros especialistas. ¿Por qué te parece que los autores del artículo consultan a otra especialista?

Como en nuestro país también existen especialistas en fósiles, al periodista le pareció apropiado incluir un comentario de la doctora Marsicano. En este caso, el valor del comentario radica en que se trata de una especialista argentina, que conoce del tema aunque no haya participado de ese hallazgo en particular.

3. Hipótesis acerca de lo que no se sabe pero se puede imaginar; preguntas sobre cuestiones que se desconocen.

- Ya viste que el científico Ahlberg, basado en comparaciones con otros fósiles, supone qué forma tendría la cola del *Tiktaalik roseae*. En el fragmento aparecen juntos un dato y una hipótesis: la cola del *Tiktaalik* no fue encontrada (esto es un *dato*), pero, según sus conocimientos anteriores, el científico puede suponer qué forma tendría (esto es una *hipótesis*). Releé cuál es esa forma hipotética.
- Releé el siguiente fragmento de la noticia y observá que los científicos no tienen absoluta certeza de todo lo relacionado con el *Tiktaalik roseae*. Transcribí en tu carpeta este párrafo y subrayá las expresiones que te permiten constatar que “no hay certezas”, “que los científicos creen pero no están seguros”.

Lo que resta saber es qué empujó a estos peces a salir del agua. La respuesta a este interrogante, en parte, puede hallarse en su entorno. Según Shubin y Daeschler, *Tiktaalik* vivía en cursos de aguas poco profundas, a cuyas orillas emergía de vez en cuando. Pero, ¿para qué?
“Se supone que este animal vivía en ambientes con-

tinuales de lagunas y ríos –respondió la doctora Marsicano–. Seguramente se alimentaba de peces y pasaba la mayor parte del tiempo en el agua, pero había desarrollado la capacidad de desplazarse en tierra firme, para ir de una laguna o un río a otro cercano en busca de alimento.”

A partir de las características físicas de los tetrápodos, que se pueden observar en los fósiles, los paleontólogos sacan una conclusión: que el animal estaba preparado “para mantenerse sobre la tierra”, lo que lo diferencia de los peces. Esa conclusión no es algo que se pueda ver en el fósil del *Tiktaalik*, sino que los especialistas llegan a ella con sus propios conocimientos y con la reflexión acerca de las características del fósil.

4. Inclusión de otros datos.

- Releé la información que aparece a partir de “La pieza que faltaba”. Observá si la información que se da en este fragmento tiene que ver con la noticia del descubrimiento o se trata de una información general acerca de la evolución de los vertebrados. ¿Qué te permite darte cuenta de ello?

La pieza que faltaba

Aunque hoy no existen dudas de que los vertebrados de hábitat terrestre descenden de cierto grupo de peces llamados sarcopterigios, cuya característica distintiva son las aletas con forma de lóbulo, los científicos carecían de evidencias fósiles que permitieran comprender cómo se sucedieron las adaptaciones que hicieron posible el paso del agua a la tierra.

Más precisamente, había una brecha temporal de casi diez millones de años que separaba a peces como el *Panderichthys*, que hace 385 millones de años ya pronunciaban ciertos caracteres de tetrápodos pero que aún vivían en el agua, de los tetrápodos más primitivos conocidos a la fecha, que hace 376 millones de años pasaban parte de su vida en tierra firme.

Información y opinión

Como los textos que aparecen en los diarios están dirigidos al público en general y no a un grupo de especialistas, los periodistas incluyen otras informaciones que sirven como ayuda para que el lector entienda mejor el tema. Por eso aparece información adicional, del tipo de la que se encuentra en una nota de enciclopedia, acerca de casos similares o antecedentes del mismo caso.

Además, se incluyen las voces de especialistas en el tema, diferenciando los que son datos ciertos, que agregan más información, de aquellos que se suponen y constituyen hipótesis u opiniones, que complementan la información. Aunque no estén comprobados, estos últimos se consideran valiosos por haber sido producidos por expertos en el tema que se trata.



3. ¿Qué sucedió?

a) Una noticia informa acerca de un suceso ocurrido o por ocurrir. En el caso de “Hallan el primer animal que pisó la tierra”, es un suceso ocurrido. Releé el artículo.

b) En un texto periodístico, determinar “¿Qué sucedió?” es fundamental para buscar las respuestas a las preguntas que siguen. Si lo que sucedió es “Encontraron restos fósiles del primer animal que caminó sobre la tierra”, la respuesta a “¿Cuándo ocurrió?” no puede ser “Hace 383 millones de años”, pues los restos no fueron encontrados hace tanto tiempo. Conversá con tus compañeros a partir de las siguientes preguntas.

1. ¿Dónde se busca la información acerca del momento en el que sucedió el hecho que se informa?

En este caso, el lector sabe “cuándo ha sido publicado el descubrimiento”; sabe también que los científicos han trabajado varios años, pero no sabe exactamente cuándo se realizó el descubrimiento aunque puede pensar que ocurrió un tiempo antes de producida la publicación.

2. Si en el diario dice “ayer”, ¿se puede decir que el hecho fue ayer? ¿Por qué?

Suceso y marco

Cuando se informa un hecho, las respuestas a las preguntas “¿Qué sucedió?” y “¿Quiénes intervinieron?” constituyen lo que se llama el hecho o **suceso**.

Las respuestas a las preguntas “¿Cuándo sucedió?”, “¿Dónde ocurrió?”, “¿Cómo fue?”, “¿Por qué pasó?” constituyen lo que se llama el **marco** del hecho o suceso. Para determinar cuándo, es imprescindible conocer la fecha de publicación del diario.

La suma de los datos del hecho más los del marco recibe el nombre de **núcleo informativo**.

ESCRITURA



Las escrituras y reescrituras que se proponen a continuación pueden llevar varios días de trabajo. Consultá con el maestro para organizar la tarea. En cuanto a tus trabajos, conservá los borradores y las distintas correcciones y versiones de tus textos, para que puedas consultarlos cuando sea necesario. Tené en cuenta que esta tarea va a continuar en la próxima unidad, cuando entre todos armen el *Periódico mural*.



4. Escribir, corregir, reescribir

Antes de que termine el año, vas a desarrollar junto con tus compañeros un proyecto grupal. Van a armar un periódico mural. En él aparecerán cuestiones de interés del grupo. Ya podés empezar a pensar qué cosas que pasaron o que van a pasar te gustaría compartir con los demás, porque a lo largo de esta actividad vas a escribir una noticia relacionada con el lugar donde vivís o con tu escuela. En la próxima unidad retomarás la revisión de tu texto, para dejarlo listo para el periódico.

Como la escritura es un trabajo que lleva tiempo, las noticias del periódico mural no pueden ser noticias de último momento, como “Mañana se festeja un aniversario de la fundación de la escuela”, porque “mañana” el periódico no va a estar listo. En las consignas que siguen encontrarás algunas sugerencias.



a) Comentá con tus compañeros qué sucesos de los últimos tiempos te parecen interesantes para escribir acerca de ellos. Te damos algunos ejemplos de temas posibles.

1. Novedades de las familias.

- ¿Hubo en los últimos meses algún nacimiento o casamiento dentro de la comunidad escolar? ¿Nació el hijo o el hermanito de alguien o se casó alguien relacionado con la escuela? Pueden ser personas relacionadas con vos mismo, con tu maestro o con chicos y maestros de otros años.

2. Novedades en la zona.

- ¿Se produjo en los últimos meses alguna novedad en los accesos a la escuela o al pueblo? Por ejemplo, si mejoraron un camino que se encontraba en mal estado, si se rompió un puente o arreglaron uno que estaba roto, si la crecida de un río o la gran cantidad de lluvia interrumpió el paso.

3. Fiestas o eventos en la región.

- ¿Se está organizando, fuera de la escuela, algún evento local o regional que sea importante, que les resulte atractivo, en el que les gustaría participar? Por ejemplo, en Cosquín (Córdoba), se organiza la Fiesta Nacional del Folclore; en Río Mayo (Chubut), la Fiesta Nacional de la Esquila; en Catamarca, la Fiesta Nacional del Poncho; en San Clemente del Tuyú (Buenos Aires), la Fiesta de la Corvina Negra; en Jujuy, la Fiesta Nacional del Estudiante; en Mendoza, la Fiesta Nacional de la Vendimia; en Colón (Entre Ríos), la Fiesta Nacional de la Artesanía; en Goya (Corrientes), la Fiesta Nacional del Surubí.

4. Otras noticias posibles.

- ¿Se incorporó algún alumno o maestro nuevo a la escuela? ¿Se fue algún maestro o alumno a otra escuela? ¿Algún animal tuvo cría? ¿Falta poco para la realización de un acto o una visita importante para la escuela? También podrías referirte a noticias locales relacionadas con la siembra o la cosecha, la esquila, o noticias relacionadas con factores meteorológicos importantes para la comunidad en la que vivís.

b) Para que en el periódico mural aparezcan diferentes noticias, una buena decisión es que te reúnas con tus compañeros y se repartan los temas que hayan surgido, para que algunos escriban noticias relacionadas directamente con la escuela y otros, noticias de la región o de la comunidad. Luego de repartir los temas, cada uno comenzará trabajando en su carpeta. No te olvides de anotar, cada vez, la letra y número de cada consigna.

1. Respondé las preguntas que siguen para el suceso que vas a informar.

- ¿Qué sucedió?
- ¿Quiénes intervinieron?

2. También escribí las siguientes preguntas que corresponden al marco del suceso y respondelas.

- ¿Cuándo ocurrió?
- ¿Dónde sucedió?
- ¿Por qué lo hicieron?
- ¿Cómo lo hicieron?

c) Anotá como título “Primera versión de mi noticia”.

1. Con la información acerca del suceso, escribí el primer fragmento de tu texto. Tiene que tener dos o tres oraciones.

2. Con la información del marco del suceso, escribí un segundo fragmento para la noticia.

3. Si creés que es necesario, buscá y agregá datos adicionales.

4. Si te parece que agrega información, podés incluir el testimonio de los que participaron del suceso. Este párrafo dejalo como tarea, porque tenés que buscar a quienes estuvieron allí y hacerles preguntas para después incorporar lo que te digan a la noticia.



Antes de dar por finalizado este fragmento, consultá en la actividad 6 de la unidad 10 el cuadro con ejemplos de “verbos de decir”, revisá la noticia que escribiste y fijate si no querés reemplazar algunos verbos.

5. Tal vez corresponda comentar las ventajas o desventajas del hecho que informaste, así como sus consecuencias. De acuerdo con tu noticia, pueden ser positivas negativas o una mezcla de ambas.



d) Intercambiá la primera versión de tu noticia con la de un compañero.

1. Revisá si están claros el suceso y el marco del suceso. Consultá más adelante, en esta misma unidad, la sección **Reflexión sobre el lenguaje**, que va a resultarte muy útil. Si hay algo en el texto del compañero que no se entiende bien, comentácelo, sugiriéndole qué agregarías o qué cambiarías.
2. Leé el resto de la noticia que escribió tu compañero. Recordá que deben aparecer datos adicionales. Si te parece que alguna oración resulta poco clara o que tiene muy poca información, comentácelo a tu compañero. Recordá que falta un párrafo, que quedará de tarea.
3. Volvé a tu propia noticia e incorporá las correcciones que consideres apropiadas, a partir de lo que tu compañero te haya señalado. No olvides revisar la información, para que cada tema nuevo aparezca separado de los anteriores por un punto y aparte.

e) Releé tu texto.

1. Eliminá las repeticiones de palabras que resulten innecesarias.
2. Redactá para tu texto un título que resulte atractivo, de modo que, cuando un posible lector lo vea, sienta ganas de leerlo.
3. Conservá tu texto en la carpeta. No olvides agregarle el párrafo que falta. En la próxima unidad lo vas a necesitar.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE

A 5. Deícticos

Cuando releíste “Hallan el primer animal que pisó la tierra”, al comienzo de esta unidad, encontraste que no se podía decir que los hechos informados habían sucedido “ayer”. Aquí vas a estudiar el grupo de palabras que, como “ayer”, cambian de significado según el lugar y el momento en que se usen.

a) Releé el texto siguiente. Es un fragmento de un texto más extenso, escrito por un chico para un periódico escolar.

La semana pasada llovió muchísimo. El camino de más acá está bien, pero el de más allá se inundó y todavía no se puede pasar. Es una lástima que se pierdan días de clase por las lluvias.

1. El texto tiene dos expresiones cuyo significado no se comprende.
 - ¿Cuándo fue “La semana pasada”? ¿Qué camino es “el de más acá” y cuál es “el de más allá”? ¿Hay algún dato en el texto que brinde esta información?
 - ¿Qué datos que no están en el texto deberías conocer para entender lo que quiso decir su autor?

b) Lee ahora este otro texto, escrito por otro alumno, también para el periódico.

El domingo 17 de diciembre de 2006, la mamá de Ernesto Fugraloef, embarazada de seis meses, se fue a vivir provisoriamente a la ciudad de Santiago del Estero. Allí estaría más tranquila, dado que el embarazo tenía algunas complicaciones y le habían aconsejado estar bien cerca del hospital. Un mes después del traslado de la señora Fugraloef nació Irene, su segunda hija, prematura. Afortunadamente, madre e hija se recuperaron rápidamente, y Ernesto pudo despedirse de su mamá y su hermanita en la puerta de su casa antes de concurrir a su primer día de clases de 2007.

1. Como en el texto anterior, en este hay expresiones que indican tiempo y lugar. ¿Dónde es “Allí”? ¿Cuándo es “Un mes después del traslado de la señora Fugraloef”?
2. ¿Qué datos del texto permiten responder las preguntas anteriores?

Los deícticos

Las expresiones o localizadores que indican espacio o tiempo no tienen significado en sí mismos, sino que lo adquieren a partir de su relación con un referente, es decir, el elemento al que se refieren.

Si el referente está dentro del texto, se llama **referente cotextual**. Por ejemplo:

El señor Fugraloef se quedó en Frías. Allí era necesaria su presencia para ocuparse de Ernesto durante el verano.

La expresión “Allí” tiene un **referente cotextual** que es “Frías”. Dentro del texto está la información necesaria para entender dónde es “Allí”.

Si, en cambio, el referente no forma parte del texto, se llama **referente extratextual** y el significado de la expresión depende de la situación en que se pronuncia. Estas expresiones se denominan **deícticos**. Por ejemplo, en un diario aparece el siguiente texto:

Hace tres meses también llovió mucho y el acceso a la escuela se vio interrumpido durante cuatro días.

El deíctico “Hace tres meses” tiene un referente extratextual, que es la fecha de publicación del diario. Dentro del texto no hay ninguna información que permita entender cuándo es “Hace tres meses”.

Algunos deícticos que se usan para mostrar son *este, ese, aquel, esta, esa, aquella, estos, esos, aquellos*.

Algunos deícticos que indican personas son *yo, tú, él, ella, ellos, ellas*.

Algunos deícticos que indican lugares son *allí, acá, aquí, allá, arriba, abajo, atrás, adelante, al costado, enfrente*.

Algunos deícticos que indican tiempo son *ayer, hoy, mañana, antes, después, ahora*.

c) Controlá si los referentes de las expresiones que indican persona, espacio y tiempo están claros en el texto que terminaste de revisar en el punto 2 de la consigna e de la actividad 4 de esta unidad.



La información de este apartado te va a resultar útil para escribir y reescribir los textos que integren el periódico escolar. En la unidad 16 vas a seguir revisando los textos de las noticias.

ORTOGRAFÍA



6. Tildación de pronombres interrogativos y exclamativos

Desde el comienzo de esta unidad hubo varias preguntas que se repitieron, por ejemplo, al leer los componentes del suceso y del marco, cuando viste que ambos integran el núcleo informativo. Ahora vas a aprender cuestiones relacionadas con la tildación de palabras que están presentes en esas y en otras preguntas. Además, esta información te va a ser útil para revisar otros textos que hayas escrito o vayas a escribir más adelante.

a) En la sección de **Lectura** de esta unidad aparecieron las preguntas correspondientes al suceso y al marco.

1. Releé esas preguntas.

2. Fijate que las palabras iniciales de todas ellas llevan tilde: *¿Qué?*, *¿Quiénes?*, *¿Cuándo?*, *¿Dónde?*, *¿Cómo?* En el caso de *¿Por qué?*, que se escribe separado, la palabra que lleva tilde es “qué”.

Interrogativos directos e indirectos

Seguramente recordás que las oraciones que empiezan y terminan con signos de interrogación se llaman **interrogativas directas**.

Los pronombres que encabezan las oraciones interrogativas directas siempre llevan tilde. Por ejemplo: “*¿Qué* sucedió?”, “*¿Quiénes* intervinieron?”, “*¿Dónde* pasó?”, “*¿Cuándo* fue?”, “*¿Cómo* ocurrió?”, “*¿Por qué* sucedió?”.

También existen oraciones **interrogativas indirectas**. Son las que están formuladas en forma de pregunta pero carecen de signos de interrogación, ya que integran oraciones más largas y no aparecen al principio de ellas.

Los pronombres que integran oraciones interrogativas indirectas siempre llevan tilde. Por ejemplo: “Me sugirió *cómo* corregir mi texto”, “No te pregunto *cuándo* llegaste sino de *dónde* venís”, “No supe *qué* contestarle”.

Exclamativos

Los mismos pronombres que aparecen en las oraciones interrogativas pueden aparecer en las exclamativas. Las **oraciones exclamativas** son las que van entre signos de exclamación. Los pronombres que integran oraciones exclamativas siempre llevan tilde. Por ejemplo: “*¡Qué* lindo día!”, “*¡Cómo* llueve!”, “*¡Cuánto* tardaste!”.

b) Releé los distintos párrafos de texto que fuiste escribiendo a partir de las consignas de escritura de esta unidad.

1. Fijate si tienen oraciones interrogativas o exclamativas.
2. Revisá que la tildación de los pronombres de esas oraciones sea correcta.
3. Mirá especialmente el fragmento de texto que te había quedado como tarea, en el que tomaste nota de los testimonios de algunos involucrados en la noticia. Controlá especialmente en ese fragmento que, además de las tildes, estén los signos de interrogación y exclamación que correspondan, de acuerdo con la información que conseguiste.

Para finalizar

En la próxima unidad seguirás trabajando sobre textos periodísticos. Poco a poco, vos y tus compañeros irán reuniendo las notas y noticias que se publicarán en el Periódico mural.

UNIDAD 15

Seguir una noticia

Las actividades de lectura y escritura de esta unidad se relacionan nuevamente con los diarios y con el proyecto del cuatrimestre: realizar un **Periódico mural** en la escuela. Por eso, vas a leer muchas noticias sobre hechos que se desarrollaron a lo largo de varios días, semanas o meses, y cuyas consecuencias pueden seguir todavía presentes. Estos hechos fueron noticia en todos los diarios y los periodistas escribieron varias notas sobre ellos. Entonces, es posible seguir esas noticias a lo largo del tiempo.

LECTURA



1. Seguir una noticia sobre una catástrofe natural

En agosto y septiembre de 2005, el mundo entero se conmovió por las imágenes que llegaban desde una ciudad del sur de Estados Unidos, Nueva Orleans (New Orleans en inglés). Un huracán de proporciones extraordinarias inundó la ciudad y provocó muchísimas muertes y daños materiales. La noticia estuvo presente en los medios de comunicación por varias semanas. En esta actividad vas a seguir la noticia del huracán llamado Katrina en los diarios argentinos.

a) A continuación hay tres titulares del diario *La Nación* que informan sobre el paso del huracán. Además de los títulos vas a encontrar un breve resumen de la noticia periodística. Leelos y anotá la información que dan sobre el Katrina. Organizá en tu carpeta la información teniendo en cuenta las fechas (o sea, cronológicamente).

1. Fijate cómo varían estas frases de un día para el otro en estos titulares.

La Nación

Viernes 26 de agosto de 2005

EL HURACÁN KATRINA AZOTA EL SUR DE FLORIDA

Ingresó hoy en el golfo de México; cuatro personas murieron; hay dos millones de usuarios sin electricidad

La Nación

Domingo 28 de agosto de 2005

TEMOR EN FLORIDA

ORDENAN EVACUAR NUEVA ORLEANS POR EL PASO DEL HURACÁN KATRINA

Llegó a la categoría 5 en la escala Saffir-Simpson y podría provocar una catástrofe en esa ciudad; avanza hacia las costas de Louisiana y Mississippi; declararon el estado de emergencia en la zona.

La Nación

Lunes 29 de agosto de 2005

EL TEMIBLE KATRINA SIGUE GOLPEANDO A LOS ESTADOS UNIDOS

NUEVA ORLEANS QUEDÓ VACÍA POR EL HURACÁN

Ante su devastador avance hubo un éxodo total de la ciudad.



En los diarios se organizan las noticias por temas: sociedad, noticias internacionales, cotidianas, policiales, deportivas, etc. A cada una de estas partes se la llama secciones. Es habitual que a una persona le guste leer sólo noticias de una sección y no de otra; por ejemplo, leer la parte de deportes y no los policiales. En las actividades que siguen podrás reconocer cómo se relacionan las noticias con las secciones.

b) En los cuadros siguientes encontrarás los titulares de los dos días posteriores que aparecieron en las ediciones digitales de tres diarios diferentes de la ciudad de Buenos Aires.

1. Leé los titulares y completá la información sobre el paso del huracán.

4 || CLARÍN || EL MUNDO || Martes 30 de agosto de 2005

ALERTA EN EL SUR DE EE.UU.

YA DEJÓ NUEVE MUERTOS EN SU PASO POR FLORIDA, CUANDO SU CATEGORÍA ERA 1, LA MÁS LEVE

Se acerca el huracán Katrina y la gente huye de Nueva Orleans

► Con vientos de hasta 280 km por hora, alcanzó la intensidad máxima. Hoy tocaría tierra y podría causar gravísimos daños. Bush declaró la emergencia y llamó a los habitantes a evacuar la ciudad.

4 || CLARÍN || EL MUNDO || Martes 30 de agosto de 2005

ALERTA EN EL SUR DE LOS EE.UU.

LOS HABITANTES DE LA "CUNA DEL JAZZ" SE ALEJAN DEL PELIGRO DE KATRINA

Casas cerradas herméticamente, bolsos llenos y una salida apurada

► En Nueva Orleans viven unas 80 familias argentinas. Afirman que están a salvo.

La Nación • EXTERIOR • ÚLTIMAS NOTICIAS

Martes 30 de agosto de 2005

HAY AL MENOS 80 MUERTOS

EL HURACÁN KATRINA OBLIGA A EVACUAR A MILES DE PERSONAS

La gobernadora de Louisiana, Kathleen Blanco, anunció la desocupación de los centros de refugiados en Nueva Orleans, donde el 80% de la ciudad está bajo el agua; calculan daños millonarios.

La Nación • EXTERIOR • ÚLTIMAS NOTICIAS

Martes 30 de agosto de 2005

NUEVA ORLEANS BAJO LAS AGUAS

El 80% de la ciudad está inundada como consecuencia del paso del huracán Katrina, hay saqueos.

4 || CLARÍN || EL MUNDO || Miércoles 31 de agosto de 2005

ALERTA EN EL SUR DE LOS EE.UU.

SE CALCULA QUE LAS PÉRDIDAS PUEDEN ALCANZAR A LOS 30.000 MILLONES DE DÓLARES

Temen que haya cientos de muertos por la furia del Katrina

► Lo dijeron las autoridades de las zonas más golpeadas por el huracán. El fenómeno causó enormes daños en Louisiana, Mississippi y Alabama. Hubo derrumbes y el agravante de saqueos en Nueva Orleans.

4 || CLARÍN || EL MUNDO || Miércoles 31 de agosto de 2005

ALERTA EN EL SUR DE LOS EE.UU.

LOS POCOS QUE VOLVIERON A SUS HOGARES SÓLO ENCONTRARON ESCOMBROS

Casas destruidas y lamentos de los que perdieron todo

MIÉRCOLES 31 DE AGOSTO DE 2005

PÁGINA/12

“Este desastre es nuestro tsunami”

Nueva Orleans quedó prácticamente bajo las aguas y ordenaron evacuar la ciudad. Se decretó la ley marcial en la zona para combatir los saqueos. Ya hay por lo menos 100 muertos, pero temen que se descubran cientos cuando se retire la inundación.

La Nación • EXTERIOR • ÚLTIMAS NOTICIAS

Miércoles 31 de agosto de 2005

HURACÁN KATRINA

TESTIMONIOS

Si usted es testigo de los trágicos hechos, cuéntenos cómo vive estos momentos.

La Nación • EXTERIOR • ÚLTIMAS NOTICIAS

Miércoles 31 de agosto de 2005

TRAS EL PASO DEL HURACÁN KATRINA

TRASLADAN A CASI 25.000 EVACUADOS A HOUSTON

Ante el deterioro de la situación en estadio Superdome de Nueva Orleans, las autoridades hospedarán a los refugiados en el Astrodome; la primera caravana llega esta noche en ómnibus.

La Nación • EXTERIOR

Miércoles 31 de agosto de 2005

ALERTA EN LOS EE.UU.

ESTIMAN QUE PODRÍAN SER MILES LOS MUERTOS POR KATRINA

Lo anunció el alcalde de Nueva Orleans, Ray Nagin; efectivos de la Guardia Nacional se movilizarán a la zona del desastre para participar de las tareas de rescate.

EL HURACÁN KATRINA

BUSH: “ES UNO DE LOS PEORES DESASTRES DE NUESTRA HISTORIA”

En un mensaje dirigido desde la Casa Blanca a todo el país, el presidente de los Estados Unidos dijo que la prioridad es salvar vidas; recorrió las zonas afectadas.

2. Señalá en qué diario se hace “más cobertura sobre el tema”, es decir, en cuál de ellos aparecen más noticias sobre el huracán en estos días.
3. En general, las noticias informan cuándo y cómo pasó el huracán. ¿Qué otra información dan?

En algunos textos suelen encontrarse palabras, frases o párrafos entre comillas. Se llaman **citas** . Son casos en los que se reproducen las palabras exactas que ha dicho otra persona –por ejemplo, un habitante de Nueva Orleans, el jefe de bomberos, un periodista que tomó fotos en el lugar–. Muchas veces se reproducen las palabras escritas por un autor en un libro u otra publicación –un científico, un novelista–.



4. Algunos títulos de las noticias son citas de las palabras de personas relacionadas con los hechos. Anotá en tu carpeta los titulares que te parecen citas y señalá cómo te diste cuenta de que lo eran. Luego, compartí tus respuestas con tus compañeros y tu maestro.
5. En cada diario, las noticias del huracán aparecen en secciones diferentes. ¿Cómo se llama la sección en cada caso? ¿Qué otras noticias pueden aparecer en esas secciones?
6. Reunite con un compañero y juntos busquen otros diarios. Anoten qué otras noticias aparecen en estas secciones y qué otras secciones hay en los diarios.
7. Comparen los nombres diferentes que tienen las secciones en distintos diarios.



c) Reunite con tus compañeros y en grupos lean las siguientes noticias publicadas poco después de que hubiera pasado el huracán.

I. Tomen notas de la información que brindan estas noticias. Las siguientes consignas los orientarán.

- ¿Qué nueva información aparece sobre el paso del huracán por Nueva Orleans?
- ¿Quiénes aparecen citados en las distintas notas?
- ¿Por qué creen que se citan las voces de esas personas en estas notas?

La Nación

Viernes 2 de septiembre de 2005

EL PASO DE KATRINA

LOS INTERROGANTES TRAS EL CAOS

WASHINGTON (AP).- Días después de que el huracán Katrina inundase buena parte de Nueva Orleans y de la costa del Golfo de México, está llegando ayuda masiva a las zonas afectadas, pero todavía hay mucha gente abandonada a su suerte, que no ha recibido asistencia alguna, y aumentan los interrogantes acerca de las medidas que se tomaron antes y después de la tormenta.

El presidente George Bush admitió que “los resultados no son aceptables”, pero garantizó que hay ayuda en camino “para poner las cosas bajo control y asistir a la gente”.

A continuación, algunos de los interrogantes surgidos tras la tormenta, y las respuestas.

¿Estaba Nueva Orleans preparada para una tormenta de esta magnitud?

La ciudad es particularmente vulnerable porque la mayor parte está por debajo del nivel del mar. Las autoridades locales, estatales y federales han trabajado por años en planes de evacuación y asistencia. El gigantesco estadio Superdome fue usado por primera vez como refugio en 1998, ante la amenaza del huracán Georges. El verano pasado, las autoridades estudiaron el impacto de un huracán grande en Nueva Orleans y determinaron que un millón de personas podrían tener que ser evacuadas y que algunos refugios deberían funcionar hasta cien días.

¿Por qué no se evacuó a todos?

Se ordenó evacuar la ciudad cuando se hizo evidente que la tormenta llegaría muy cerca de ella. Cientos de miles de personas respondieron, pero muchas no tenían los medios para irse a otro lado. De los que se quedaron, miles buscaron refugio en el Superdome. “A veces la gente se resiste a irse”, afirmó el director de la Agencia Federal de Manejo de Emergencias, Michael Brown. Agregó que las autoridades a nivel nacional y local deben mejorar los planes de evacuación y suministro de refugios en el futuro.

¿Por qué no llegó más rápido la ayuda?

Antes de la tormenta se había hecho llegar alimento, agua y otras provisiones, además de equipos de rescate. “Estábamos listos para intervenir apenas pasase la tormenta”, dijo Brown. Sin embargo, la ruptura de dos diques impidió la llegada de asistencia a ciertos sectores de la ciudad, agregó. Y el descalabro del sistema de comunicaciones complicó el envío de ayuda a los sectores necesitados.

A ello se sumó la magnitud de la tragedia. “Todo lo que teníamos preparado fue rebasado por la tormenta”, indicó Brown. [...]

¿Por qué se está enviando ayuda por barco y no por aire?

Los aeropuertos están cerrados por los destrozos que sufrieron. Al de Nueva Orleans se permite la llegada sólo de aviones con ayuda humanitaria, los cuales aterrizan únicamente de día. La ayuda llega también en camiones, barcos y aviones que aterrizan en ciudades vecinas.

¿Por qué cedieron los diques?

Según el Cuerpo de Ingenieros del Ejército, los diques podían resistir tormentas de categoría 3, de mediana fuerza en la escala del 1 al 5. No estaban en condiciones de sobrellevar una tormenta de la magnitud de Katrina. Se había planeado evaluar el año que viene qué habría que hacer para proteger a la ciudad de tormentas más fuertes, de categoría 4 o 5.

¿Cuánto tiempo tomará sacar el agua de la ciudad?

Es imposible predecirlo, según el Cuerpo de Ingenieros. Dependerá del clima y de la velocidad con que se reparen los diques. Recién entonces se podrá poner a funcionar las bombas que extraerán el agua. La ciudad tiene bombas y se pueden instalar otras más, pero todavía no hay electricidad, por lo que habrá que instalar generadores. Drenar el agua no es lo mismo que sacar el tapón y vaciar la bañera. La ciudad está bajo el nivel del mar, por lo que habrá que bombear el agua hacia arriba y derivarla a vías acuáticas.

VIERNES 9 DE SEPTIEMBRE DE 2005

PÁGINA 12

Las autoridades están listas para evacuar a la fuerza cuando termine la salida voluntaria

El drama de aferrarse a una ciudad en ruinas

Quince mil residentes de Nueva Orleans oponen resistencia a la orden del gobierno de dejar sus casas. Bush anunció subsidios de emergencia (de 2 mil dólares) para los afectados. El Congreso aprobó la partida adicional de 51.800 millones.

Por Andrew Buncombe*
Desde Nueva Orleans

La campaña para despejar Nueva Orleans de 15.000 residentes que aún permanecían en la ciudad fue incrementada ayer cuando la policía y las tropas de la Guardia Nacional llevaron a cabo registros puerta por puerta a lo largo de la golpeada ciudad, mientras Bush y la Cruz Roja estadounidense disponían subsidios de emergencia para los damnificados.

El vicealmirante Thad Allen, jefe de personal de la Guardia Costera de los Estados Unidos, que fue nombrado esta semana para hacerse cargo de la respuesta federal en Nueva Orleans, dijo que las autoridades registrarían la ciudad cuadra por cuadra. Hablando en televisión nacional, declaró: "Necesitamos a todos afuera para poder continuar con el trabajo de restaurar la ciudad". Los temores por el brote de enfermedades crecen diariamente, ya que aquellos que se han negado a irse están viviendo entre aguas tóxicas contaminadas con desperdicios, desechos humanos y cadáveres. [...]

Sentado en la terraza de su pobre casa en el distrito Marigny de la ciudad, Gower dijo: "Estuve aquí muchos años. Amo esta ciudad. Si cerramos las puertas detrás de nosotros no pueden forzarnos a salir". Otras 15.000 personas parecen ser igual de desafiantes. Sobrevivieron al huracán Katrina sin ayuda alguna de las autoridades, dicen, y seguirán sobreviviendo ahora.

Funcionarios de distintos cuerpos estatales y federales admiten que no quieren ser vistos forzando a personas a irse de sus casas. El superintendente de la

policía de la ciudad, Eddie Compass, dijo que la evacuación se llevaría a cabo "con la mínima fuerza necesaria para sacar a todos". Mucha gente no quiere irse porque tendrían que abandonar a sus animales. [...]

Por otra parte, el presidente estadounidense, George W. Bush, anunció ayer una serie de medidas de emergencia, entre las cuales se contaba un subsidio de 2.000 dólares para cada damnificado de Katrina, prometiendo minimizar los trámites burocráticos para su distribución. Esta "ayuda de emergencia" servirá para cubrir las necesidades inmediatas de los afectados, señaló Bush en Washington. La declaración del presidente, a quien se ha reprochado una lenta reacción al peor desastre natural de la historia del país, se produjo mientras el Congreso aprobaba la partida extraordinaria de 51.800 millones de dólares solicitada por Bush para asistencia de primera necesidad a los damnificados.

La Cruz Roja estadounidense llevó a cabo una tarea similar ayer en Houston, Texas, al distribuir tarjetas de débito, con fondos limitados en función del tamaño de la familia, a miles de refugiados albergados en un complejo de la capital de Texas. "Es una tarjeta utilizable en los cajeros automáticos y comercios [...] con un valor de cerca de 1.500 dólares", declaró en conferencia de prensa el funcionario de la Cruz Roja, Greg Smith. Los damnificados deben presentar una tarjeta de identidad para que se les entregue la de débito, que será utilizable doce horas más tarde.

* De *The Independent* de Gran Bretaña. Especial para **Página12**. Traducción: Virginia Scardamaglia.

ALERTA EN EL SUR DE LOS EE.UU.

Los desafíos de la Casa Blanca: largas filas de autos y casas rodantes en las rutas de la zona afectada por Katrina

► La otra parte de la tragedia de los inundados: el lento regreso a casa. No todos pueden volver. Y los que lo hacen, encuentran un panorama desolador.
Néstor Restivo. BATON ROUGE. ENVIADO ESPECIAL

Baton Rouge, la capital de Louisiana, duplicó su población en una semana. Casi un cuarto de millón de personas llegaron aquí desde Nueva Orleans después de la inundación que provocaron el Katrina y la desidia del gobierno de George W. Bush. Y alguna de esa gente, en la segunda etapa de esta tragedia, comenzó ayer **su lento regreso** a casa de los que lo perdieron todo.

La Ruta 10, que bordea la costa del Golfo de México, está atestada con colas de varios kilómetros de autos y casas rodantes, y retenes en los accesos a Nueva Orleans, como en Gonzáles, Sorrento, Gulf Port o Biloxi. Claro, no son todos los que vuelven, **sino los que pueden**, empresarios y comerciantes que, permiso militar mediante, van a inventariar lo que dejó el huracán.

No todos tienen éxito. Con **Clarín** recorre la fila hormiga un equipo de la WWL, una televisora local que —resignado— regresa a las instalaciones, que por ahora le presta PBS, la televisión pública de Baton Rouge. La fila avanza a paso de hombre y la sensación es de caos, descontrol y desorganización. [...]

Los que no pueden volver aún son aquellos que pertenecen el sector más castigado de la tragedia, mayoría pobre y afroamericanos, que siguen condenando por racista al gobierno de Bush. Ayer, en una encuesta de Gallup-CNN y USA Today, el 72% de la gente de "color" dijo que al presidente **no le importaban los negros** (entre los blancos, quienes creen eso alcanza al 26%).

El gobierno republicano sigue siendo criticado por el pobre papel que le cupo, no a los empleados, sino al renunciado jefe del FEMA, la agencia federal de emergencia, Michael Brown. [...]

Pero como sea, pese a la tristeza, el desgano y las críticas, algunos emprendedores quieren mirar hacia adelante y volver a Nueva Orleans para reconstruirla.

De allí regresaba por la Ruta 10, tras una jornada agotadora de 35 grados, Donald Jones, un vecino que pudo quedarse cerca de su casa. Jones dijo que ya no necesitaba cuidar su propiedad con armas de fuego porque ahora "sólo ve soldados" y está más tranquilo.

2. Comenten la información leída.

- Revisen los datos que anotaron al resolver las consignas anteriores, vinculadas con la lectura de los titulares.
- Ordenen los hechos según las fechas y armen una pequeña cronología del paso de Katrina por el sur de los Estados Unidos.



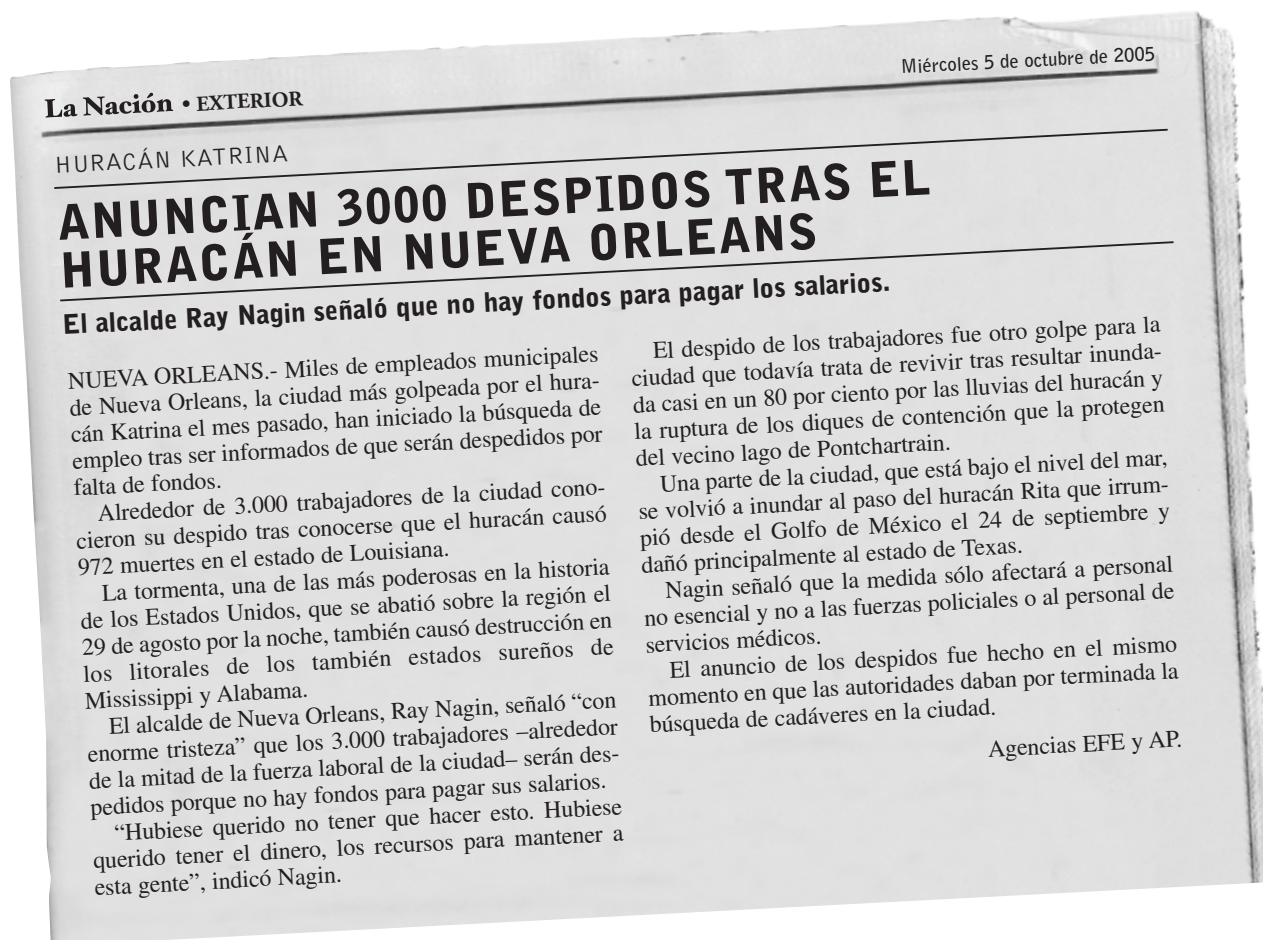
Consultá con tu maestro para distribuir la tarea entre todos los que participen y para decidir cuál es la mejor forma de organizar la información al elaborar la cronología.

A 2. Repercusiones de un desastre



a) Después de varias semanas del paso del huracán Katrina, en los diarios aparecieron noticias sobre “las consecuencias del huracán”. Reúnete con un compañero para resolver las consignas que siguen.

I. Cada uno elija una de las noticias que encontrarán a continuación. Lee la noticia que elegiste y anotá cuáles son las consecuencias del paso del huracán que se señalan en ella.



LAS CONSECUENCIAS DEL HURACÁN KATRINA

Crisis financiera en Nueva Orleans

► Por no poder pagar sueldos, el alcalde anunció el despido de 3.000 empleados.

NUEVA ORLEANS. AFP Y ANSA

Cuando sus habitantes comienzan a regresar y la vida cotidiana vuelve de a poco a recuperar su ritmo, el nuevo fantasma en Nueva Orleans ahora es la ruina económica. A cinco semanas del paso devastador del huracán Katrina, el alcalde de Nueva Orleans anunció ayer el despido de **unos 3.000 empleados de la comuna**. El argumento esgrimido por el funcionario fue la imposibilidad de poder pagar los sueldos y las contribuciones.

El alcalde Ray Nagin —quien durante los primeros días de septiembre tuvo serios enfrentamientos con la Casa Blanca por el manejo de la catástrofe— hizo el anuncio en una conferencia de prensa transmitida en directo por las principales cadenas de televisión. Allí Nagin explicó que hizo “todo lo posible” para encontrar los medios financieros necesarios para pagar los sueldos de la ciudad del estado de Lousiana, que quedó prácticamente destruida luego del paso de Katrina y de **la inundación que la dejó casi en un 80% bajo el agua**.

Nagin dijo que está “muy triste” por semejante medida, pero la justificó al decir que tiene como objetivo **garantizar el funcionamiento de las estructuras básicas de la ciudad**. La drástica decisión no incluye ni a la Policía ni a los bomberos. Por su parte, la gobernadora de Louisiana, Kathleen Blanco solicitó el martes al presidente George W. Bush la modificación de las leyes federales **para que se le permita utilizar fondos federales para el pago de salarios a los empleados locales**. También llamó a dar prioridad a los habitantes de la región para los trabajos de limpieza y reconstrucción.

Mientras la población busca digerir el anuncio del alcalde Nagin, Nueva Orleans asiste al regreso de sus habitantes. Ayer, por primera vez desde que el huracán Katrina la arrasó el 29 de agosto, los ciudadanos —salvo

los de las partes bajas de un barrio pobre devastado—, fueron autorizados a volver a sus casas.

La gente se encontró con postales desconocidas de sus propias pertenencias. Fernando Calix, en el techo de su casa de Lake View, describió el olor “horrible” que sintió cuando regresó ayer por la mañana. **“Era olor a muerte”**, precisó. Calix era propietario de un restaurante arruinado, y ahora encontró trabajo para limpiar casas. “Muchas carreras cambiaron”, dijo a la agencia AFP.

Luego del retorno de los comerciantes, iniciado la semana pasada, el alcalde Nagin alentó a la población a “mirar (los daños) y partir”, ya que la precariedad de las condiciones en las que se encuentra la mayoría de los barrios de la ciudad —sin agua potable ni electricidad— no asegura una buena supervivencia y **entraña serios riesgos**. [...]

La situación sigue siendo de emergencia, naturalmente. En los barrios del este de la ciudad, el correo anunció la apertura de dos oficinas en las que los habitantes pueden retirar su correspondencia.

Aunque la búsqueda de cadáveres finalizó oficialmente el martes en Louisiana luego de haberse recuperado 972 cuerpos, las autoridades sanitarias del Estado previnieron que **podría haber más restos** en el noveno distrito, aún parcialmente inundado. El ex presidente Bill Clinton, que visitó la ciudad esta semana, estimó que las imágenes de TV “no pueden reflejar” la desastrosa situación en la que quedó el barrio.

El ex mandatario estimó que **se necesitarán decenas de miles de millones de dólares** —“incluso 200.000 millones o posiblemente más”— para reconstruir toda la región devastada por Katrina, que incluye los estados de Alabama, Mississippi y Louisiana.

2. Comenten las noticias y compárenlas. Pueden orientarse por medio de las siguientes preguntas.

- ¿Qué información similar aparece?
- ¿En qué diario se da más información sobre los efectos de Katrina?
- ¿De qué tipo de efectos se habla en estas noticias?



b) Reunite con tus compañeros. Entre todos, comenten el paso de Katrina por los Estados Unidos incorporando en sus comentarios la información de las noticias que acaban de leer.

c) Tomen nota de los comentarios realizados: si el tema les resulta interesante, podrán incluir en el **Periódico mural** una noticia titulada: “Han transcurrido ... años del paso del huracán Katrina”.

ESCRITURA



3. Escribir una nota para el Periódico mural

En esta actividad de escritura vas a aprovechar todo lo que sabés sobre el paso del huracán Katrina para escribir, junto con tus compañeros, distintas notas para el **Periódico mural**.

a) Leé el siguiente texto donde se explican las características de una nota periodística.

La **nota** se diferencia de las noticias, como las que estuviste leyendo, porque no informa de un acontecimiento reciente, ocurrido inmediatamente antes de la publicación. A veces, en la misma página en que se publica una noticia, se incluyen notas que amplían la información, recordando, por ejemplo, otros hechos similares ocurridos con anterioridad o en otros lugares del mundo, o explayándose sobre las características del acontecimiento que se produjo.

Una nota se organiza, generalmente, en tres partes.

- En la **introducción** se presenta el tema que se va a desarrollar, se indica de dónde se obtuvo la información y se adelantan los temas por abordar.

- El **desarrollo** se organiza habitualmente en subtemas; si se trata de una nota sobre el Katrina, por ejemplo, se podrían colocar subtítulos como “Características del huracán”, “Paso por Nueva Orleans”, “Consecuencias del fenómeno”.

- El **cierre** puede dar una visión más amplia de lo sucedido o presentado (repercusiones de lo sucedido, expectativas sobre la continuidad de la situación, etc.).



b) Reunite con tus compañeros para decidir los posibles temas que les resulten interesantes para desarrollar una nota para el periódico. Por ejemplo, pueden elaborar una nota sobre el terrible tsunami que arrasó varias islas del Pacífico en diciembre de 2004 o sobre algún fenómeno natural que se recuerde en la zona donde viven, como una inundación, una granizada, una lluvia de cenizas provocada por algún volcán u otro acontecimiento. En cualquier caso, necesitarán recoger información de diarios del momento en que haya ocurrido, datos que recuerden algunos testigos o información de alguna enciclopedia que ya registre el hecho. Luego, distribúyanse los temas para no repetir notas.



Si te interesó el tema, podés retomar lo trabajado en la unidad 13 y escribir una nota sobre “monstruos del cine y la literatura”.

c) A continuación encontrarás sugerencias para escribir una nota sobre el huracán Katrina; si elegís otro tema, aprovecharás las indicaciones, pero teniendo en cuenta el tema que elegiste.

1. Elaborá una introducción para el tema que elegiste. Tené en cuenta las siguientes sugerencias.

- Una vez que tengas decidido el tema, ensayá en tu carpeta una posible introducción que explique dónde obtuviste la información. Leé a modo de ejemplo dos introducciones correspondientes a diferentes temas.

El 26 de agosto del año 2005, todos los periódicos del mundo daban cuenta del avance del huracán Katrina sobre el territorio de los Estados Unidos. Diversos periódicos de Buenos Aires informaban en sus titulares del ingreso del huracán en el Golfo de México.

El 15 de agosto de 1991, el enviado especial en Santa Cruz del diario Clarín de Buenos Aires informaba sobre el estado en que las cenizas del volcán Hudson habían dejado a la población de Los Antiguos, en aquella provincia.

- Como hacés habitualmente en situaciones de escritura, reunite con un compañero. Leé lo que escribiste, escuchá lo que él escribió y luego ayúdense mutuamente a mejorar la introducción.

2. Escribí una primera versión del desarrollo de la nota sobre el tema que elegiste. Tené a mano la información necesaria y considerá las sugerencias que siguen.

- Tal vez necesites pensar en un subtítulo que organice tu nota. Tendrás que decidirlo según el tema sobre el que estés escribiendo. Estos son algunos ejemplos: “Cómo sucedieron los hechos”, “El sufrimiento de los pobladores”, “El inicio del fenómeno”.
- Cuando comiences la escritura tendrás que controlar que estés empleando los verbos en tiempo pretérito, ya que se trata de un acontecimiento que ocurrió varios años antes del momento en que publiques la nota. En el caso del Katrina, contarás lo ocurrido en el momento en que pasó el huracán y se desató la inundación. Por ejemplo:

*En la madrugada del todos los pobladores de **corrieron a refugiarse** en*

*Al mediodía del 24 de diciembre, los miles de turistas de las playas de Indonesia **vieron avanzar** hacia ellos una ola gigantesca. Algunos **corrieron** hacia*

- Tal vez tengas algún dato sobre sucesos anteriores al hecho. Es interesante que lo agregues.

*La radio local **había estado anunciando** la llegada del Katrina*

*En las costas de Indonesia, no **habían recibido** ningún alerta*

*Desde hacía varios días las cenizas **habían comenzado a depositarse** sobre*



Los ejemplos anteriores te permitirán revisar el uso de los tiempos verbales. En este caso dan cuenta de que el pretérito pluscuamperfecto (habían recibido, había anunciado) expresa acontecimientos que ocurrieron con anterioridad a los hechos también pasados sobre los que se está hablando.

- Agregá toda la información que consideres conveniente para que los lectores del **Periódico mural** (a quienes está dirigida la nota) se enteren y comprendan el suceso que estás presentando. Tené en cuenta que ellos tal vez no dispongan de la información con la que vos contás.

- Reunite con tus compañeros. Intercambien sus notas. Vuelvan a controlar si están claras; agreguen o corrijan lo que sea necesario.

3. Si estás escribiendo sobre un fenómeno como el huracán, la inundación o la lluvia de cenizas, en el cierre será necesario que incluyas un párrafo informando sobre sus características.

- Buscá en diccionarios, en enciclopedias o en Internet un texto que explique el fenómeno sobre el que estás escribiendo. Podrás incluirlo en la nota como información general, que explique tanto el hecho sobre el que estás escribiendo como sobre cualquier otro similar. En el caso del Katrina, por ejemplo, podrías incluir el siguiente párrafo.

*Los huracanes constituyen un fenómeno habitual en la zona del Caribe. Son los fenómenos meteorológicos conocidos como ciclones tropicales. Se presentan como sistemas de baja presión con actividad lluviosa y eléctrica cuyos vientos rotan en sentido contrario al de las agujas del reloj en el hemisferio norte. Un ciclón tropical con vientos menores o iguales a 62 km/h es llamado **depresión tropical**. Cuando los vientos alcanzan velocidades de 63 a 117 km/h se trata de una **tormenta tropical** y, al exceder los 118 km/h, la tormenta tropical se convierte en **huracán**.*

- Si disponés de información sobre la situación actual del lugar donde ocurrieron los hechos, podés dar cuenta de ello en el párrafo final, completando el cierre con nueva información. Por ejemplo, la construcción de diques que puedan contener un nuevo ingreso de aguas en Nueva Orleans o en la ciudad de Santa Fe, el resurgimiento o la normalización de las actividades agrícolas y ganaderas en el lugar donde ocurrió la lluvia de cenizas, el temor de los habitantes por la repetición de un hecho como el que han vivido, etc.



4. Antes de pasar en limpio tu nota, revisala individualmente y después reunite con tus compañeros para realizar una revisión entre todos.

- Recorré tu carpeta para tener en cuenta las diferentes situaciones en las que revisaste tus escritos. Junto con tu docente y tus compañeros organicen una lista de temas para controlar en la escritura.

- Cada uno lea la nota en voz alta para sus compañeros. Luego, junto con el maestro, discutan entre todos los temas para revisar en cada caso.

- Si es necesario, corregí la nota de acuerdo con las indicaciones de tus compañeros. Luego, leésela a tus compañeros y escuchá las nuevas versiones de ellos.

- Cuando todos consideren que ya están bien escritas las notas, pasá en limpio la que vos escribiste para luego incorporarla en el **Periódico mural**. En la próxima unidad decidirán cuáles notas serán incorporadas en él.

REFLEXIÓN SOBRE EL LENGUAJE



4. Oraciones bimembres y oraciones unimembres

a) Lee los siguientes titulares de noticias sobre el huracán Katrina.

El huracán Katrina azota el sur de Florida

El temido huracán golpeó con furia el sur de los EE.UU.

Una ciudad fantasma aguarda la embestida

Bush pasó la noche en Nueva Orleans

Estados Unidos pide más ayuda a la OTAN

b) Identificá los verbos y respondé las siguientes preguntas.

- ¿Con qué sustantivos concuerdan?
- ¿A qué persona gramatical designan: 1ª, 2ª o 3ª?
- ¿Están en singular o en plural?

Estas concordancias nos ayudan a distinguir dos partes de la oración: el sujeto y el predicado. Las oraciones que se pueden separar en dos partes se llaman **oraciones bimembres**.

c) Fijate en los títulos que siguen. ¿Podés reconocer algún verbo?

Ruinas, desolación y muerte a las orillas del río Mississippi

Las consecuencias del huracán Katrina

El paso de Katrina

Furia sin límite en el camino de Katrina

Aumento de la pobreza en los Estados Unidos.

Palabras como *aumento*, *paso*, *muerte*, etc. vienen de verbos, por eso tienen el significado de acciones, pero no son verbos sino sustantivos. Los sustantivos que derivan de verbos reciben el nombre de **nominalizaciones**.



d) Discutí con tus compañeros si los ejemplos de la consigna anterior se pueden separar en sujeto y predicado.

1. Transformá algunos de estos títulos en oraciones que tengan sujeto y predicado verbal, sin variar el significado. Para hacerlo vas a tener que cambiar alguno de los sustantivos que son nominalizaciones por el verbo que corresponde (por ejemplo: *paso* por *pasar*).



e) Reunite con tus compañeros y analicen entre todos qué cambios tuvieron que hacer cuando transformaron los títulos.

Las oraciones que no se pueden separar en sujeto y predicado se llaman **unimembres**.

No todas las oraciones unimembres son construcciones con sustantivos. También puede haber oraciones unimembres con verbos que no designan ningún sujeto. Tal es el caso de los verbos que indican fenómenos atmosféricos (*llover, nevar, granizar, garuar, lloviznar*).

Llovió torrencialmente durante el huracán.

Llovizó en el río Mississippi varias semanas seguidas.

Lo mismo ocurre con el verbo *haber* en 3ª persona del singular y con el verbo *hacer* en 3ª persona del singular para referirse al tiempo.

Hay más de 30.000 personas evacuadas por el huracán.

Hizo 30 grados en el sur de los Estados Unidos.

Observá que no se trata de oraciones en las que se puede reconocer un sujeto tácito, sino de **oraciones impersonales**, porque los verbos no tienen ningún sujeto que se pueda reponer.

ORTOGRAFÍA



5. Casos especiales de uso de mayúsculas



a) Observá los siguientes nombres, comparalos y armá junto con tus compañeros una regla que explique cuándo, en los nombres formados por más de una palabra, se escriben todas ellas con mayúscula.

Nueva Orleans

lago Puelo

La Nación

río Mississippi

Estados Unidos

mar Mediterráneo

Río Negro

ciudad de Posadas

El Salvador

El Cairo

Ciudad Autónoma de Buenos Aires

mar Rojo

b) De acuerdo con la afirmación que hayan hecho, averiguá el nombre de la capital de la provincia de Buenos Aires y anotalo en tu carpeta.



6. Las abreviaturas y las siglas

La *abreviatura* es el modo de escribir las palabras representándolas sólo a través de algunas de sus letras. Por ejemplo, son abreviaturas:

etc. - ej. - pág. - Bs.As. - Ud. - Sr. - tel. - EE.UU. - gral.

a) ¿Conocés las palabras que se abreviaron en los ejemplos anteriores? Escribí en tu carpeta las palabras y sus abreviaturas. Consultá con tus compañeros y el docente para completar las palabras que no conozcas.

I. ¿Por qué EE.UU. y Bs.As. se escriben con mayúscula?

Las **abreviaturas** se escriben con punto al final. Si en un texto después de la abreviatura va algún punto, no se escribe; el resto de los signos sí se ponen.

En general, las abreviaturas van en minúscula, excepto las fórmulas de tratamiento como Ud. o Sr. y las correspondientes a nombres propios.

En algunos casos, cuando se abrevian nombres compuestos en plural, se duplica la primera letra de las palabras del nombre: EE.UU. (Estados Unidos), RR.EE. (Relaciones Exteriores). El punto de la abreviatura va después de la segunda letra repetida en las dos iniciales.

Palabras acortadas como *foto*, *bici*, *tele* (en lugar de *fotografía*, *bicicleta* y *televisión*) no son abreviaturas, sino usos coloquiales de estas palabras.

Para presentar instituciones, organismos políticos, económicos o de los medios de comunicación, entre otros, se usan las **siglas**, que se forman con las letras iniciales de sus nombres. Las siglas siempre se escriben con mayúscula, no llevan punto ni espacio entre las letras, no se escriben en plural, y el género y número está marcado por la primera palabra del nombre. Son ejemplos de siglas:

ONU (*Organización de las Naciones Unidas*)

RAE (*Real Academia Española*)

AFJP (*Administradoras de Fondos de Jubilación y Pensión*)

b) En las noticias sobre el huracán Katrina, los periodistas hacen referencia a fuentes de información como las agencias de noticias EFE (de España), AP (de Estados Unidos), ANSA (de Italia). ¿Se trata de abreviaturas o siglas? Justificá tu respuesta según cómo se escribe cada una.

Para finalizar

¡Diarios, diarios! Se acerca el final y la preparación del Periódico mural está a la vuelta de la esquina. En la unidad que sigue vas a conocer mejor cómo están organizadas las noticias y vas a empezar a escribir las de tu grupo.

UNIDAD 16

La publicación del periódico

Con esta unidad culmina la tarea del año y tendrás la oportunidad de compartir con tus compañeros la realización del proyecto que han ido preparando durante el cuatrimestre. Como sabés, se trata del Periódico mural para la escuela. Van a elaborar una presentación de información, que puede continuar alguna que la escuela tenga –como una cartelera– que luego organizarán los alumnos de 7° de los próximos años. Después de organizar el periódico mural dispondrán de un espacio de difusión periódica de noticias importantes para que todos las conozcan. Una pared de la escuela es un buen lugar para ubicarlo, porque así todos tendrán oportunidad de leerlo.

Para poder organizar el periódico mural tendrán que buscar más información acerca de las características de los diarios y luego decidir qué incluir en él. Para ello podrán preguntar a las familias de la comunidad y a los alumnos de la escuela sobre qué tipo de cuestiones les gustaría recibir información. También pueden invitarlos a participar mediante el aporte de notas y noticias.



En esta unidad encontrarás transcritos artículos o notas de diarios, a partir de los cuales trabajar. También algunas actividades te pedirán recurrir a diarios locales o nacionales. No es necesario que sea un diario del día, porque el trabajo estará centrado en observar las características de la publicación, no en buscar información actualizada. Por eso, antes de comenzar con las actividades, consultá con el maestro para tener a mano diarios completos. Si en la escuela tienen acceso a Internet, podrán leer los diarios on line.

LECTURA



1. Hojear un diario



- a) Reunite con tus compañeros y hojeen un diario completo. Comenten sus características.

b) Además de “El mundo” o “Exteriores”, secciones que has trabajado en las unidades anteriores, ¿qué otras secciones encontraron?

1. ¿Cuáles son los temas que se desarrollan en cada sección?
2. ¿Qué diferencias encuentran entre el tipo de notas y noticias de las diferentes secciones? Comparen los titulares, los formatos, el tipo de información.
3. Busquen las secciones de deportes, espectáculos y “Cartas de lectores”. ¿Qué características presentan?

El diario y el periódico

El término **diario** se refiere a una publicación que aparece todos los días, o sea, diariamente. En ocasiones se usa como sinónimo de **periódico**, palabra que remite al impreso que se publica con determinados intervalos de tiempo, una vez por semana, cada dos semanas, una vez por mes, una vez por semestre, una vez al año...

El conjunto de publicaciones periódicas e incluso diarias recibe el nombre general de **prensa**. Como en la actualidad esa denominación abarca también el periodismo en los diferentes soportes (televisión, radio, etc.), se llama **medios gráficos** al conjunto de los medios de comunicación impresos.

Los diarios tienen varias **secciones**, dedicadas a distintos temas. En general, en la oficina de redacción de un diario hay periodistas especializados en economía, en política internacional, en deportes o en espectáculos. A veces van como enviados especiales al lugar donde se producen los hechos sobre los que van a escribir; en otras ocasiones, redactan las notas a partir de la información que otros obtuvieron.

Algunas informaciones en particular se reciben de empresas u organismos que no pertenecen al diario. Es el caso, por ejemplo, del pronóstico del tiempo que los diarios obtienen del Servicio Meteorológico Nacional.



2. Deportes y espectáculos



A menudo, los lectores comienzan la lectura de los diarios por la sección que más les interesa para después seguir con otras. En esta actividad tendrás la oportunidad de elegir entre la sección de deportes y la sección de espectáculos, según tu preferencia, para analizar sus características. Si preferís la sección deportes, realizá la consigna a; en cambio, si preferís la sección espectáculos, resolvé la consigna b.

a) Leé las dos notas de la página siguiente que han sido obtenidas de la sección Deportes de *La Voz del Interior*, de Córdoba, en su versión *on line*. Luego resolvé las consignas que aparecen a continuación.

deportes

25 de agosto de 2006

Actualizada a las 15:07 hs

APERTURA 2006 – CUARTA FECHA

La barra de Estudiantes amenaza con ir a la tribuna de Belgrano de Córdoba, si no les dan más entradas

Los seguidores del “Pincha” no están contentos con la poca capacidad que tienen para el partido ante Belgrano, por eso advirtieron que comprarían entradas para estar en la popular visitante, donde se ubicarán los hinchas “Piratas”. El partido se jugará en el estadio de Quilmes, donde Estudiantes hace las veces de local.

Los simpatizantes del club platense se quejaron por diversos medios, debido a la decisión del Comité Provincial de Seguridad Deportiva (Coprocede) de otorgarles solamente una cabecera del estadio de Quilmes, donde Estudiantes juega habitualmente como local.

La explicación se basa en un informe de inteligencia, según el cual vendrán unos 1.500 hinchas de Belgrano. Por eso, muchos hinchas de Estudiantes anticiparon que comprarán entradas visitantes, lo que generaría grandes riesgos para la seguridad.

La dirigencia de Estudiantes había ofrecido a los cordobeses un sector de plateas, a precio de generales, pero esto fue rechazado por el Coprocede.

27 de agosto de 2006

Actualizada a las 18:20 hs

APERTURA 2006 – CUARTA FECHA

Belgrano lo dio vuelta y le ganó a Estudiantes 2 a 1

Estudiantes de La Plata perdió hoy la punta del torneo Apertura 2006 de primera división, al perder en tiempo de descuento con Belgrano de Córdoba por 2 a 1, pese a que ganaba con gol en la etapa inicial de Juan Sebastián Verón, en el partido correspondiente a la cuarta fecha.

Verón marcó su primer tanto desde su regreso al fútbol argentino a los 33 minutos del período inicial, mientras que con dos tiros libres en el segundo tiempo, Paolo Frangipane a los 20 y Juan José Serrizuela en el segundo minuto adicional le permitieron a Belgrano revertir el resultado.

Estudiantes, que había ganado los tres primeros partidos del torneo y sin recibir goles, dejó así su invicto en el certamen, mientras que Belgrano suma 7 unidades y logró su primer éxito fuera de Córdoba.

Estudiantes dominó en el primer tiempo, manejó acertadamente la pelota y convirtió en una acción individual de Verón, quien metió la diagonal desde la derecha y clavó el zurdazo junto al palo derecho de Germán Montoya.

Los “Piratas” salieron con otra actitud en el período final y llegaron al empate con un impecable tiro libre de Frangipane (ingresó a los 12 minutos y le cambió la cara al equipo), quien metió un chanfle que se introdujo junto al poste izquierdo de Martín Herrera.

El empate transitorio afectó anímicamente a los “Pinchas” (era el primer gol que recibían en el torneo), que se desmoronaron y pasaron a ser un manojo de nervios.

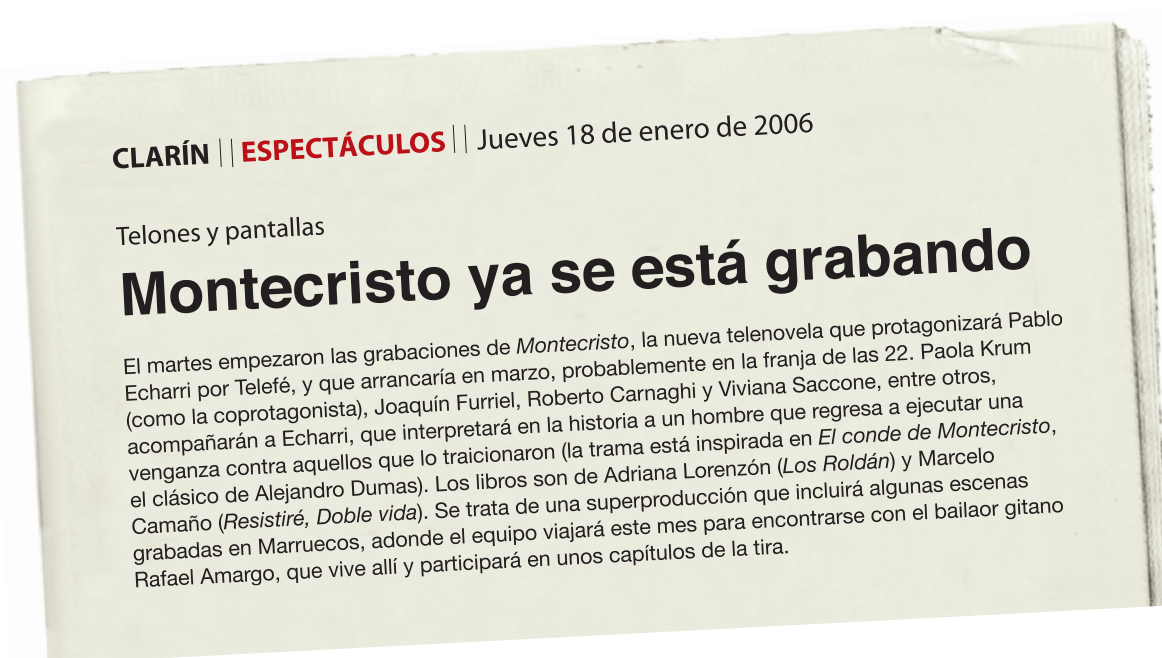
El tiro libre de Serrizuela, que se desvió en la barrera y se metió a la izquierda de Herrera, fue en definitiva la concreción de una superioridad que se gestó a partir de la resignación de Estudiantes (con el resultado 1-1, Diego Simeone sacó al goleador Mariano Pavone), que no supo sostener el liderazgo.

1. En cuanto al contenido de ambas noticias, ¿qué relación guardan entre sí? ¿Qué grandes diferencias podrías señalar, sin embargo, entre una y otra?
2. ¿Qué información obtenés de cada una?
3. Hacé una lista de expresiones propias de este tipo de notas y noticias.
4. Hojeá las notas de la sección de deportes de otros periódicos que consigas en la escuela. Compará las notas y noticias que encuentres con las que acabás de leer. Escribí en tu carpeta las similitudes entre ellas.
5. Reunite con tus compañeros y decidan cuáles de las actividades que realizan o tienen oportunidad de presenciar pueden ser consideradas noticias deportivas para incluir en el periódico mural de la escuela. Por ejemplo, podrían informar la fecha de algún partido a realizarse próximamente, los resultados de algún campeonato de la escuela o de la localidad, la realización de un evento en un club cercano, etc.



Si tenés oportunidad de escuchar programas deportivos por la radio o si los mirás por televisión, podés considerar el vocabulario que utilizan en estos otros medios y analizar si es similar o diferente del que se utiliza en los medios gráficos.

b) Lee las dos notas obtenidas de la sección Espectáculos, una de *Clarín*, de Buenos Aires, y la otra de *La Voz del Interior*, de Córdoba. Después resolvé las consignas que aparecen a continuación.





LA VOZ BLOC NOCTURNO

4 de agosto de 2006

Montecristo

Hace más de 160 años, Alejandro Dumas terminaba de escribir su novela *El conde de Montecristo*. Un libraco de más de 1.000 páginas que con el tiempo se convirtió en un clásico de la literatura universal. Seguramente, por ese entonces, el buen Alejandro no imaginaba que siglos después esa novela inspiraría una novela de televisión.

Pero lo cierto es que esa historia de traición y venganza resultó ser una buena fuente de inspiración para que *Telefé* disputara con suerte la pelea por el *rating* edición 2006.

Con Pablo Echarri y Paola Krum a la cabeza, *Montecristo* se ubica dentro de la tradición novelera: una trama central compleja, varias historias secundarias de peso y un sólido elenco de figuras populares pero prestigiosas a la vez. La combinación adecuada para que adolescentes y hombres no teman el ridículo al levantar la mano y asumir que se engancharon con una novela.

Uno de los condimentos fuertes de la novela, y que ha dado mucho que hablar, es la incorporación a la trama de hechos recientes de la historia argentina. Más precisamente, *Montecristo* es la primera tira diaria que aborda el tema de los desaparecidos de la última dictadura. Y lo que sorprende es que ese abordaje no es tangencial ni anecdótico.

En una encuesta realizada por *cordoba.net*, el apoyo en la que votaron 94 lectores, el 58 de los votantes se mostró a favor de la novela, mientras que el 41 por ciento dijo que el programa no le atrae. Como se ve, las preferencias están reñidas, entre los que disfrutan o no de la dupla Echarri-Krum, los que piensan que la novela es innovadora y los que creen que es más de lo mismo, entre los que creen que se hace un buen abordaje de los hechos de la historia reciente y los que lo consideran “un golpe bajo”.

1. ¿Cuándo fue escrita cada noticia, en relación con el inicio del programa?
 2. ¿Qué relación guardan entre sí ambas noticias en cuanto a su contenido? ¿Qué diferencias podés señalar, sin embargo, entre una y otra?
 3. Hojeá las notas de la sección de espectáculos de otros periódicos que consigas en la escuela. Prestá atención al contenido particular que se desarrolla en las notas sobre espectáculos, y hacé en tu carpeta una lista de temas propios de este tipo de notas y noticias.
- c) Leé el texto de la página siguiente para sintetizar lo que aprendiste hasta ahora en esta unidad.

Deportes y espectáculos

En las secciones de deportes o espectáculos de los periódicos es posible leer varios tipos de notas o noticias: algunos artículos anuncian eventos deportivos o estrenos de espectáculos que van a producirse en un futuro más o menos cercano; otros, una vez que tuvo lugar el partido, la competencia o el estreno, comentan de qué manera se desarrolló el evento deportivo o reseñan el contenido del espectáculo, así como los resultados o las repercusiones en el público. Otras notas toman temas más generales, como “La violencia en el fútbol”, “El nuevo amor de los argentinos por el básquet”, “Adaptaciones de grandes novelas a la forma telenovelesca”, “Los adolescentes y los hombres son el nuevo público de las telenovelas” u otros, que son independientes de la fecha de publicación.

ESCRITURA

*Al llegar el momento de la publicación, la mayor parte de las actividades serán de escritura y de edición. Organízate con tus compañeros para decidir qué secciones tendrá el periódico mural de la escuela y quiénes serán los responsables de escribir las notas para cada sección. Relee la sección **Escritura** de la unidad anterior para orientarte sobre la estructura que debe tener una nota para un periódico. Por otra parte, a lo largo del Cuaderno de estudio, encontrarás muchas orientaciones para escribir un texto y también para revisarlo. No dejes de consultarlo. ¡Manos a la obra!*



3. Últimas notas



a) Reúnete con tus compañeros y juntos decidan quiénes escribirán una nota sobre deportes y quiénes redactarán una sobre espectáculos.

1. Los que participen de la sección Deportes pueden comentar algún evento deportivo escolar —el campeonato escolar de vóley entre chicas y varones, un partido padres vs. docentes y alumnos, etc.—, encuentros de equipos locales de diversos deportes o competencias deportivas nacionales o internacionales.

2. Los responsables de la sección Espectáculos pueden preparar una nota en la que se comente la realización de alguna fiesta local, peñas o encuentros, la presentación de músicos o grupos de la localidad. También pueden considerar una película que hayan visto y deseen recomendar a los otros chicos de la escuela, comentar algún programa televisivo que esté de moda entre los compañeros (incorporando, si quieren, el resultado de alguna pequeña encuesta entre los alumnos de tercer ciclo) o anunciar el próximo inicio de algún programa, si se enteraron por el diario, la tele o la radio.

b) Escriban la nota a partir del tema que hayan elegido, con las orientaciones de la sección **Escritura** de la unidad anterior.



4. Revisión de las notas ya preparadas



a) Es bueno hacer memoria de lo que vos y tus compañeros estuvieron preparando para el periódico. Recojan lo que ha producido cada uno en las unidades anteriores y distribúyanse la responsabilidad de la revisión. Todas las notas que escribieron pueden ir al periódico mural. ¡Pero tienen que revisarlas antes de publicarlas!

1. Distribúyanse las notas y revísenlas. Si es necesario, corrijanlas. Tengan en cuenta la claridad del texto, la ortografía, los verbos y la organización general.

- Uno o dos de ustedes releen las notas locales (de la escuela y de la comunidad) que produjeron en la unidad 14.
- Otro puede ocuparse de revisar la presentación de los “monstruos del cine y la literatura” que puede atraer a los otros chicos de la escuela, sobre los que trabajaron en la unidad 13.
- Alguno querrá corregir la nota sobre grandes desastres naturales de la comunidad o de otros lugares del mundo que escribió en la unidad 15. Tendrán que leer todas las notas y decidir cuál van a incluir en el periódico mural.

2. Indiquen a qué sección corresponde cada una.

b) Organicen una lista de las notas que incluirán en el periódico. Incorporen en ella las notas sobre deportes y espectáculos realizadas en esta unidad.

c) Decidan qué secciones tendrá el periódico mural y en cuáles de ellas incluirán las diferentes notas.



Si de cada tema hay más de una producción, llegó el momento de analizar cuál o cuáles de las escrituras están más elaboradas, cuáles pueden ser más interesantes para los lectores (por el tema que tratan) y cuáles, llegado el momento de la publicación, necesitan pocas correcciones.

d) Revisen el texto de la unidad 14 que se titula “Las partes de la nota periodística”. Redacten para cada nota que están corrigiendo el conjunto de volanta, título y copete. Consulten el resultado con el maestro. Tengan en cuenta que debe ser atractivo para los lectores del periódico mural, que les provoque ganas de leer la nota.

A 5. Una carta colectiva

Es interesante que los responsables de la publicación establezcan una comunicación directa con los lectores. En este caso realizarán una *carta a los lectores*. Incluirán en ella una presentación de los que han realizado el periódico, comentarios y opiniones acerca de hechos sucedidos durante este año y otros que todavía están pendientes. Pueden considerar hechos escolares, locales o nacionales.



a) Escriban entre todos una carta que los represente como grupo. Designen a un compañero para que escriba un borrador; a medida que se van poniendo de acuerdo en el contenido del texto. Consulten con el maestro cuando decidan qué contenido incorporarán a la carta. Las siguientes sugerencias los orientarán en la escritura de la carta.

1. Tendrán que presentarse como alumnos del año que están cursando. Si no son demasiados, pueden mencionar los nombres de todos. Pueden contar cuántos de ustedes son compañeros desde el comienzo de la escuela y, en el caso de que los haya, cuántos se incorporaron al grupo este año.
2. Pueden comentar dos o tres cosas importantes que hayan ocurrido en la escuela durante este año. Seguramente estos hechos aparecen en las notas escritas por algunos de ustedes. No importa, porque acá no van a informar el hecho con detalles, sino mencionarlo brevemente. Agreguen por qué fue importante y qué opinan ustedes.
3. Pueden escribir qué esperan del periódico, por qué les parece importante hacerlo, qué intentan poder comunicar.
4. Cierren la carta con una despedida y, si quieren, un buen deseo, destinado a los que pasen por ahí y tengan la generosidad y la curiosidad de acercarse para leer sus textos.
5. Firmen su carta.

b) Nombren a un compañero para que relea el texto. Revisen que sea comprensible, interesante y ordenado, que no haga falta aclarar nada.

1. Cuando un fragmento resulte confuso, reléanlo y corrijánlo. Puede ser que no esté claro de quién están hablando, o de qué momento. En ese caso, agreguen la información que consideren necesaria.
2. En los párrafos que siguen hasta el final de la carta, revisen que cuando expresen sentimientos lo hagan con un vocabulario que les dé la importancia que tienen. No debería decir sólo “nos sentimos bien” o “nos sentimos mal”, sino señalar el nombre preciso de cada uno de esos sentimientos. Por ejemplo, interés, sorpresa, incertidumbre, temor, emoción, etc.
3. Finalmente, revisen a lo largo de la carta entera que no haya repeticiones de palabras.



6. A armar el Periódico mural entre todos



a) Reunite con tus compañeros porque en esta parte de la unidad van a darle forma al periódico escolar. Como ya saben, será un periódico mural, así que vayan pensando cuál será la pared más apropiada para armarlo. Una buena idea es la entrada de la escuela, para que todos lo vean. Tengan en cuenta que quedará allí cuando ustedes comiencen sus vacaciones. Estas tareas van a llevarles varios días.

b) Busquen nuevamente ejemplares de diarios. Así como en la actividad I consideraron las diferentes secciones, en esta oportunidad van a analizar características del formato del diario para tenerlas en cuenta cuando organicen el periódico mural. Revisen la primera plana de los diarios que consiguieron.

1. Fíjense, en cada diario, cuál es la noticia principal y cuánto espacio se le da dentro de la primera plana.
2. Miren en qué parte de la página está ubicada la noticia principal y qué ubicación tienen las demás. Tengan en cuenta que las otras noticias, si bien no son “la más importante”, se consideran lo suficientemente relevantes como para tener un espacio en la primera plana.
3. Observen las diferencias de tamaño entre las letras de los titulares, las volantas, los títulos y los copetes.
4. Vean también el tamaño de letra del cuerpo de las notas, en comparación con el tamaño de letra de los distintos componentes del titulado.
5. Si en las primeras planas de los diarios que consiguieron hay fotos, fíjense dónde están sus epígrafes y qué dicen.

c) Vayan juntos a mirar el sector de pared donde armarán el periódico mural. Como el periódico mural tiene una sola página, el sector que elijan será equivalente a la primera plana de un diario con muchas páginas.

1. Midan el espacio de que disponen.
2. Revisen la lista de notas que decidieron incluir y organicen cómo las ubicarían en el espacio que tienen disponible. Para calcular el espacio tengan en cuenta que la letra no puede ser muy chica.
3. Dejen preparado un buen lugar, bien visible, importante, para ubicar la carta que escribieron entre todos. Si es posible, incluyan junto a ella una foto del grupo y discutan el epígrafe que desean ponerle.

d) Reúnanse de nuevo en la clase, cada uno con la última versión de la nota periodística que comenzó a escribir en las unidades pasadas y que revisó y mejoró en esta.

1. Establezcan el orden para leer. Todos tienen que conocer todas las notas.

2. Cuando se hayan leído todas las notas, acuerden cuáles quedarán. Pueden hacer una votación, pero sería más interesante que discutieran las ventajas y desventajas de incluir determinados textos. Por ejemplo, la cantidad de notas puede estar repartida equitativamente entre las que tratan temas de la escuela y las que se ocupan de acontecimientos de la comunidad o la región.
3. Una vez que seleccionaron los textos que irán al periódico mural, decidan cuál será la nota principal.



- e) Organícense de acuerdo con el número de notas que irán al periódico.
 1. Repártanse las notas, una por grupo.
 2. Pónganse de acuerdo en cuál será el tamaño mínimo y máximo de los encabezados, y cuál el de los papeles en los que irá cada nota.
 3. En cada grupo preparen la versión mural de la nota: escribanla en la hoja en la que irá a la pared. Para esto pueden usar todos los recursos que posean: escribirla a mano con letra clara y prolija, con máquina de escribir o en una computadora.
- f) Mientras avanzan con las actividades de preparación, pídanle al maestro o a algún padre que le saque una foto al grupo completo, en pleno trabajo.
 1. Cuando estén listas todas las notas, hagan un ensayo: acérquense al sitio que escogieron para el periódico mural y prueben si los espacios que determinaron para la carta, para la nota principal y para las demás notas alcanzan bien. Si pudieron conseguir que les sacaran la foto, prevean un espacio para ponerla también. No peguen nada todavía.
 2. Recuerden que pueden incorporar imágenes a cualquiera de las notas que elaboraron.



7. Detalles de último momento y... ¡listo el periódico!

Llegó el momento de terminar el periódico. En esta actividad van a resolver las cuestiones finales. El periódico quedará listo en el lugar que le asignaron.



*Como verás, toda la actividad de la unidad está concentrada en la publicación del periódico. Es por eso que no hay actividades específicas de **Reflexión sobre el lenguaje** y **Ortografía**.*

a) Reúnanse con su maestro y tengan preparada la totalidad del material que va a publicarse en el periódico. Hay algunos aspectos gramaticales o de puntuación que suelen pasar inadvertidos hasta último momento. Révisenlos según las siguientes orientaciones.

1. En las noticias de sucesos importantes de la escuela, ¿está claro cuándo ocurrieron o cuándo se anuncia que ocurrirán?, es decir, ¿está bien expresada la indicación temporal? ¿Corresponden los tiempos de verbo al momento en que se dice que han ocurrido o que ocurrirán los hechos?
2. Si han comentado fenómenos naturales o han presentado a alguno de los famosos monstruos del cine y la literatura, tal vez hayan indicado aspectos como “desde el desastre provocado por el huracán” o “a partir de la aparición de la novela de Mary Shelley”. ¿Colocaron comas antes de plantear lo que ocurrió luego o desde entonces?
3. ¿Se ve con claridad la separación entre los párrafos de la nota, de modo que resulta un texto “despejado”, es decir, sin la información amontonada y con espacios en blanco que facilitan la lectura y la comprensión?

b) Ni el más mínimo error ortográfico puede aparecer en una publicación; todos los recursos son útiles para evitar equivocaciones.

1. Revisen todas las propuestas de ortografía, desde la unidad I, viendo si alguna de ellas les aporta información para despejar dudas.
2. Si van a pasar todo “a mano”, consulten cada palabra que les parezca dudosa con los compañeros y designen —con su autorización—, al maestro como “corrector final”.
3. Si tienen la oportunidad de pasar las notas en computadora, antes de imprimir, conecten el corrector ortográfico y observen, piensen y consulten ante las indicaciones en rojo que aparezcan en la pantalla (observen si es un error de tipado, piensen si se trata de una palabra desconocida para la herramienta, como puede ser Katrina o Frankenstein, o consulten si va con **h** o sin **h**, con **c** o con **s**).

c) Sólo falta el último paso: vayan al lugar que corresponde, distribuyan las notas, la carta y las fotos en los lugares que acordaron y fíjenlos a la pared.

Para finalizar

Termina esta unidad con la confección del **Periódico mural** que hicieron entre todos los compañeros. La tarea realizada les da la oportunidad de plantear algunas preguntas para que comenten entre ustedes.

¿Cómo funcionó el grupo al compartir la responsabilidad de editar un periódico? ¿Funcionaron bien los grupos de trabajo para las secciones del periódico? ¿Qué temas les gustó desarrollar para el periódico? ¿Cuáles les parecieron más interesantes? ¿Por qué? ¿Consideran que quedaron temas pendientes? ¿Cómo ven el futuro de la publicación el próximo año? ¿Qué les recomendarían a los alumnos que se harán cargo cuando ustedes pasen de año?



